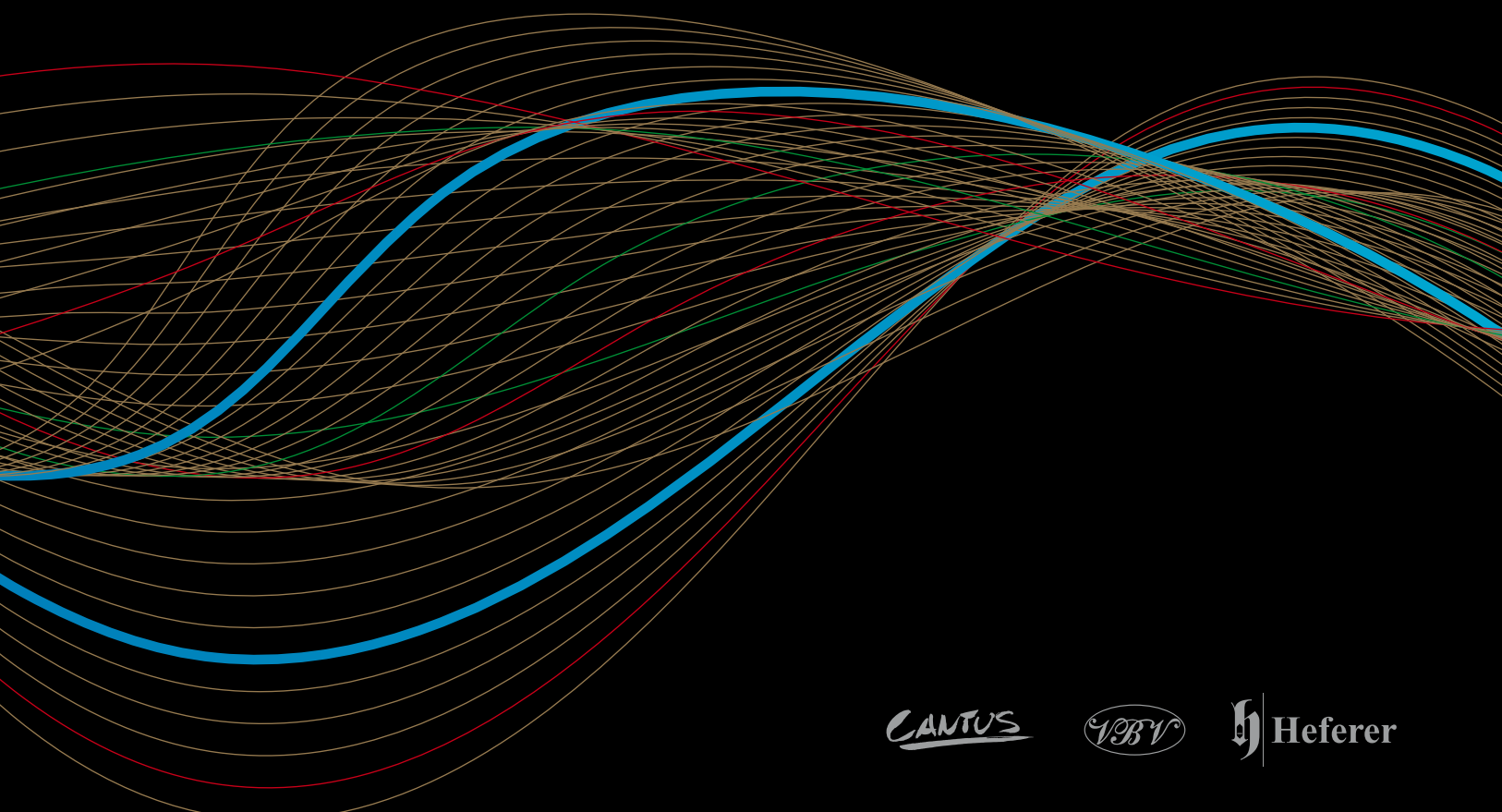


Orgulje | Orgeln | Organs
FESTIVAL 2018.

HEFERER



CANTUS

1987

h Heferer



Prva hrvatska gradiona orgulja, harmonija
i glasovira utemeljena 1849. godine

Erste Kroatische Orgel-, Harmonien-
und Klaviermanufaktur gegründet 1849

The first Croatian builders of organs, harmoniums
and pianos established in 1849

Festival 2018.

PARTNERI FESTIVALA / DIE PARTNER DES FESTIVALS /
FESTIVAL PARTNERS

VARAŽDINSKE BAROKNE VEČERI

Varaždinske barokne večeri zasnovane su 1968. godine na bogatoj tradiciji varaždinske barokne glazbe. Prvi festival održan je 1971. godine. Od tada se u mnoštvu dvoraca i crkava krajem rujna i početkom listopada, razliježe barokna glazba hrvatskih i svjetskih glazbenika i ansambala. Od 1992. taj je državni festival pod pokroviteljstvom predsjednika države, a organizira ga Koncertni ured Varaždin.

Die **Varaždiner Barockabende** wurden 1968 ins Leben gerufen und basieren auf einer reichhaltigen Tradition der in Varaždin gepflegten Barockmusik. Das erste Festival fand 1971 statt. In mehreren Schlössern und Kirchen erklingt seither alljährlich Ende September und Anfang Oktober in dieser Gegend die Barockmusik, interpretiert von namhaften SolistInnen und Ensembles aus Kroatien und aus der ganzen Welt. Ab 1992 genießt dieses staatlich geförderte Festival die Schirmherrschaft des kroatischen Staatsoberhauptes. Organisatorisch wird das Festival vom Konzertbüro Varaždin betreut.

Varaždin Baroque Evenings were founded in 1968 on the rich tradition of Varaždin Baroque music. The first festival was held in 1971. Since then, in late September and early October, the music of Croatian and international musicians and ensembles has been heard in many castles and churches. Since 1992, this national festival has been under the patronage of the President of the State, and is organized by Varaždin Concert Office.



PREGLED KONCERATA KONZERTÜBERSICHT CONCERTSCHEDULE

22. 7. 2018. u 18 sati

Župna crkva Presvetoga Trojstva,
Krapinske Toplice

Orgulje / Orgel / Organ Leonard Ebner (1860.)

BRUNO PHILIPP, klarinet
EDMUND BORIĆ-ANDLER, orgulje

22. 7. 2018. u 21 sat

Župna crkva sv. Jakova, Opatija

Orgulje / Orgel / Organ Braća Zupan (c. 1905.)

VALENTINA FIJAČKO KOBIC, sopran
ALEN KOPUNOVIĆ LEGETIN, orgulje

19. 8. 2018. u 19 sati

Župna crkva sv. Križa, Sveti Križ Začretje

Orgulje / Orgel / Organ Ferdinand Heferer (1894.)

DUBRAVKA KRUŠELJ JURKOVIĆ, sopran
VEDRAN JURKOVIĆ, tenor
MIRTA KUDRNA, orgulje

1. 9. 2018 u 19.30 sati

Samostanska crkva sv. Klare, Split

Orgulje / Orgel / Organ Petar Nakić (c. 1750.)

MARTINA GOJČETA SILIĆ, mezzosopran
BORNA BARIŠIĆ, orgulje

1. 9. 2018. u 20 sati

Katedrala Uznesenja Blažene Djevice
Marije na nebo, Varaždin

Orgulje / Orgel / Organ Wolfgang Julius Braun (1988.)

NONET DONUM
VIŠESLAV JAKLIN, orgulje

2. 9. 2018. u 20.30 sati

Župna crkva sv. Fabijana i Sebastijana,
Donji Humac, Brač

Orgulje / Orgel / Organ Francesco Dacci (1775.) / Giuseppe Giraradi (c. 1856.)

ANA DOMANČIĆ KRSTULOVIĆ, flauta
BORNA BARIŠIĆ, orgulje

4. 9. 2017. u 19.30 sati

Crkva Majke Božje Jeruzalemske, Trški Vrh,
Krapina

Orgulje / Orgel / Organ Antonius Römer (1763.)

SILVIO RICHTER, violina
KREŠIMIR HAS, orgulje

9. 9. 2018. u 12 sati

Župna crkva Ranjenog Isusa, Gradec

Orgulje / Orgel / Organ Ferdinand Heferer (1880.)

Muški vokalni ansambl SV. MARKO
KRIŽEVČANIN
MARKO ĐURAKIĆ, orgulje

9. 9. 2018. u 17 sati

Župna crkva sv. Vida, Ozalj

Orgulje / Orgel / Organ Josef Brandl (1908.)

BRANKO MIHANOVIĆ, oboa
EDMUND ANDLER - BORIĆ, orgulje

27. 9. 2018. u 21 sat

Crkva sv. Florijana, Varaždin

Orgulje nepoznatog graditelja (sagrađene prije 1644.) / Die Orgel eines unbekanten Orgelbauers (gebaut vor dem Jahr 1644) / The organ of an unknown builder (built before 1644)

U suradnji s / In Zusammenarbeit mit / In cooperation with Varaždinske barokne Večeri / Varaždiner Barockabende / Varaždin Baroque Evenings

NONET DONUM
VIŠESLAV JAKLIN, orgulje

29. 9. 2018. u 18 sati

Župna crkva sv. Dominika, Konjščina

Orgulje / Orgel / Organ Antun Schimenz (1862.)

MARIJA LEŠAJA, sopran
ELIZABETA ZALOVIĆ, orgulje

7. 10. 2018. u 19.30 sati

Župna crkva sv. Petra, Vlaška 93, Zagreb

Orgulje / Orgel / Organ Ivan Faullend Heferer (1971.)

MARIN ZOKIĆ, truba
ELIZABETA ZALOVIĆ, orgulje

13. 10. 2018. u 18 sati

Dvor Veliki Tabor, Desinić

Orguljski pozitiv nepoznatog graditelja iz 1. pol. 18. st. iz kapele sv. Ivana, Ivanić Miljanski / Positiv eines unbekanten Orgelbauers aus der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts aus Kapelle St. Johann, Ivanić Miljanski / A positive organ of an unknown builder from the 1st half of the 18th century from chapel St. John, Ivanić Miljanski

ANA JEMBREK, sopran
JASMINA BELOŠEVIĆ, orguljski pozitiv

20. 10. 2018. u 18 sati

Župna crkva sv. Jakova apostola, Gorjani

Orgulje / Orgel / Organ Andrija Fabing (1861.)

TRIO "FIAT LUX"
JOSIPA LONČAR, sopran
DARIO TESKERA, truba
ALEN KOPUNOVIĆ LEGETIN, orgulje

21. 10. 2018. u 19.30 sati

Župna crkva Mučeništva sv. Ivana
Krstitelja, Županja

Orgulje / Orgel / Organ Ferdinand Heferer (1899.)

TRIO "FIAT LUX"
JOSIPA LONČAR, sopran
DARIO TESKERA, truba
ALEN KOPUNOVIĆ LEGETIN, orgulje

27. 10. 2018. u 19 sati

Župna crkva sv. Lovre, Petrinja

Orgulje / Orgel / Organ August Faullend Heferer (1936.)

DARIO GOLČIĆ, oboa
MIRTA KUDRNA, orgulje

28.10.2018. u 19.30 sati

Župna crkva sv. Terezije Avilske, Nova
Gradiška

Orgulje / Orgel / Organ Ivan (Johann) Pump (1850./1929.)

MATEJ PREDOJEVIĆ, tenor
MARIO PENZAR, orgulje

29.10.2018 u 19.30 sati

Dvorska kapela Sv. Trojstva dvorca
Prandau-Normann, Valpovo

Orgulje / Orgel / Organ József Angster (1876.)

MATEJ PREDOJEVIĆ, tenor
MARIO PENZAR, orgulje

31. 10. 2018. u 20 sati

Evangelička crkvena općina Zagreb,
Gundulićeva 28, Zagreb

Orgulje / Orgel / Organ Mihael Heferer (1885.)

LAURA VADJON, violina
KREŠIMIR HAS, orgulje

3. 11. 2018. u 19 sati

Župna crkva sv. Lovre, Petrinja

Orgulje / Orgel / Organ August Faullend Heferer (1936.)

HELENA LUCIĆ ŠEGO, mezzosopran
MILAN HIBŠER, orgulje

10.11.2018. u 19 sati

Crkva sv. Martina, Vlaška 36, Zagreb
ELEONORA BIŠČEVIĆ, poprečna flauta
HRVOJE TRINKI, orgulje

23. 11. 2018. u 19 sati

Francuski paviljon, Savska cesta 25, Zagreb

Orguljski pozitiv / Postiv / Postive Organ,
T. Faullend Heferer (2018.)

MARIJANA CIRKVENI, sopran
SONJA RUNJE, mezzosopran
LJERKA OČIĆ, orguljski pozitiv

21. 12. 2018 u 19 sati

Župna crkva sv. Ivana Krstitelja, Nova Ves
64a, Zagreb

Orgulje / Orgel / Organ Ferdinand Heferer (1899.)

ANA FORTUNA, sopran
MARKO ĐURAKIĆ, orgulje

Sveta glazba kao izričaj radosti kršćanskog življenja, a zvuci orgulja uzdižu sreća k Bogu i k nebeskim stvarima

Konstitucija o svetoj liturgiji *Sacrosanctum Concilium* Drugog vatikanskog sabora (1963.) potiče vjernike da pjevaju te „neka se najvećom brigom čuva i promiče blago svete glazbe. Neka neprestano napreduju pjevački zborovi, naročito kod stolnih crkava“ (br. 114). Crkveni sabor ističe i važnost orgulja: „U latinskoj Crkvi treba uvelike cijeniti orgulje sa sviralama kao tradicionalno glazbalo kojega zvuk može crkvenim obredima dodati divan sjaj te srce veoma uzdići k Bogu i k nebeskim stvarima.“ (br. 120).

Biblija poziva vjernike da u službi Božjoj i u liturgiji budu nošeni riječima psalmista: „Kličite Bogu sva zemljo! Služite Bogu u veselju! Pred lice mu dođite s radosnim klicanjem!“ (Ps 100). Kršćanski pristup Božjem žrtveniku prožet je molitvom da svi djelatnici na području crkvene glazbe, čuvajući ljubomorno crkvenu glazbenu baštinu, nastoje uvijek novim glazbenim oblicima postizavati vrhunska glazbena ostvarenja upuštajući se smjelo za traganjem novih izražajnih mogućnosti u sakralnoj glazbi.

Katolička Crkva toliko cijeni crkvenu glazbu da joj je postavila „zaštitnicu“, sveticu – sv. Ceciliju. Sveta Cecilija, mučenica, živjela je u prvoj polovici trećega stoljeća (oko 230. godine), a njezin blagdan Crkva slavi 22. studenoga. Taj dan Crkva slavi kao dan raspjevanje radosti. U osobi sv. Cecilije Crkva vjernicima stavlja pred oči uzor i nasljedovanja vrijedan primjer krhkog lika mlade djevojke, koja je odlučno, hrabro i dosljedno do smrti ispovijedala svoju vjeru u Krista i svojom mučeničkom smrću posvjedočila svoje opredjeljenje za Boga, te je umirala radosno, s pjesmom na usnama kako to svjedoči *Passio* ili opis njezina mučeništva,

riječima *cantantibus organis (uz pjesmu orgulja)*. Upravo zbog tog izraza i bez obzira na problematičnost njezinih hagiografskih podataka, sv. Cecilija je od kraja srednjega vijeka u Katoličkoj Crkvi proglašena zaštitnicom crkvene glazbe i njezinog najodličnijeg atributa – orgulja!

Sv. Cecilija svjedoči o tome da su radost, smijeh, pjesma i glazba bitni i sastavni dijelovi kršćanstva. Kakva je vjera morala prožimati tu mladu djevojku, koja je u času svoje grozne smrti imala snage i hrabrosti da smrti prkosi – pjesmom! Ta činjenica oslikava duhovno ozračje u prvotnoj kršćanskoj zajednici i svjedoči da radost i pjesma pripadaju biti kršćanskog djelovanja i življenja. Zaštitnica crkvene glazbe i orgulja, sv. Cecilija nas potiče na razmišljanje da pjesmu, smijeh i radost prihvatimo kao vrhunska kršćanska krjepost. Radost je dar Kristovog uskrsnuća. Kad su jednom zapitali skladatelja Josipa Haydna (1732. – 1809.) zašto sve njegove melodije zvuče tako radosno i veselo, on je odgovorio: „Zato, jer sam neopisivo sretan i radostan pri pomisli na Boga!“ Sin Hrvatskog Zagorja, svećenik i pjesnik iz Bednje, Izidor Poljak (1883. – 1924.) u svojoj pjesmi *Pjesnik Gospodnji*, zapisao je riječi koje se danas mogu tumačiti kao pjesma u liturgiji i kao liturgija u pjesmi: „Pjevat ću Tebi, Bože moj! I molitve harfe moje, nek se uspinju k Tebi, ko meki oblaci tamjanovi.“

Ali, vratimo se orguljama, instrumentu koji je dobio laskavi naziv „kraljica svih instrumenata“! I ne samo to. Orgulje će od idealnog crkvenog liturgijskog instrumenta postati najpoželjnije umjetničko koncertno glazbalo svih vremena!

Kršćanska Crkva je u prvim stoljećima svoga djelovanja izbjegavala glazbene instrumente smatrajući ih sredstvom poganske zabave. U čemu je bila poteškoća? Ranokršćanska Crkva željela je sačuvati „čistom“ Božju riječ i Božju poruku, pri čemu su glazbeni instrumenti poganske

provenijencije mogli zasjeniti jasnoću Božje riječi. Zbog toga se ranokršćanska Crkva odlučila za tzv. koralno pjevanje koje obuhvaća sve inačice jednoglasnog zbornog pjevanja u zapadnoj Crkvi ili tzv. gregorijansko ili ambrozijansko pjevanje bez pratnje glazbenih instrumenata.

Orgulje su dijete Mediterana, čiji se izum pripisuje mehaničaru Ktesibiju (oko 246. godine prije Krista), koji je djelovao u egipatskoj Aleksandriji. Rođene na ušću rijeke Nila, orgulje su stigle u zapadni svijet, u carski Rim, gdje su se udomačile kao jedno od mnogobrojnih dobara istočne kulture. Nakon propasti Zapadnog Rimskog Carstva (476.) i u tijeku barbarskih napada na Rim, orgulje su ponovno našle svoje utočište na Istoku, da bi se još jednom vratile na Zapad kao dar bizantskog cara Konstantina V. (757.) franačkom vladaru Pipinu Malome, gdje su nastavile svoju bogatu povijest, modelirajući se prema osobinama pojedinih europskih naroda, sve do naših dana.

Veličina, monumentalnost i zvukovna prodornost orgulja tako je fascinirala kršćanske suvremenike da su orgulje postale glazbalo za koje su kršćani smatrali da ujedinjuju sva glazbala kojima se slavi, hvali i časti Krist Gospodin. Tako je nastalo razdoblje „procvata orgulja na Zapadu.“ Od XIII. stoljeća nadalje, orgulje postaju neizostavnim i sastavnim dijelom liturgije i bogoslužja, a u XVIII. st. poprimaju i svoju prepoznatljivu likovnu dimenziju kao protutežu oltaru te tako postaju značajan element ljepote uređenog crkvenog prostora sa svojim umjetnički obrađenim kućistima. U XV. stoljeću pojavljuju se male prijenosne orgulje ili portativi, kao i veći pozitivni namijenjeni kućnom muziciranju. U katoličkoj liturgiji orgulje od tada prate pjevanje puka, zbora i solista, a posebno su prikladne za koncerte duhovne i crkvene glazbe.

U hrvatskoj orguljskoj baštini, orgulje se ne udaljuju od suvremenih uzoraka na Zapadu

te posjeduju svoja likovna obilježja. Budući da su jug i sjever Hrvatske bila dva područja pod različitim političkim, društvenim, socijalnim, crkvenim i političkim utjecajem, orgulje i orguljarstvo se je kao kulturno dobro i različito razvijalo. Orgulje na području sjeverne Hrvatske razvijale su se pod utjecajem kulturnih središta Austrije, Njemačke, Slovenije, Češke i Mađarske, dok je u južnoj Hrvatskoj bio presudni utjecaj Venecije i drugih gradova.

Za razvoj orguljarstva u Hrvatskoj najzaslužnija je Umjetnička radionica Heferer, koju je kao „Prvu hrvatsku gradiona orgulja, harmonija glasovira“, osnovao 1849. godine u Grazu, Mihael Heferer (1825. – 1887.). Tvrtka je počela djelovati u Hrvatskoj 1868. godine i to najprije u Karlovcu, a od 1870. godine do danas djeluje u Zagrebu. Poslije Mihaela Heferera do danas djeluju četiri naraštaja Heferera: Ferdo Heferer (Graz, 1853. – Zagreb, 1928), August Faulend Heferer (Graz, 1881. – Zagreb, 1944.), Ivan Faulend Heferer (Zagreb, 1927.), August Faulend Heferer (Zagreb, 1951.) te Tomislav Faulend Heferer (Zagreb 1969.). Radionica Heferer sagradila je diljem Hrvatske, Bosne i Hercegovine, Slovenije i Austrije 263 orgulje, a samo u zagrebačkim crkvama njih 18, te u okolici Zagreba još 29 orgulja.

Umjetnička radionica Heferer pokrenula je 1994. godine, u suradnji s Koncertnom direkcijom Zagreb, ciklus koncerata na orguljama diljem Hrvatske, pod nazivom „Orgulje Heferer“ i to na orguljama koje je Radionica Heferer obnovila. Tako firma Heferer, kao „dinastija plemenitog orguljskog zvuka“, krajem svakog proljeća oživljava bogatu hrvatsku orguljarsku baštinu, a glazbenoj javnosti, domaćoj i svjetskoj, omogućuje neponovljiv doživljaj veličanstvenih i raskošnih zvukova „kraljice instrumenata“.

mons. dr. sc. Juraj Kolarić
prebendar Prvostolnog kaptola zagrebačkog



SIGNITURA SVIRALE PRINCIPAL
- za Svetog Oca Benedikta XVI. - Zagreb, 4. lipnja 2011.

Musica sacra als Ausdruck der Freude des christlichen Lebens, und die Orgelklänge erheben die Herzen zu Gott und zu den himmlischen Dingen

Die Liturgiekonstitution *Sacrosanctum Concilium* des Zweiten Vatikanischen Konzils (1963) fordert die Gläubigen zum Singen auf und betont, man sollte „...mit der höchsten Sorgfalt den Schatz der heiligen Musik beschützen und fördern. Unaufhörlich mögen die Gesangsvereine gedeihen, insbesondere die Domchöre“ (Nr. 114 [frei nach der kroatischen Vorlage übersetzt, Anm.]). Das Konzil hebt auch die Wichtigkeit der Orgel hervor: „In der lateinischen Kirche soll die Orgel mit ihren Pfeifen als traditionelles Instrument gebührend geschätzt werden, weil deren Klang den kirchlichen Riten den prächtigen Glanz hinzufügen und das Herz sehr zu Gott und zu den himmlischen Dingen erheben kann“ (Nr. 120).

Die Bibel fordert die Gläubigen auf, im Gottesdienst und in der Liturgie vom Wort des Psalmisten getragen zu werden: „Jauchzt vor dem Herrn, alle Länder der Erde! / Dient dem Herrn mit Freude! / Kommt vor sein Antlitz mit Jubel!“ (Ps 100). Der christliche Zugang zum Altar Gottes ist vom Gebet durchdrungen, daß alle, die im Bereich der Kirchenmusik tätig sind, mittels eifriger Bemühung um die kirchliche Musiktradition alles daran setzen sollten, mit stets neuen Musizierformen musikalische Spitzenleistungen zu erzielen, indem sie sich kühn auf die Suche nach neuen Ausdrucksmöglichkeiten in der Kirchenmusik einlassen.

Die Katholische Kirche schätzt die Kirchenmusik so sehr, daß sie für sie eine „Schutzpatronin“ bestimmte – eine Heilige nämlich, die hl. Cäcilia. Diese heilige Märtyrerin lebte in der ersten Hälfte des dritten Jahrhunderts (um das Jahr 230); ihren Gedenktag feiert die Kirche am 22. November. Diesen Tag erlebt die Kirche als einen Tag der singenden Freude. In der Person der hl. Cäcilia führt die Kirche den Gläubigen ein Vorbild und ein nachahmenswertes Beispiel der zarten Gestalt eines jungen Mädchens vor Augen, das entschlossen, tapfer und konsequent ihren Glauben an Christus bis zu ihrem Tod zu bekennen und durch den Märtyrertod ihre Entscheidung für Gott zu bezeugen vermochte, so daß sie imstande war, voller Freude zu sterben – mit dem Gesang auf den Lippen – wie es die *Passio* oder die Beschreibung ihres Martyriums besagt: mit den Worten *cantantibus organis (beim Gesang der Orgel)*. Und gerade wegen dieser Aussage und ungeachtet der Ungereimtheiten ihrer hagiographischen Daten wurde gegen Ende des Mittelalters die hl. Cäcilia in der Katholischen Kirche zur Schutzpatronin der Kirchenmusik und ihres vorzüglichsten Attributs – der Orgel! – erklärt.

Die Hl. Cäcilia ist der Inbegriff der Tatsache, daß Freude und Humor, Singen und Spielen wesentliche Bestandteile des Christentums sind. Von was für einem starken Glauben mußte dieses junge Mädchen durchdrungen gewesen sein, daß sie im Augenblick ihres fürchterlichen Todes die Kraft und den Mut schöpfte, dem Tod zu trotzen – mit einem Lied auf ihren Lippen. Dieses Faktum spiegelt die spirituelle Stimmung in jener originären christlichen Gemeinde wider und unterstreicht die Erkenntnis, daß die Freude und der Gesang zum Wesenskern jeder aktiven christlichen Lebensgestaltung gehören. Die Schutzpatronin der Kirchenmusik und des Orgelspielens, die hl. Cäcilia, ermutigt unseren Vorsatz, den Gesang, den Humor und die Freude als die höchsten christlichen Tugenden gelten zu lassen. Die Freude ist eine Gabe der Auferstehung Christi. Als der große Komponist Joseph Haydn (1732-1809) einmal gefragt wurde, warum alle seine Melodien so fröhlich klingen, gab er zur Antwort: „...weil ich beim Denken an Gott unbeschreiblich glücklich und fröhlich bin“. Ein Sohn des kroatischen Zagorjen (Berglandschaft unweit von Zagreb), der Priester und Dichter Izidor Poljak (1883 – 1924), gebrauchte in seinem Gedicht „Der Dichter des Herrn“ die Worte, die heutzutage als Dichtung in der Liturgie und/oder als Liturgie in der Dichtung gedeutet werden können: „Dir will ich singen, o mein Gott. Und die Gebete meiner Harfe mögen aufsteigen zu Dir, wie weiche Wolken des Weihrauchs.“

Nun wollen wir wieder auf die *Orgel* zurückkommen, ein Instrument, dem die schmeichelhafte Bezeichnung „Königin aller Instrumente“ zukommt. Und nicht nur das! Die Orgel wird sich vom idealen kirchlichen Liturgieinstrument zum gefragtesten Konzertinstrument der Tonkunst aller Zeiten entwickeln.

Die christliche Kirche hat in den ersten Jahrhunderten ihrer Wirkung die Musikinstrumente gemieden und als Mittel der heidnischen Unterhaltung abgelehnt. Worin lag die Schwierigkeit? Die frühchristliche Kirche wollte das Wort und die Botschaft Gottes „rein“ erhalten wissen, wobei die Musikinstrumente heidnischer Provenienz die Klarheit des Wortes Gottes hätten betrüben können. Deshalb entschied sich die frühchristliche Kirche für den sogenannten Choralgesang, der alle Varianten des einstimmigen Chorgesangs in der Westkirche oder den sogenannten gregorianischen bzw. ambrosianischen Gesang ohne Begleitung der Musikinstrumente umfaßt.

Die Orgel ist ein Kind des Mediterrans, deren Erfindung dem im ägyptischen Alexandria wirkenden Ingenieur Namens Ktesibios (Um 246 v. Chr.) zugeschrieben wird. An der Nilmündung geboren, ist die Orgel in der westlichen Welt, im kaiserlichen Rom angekommen, wo sie als eines der zahlreichen Güter der östlichen Kultur heimisch wurde. Nach dem

Zerfall des Westlichen Römerreiches (476) und infolge der barbarischen Verwüstung Roms fand die Orgel eine Art Refugium im Osten, um noch einmal als Schenkung des byzantinischen Kaisers Konstantin V. (757) an den fränkischen Herrscher Pipin den Kleinen im Westen Fuß zu fassen und dort ihre reichhaltige Wirkungsgeschichte fortzusetzen, indem sie sich jeweils den Eigenheiten einzelner europäischer Völker bis in unsere Zeit anzupassen mußte.

Die Größe und Monumentalität und nicht zuletzt die gewaltige Klangpracht der Orgel faszinierte die christlichen Zeitgenossen dermaßen, daß sich die Orgel zu einem Klangkörper entfaltete, von dem die Christen überzeugt waren, daß dieses Instrument alle anderen Musikinstrumente vereint, mit denen Christus der Herr geehrt, gelobt und gepriesen wird. So war das Zeitalter „Der Blütezeit der Orgel im Westen“ angebrochen. Ab dem 13. Jahrhundert wird die Orgel zum unumgänglichen Bestandteil der Liturgie und des Gottesdienstes; im 18. Jahrhundert nimmt sie als Gegengewicht zum Altar ihre unverkennbare bildnerische Dimension an, um dadurch mittels ihres kunstvoll gestalteten Gehäuses zum wichtigen Schönheitselement der kirchlichen Innenräume zu werden. Im 15. Jahrhundert entsteht die kleine übertragbare Orgel genannt Portativ. Hinzu kommen auch größere Positive, die vorwiegend dem Hausmusizieren dienen. Seither begleitet die Orgel in der katholischen Liturgie das Singen des Kirchenvolkes und eignet sich in besonderer Weise zur konzertanten Aufführung der geistlichen und sakralen Musik.

In der zeitgenössischen Orgelbautradition entfernt sich die Orgel in Kroatien nicht von modernen Trends im Westen und weist ihre eigenen künstlerischen Merkmale auf. Da der Süden und der Norden Kroatiens Landesteile unter dem jeweils unterschiedlichen politischen, gesellschaftlichen und kulturellen Einfluß waren, haben sich die Orgel und das Orgelbauwesen als respektables Kulturgut auch verschiedenartig entwickelt. Im Norden Kroatiens entwickelte sich die Orgel unter dem Einfluß kultureller Strömungen aus Österreich, Deutschland, Slowenien, Tschechien und Ungarn, während im Süden der Einfluß Venedigs und anderer italienischer Städte entscheidend war.

Für die Entwicklung des Orgelbauwesens in Kroatien spielt die mit Abstand wichtigste Rolle die *Künstlerische Orgelwerkstatt Heferer*, die als „Die erste kroatische Werkstätte zum Bauen von Orgeln, Harmonien und Klavieren“ von Michael Heferer (1825-1887) 1849 in Graz gegründet wurde. 1868 begann die Firma in Kroatien zu wirken, und zwar zuerst in Karlovac. Ab 1870 bis heute ist sie in Zagreb tätig. Nach Michael Heferer wirken bis heute vier Generationen der Heferers: Ferdo Heferer (Graz, 1853 – Zagreb, 1928); August Faulend Heferer (Graz, 1881 – Zagreb, 1944); Ivan Faulend Heferer (Zagreb, 1927); August Faulend Heferer (Zagreb, 1951)

und Tomislav Faulend Heferer (Zagreb, 1969). *Die Orgelwerkstatt Heferer* hat in ganz Kroatien, in Bosnien-Herzegowina, Slowenien und Österreich 263 Orgeln, davon in Kirchen in Zagreb 18 und in der Umgebung von Zagreb weitere 29 Instrumente gebaut.

In reger Zusammenarbeit mit der Konzertdirektion Zagreb rief die Künstlerische Orgelwerkstatt Heferer 1994 einen unter dem Motto Heferer-Orgeln in ganz Kroatien stattfindenden Orgelkonzertzyklus ins Leben, wobei es sich um Orgelinstrumente handelt, die seitens der Orgelwerkstatt Heferer erneuert wurden. Somit belebt die Firma Heferer als die „Dynastie des edlen Orgelklanges“ jedes Jahr die reichhaltige kroatische Orgelbautradition, wodurch der in- und ausländischen musikalischen Öffentlichkeit einmalige Erlebnisse großartiger und prachtvoller Klänge der „Königin der Instrumente“ ausgiebig ermöglicht werden.

Mons. Dr. Juraj Kolarić



Sacred music is an expression of Christian joy, and the sound of organ lifts up man's heart to God and to higher things

Sacrosanctum Concilium, the Constitution on the Sacred Liturgy of the Second Vatican Council (1963) encourages the faithful to sing and states that "The treasure of sacred music is to be preserved and fostered with great care. Choirs must be diligently promoted, especially in cathedral churches." (no. 114) The Council also emphasized the importance of the pipe organ: "In the Latin Church the pipe organ is to be held in high esteem, for it is the traditional musical instrument which adds a wonderful splendor to the Church's ceremonies and powerfully lifts up man's mind to God and to higher things." (no. 120)

The Holy Bible calls on the faithful to follow the words of psalmists during service and liturgy: "Shout for joy to the Lord, all the earth! Worship the Lord with gladness! Come before him with joyful songs!" (Psalm 100) The approach of Christians to the Altar is filled with prayers that all those working in church music, who jealously preserve sacred musical heritage, would always strive for excellent musical achievements in new forms and boldly search for new possibilities of expression in sacral music.

The Catholic Church holds sacred music in such high regard that it even appointed a "patron" to it – St. Cecilia. St. Cecilia was a martyr who lived in the first half of the 3rd century (around 230 AD), and her Feast is on November 22. On that day, the Church celebrates the joy of singing. Through St. Cecilia, the Church offers the faithful a role model in the form of a frail young girl who bravely and consistently confessed her belief in Christ until her death as a martyr, and who died with joy and song on her lips, according to *Passio*, the description of her martyrdom, pronouncing words *cantantibus organis* (with the song of the pipe organ). Because of that phrase and regardless of the issues in her hagiography, by the end of the Middle Ages St. Cecilia has become the patron saint of church music and its finest attribute – the pipe organ.

St. Cecilia stands witness to the fact that joy, laughter, song, and music are important and integral parts of Christianity. What faith it must have had that filled the young girl who had the strength and the courage at the time of her horrific death to defy it with a song! The fact paints a picture of the atmosphere that prevailed in the initial Christian community and shows us that joy and song belong to the essence of Christian activities and life. St. Cecilia, the patron saint of church music and the pipe organ,

encourages us to embrace song, laughter and joy as ultimate Christian virtues. Joy is the gift of Christ's resurrection. When composer Joseph Haydn (1732 – 1809) was once asked why his melodies sounded so cheerful and joyful, he answered: "Because whenever I think of God, I always feel so indescribably happy!" Izidor Poljak (1883 – 1924), priest and poet from Bednja in Hrvatsko Zagorje, wrote in his poem *Pjesnik Gospodnji* words that can now be interpreted as a song in liturgy and liturgy in song: "I will sing to you, my God! May the prayers of my harp, too, ascend to you like soft clouds of incense."

But let us go back to the pipe organ, the instrument with the flattering nickname "The Queen of Instruments"! And not only that. The pipe organ has come a long way from being a liturgy instrument to becoming the most sought for concert instrument of all times!

During its first centuries, the Christian church avoided musical instruments and considered them to be the means of pagan amusement. What was the problem? The early Christian church wanted to preserve the "purity" of God's word and God's message and feared that music instruments of pagan provenance could blur their clarity. The early Christian church therefore opted for choral chanting, which encompasses all versions of unison choral singing in the Western Church, or the Gregorian or Ambrosian chanting without instrumental accompaniment.

The pipe organ originated in the Mediterranean. The invention is credited to a mechanic called Ctesibius (cca. 246 BC), who worked out of Alexandria, Egypt. The instrument first saw the light of day in the Nile delta and made its way to the west and the Roman Empire, where it settled in as one of the many goods brought in from the east. After the fall of the Western Roman Empire in 476 and during Barbarian invasions on Rome, the pipe organ once again found refuge in the East, only to return to the West as a gift of Byzantine emperor Constantine V (757 AD) to Pepin the Short, the King of Franks. In his court, the instrument continued its rich history and has been adapting to the characteristics of individual European nations to this day.

Its size, grandeur and sonority fascinated the Christians of the time to such extent that they believed it to encompass all the instruments that celebrate, praise, and honor Christ our Lord. This was the golden age of pipe organ in the West. From the 13th century onward the organ has become an unavoidable part of liturgy and in the 18th century took on its recognizable visual character as a counter balance to the altar, thus becoming an important element of church decoration with its artistically decorated case. In the 15th century, a small, portable organ or portative appeared, as well as larger positive organs intended for home music

playing. In Catholic liturgy, the organ has ever since been accompanied by songs of the parishioners, choirs and soloists, and has frequently been used for sacral and church music concerts.

The organ in Croatian organ building heritage is not far removed from modern samples in the West and have their own visual characteristics. Bearing in mind that the south and north of Croatia were two areas under different political, social and cultural influence, the organ and organ-like cultural heritage also developed differently. The organs in northern Croatia have been developed under the influence of cultural trends from Austria, Germany, Slovenia, the Czech Republic and Hungary, while in southern Croatia crucial influences came from Venice and other Italian cities.

For the development of organ-building in Croatia, the Heferer Art Workshop or "The First Builders of Organs, Pianos and Harmoniums" founded in Graz by Michael Heferer (1825-1887), deserves the utmost credit. The company began operations in Croatia in 1868, primarily in Karlovac, and from 1870 to the present has been based in Zagreb. After Michael Heferer, there have been four generations of the Heferer family to date: Ferdo Heferer (Graz, 1853 – Zagreb, 1928), August Faulend Heferer (Graz, 1881 – Zagreb, 1944), Ivan Faulend Heferer (Zagreb, 1927), August Faulend Heferer (Zagreb, 1951) and Tomislav Faulend Heferer (Zagreb 1969). The Heferer Workshop has built 263 organs across Croatia, Bosnia and Herzegovina, Slovenia and Austria, with 18 of them in Zagreb churches alone, and 29 more organs in the vicinity of Zagreb.

In 1994, the Heferer Art Workshop, in collaboration with Zagreb Concert Management, launched a series of organ music concerts titled "Heferer Organ" throughout Croatia played on organs that the Heferer Workshop has renewed. With that, the Heferer company, as a "dynasty of noble organ sound", revives the rich Croatian organ building heritage at the end of each spring, presenting to the musical public, both domestic and international, an unforgettable experience of the magnificent and gorgeous sounds of the "queen of instruments".

Msgr. Dr. Juraj Kolarić



Michael Heferer

UMJETNIČKA RADIONICA HEFERER

O Umjetničkoj radionici Heferer

Tvrtku Heferer, koja nosi naslov „Prva hrvatska gradiona orgulja, harmonija i glasovira“, utemeljio je godine 1849. u Grazu Mihael Heferer (1825. – 1887.). Od 1868. tvrtka djeluje u Hrvatskoj – prvo u Karlovcu, a od 1870. do danas u Zagrebu. Poslije Mihaela djeluju još četiri naraštaja Hefererâ: Ferdinand Ferdo (1853. – 1928.), August (1881. – 1944.) te, do danas, Ivan i njegovi sinovi.

Radionica Heferer sagradila je 263 orgulje diljem cijele Hrvatske te u Bosni i Hercegovini, Sloveniji, Vojvodini, Mađarskoj i Austriji. Samo u zagrebačkim crkvama sagradila je 18 orgulja, a u okolici Zagreba još 29 orgulja.

Kroz dugo razdoblje od 160 godina djelovanja radionica Heferer pratila je i primjenjivala sve umjetničke i graditeljske tekovine koje su povijest i razvoj europskog orguljarstva sobom nosili – od sustava s mehaničkom svirnom trakturom, tonskim ili registarskim kancelama do pneumatskog i električnog sustava, od pozitivna do koncertnih orgulja.

Graditelji orgulja obitelji Heferer

Mihael Heferer (1825. – 1887.) izučio je orguljarstvo kod J. Krainza u Grazu, a usavršavao se kod J. Lojga u Beču, Justa u Linzu i L. Moosera u Salzburgu. M. Heferer izradio je 60-tak orgulja za crkve u Grazu, Stajerskoj, Mađarskoj i u Sloveniji. Svoje prve orgulje u Hrvatskoj izgradio je 1867. godine u Rečici kraj Karlovca. U to vrijeme niti jedan graditelj orgulja na hrvatskom etničkom prostoru nije razvio neku veću djelatnost. Mihael je gradio orgulje s mehaničkim sustavom. Za njegova života tvrtka je izgradila 122 orgulje, a najznačajnije

su: Crkva sv. Marije u Zagrebu, (1880.), u Donjoj Stubici (1882.), župna crkva u Mostaru (1881.), kapela Bogoslovnog sjemeništa u Zagrebu te u svetištu Majke Božje Bistričke (1882.).

Ferdo Heferer (1853. – 1928.) znatno je unaprijedio orguljarstvo u Hrvatskoj, a započeo je i s izradom glasovira i pijanina. Za vrijeme njegovog djelovanja pokušale su neke češke tvornice orgulja konkurirati Hefereru u Hrvatskoj. On je nakon toga suzbio njihov pokušaj tako što je razgranao svoju djelatnost u Sloveniji i Bosni i Hercegovini, a Zagreb je učinio uglednom središnjicom svoga orguljarstva. Obdaren inventivnošću Ferdo je u svoje orgulje ugradio nekoliko novih registara, a orgulje je gradio kombiniranom mehaničko-pneumatskom tehnikom. Za njegova života tvornica orgulja proizvela je 240 orgulja, a među njima se posebno ističu: katedralne orgulje u Sarajevu (1889.), čije je kućište izradeno po nacrtima J. Vancaša, orgulje župne crkve sv. Blaža u Zagrebu (1911.), crkve sv. Katarine u Zagrebu (1895.), župne crkve sv. Lovre u Požegi s kućištem po nacrtima H. Bolléa, orgulje župne crkve sv. Ivana u Zagrebu (1901.), župne crkve u Pakracu (1903.) i župne crkve u Krapini (1903.).

August Faullend Heferer (1881. – 1944.) prešao je na gradnju orgulja s električnim trakturom, a najznačajnija su mu djela: orgulje u Dječaćkom sjemeništu u Zagrebu (1931.), orgulje u Legradu (1931.), obnova i povećanje orgulja u župnoj crkvi sv. Marka u Zagrebu (1935.). A. F. Heferer je otvorio u Zagrebu i salon glasovira najglasovitijih svjetskih glasovirskih kuća: Steinway & Sons, Grottrian-Steinweg, L. Boesendorfer, C. Bechstein.

Ivan Faullend Heferer (1927.) stručno se je usavršavao u Austriji i Njemačkoj kod znamenitih predstavnika kako orguljarske, tako i glasovirske struke. Primjenjujući najsuvremenije metode u orguljarstvu on je od 1958. godine do danas izradio 14 orgulja, čime se produkcija tvrtke

Heferer popela do impozantne brojke od 263 orgulje. Najznačajnija ostvarenja I. F. Heferera su: orgulje franjevačke crkve u Mostaru (1961.), orgulje župne crkve sv. Petra u Zagrebu i orgulje crkve sv. Franje u Šibeniku (1969.), koje ujedno predstavljaju njegovo najveće djelo.

August (1951.) i Tomislav Faullend Heferer (1969.) nastavljaju obiteljsku graditeljsku umjetnost zvuka, a od 1970. godine radionica orgulja, harmonija i glasovira Heferer specijalizirala se za restauriranje povijesnih orgulja koja predstavljaju kulturnu baštinu najvišeg reda kako od međunarodnog tako i od nacionalnog značenja. Tako su do danas restaurirana 94 instrumenta, među kojima su najstariji orguljski pozitiv u Crkvi sv. Florijana u Varaždinu sagrađen prije 1644., kao i najstarije sačuvane orgulje u Hrvatskoj, u pavlinskoj crkvi u Lepoglavi iz 1649. Firma Heferer kao „Prva hrvatska gradiona orgulja harmonija i glasovira“ odlučila je upravo te orgulje predstaviti domaćoj svjetskoj kulturnoj javnosti tako što je prigodom državnčkog i pastoralnog pohoda pape Benedikta XVI. Hrvatskoj, 4. lipnja 2011. godine, voditelj Umjetničke radionice Heferer, Ivan Faullend-Heferer, papi predao kopiju najveće svirale (C) lepoglavskih orgulja u znak zahvalnosti za sve ono što papa čini za Hrvatsku i kao dokaz dugogodišnje tradicije orguljarstva u Hrvatskoj.

Najznačajnija ostvarenja

Među važnija djela tvrtke Heferer pripadaju orgulje u sljedećim mjestima: župna crkva Veleševac (1874.), župna crkva Donja Stubica (1880.), župna crkva Otočac (1880.), župna crkva Gradec (1880.), svetište Majke Božje – Marija Bistrica (1881.), kapela Vinski Vrh – Marija Bistrica (1882.), župna crkva Križovljani (1888.), kapela sv. Križa – Lipik (1889.), Katedrala Sarajevo (1889.), župna crkva Križevci (1890.), župna crkva Gola (1891.), crkva sv. Katarine – Zagreb (1892.), župna crkva Vrapče (1893.), župna crkva sv. Križa, Sveti Križ Začretje (1894.),

župna crkva Donje Jelenje (1896.), crkva sv. Lovre – Požega (1896.), župna crkva Sv. Ivan Zelina (1898.), župna crkva sv. Ivana – Zagreb (1899.), župna crkva Moravče (1899.), župna crkva Županja (1899.), župna crkva Remete (1900.), župna crkva Pakrac (1900.), župna crkva Hrvatska Kostajnica (1901.), Dominikanska crkva – Trogir (1902.), župna crkva Krapina (1903.), župna crkva Ogulin (1903.), župna crkva Sibinj (1906.), župna crkva Đurđevac (1907.), župna crkva Podgora (1907.), župna crkva Ravna Gora (1908.), Franjevačka crkva Osijek (1908.), župna crkva Škrlevo (1908.), Franjevačka župna crkva – Kraljeva Sutjeska (1909.), župna crkva Vrbovec (1909.), župna crkva Tučepi (1910.), župna crkva Petrinja (1913.), Izraelski hram – Sisak (1914.), župna crkva Virje (1916.), župna crkva Klanjec (1917.), župna crkva sv. Marije na Muri (1918.), župna crkva sv. Petra – Zagreb (1924. i 1971.), župna crkva sv. Marije – Zagreb (1930. i 1968.), Nadbiskupsko dječaćko sjemenište – Zagreb (1931.), župna crkva sv. Marka – Zagreb (1936.), Franjevačka župna crkva – Mostar (1961.), župna crkva Konjic (1964.), crkva sv. Frane – Šibenik (1969.), kapela Naše Gospe – Zagreb (1970.), župna crkva sv. Jakova apostola u Dicmu (1998.) te projekt „Morske orgulje u Zadru“ (2005.).

Od 1970. radionica Heferer specijalizira se za restauriranje povijesnih orgulja koje predstavljaju kulturnu baštinu nacionalne i međunarodne vrijednosti. Do danas je restaurirano 94 instrumenata (popis u prilogu festivalske knjižice).

Umjetnička radionica Heferer primila je za ostvarena djela visoka domaća i inozemna priznanja, među ostalima: u Budimpešti – Veliku milenijsku izložbenu kolajnu, u Osijeku – Zlatnu kolajnu, u Zagrebu – Počasnu diplomu Grada Zagreba i priznanje Koncertne dvorane Vatroslava Lisinskog, u Trstu – Počasnu diplomu Reale Accademia la Stella d'Italia, u Varaždinu – Medalju grada Varaždina, odličje Reda Danice hrvatske s likom Marka Marulića.



DIE FIRMA HEFERER

Künstlerische Werkstatt Heferer

Die Firma Heferer, die den Namen „Erste Kroatische Orgel-, Harmonien- und Klaviermanufaktur“ trägt, wurde von Mihael Heferer (1825 - 1887) im Jahr 1849 in Graz gegründet. Seit 1868 hat die ihren Sitz in Kroatien – zuerst in Karlovac, und seit 1870 in Zagreb. Nach Mihael führten weitere vier Generationen der Familie Heferer das Geschäft: Ferdinand Ferdo (1853 - 1928), August (1881 - 1944) und, bis auf den heutigen Tag, Ivan und Söhne.

Die Firma Heferer hat inzwischen 263 Orgeln in ganz Kroatien sowie in Bosnien und Herzegowina, Slowenien, Vojvodina, Ungarn und Österreich gebaut; davon nur in den Zagreber Kirchen 18 Instrumente, und in der Umgebung von der Stadt weitere 29.

Im Laufe von 160 Jahren hat man in der Firma Heferer alle künstlerischen und Bauerrungenschaften aus der Geschichte und Entwicklung des Orgelbaus in Europa berücksichtigt und in der Praxis angewandt - von dem System mit der mechanischen Spieltraktur und Ton- oder Registerkanzellen bis zu dem pneumatischen und elektrischen System, vom Positiv bis zur Konzertorgel.

Orgelbauer der Familie Heferer

Michael Heferer (1825 – 1887) hat das Orgelbauen zuerst bei J. Krainz in Graz gelernt. Weiterbildung bei J. Lojg (Wien), Just (Linz) und L. Mooser (Salzburg). M. Heferer hat an die sechzig Orgeln für Kirchen in Graz und in der Steiermark, in Ungarn und Slowenien gebaut. Seine erste Orgel in Kroatien baute er 1867 in Rečica bei Karlovac (= Karlstadt). Es gab zu jenem Zeitpunkt keinen Orgelbauer, der in kroatischen Landen eine intensivere

Tätigkeit dieser Art entwickeln konnte. Die von Michael Heferer gebauten Orgeln sind dem mechanischen System zuzuordnen. Zu seinen Lebzeiten hat die Firma 122 Orgeln gebaut. Zu den bedeutendsten Instrumenten gehören: die Orgeln in der Marienkirche in Zagreb (1880), in Donja Stubica (1882); in der Pfarrkirche in Mostar (1881); in der Kapelle des Priesterseminars in Zagreb und im Marienwallfahrtsort Marija Bistrica (1882).

Ferdo Heferer (1853 – 1928) hat das Orgelbauwesen in Kroatien sichtlich modernisiert. Ebenfalls begann er Klaviere und Pianinos herzustellen. Während seiner Tätigkeit versuchten tschechische Orgelfabriken mit der Orgelwerkstatt Heferer in Kroatien zu konkurrieren. Er bekämpfte diesen Versuch, indem er seine Tätigkeit nach Slowenien und Bosnien-Herzegowina ausweitete. Zagreb ist dadurch zum angesehenen Mittelpunkt seines Orgelbaus geworden. Mit inventiver Begabung des Einfallsreichtums ausgestattet, baute er in seine Orgeln einige neue Register ein. Als Orgelbauer kombinierte er die mechanische mit der pneumatischen Technik. Zu seinen Lebzeiten stieg die Opuszahl der Orgelwerkstatt Heferer auf 240 Werke auf. Besonders hervorzuheben sind: die Domorgel in Sarajewo (1889), deren Gehäuse nach Entwürfen von J. Vancaš; die Orgel in der St. Blasius-Pfarrkirche in Zagreb (1911); in der Kirche der hl. Katharina in Zagreb (1895); in der St. Lorenz-Pfarrkirche in Požega, mit dem Gehäuse nach Entwürfen von H. Bollé; in der St.-Johann-Pfarrkirche in Zagreb (1901); in der Pfarrkirche in Pakrac (1903) und in Krapina (1903).

August Faulend Heferer (1881 – 1954) ging zum Orgelbauen mit der elektrischen Traktur über. Seine bedeutendsten Werke sind: die Orgel im Schülerseminar der Erzdiözese Zagreb (1931); in Legrad (1931); die Erneuerung und Vergrößerung der Orgel in der St.-Markus-

Pfarrkirche in Zagreb (1935). A. F. Heferer eröffnete in Zagreb auch den Klaviersalon mit Instrumenten weltbekannter Marken: Steinway & Sons, Grotrian-Steinweg, L. Bösendorfer, C. Bechstein.

Ivan Faulend Heferer (1927) hat sich in Österreich und Deutschland bei namhaften Orgel- und Klavierbauern fachkundig weitergebildet. Von der Anwendung der modernsten Orgelbaumethoden ausgehend, hat er von 1958 bis heute 14 Orgeln gebaut, wodurch die Produktion der Orgelwerkstatt Heferer die imposante Opuszahl 263 erreichte. Zu den bedeutendsten Werken von I. F. Heferer gehören: die Orgel in der Franziskanerkirche in Mostar (1961); in der Zagreber St. Petrus-Pfarrkirche und die Orgel in der Franziskuskirche in Šibenik (1969), wobei es sich bei dieser Orgel um sein größtes Werk handelt.

August (1951) und Tomislav Faulend Heferer (1969) setzen die Familientradition der Klangbaukunst fort. Ab 1970 hat sich die Werkstatt zum Bauen von Orgeln, Harmonien und Klavieren Heferer für das Restaurieren historischer Orgeln spezialisiert. Gemeint sind jene Instrumente, die sowohl in internationaler als auch in nationaler Hinsicht das Kulturerbe höchsten Ranges darstellen. So sind bis heute 94 Instrumente restauriert worden, darunter auch das älteste Orgelpositiv in der Florianikirche in Varaždin, das vor 1644 gebaut wurde. Hinzu kommt auch die älteste in Kroatien erhalten gebliebene Orgel in der Paulinerkirche in Lepoglava, die 1649 gebaut wurde. Die Firma Heferer als „die erste kroatische Werkstätte zum Bauen von Orgeln, Harmonien und Klavieren“ traf die Entscheidung, gerade diese Orgel der in- und ausländischen kulturellen Öffentlichkeit vorzustellen, indem es beim Staats- und Pastoralbesuch von Papst Benedikt XVI. in Kroatien am 4. Juni 2011 dazu kam, daß der Leiter der Künstlerischen Werkstatt Heferer, Ivan Faulend Heferer, dem Papst die Kopie der

größten Pfeife (C) der Orgel von Lepoglava überreichen konnte – als Ausdruck der größten Dankbarkeit für all das, was der Pappst für Kroatien tut. Diese Schenkung ist zugleich ein Beweis der langjährigen Orgelbautradition in Kroatien.

Die bedeutendsten Verwirklichungen

Zu den wichtigen Arbeiten der Firma Heferer gehören die Orgeln in den folgenden Kirchen: Pfarrkirche von Veleševac (1874), Pfarrkirche von Donja Stubica (1880), Pfarrkirche von Otočac (1880), Pfarrkirche von Gradec (1880), Kirche der Mutter Gottes in Marija Bistrica (1881), Kapelle Vinski Vrh in Marija Bistrica (1882), Pfarrkirche von Križovljani (1888), Kapelle des Hl. Kreuzes in Lipik (1889), Domkirche von Sarajevo (1889), Pfarrkirche von Križevci (1890), Pfarrkirche von Gola (1891), Kirche der Hl. Katharina in Zagreb (1892), Pfarrkirche von Vrapče (1893), Pfarrkirche des Hl. Kreuzes in Sveti Križ – Začretje (1894), Pfarrkirche von Donje Jelenje (1896), Kirche des Hl. Laurentius in Požega (1896), Pfarrkirche von Sveti Ivan Zelina (1898), Pfarrkirche des Hl. Johannes in Zagreb (1899), Pfarrkirche von Moravče (1899), Pfarrkirche von Županja (1899), Pfarrkirche von Remete (1900), Pfarrkirche von Pakrac (1900), Pfarrkirche von Hrvatska Kostajnica (1901), Dominikanerkirche in Trogir (1902), Pfarrkirche von Krapina (1903), Pfarrkirche von Ogulin (1903), Pfarrkirche von Sibinj (1906), Pfarrkirche von Đurđevac (1907), Pfarrkirche von Podgora (1907), Pfarrkirche von Ravna Gora (1908), Franziskanerkirche in Osijek (1908), Pfarrkirche von Škrljevo (1908), Franziskanerpfarrkirche von Kraljeva Sutjeska (1909), Pfarrkirche von Vrbovec (1909), Pfarrkirche von Tučepi (1910), Pfarrkirche von Petrinja (1913), Israelitischer Tempel in Sisak (1914), Pfarrkirche von Virje (1916), Pfarrkirche von Klanjec (1917), Pfarrkirche der Hl. Maria an der Mur (1918), Pfarrkirche des Hl. Petrus in Zagreb (1924, 1971), Pfarrkirche der Hl. Maria in Zagreb

(1930, 1968), Erzbischöfliches Priesterseminar in Zagreb (1931), Pfarrkirche des Hl. Markus in Zagreb (1936), Franziskanerpfarrkirche von Mostar (1961), Pfarrkirche von Konjic (1964), Kirche des Hl. Franziskus in Šibenik (1969), Kapelle Unserer Lieben Frau in Zagreb (1970), Pfarrkirche des Hl. Jakob des Apostels in Dicmo (1998), und projekt Meer Orgel in Zadar (2005).

Seit 1970 spezialisiert sich die Firma Heferer auf die Restaurierung historischer Orgelinstrumente, die zum kulturellen Erbe von nationaler und internationaler Bedeutung gehören. Bis heute sind 94 Instrumente restauriert worden (siehe das Verzeichnis im Anhang des Festivalheftes).

Für ihre Arbeiten erhielt die Firma Heferer hohe Auszeichnungen im In- und Ausland, u.a. die Große Millenniumsausstellungsmedaille in Budapest, die Goldene Medaille in Osijek, das Ehrenzeugnis der Stadt Zagreb und die Anerkennung des Konzertsaals Vatroslav Lisinski in Zagreb, die Ehrenauszeichnung der Reale Accademia la Stella d'Italia in Triest, die Medaille der Stadt Varaždin, Auszeichnung des Ordens Danice hrvatske mit der Gestalt von Marko Marulić.

Mihael Heferer



Ferdinand Heferer



THE HEFERER COMPANY

About the Art Workshop Heferer

The Heferer Company, „the First Croatian Builders of Organs, Harmoniums and Pianos“, was established in 1849 by Mihael Heferer (1825 – 1887) in Graz. Since 1868 the firm has been working in Croatia – first in Karlovac and since 1870 in Zagreb. Mihael was succeeded by four further generations of the Heferer family: Ferdinand Ferdo (1853 – 1928), August (1881 – 1944) and, until this very day, Ivan and his sons.

The Heferers have built 263 organs in Croatia, Bosnia and Herzegovina, Slovenia, Vojvodina, Hungary and Austria. In the churches of Zagreb alone there are as many as 18 organs made by the Heferer Company, and 29 more in the surroundings of Zagreb.

In the 160 years of existence, the Heferer firm have built various types of organs dictated by the times and new advances in the technology – from tracker action instruments, tonal or register grooves, to pneumatic and electric action systems, from positive organs to concert organs.

Heferer Family Organ Builders

Michael Heferer (1825 –1887) studied organ building at J. Krainz in Graz and perfected his knowledge with J. Lojg in Vienna, Just in Linz and L. Mooser in Salzburg. M. Heferer built some 60 organs for churches in Graz, Styria, Hungary and Slovenia. His first organ in Croatia was built in 1867 in Rečica near Karlovac. At that time there did not exist a single organ builder in the region of Croatia that had any notable activity. Michael built the organ with a mechanical system. During his lifetime the company built 122 organs, and the most important are: the church of St. Mary in Zagreb (1880), in Donja Stubica (1882), the parish church in Mostar

(1881), the chapel of the Theological Seminary in Zagreb and at the shrine of Mary in Bistrica (1882).

Ferdo Heferer (1853 –1928) significantly advanced organ building Croatia, launching also the production of pianos and pianinos. During his tenure some of the Czech organ building factories tried to compete with Heferer in Croatia. He thwarted their attempt by branching out the company's activity in Slovenia and Bosnia and Herzegovina, and made Zagreb the esteemed headquarters of his organ-building firm. Endowed with inventiveness Ferdo built several new registers for his organs, and they were built with combined mechanical-pneumatic technology. In his lifetime the organ factory produced 240 organs, among them the most important are: the cathedral organ in Sarajevo (1889) with the case of the organ made according to designs by J. Vancaš, the organ of the parish church of St. Blaise in Zagreb (1911), the Church of St. Catherine in Zagreb (1895), the parish church of St. Lawrence in Požega with the case made according to designs by H. Bollé, the organ of the parish church of St. John in Zagreb (1901), the parish church in Pakrac (1903) and the parish church in Krapina (1903).

August Faullend Heferer (1881 –1944) crossed over to building the organ with an electric tracker, his most prominent work being: the organ at the Boys' Seminary in Zagreb (1931), the organ in Legrad (1931), and the rehabilitation and enhancement of the organ in the parish Church of St. Mark in Zagreb (1935). A. F. Heferer opened a piano showroom in Zagreb displaying the most famous international piano houses: Steinway & Sons, Grotrian-Steinweg, L. Boesendorfer, and C. Bechstein.

Ivan Faullend Heferer (1927) mastered his studies in Austria and Germany with some

of the most prominent organ experts and representatives of the piano profession. By applying the most modern methods in organ building, from 1958 to date, he built 14 organs, which increases the Heferer company's overall production of organs to the impressive figure of 263. I.F. Heferer's most significant achievements are: the organ of the Franciscan church in Mostar (1961), the organ of the parish church of St. Peter in Zagreb, and the organ of the church of St. Francis in Šibenik (1969) which also represents his greatest work.

August (1951) and Tomislav Faullend Heferer (1969) have continued the family art of building and sound, and since 1970 the organ, harmonium and piano workshop Heferer has been specializing in the restoration of historic organs which represent the cultural heritage of the highest order both of international and national importance. A total of 94 instruments have so far been restored, including the oldest positive organ in the Church of St. Florian in Varaždin, built before 1644, as well as the oldest preserved pipe organ in Croatia, the 1649 instrument in the Pauline church in Lepoglava. The company Heferer as the "first Croatian builders of Organs, Harmoniums and Pianos" decided to present this very organ to the domestic and world cultural public on the occasion of the diplomatic and pastoral visit of Pope Benedict XVI to Croatia 4 June 2011, when the head of the art workshop Heferer, Ivan Faullend Heferer, gave a copy of the largest pipe (C) of the Lepoglava organ to the Pope as a sign of gratitude for all that the Pope has done for Croatia and as a proof of a long-standing tradition of organ building in Croatia.

The most significant achievements

Instruments built by the Heferer Company are found in many places, including: the parish church of Veleševac (1874), the parish church of Donja Stubica (1880), the parish church of

Otočac (1880), the parish church of Gradec (1880), the Chapel of the Holy Virgin – Marija Bistrica (1881), Vinski Vrh Chapel – Marija Bistrica (1882), the parish church of Križovljani (1888), the Chapel of the Holy Cross in Lipik (1889), Sarajevo Cathedral (1889), parish church of Križevci (1890), the parish church of Gola (1891), St Catherine's, Zagreb (1892), the parish church of Vrapče (1893), the parish church of the Holy Cross in Sveti Križ – Začretje (1894), the parish church of Donje Jelenje (1896), St Lawrence's, Požega (1896), the parish church of Sveti Ivan Zelina (1898), the parish church of St John, Zagreb (1899), the parish church of Moravče (1899), the parish church of Županja (1899), the parish church of Remete (1900), the parish church of Hrvatska Kostajnica (1901), Dominican church in Trogir (1902), the parish church of Krapina (1903), the parish church of Ogulin (1903),

the parish church of Sibinj (1906), the parish church of Đurđevac (1907), the parish church of Podgora (1907), the parish church of Ravna Gora (1908), the Franciscan Church in Osijek (1908), the parish church of Škrlevo (1908), the Franciscan parish church in Kraljeva Sutjeska (1909), the parish church of Vrbovec (1909), the parish church of Tučepi (1910), the parish church of Petrinja (1913), the Israelitish Temple in Sisak (1914), the parish church of Virje (1916), the parish church of Klanjec (1917), the parish church of St Mary on the Mura River (1918), the parish church of St Peter, Zagreb (1924 and 1971), the parish church of St Mary in Zagreb (1930 and 1968), Archbishopal Boys' Seminary in Zagreb (1931), the parish church of St Mark in Zagreb (1936), Franciscan parish church in Mostar (1961), the parish church of Konjic (1964), St Francis's, Šibenik (1969), the Chapel of Our Lady in Zagreb (1970), the parish church of

St Jacob the Apostle in Dicmo (1998), and the project The See Organ in Zadar (2005).

Since 1970, the Heferer Company has specialized in restoration of historic organs which form a part of cultural heritage of both national and international merit. 94 instruments have been restored so far (the list can be found in the appendix of the festival booklet).

The Heferer Company have received most prestigious awards at home and abroad for their work, such as the Great Millennium Exhibition Medal in Budapest, Golden Medal in Osijek, an Honorary Diploma of the City of Zagreb and an Award of the Vatroslav Lisinski Concert Hall in Zagreb, an Honorary Award of the Reale Accademia la Stella d'Italia in Trieste and the Medal of the City of Varaždin, the Order of Danica Hrvatska with the effigy of Marko Marulić.



Voditelj Umjetničke radionice Heferer gosp. Ivan Faullend-Heferer (Zagreb, 10. 4. 1927.) u susretu sa Svetim Ocem Benediktom XVI. (Marktl, 16. 4. 1927.) prilikom njegova apostolskog posjeta Republici Hrvatskoj 4. lipnja 2011. / Geschäftsleiter der Orgelbau-Werkstätte Heferer, Herr Ivan Faullend-Heferer (Zagreb, 10. April 1927.) im Begegnung mit dem Heiligen Vater Benedikt dem XVI. (Marktl, 16 April 1927) anlässlich Seines apostolischen Besuches der Republik Kroatien am 4. Juni 2011. / Head of the Heferer workshop Mr. Ivan Faullend-Heferer (Zagreb, April 10th, 1927) meeting with the Holy Father Benedict XVI (Marktl, April 16th, 1927) during his apostolic visit to the Republic of Croatia on 4th June 2011

Foto: Ured Predsjednika Republike Hrvatske / Büro des Präsidenten der Republik Kroatien / Office of the President of the Republic of Croatia

22. 7. 2018. u 18 sati Župna crkva Presvetoga Trojstva, Krapinske Toplice

Orgulje / Orgel / Organ Leonard Ebner (1860.)

BRUNO PHILIPP, KLARINET EDMUND BORIĆ-ANDLER, ORGULJE

Domenico Cimarosa (1749. – 1801.)
Koncert za obou (klarinet) i gudače u C-duru
I. Introduzione (Larghetto)
II. Allegro
III. Siciliana
IV. Allegro Giusto

František Xaver Brix (1732. – 1771.)
Seykorka za orgulje
Praeludium C dur za orgulje

Tomaso Albinoni (1671. – 1751.)
Adagio iz koncerta za obou i gudače br. 9 u d molu

Georg Friedrich Handel (1685. – 1759.)
Passacaglia u g-molu za orgulje

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.)
koral Jesus bleibet meine Freude za klarinet i orgulje

Anonimus / Hrvatska 18. st./ iz arhiva franjevačkog samostana u Klanjcu
Tri jednostavačne sonate za orgulje

Miroslav Miletić (1925.)
Elegija za klarinet i orgulje

Benedetto Marcello (1686. – 1739.)
Sonata u F-duru za orgulje

Alessandro Marcello (1684. – 1750.)
Koncert u d-molu za obou i orkestar / obrada za klarinet i orgulje
Andante e spicatto
Adagio
Presto

Orgulje je 1860. sagradio Leonard Ebner. Mehaničkog su sustava sa zračnicama na kliznice te 17 vokalnih registara na manualu i pedalu. Temeljitu restauraciju učinila je 2001. Umjetnička radionica Heferer. / Die Orgel wurde im Jahre 1860 von Leonard Ebner erbaut. Die Orgel weist ein mechanisches System mit Schleifladen auf und besteht aus 17 Vokalregistern am Manual und Pedal. Die Orgel wurde im Jahre 2001 von der Firma Heferer völlig restauriert. / The organ built by Leonard Ebner in 1860, restored by the Heferer Company in 2001, has a mechanical action system with a slider chests and 17 ranks on manual and pedal.

Dispozicija / Disposition / Specification

Manual C – f

Principal 8'
Gamba 8'
Gedeckt 8'
Bariton 8'
Gemshorn 8'
Octave 4'
Flöte 4'
Hohlflöte 4'
Dolce 4'
Quinta 2 2/3'
Rauschquinte 2 2/3' (3 f)
Octave 2'
Terz 1 3/5'

Pedal C – g

Contrabass 16'
Principalbass 8'
Quintbass 10 2/3' (5 1/3')
Octavbass 4'

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 442,2 Hz / 18°C
tlak svirnog zraka / Winddruck / Wind pressure: 64 mm WS
ugodba / Stimmung / temperament: jednakotemperirana / gleichschwebende / equally tempered

Župna crkva Presvetoga Trojstva jednobrodna je klasicistička građevina velikih dimenzija s užim svetištem trostranog zaključka, sakristijom s južne strane te neogotičkim zvonikom iznad pročelja sagrađenim 1857. Unutrašnjost je svođena, neoslikana, stari kameni pod zamijenjen je kamenim pločama. Inventar crkve sastoji se od glavnog oltara od kamena (kraj 19. stoljeća), četiri bočna oltara (Srca Isusova, Blažene Djevice Marije, sv. Roka te sv. Ćirila i Metoda – oko 1880.), orgulja graditelja Leonarda Ebnera iz Maribora, dvije ispovjedaonice i krstionice (oko 1860.), postaja Križnog puta, sakristijskog ormara i luster. Jedini ostatak starijeg inventara je propovjedaonica na kojoj je pronađena izvorna mramorizacija (oko 1830.).

Die Pfarrkirche der Heiligen Dreifaltigkeit ist ein aus einem Schiff bestehendes, klassizistisches, großes Bauwerk mit dreiseitigem Ende, Sakristei an der Südseite und neugotischen, im Jahre 1857 errichteten Glockenturm über der Front. Das Innere hat ein Gewölbe, keine Malereien, der alte Steinboden wurde durch Steinplatten eingetauscht. Das Inventar der Kirche besteht aus dem Hauptaltar aus Stein (Ende des 19. Jahrhunderts), vier seitlichen Altären (Herz Jesu, Mutter Gottes, Hl. Rocco und Hl. Kyrillos und Methodios – um das Jahr 1880), einer Orgel des Orgelbauers Leonard Ebner aus Maribor, zwei Beichtstühlen und einem Taufbecken (um 1860), Bildern des Kreuzweges, Sakristeischrank und Leuchter. Vom älteren Inventar ist nur die Kanzel geblieben, auf der ursprüngliche Marmorisierung gefunden wurde (um 1830).

The parish church of the Holy Trinity is a single-nave classicistic building of great dimensions and with a narrower, triangular chancel. Its vestry is located on the southern side and a Neo-Gothic bell-tower, built in 1857, is rising above the facade. The church interior is vaulted, unpainted and the old stone floor was replaced by stone blocks. Church inventory consists of the stoned High Altar (dating from the late 19th century), four side altars (Heart of Jesus, Blessed Virgin Mary, St Rocco, and St Cyril and Methodius – dating from around 1880), the organ built by Leonard Ebner from Maribor, two confessionals and a baptistery (dating from around 1860), paintings of the Stations of the Cross, sacristy cupboard and a chandeliers. The only remnant of the older inventory is the pulpit with original marbleization (dating from around 1830).



22. 7. 2018. u 21 sat
Župna crkva sv. Jakova, Opatija

Orgulje / Orgel / Organ Braća Zupan (c. 1905.)

VALENTINA FIJAČKO KOBIC, SOPRAN
ALEN KOPUNOVIĆ LEGETIN, ORGULJE

Baldassare / Il Buranello / Galuppi (1706 – 1785)
Adagio ed Allegro della Sonata on Do min

Michał Lorenc (1955)
Ave Maria

Johann Sebastian Bach (1685 – 1750) - Benedetto Giacomo Marcello
 (1686 – 1739)
Adagio BWV 974

César-Auguste-Jean-Guillaume-Hubert Franck (1822 – 1890)
Panis angelicus

Théodore Dubois (1837 – 1924)
Fiat lux

Giacomo Puccini (1858 – 1924)
Salve Regina

Johann Sebastian Bach
Fuga in g BWV 578

Johann Sebastian Bach
Bist du bei mir BWV 508

Eugène Gigout (1844 — 1925)
Toccata in h

Giuseppe Fortunino Francesco Verdi (1813 – 1901)
Ave Maria

Claude-Bénigne Balbastre (1724 – 1799)
Cannonade

Georges /Alexandre-César-Léopold/ Bizet (1838 – 1875)
Agnus Dei

Orgulje braće ZUPAN, op. 76 (sagrađene početkom 20. st.) restaurirala je 1997. radionica Heferer; mehaničkog su sustava sa zračnicama na čunjiće. / Die von Brüdern ZUPAN gebauten Orgel, op. 76 (Anfang 20. Jh.) wurde 1997. von der Orgelbauerfirma Heferer restauriert. Die Orgel weist ein mechanisches System mit Kegelladen auf. / The organ built by the ZUPAN Brothers, op. 76 (early 20th century) was restored in 1997 by the Heferer Organ Company; has a mechanical action with the cone-valve chests.

Dispozicija / Disposition / Specification

Manual C – f^o	Pedal C - d¹
Principal 8'	Subbas 16'
Salicional 8'	
Unda Maris 8'	
Octava 4'	
Wienerflöte 4'	
Mixtura 2-3 fach	

Spojevi	Čvrste kombinacije
Pedal Coppel	Mezzoforte Forte
Octav Coppel	



19. 8. 2018. u 19 sati Župna crkva sv. Križa, Sveti Križ Začretje

Orgulje / Orgel / Organ Ferdinand Heferer (1894.)

DUBRAVKA KRUŠELJ JURKOVIĆ, SOPRAN
VEDRAN JURKOVIĆ, TENOR
MIRTA KUDRNA, ORGULJE

Jan Pieterszoon Sweelinck (1562. – 1621.)
Balletto del granduca

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.)
"Jesus bleibet meine Freude" iz Kantate br. 147

Francesco Durante (1684. – 1755.)
Vergin tutto amor

Kamilo (Stjepan) Kolb (1887. – 1965.)
Ja se molim

Georg Böhm (1661. – 1733.)
Partita "Ach wie nichtig, ach wie flüchtig"

Georg Friedrich Händel (1685. – 1759.)
Total eclipse

Giulio Romolo Caccini (1551. – 1618.)
Ave Maria

Ivo Muhvić (1876. – 1942.)
Zdravo Kraljice

Johann Sebastian Bach
"Wir Christenleut" BWV 1090
"Ach Herr, mich armen Sünder" BWV 742
"Ich hab mein Sach Gott heimgestellt" BWV 1113

Jakob Ludwig Felix Mendelssohn Bartholdy (1809. – 1847.)
Sontagsmorgen

Georg Friedrich Händel
Come ever smiling liberty (iz opere Juda Makabejac)

Orgulje op. 147 je 1894. sagradio Ferdinand Heferer. Imaju mehanički sustav sa zračnicama na čunjiče, 14 registara te dva manuala s pedalom. Restaurirala ih je Umjetnička radionica Heferer 1997. / Die Orgel Op. 147 wurde 1894 von Ferdinand Heferer erbaut. Sie besitzt 14 Register auf Kegelladen, zwei Manuale und Pedal mit mechanischer Spiel- und Registertraktur. Die Restaurierung wurde im Jahr 1997 von der Werkstatt Heferer durchgeführt. / The organ Op 147 built by Ferdinand Heferer in 1894, restored by the Heferer Company in 1997, has a mechanical action with the cone-valve chest, 14 vocal registers on two manuals and a pedalboard.

Dispozicija / Disposition / Specification

I. Manual C – f

Burdon 16'
Principal 8'
Coppel 8'
Regal 4'
Spitzflöte 4'
Mixtur 3-str.

II. Manual C – f

Geigen Principal 8'
Aeoline 8'
Flauto amabile 4'
Flageolet 2'

Pedal C – h

Subbass 16'
Violonbass 16'
Principalbass 8'
Octavbass 4'

Spojka

II. – I.
I. – Pedal
II. – Pedal

Čvrsti spojevi

P MF FF

Kalkant

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 435,7 Hz / 18°C
tlak svirnog zraka / Winddruck / Wind pressure: 65 mm WS
ugodba / Stimmung / temperament: jednakotemperirana /
gleichschwebende / equally tempered

Kanonik Ivan Arhiđakon Gorički u popisu župa iz 1334. po prvi put spominje i župnu crkvu u Svetom Križu Začretje. Datum njene izgradnje i posvete nije poznat, no vjerojatno je podignuta krajem 12. stoljeća. Budući da se nalazila na imanju krapinskih posjednika, oni su zasigurno bili njeni kolatori tj. skrbnici. Od 16. do polovice 18. stoljeća kolatori su joj bili grofovi Keglevići. Krajem 1749. imanje, a s njim i kolatorsko pravo, prelazi u obitelj Sermage, a u 19. stoljeću grofica Henrieta Sermage-Schlippenbach imanje prodaje barunu Janku Vranyczanyju. Crkva se tijekom stoljeća mijenjala, a od stare gotičke građevine sačuvano je samo kamenje u zidovima jednog dijela crkvene lađe. Najstariji dio nalazi se ispod današnjeg kora. Na sjevernoj strani je 1708. prizidana kapela sv. Josipa, dok je 1729. na južnoj strani podignuta kapela sv. Marije, koja kasnije nosi ime Franje Ksaverskog te naposljetku Presvetog Srca Isusova. Najveće promjene crkva je doživjela krajem 18. stoljeća, kad su sagrađeni kor – na koji su postavljene male orgulje – te glavni oltar, a pročelje je uređeno na „talijanski način“. Toranj se podosta raspucao u potresu 1880. te je učvršćen po napatcima Hermanna Bolléa.

Die Pfarrkirche in Sveti Križ Začretje wurde zuerst 1334 in einer Liste der Pfarreien des Kanonikus Ivan Archidiakons von Gorica erwähnt. Die genauen Zeitangaben der Errichtung und Einweihung sind unbekannt, aber man nimmt an, daß die Kirche gegen Ende des 12. Jahrhunderts gebaut wurde. Da sie sich auf dem Gut der Grundbesitzer von Krapina befand, waren diese wohl auch Fürsorger der Kirche. Vom 16. Jahrhundert bis zur Mitte des 18. Jahrhunderts waren das die Grafen Keglević; gegen Ende des Jahres 1749 wurde das Gut samt dem Fürsorgerrecht auf die Familie Sermage übertragen, und im 19. Jahrhundert verkaufte die Gräfin Henrieta Sermage-Schlippenbach das Gut an den Freiherrn Janko Vranyczany. Die Kirche änderte sich im Laufe der Jahrhunderte, und vom

alten gotischen Bauwerk blieben nur die Steine in den Mauern eines Teils des Kirchenschiffs erhalten. Ihr ältester Teil befindet sich unter dem heutigen Chorraum. Im Jahr 1708 wurde an der Nordseite die Kapelle des Hl. Joseph angebaut, und 1729 an der Südseite die Kapelle der Hl. Maria, die später den Namen des Hl. Franziskus von Xavier und schließlich den des Hl. Herzens Jesu trug. Die größten Änderungen an der Kirche wurden gegen Ende des 18. Jahrhunderts vorgenommen, als der Chorraum mit einer kleinen Orgel und der Hauptaltar gebaut wurden und die Fassade im „italienischen Stil“ ausgestattet wurde. Der Kirchturm wurde im Erdbeben von 1880 ziemlich beschädigt und anschließend nach den Anleitungen von Hermann Bollé wieder befestigt.

The first mention of the parish church of the Holy Cross in Sveti Križ Začretje was made by Dean Ivan the archdeacon of Gorica in his list of parishes in 1334. The date of its construction and consecration is unknown, but it was supposedly erected at the end of the 12th century. As it was located on the estate of the landowners of

Krapina, they were undoubtedly its providers. From the 16th century till the mid-18th century that function was performed by the counts Keglević. By the end of 1749 both the estate and the providers' right were transferred to the Sermage family, and in the 19th century the estate was sold to baron Janko Vranyczany by countess Henrieta Sermage-Schlippenbach. In the course of centuries the church changed its appearance, and the only traces of the ancient gothic construction are the stones in the walls of a section of the church nave. The oldest part of the church is below the present choir. In 1708 a chapel of St Joseph was added at the northern side, and in 1729 a chapel of St Mary at the southern side that was subsequently consecrated to St Francis Xavier, and eventually to the Sacred Heart of Jesus. The church went through the greatest changes at the end of the 18th century when the choir with a small organ and the main altar were built, and the facade was decorated in "the Italian manner". The church tower was rather damaged in the earthquake of 1880 and was later repaired according to the instructions of Hermann Bollé.



1. 9. 2018 u 19.30 sati Samostanska crkva sv. Klare, Split

Orgulje / Orgel / Organ Petar Nakić (c. 1750.)

MARTINA GOJČETA SILIĆ, MEZZOSOPRAN BORNA BARIŠIĆ, ORGULJE

António Correa Braga (17. st.)
Batalha de 6º Tom

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.)
Knjižica za Annu Magdalenu Bach, BWV 508
Bist du bei mir

Charles John Stanley (1712. – 1786.)
Voluntary op. 6, br. 2

Johann Sebastian Bach
Erbarme dich mein Gott, iz Muke po Mateju, BWV 244

Joseph de Torres y Vergara (1661. – 1727.)
Batalla de Torres

Johann Sebastian Bach
Buss und Reu, iz Muke po Mateju, BWV 244

Padre Davide da Bergamo (1791. – 1863.)
Elevazione

Đelo Jusić (1939.)
Oče naš

Polibio Fumagalli (1830. – 1900.)
Marcia campestre

Giulio Caccini (1551. – 1618.)
Ave Maria

Orgulje utemeljitelja dalmatinsko-mletačke orguljarske škole don Petra Nakića sagrađene su oko 1750. za splitsku katedralu sv. Dujma. Samostan sv. Klare otkupio ih 30. travnja 1901. za tadašnjih 600 kruna. Orgulje su mehaničkog sustava sa zračnicama na kliznice. Posjeduju 17 vokalnih registara raspoređenih na manualu i pedalu. Temeljitu i cjelovitu restauraciju izvršila je Umjetnička radionica Heferer 2011. / Es handelt sich um eine vom Begründer der dalmatinisch-venezianischen Orgelbauerschule Don Petar Nakić um die Mitte des 18. Jahrhunderts gebaute Orgel, die ursprünglich für den Domnius-Dom in Split errichtet wurde. Das Klarissenkloster in Split kaufte die Orgel am 30. April 1901 gegen einen Geldbetrag von 600 Kronen ab. Sie besitzt 17 Register auf Schleifladen, ein Manual und Pedal mit mechanischer Spiel- und Registertraktur. Im Jahre 2011 ist seitens der Orgelbauwerkstatt Heferer eine gründliche und vollständige Restaurierung des Instrumentes vorgenommen worden. / The organ built by Don Petar Nakić, founder of the Dalmatian Venetian organ building school, was constructed around 1750 for the Split Cathedral of St. Domnius. The Convent of St. Clare bought it on April 30, 1901 for 600 crowns. This is a mechanical action instrument with a slider wind chest. It has 17 vocal registers divided between a manual and a pedalboard. The instrument was thoroughly restored by the Heferer workshop in 2011.

Dispozicija / Disposition / Specification

Manual CDEFGA – c³

Principali Bass
Principali Soprani
Ottava
Quintadecima
Decimanona
Vigesima Seconda
Vigesima Sesta
Vigesima Nona
Trigesima Terza
Trigesima Sesta
Voce Umana
Flauto in XII
Cornetta
Tromboncini Bassi
Tromboncini Soprani

Pedal CDEFGA – gis

Contrabassi
Ottava di Contrabassi

Tamburo (reg. povlačnica)

Tiratutti

Pedalna spojka (fiksna)

Uccelleti

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 432 Hz / 18 °C
tlak svirnog zraka / Winddruck / Wind pressure: 55 mm WS
ugodba / Stimmung / temperament: proširena srednjotonska ugodba (Vallotti) / erweiterte mitteltonige Stimmung (Vallotti) / extended meantone temperament (Vallotti)

U hrvatskim krajevima su se polovicom 13. stoljeća počeli graditi samostani u kojima je cvao duh svete Klare i svetog Franje. Među najstarije samostane klarisa ubraja se i splitski, utemeljen 1307. Samostan se uspio održati kroz burna stoljeća povijesti i trajno se obnavlja prilivom novih zvanja. Nakon što je podignut, pored njega je sagrađena crkva koju je početkom 1311. posvetio nadbiskup Petar IX. te je uz nazočnost cijelog Kaptola i splitskih građana samostanu podijelio mnoge povlastice. Prva samostanska zgrada bila je sagrađena blizu gradskih vrata na obali. Za vrijeme venecijanske uprave samostan je premješten u jugoistočni dio Dioklecijanove palače. Novi sadašnji samostan, koji je tada bio izvan gradskih zidina, danas se nalazi u središtu grada.

In einigen Gegenden, die heutzutage zu Kroatien gehören, entstanden im 13. Jahrhundert etliche Klöster, die von der spirituellen Eigenart des Hl. Franziskus von Assisi und der Hl. Klara geprägt waren. Zu den ältesten Klarissenklöstern zählt auch jenes in Split, das 1307 errichtet wurde. Dem Kloster ist es gelungen, dem stürmischen Lauf der Geschichte standzuhalten. Durch neue geistliche Berufe wird die spirituelle Substanz der Klarissinnen kontinuierlich erneuert. Nach der Klostererrichtung wurde nebenan die Kirche gebaut, die 1311 vom Erzbischof Petar IX. geweiht wurde. In Anwesenheit des ganzen Domkapitels und im Beisein zahlreicher Einwohner von Split wurden dem Kloster viele Privilegien zuteil. Das erste Klostergebäude wurde unweit des Stadttors am Meeresufer gebaut. Während der Venetianerverwaltung wurde das Kloster in den südöstlichen Flügel des Diokletianspalastes umgesiedelt. Das neue gegenwärtige Kloster, das sich seinerzeit außerhalb der Stadtmauern befand, steht heutzutage in der Stadtmitte.

Convents and monasteries built in the first half of the 13th century were often dedicated to St. Clare and St. Francis. The convent in Split, established in 1307, is one of the oldest convents of the Poor Clares. It has survived turbulent centuries of history and has continuously been renewed through an influx of new callings. After the convent, a church was built beside it. In 1311 it was dedicated by the Archbishop Peter IX. The ceremony was attended by the entire Chapter and the citizens of Split, at which time the Archbishop bestowed numerous benefits. The first building of the convent complex was erected near the city gates on the coast. During Venetian rule, the convent was moved to the southeast part of Diocletian's palace, while the present convent complex, which was then outside the city walls, is now located in the very heart of the city.



1. 9. 2018. u 20 sati

Katedrala Uznesenja Blažene Djevice Marije na nebo, Varaždin

Orgulje / Orgel / Organ Wolfgang Julius Braun (1988.)

NONET DONUM VIŠESLAV JAKLIN, ORGULJE

Ivan Lukačić (1575. – 1648.)
Quam pulchra es

Georg Friedrich Händel (1685. – 1759.)
Koncert za orgulje br. 13, F-Dur, HWV 295
(Višeslav Jaklin, Mislav Lucić - četveroručno)

Georg Friedrich Händel
Hallelujah, Amen (iz oratorija Juda Makabejac, HWV 63)

Davor Bobić (1968.)
Molitva (praižvedba)

Johannes Brahms (1833. – 1897.)
Preludij i fuga u g-molu

Domenico Bartolucci (1917. – 2013.)
O sacrum convivium

Louis Vierne (1870. – 1937.)
Simfonija br. 1, finale

Ola Gjeilo (1978.)
Ubi Caritas

Louis Vierne (1870. – 1937.)
Toccata u b-molu iz "Pièces de fantaisie"

Prve orgulje postavljene 1649. izgorjele su 1665., nakon čega su nabavljene nove. One su 1747. zamijenjene drugima koje je izgradio varaždinski orguljar Josip Papa ml. Nakon što su i one dotrajale, u Mariboru su kod Josefa Brandla naručene nove te je odlučeno da se ostave stari ormari i orguljski pozitiv koji je služio kao ukras. Od 1988. do 1998. graditelj orgulja Wolfgang Braun gradio je današnje orgulje, koje imaju 54 zvučna registra i veliki broj slobodnih kombinacija i čvrstih spojeva. Na novom trojnom prospektu ostavljen je i nadalje stari središnji ormar iz 18. stoljeća. / Die erste, 1649 aufgestellte Orgel fiel 1665 einem Brand zum Opfer. Ein neues Instrument mußte bestellt werden. Auch diese Orgel mußte 1747 durch ein neues, vom Varaždiner Orgelbauer Josip Papa jun. errichtete Instrument ersetzt werden. Nachdem auch diese Orgel den Geist aufgab, wurde bei J. Brandl in Maribor ein neues Instrument bestellt. Die alten Orgelschränke und das als Schmuck dienende Orgelpositiv wurden jedoch beibehalten. In der Zeit von 1988 bis 1998 hat der Orgelbauer Wolfgang Braun die heutige Orgel gebaut, die 54 Klangregister und eine Vielzahl freier Klangkombinationen und Verbindungen aufweist. Am neuen dreiteiligen Orgelprospekt wurde auch weiterhin der alte mittlere Orgelschrank aus dem 18. Jahrhundert beibehalten. / The first organ set up in 1649 burned down in 1665, after which a new one was purchased. In 1747 it was replaced by another organ built by the Varaždin organ builder Josip Papa junior. When this organ wore out a new one was ordered from Josef Brandl in Maribor with it decided that the old closets and positives that served decorative purposes were to be kept. From 1988 to 1998 the organ builder Wolfgang Braun constructed the current organ that has 54 sound registers and a large number of free combinations and connections. The old central closet from the 18th century is still part of the new three-part prospect.

Dispozicija / Disposition / Specification

I. manual

Gemshorn 16'
Prinzipal 8'
Gedackt 8'
Gamba 8'
Flauta major 8'
Quinte 5 1 /3'
Hochflöte 4'
Oktave 4'
Superoktave 2'
Rauschquinte 2-3 f
Hörnle 2 f
Mixtur 5 f
Cornett 5 f
Fagott 16'
Trompete 8'

Pedal

Prinzipalbass 16'
Violonbass 16'
Subbass 16'
Quintbass 10 2/3
Oktavbass 8'
Flötenbass 8'
Cello 8'
Terzbass 6 2/5'
Quintbass 5 1/3
Choralbass 4'
Terz 3 1/5'
Hintersatz 4 f
Posaune 16'
Trompete 8'
Klarine 4'

II. manual

Fugara 8'
Bourdon 8'
Salicional 8'
Waldflöte 4'
Traversflöte 4'
Gamba 4'
Nazard 2 2/3
Blockflöte 2'
Terz 1 3/5'
Mixtur 4 f
Unda maris 8'
Oboe 8'
Tremulant

Spojke

Sviraonik kod oltara
I – Ped.
Super I – Ped.
II – Ped.
Super II – Ped.
Super Super II – Ped.
II – I
Sub II - I
Sub II
Super II – I
Super II
III – Ped.
Super III – Ped.
III – I
Sub III – I
Super III – I
III - II

III. manual

Geigenprincipal 8'
Metallgedackt 8'
Prinzipal 4'
Rohrflöte 4'
Oktave 2'
Quinte 1 1/3
Sesquialter 2 f
Cymbel 3 f
Vox humana 8'
Cromorne 8'
Tremulant

Pomagala

Piano ped.
Crescendo
Žaluzije
Isključivači jezičnjaka
Slob. kombinacije
- ručne i nožne

Sviraonik na koru
I - P
II - P
III - P
II - I
III - I
III - II
Suboktav II - I

Današnju Varaždinsku katedralu, jednu od najznačajnijih ranobaroknih sakralnih građevina u sjevernoj Hrvatskoj, gradili su od 1642. do 1646. isusovci, red veoma zaslužan za katoličku obnovu u 16. i 17. stoljeću, koji se u Varaždinu nastanio 1632., a 1636. otvorio gimnaziju. Idejni začetnik i voditelj gradnje bio je isusovac Juraj Matota, a samu gradnju financirao je grof Gašpar Drašković. Riječ je o ranobaroknoj jednobrodnoj crkvi sa šest pobočnih kapela, nad kojima su dvije galerije. Zajedno sa zgradom kolegija, danas sjedištem Fakulteta organizacije i informatike, građenom od 1679. do 1691., te zdanjem nekadašnje gimnazije, danas Ordinarijata

Varaždinske biskupije, čija je gradnja počela 1680., nekoć isusovačka, a kasnije katedralna crkva predstavlja najkvalitetniji i najvredniji ranobarokni arhitektonski i urbanistički zahvat u Varaždinu. Nakon ukinuća isusovačkog reda 1773., crkvu su 1776. preuzeli pavlini, koji su 1777. dali napraviti novo pročelje s reljefom Presvetog Trojstva. Nakon njihova ukinuća 1786., crkva je sekularizirana te je 1788. pretvorena u žitnicu za vojne potrebe. Za bogoslužje je ponovno blagoslovljena 1797. te je predana na upotrebu gimnaziji. Njome su do 1949. upravljali svećenici gimnazijski vjeroučitelji. Čazmanski kaptol, koji se još 1810./1811. nastanio u Varaždinu, dobio ju je za svoju zbornu crkvu 1954., a bulom Pape Ivana Pavla II. *Clarorum sanctorum* od 5. srpnja 1997. proglašena je katedralom novoutemeljene Varaždinske biskupije.



Der heutige Dom zu Varaždin, eine der bedeutendsten frühbarocken Sakralbauten im Norden Kroatiens, wurde in der Zeit von 1642 bis 1646 im Auftrag der Jesuiten errichtet. Der 1632 in Varaždin ansässige Jesuitenorden hat sich in besonderer Weise um die katholische Erneuerung im 16. und 17. Jahrhundert verdient gemacht. 1636 wurde das berühmte Jesuitengymnasium gegründet. Als Urheber und Leiter der Erneuerungsarbeiten wird der Jesuitenpater Juraj Matota erwähnt. Die Bauarbeiten wurden vom Grafen Gašpar Drašković finanziert. Es handelt sich um eine frühbarocke, einschiffige Kirche mit sechs Seitenkapellen, die mit zwei Galerien überdeckt werden. Zusammen mit dem Kolleggebäude, dem heutigen Sitz der Fakultät für Organisation und Informatik (von 1679 bis 1691 gebaut) und dem ehemaligen Jesuitengymnasium, dem heutigen Ordinariat der Diözese Varaždin (um das Jahr 1680 gebaut) stellt die ehemalige Jesuitenkirche bzw. die heutige Domkirche den wertvollsten frühbarocken, architektonischen und urbanistischen Eingriff in die Stadtstruktur von Varaždin dar. Nach der Aufhebung des Jesuitenordens (1773) wurde die Kirche 1776 von den Paulinern übernommen. 1777 ließen sie einen neue Vorderfront mit dem Relief der Allerheiligsten Dreifaltigkeit errichten. Nach der Aufhebung des Paulinerordens (1786) wurde die Kirche säkularisiert und 1788 zum Getreidespeicher für militärische Zwecke umfunktioniert. 1797 wurde sie wieder gesegnet, für Gottesdienstzwecke freigegeben und dem Gymnasium zugeordnet. Bis 1949 wurde sie von weltpriestern verwaltet, die als Seelsorger und Religionslehrer auch für das Gymnasium zuständig waren. Das Kapitel von Čazma, das sich bereits 1810/11 in Varaždin niedergelassen hatte, erhält 1954 diese Kirche als seine Dekanatskirche. Aufgrund der



von Papst Johannes Paul II. ausgestellten Bulle *Clalorum sanctorum* vom 5. Juli 1997 wird die ehemalige Jesuitenkirche zur Domkirche der neugegründeten Diözese Varaždin erklärt.

Today's Varaždin Cathedral, one of the most important early Baroque religious buildings in northern Croatia, was built from 1642 to 1646 by the Jesuits, an order very much for the Catholic renewal in the 16th and 17th century, which settled in Varaždin in 1632, and opened a grammar school in 1636. The creator and leader of the construction was allegedly the Jesuit Juraj Matota, while the construction was financed by Count Gašpar Drašković. It is an early Baroque nave church with six side chapels, over which are two galleries. Together with the former College, now the seat of the Faculty of Organization and IT, erected from 1679 to 1691, and the former grammar school, today the Diocese of Varaždin, whose construction began in 1680, the once Jesuit church that is today a cathedral, represent the best and most precious early Baroque architecture and urban project in Varaždin. After the abolition of the Jesuit order in 1773, the church was taken over in 1776 by the Pauline order, who in 1777 commissioned the creation of a new facade with a relief of the Holy Trinity, and after their abolition in 1786, the church was secularized and in 1788 turned into a granary for military purposes. In 1797 it was blessed again for liturgical use and given to the grammar school and was managed by the grammar school catechist priests until 1949. The Čazma kaptol that settled in Varaždin already in 1810/1811 got to use it for its church choir in 1954, and was declared the cathedral of the newly founded Varaždin diocese by the papal bull of Pope John Paul II *Clarorum sanctorum* dated 5th July 1997.



2. 9. 2018. u 20.30 sati

**Župna crkva sv. Fabijana i Sebastijana,
Donji Humac, Brač**

Orgulje / Orgel / Organ Francesco Dacci (1775.) /
Giuseppe Giraradi (c. 1856.)

**ANA DOMANČIĆ KRSTULOVIĆ, FLAUTA
BORNA BARIŠIĆ, ORGULJE**

António Correa Braga (17. st.)
Batalha de 6º Tom

Michel Blavet (1700. – 1768.)
Sonata u h-molu, op. 3, br. 2
Andante e spiccato

Allegro
Minuetto con Variazioni

Charles John Stanley (1712. – 1786.)
Voluntary op. 6, br. 2

Antonio Vivaldi
Sonata op. 13, br. 4
Preludio, Largo
Allegro ma non Presto
Allegro

Joseph de Torres y Vergara (1661. – 1727.)
Batalla de Torres

Johann Ludwig Krebs (1713. – 1780.)
Fantazija u f-molu

Padre Davide da Bergamo (1791. – 1863.)
Elevazione

Benedetto Giacomo Marcello (1686. – 1739.)
Sonata u G-duru
Largo
Allegro
Adagio
Allegro (Vivace)

Polibio Fumagalli (1830. – 1900.)
Marcia campestre

Dispozicija / Disposition / Specification

Manual CDEFGA – c³

Principale Bassi
Principal Soprani
Ottava
Quintadecima
Decimanona
Vigesimaseconda
Vigesimasesta
Vigesimanona
Voce umana
Flauto in XII
Cornetta
Tromboncini bassi
Tromboncini soprani

Pedal CDEFGA– c

Contrabassi

Tamburo

Tiratuti

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 439,6 Hz / 18 °C
tlak svirnog zraka / Winddruck / Wind pressure: 55 mm WS
ugodba / Stimmung / temperament: proširena srednjotonska ugodba (Vallotti) / erweiterte mitteltonige Stimmung (Vallotti) / extended meantone temperament (Vallotti)

Orgulje u Donjem Humcu sagradio je 1775. god. Francesco Dacci, a pregradio ih je Giuseppe Giraradi oko 1856. god. Mehaničkog su sustava s zračnicama na kliznice i s tonskim kancelama. Sastoje se od 14 vokalnih registara raspoređenih na manualu i pedalu. Temeljitu i cjelovitu obnovu instrumentalnog ustroja radionica Heferer završila je 2018. godine, dok je obnovu kućišta izvršio splitski restaurator Giuseppe Savà. / Die Orgel in Donji Humac wurde 1775. von Francesco Dacci gebaut und von Giuseppe Giraradi um 1856. umgebaut. Sie besitzt 14 Register auf Schleifladen, ein Manual und Pedal mit mechanischer Spiel- und Registertraktur. Der Orgelbauerwerkstatt Heferer endete im 2018. mit einer gründlichen und vollständigen Restaurierung des Instruments. Die Restaurierung des Gehäuses wurde vom Restaurator Giuseppe Savà aus Split ausgeführt. / The organ in Donji Humac was built in 1775 by Francesco Dacci and rebuilt by Giuseppe Giraradi in 1856. It has a mechanical action system with a slider chests and 14 ranks on manual and pedal. The Heferer Company ended in 2018 with a thorough and complete restoration of the instrument. The restoration of the organ case was carried out by restorer Giuseppe Savà from Split.



4. 9. 2017. u 19.30 sati

Crkva Majke Božje Jeruzalemske, Trški Vrh, Krapina

Orgulje / Orgel / Organ Antonius Römer (1763.)

SILVIO RICHTER, VIOLINA KREŠIMIR HAS, ORGULJE

The Susanne van Soldt manuscript (Antwerpen, 1599.)
(odabir iz zbirke nizozemskih nepoznatih autora, druga polovica XVI. stoljeća)

Brande champanje
Almande de amour
Susanna Vung Jour (Orlando Lasso)
Brabanschen ronden dans ofte Brand

Johann Heinrich Schmelzer (1620./1623. – 1680.)
Sonata Quarta
(iz zbirke Sonatae Unarum Fidium)

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.)
Fantazija i fuga in a-molu
BWV 561

Johann Sebastian Bach
Vater unser im Himmelreich
BWV 737

Heinrich Ignaz Franz von Biber (1644. – 1704.)
Annuntiatio
(iz Die Rosenkranz-Sonaten)

Johann Sebastian Bach
Sonata za violinu i continuo u e-molu, BWV 1023
Preludij
Adagio ma non tanto
Allemande
Gigue

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 442,7 Hz / 18° C
tlak svirnog zraka / Winddruck / Wind pressure: 62 mm WS
ugodba / Stimmung / temperament: Kirnberger III modificiran /
Kirnberger III modifiziert / Kirnberger III modified

Crkva Majke Božje Jeruzalemske na Trškom Vrhju najpoznatija je krapinska crkva te uz Trsat i Mariju Bisticu najveće hrvatsko proštenišće. Građena između 1750. i 1761., jedna je od najljepših baroknih crkava u tom dijelu Hrvatske. Iako barok kao stilsko razdoblje označava umjetnički vrhunac feudalizma, tu su crkvu izgradili pobožni građani i seljaci kao zavjetnu crkvu s nakanom da u nju smjeste čudotvorni Marijin kip donesen iz Jeruzalema. I prije završetka gradnje crkve zagovorna molitva pred Marijinim kipom pomogla je mnogima u njihovim teškoćama; odatle velika vjera, molitve i zahvalnost ljudi i njihova ustrajnost u izgradnji crkve. Crkva nadahnjuje mirom i ljepotom unutrašnjosti – bogato izrađenim oltarima iz zagrebačke radionice Antona Merzija, umjetničkim slikama Antoniusa Lerchingera iz Rogateca te orguljama Antona RömERA iz Graza. Crkvu okružuje cinktura građena u obliku osmerokuta, a u svakom je kutu podignuta mala kula za kapelicu. Zidovi cinkture oslikani su prizorima čudotvornih djela Majke Božje Jeruzalemske.

Die Kirche der Mutter Gottes von Jerusalem auf Trški Vrh ist die bekannteste Kirche von Krapina und – neben Trsat und Marija Bistrica – der größte kroatische Wallfahrtsort. Errichtet zwischen 1750 und 1761, stellt diese Kirche eine der schönsten Barockkirchen in diesem Teil Kroatiens dar. Obwohl das Barock als Stilepoche den künstlerischen Höhepunkt des Feudalismus bezeichnet, errichteten andächtige Bürger und Bauern diese Kirche als ihre Votivkirche, mit der Absicht, das aus Jerusalem gebrachte wundertätige Standbild der Jungfrau Maria in ihr aufzustellen. Schon bevor die Kirche zu Ende gebaut wurde, hatte die Mutter Gottes vielen in ihren Nöten geholfen; daher der große Glaube, die Gebete und Dankbarkeit der Leute sowie ihre Ausdauer bei der Errichtung der Kirche. Die Kirche wirkt höchst erbaulich durch Ruhe und Schönheit ihres Innern – die reich verzierten Altäre aus der Zagreber Werkstatt Anton Merzis, die Gemälde von Anton Lerchinger aus Rogatec sowie die Orgel von Antonius Römer aus Graz. Die Kirche ist von einer achteckigen Schanzmauer umzingelt, und in einer jeden Ecke ist ein kleiner Turm für die Kapelle angebracht. Die Schanzmauer ist mit Szenen der Wundertaten der Mutter Gottes von Jerusalem bemalt.

The church of the Madonna of Jerusalem at Trški Vrh is the most famous church in the Krapina area and – besides Trsat and Marija Bistrica – the largest Croatian place of pilgrimage. Built between 1750 and 1761, the church has been one of the most beautiful baroque churches in this

part of Croatia. Although the baroque style marks the artistic climax of the feudal system, the church was erected by pious citizens and peasants who wanted to build a votive church, with an intention to place in it the miraculous statue of the Virgin Mary, brought from Jerusalem. Even before the church was built, the Virgin Mary had helped many people in distress; thence the deep faith, prayers and gratitude of the people, as well as their perseverance in the building

of the church. The church has a highly inspiring effect due to the peace and beauty of its interior – the richly decorated altars from the Zagreb workshop of Anton Merzi, paintings by Anton Lerchinger from Rogatec and the organ by Antonius Römer from Graz. The church is encircled by an octagonal wall, and in each corner there is a small tower for a chapel. The surrounding wall is painted with the miracles of the Madonna of Jerusalem.



9. 9. 2018. u 12 sati Župna crkva Ranjenog Isusa, Gradec

Orgulje / Orgel / Organ Ferdinand Heferer (1880.)

MUŠKI VOKALNI ANSAMBL SV. MARKO KRIŽEVČANIN MARKO ĐURAKIĆ, ORGULJE

Girolamo Frescobaldi (1583. – 1643.)
Ave maris Stella

Gregorijanski koral
Ave maris Stella (Zdravo zvijezdo mora)

Anonymus
Sacrum crisiense maius

Miroslav Grđan (1915. – 1945.)
Pjesma stvorova

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.)
Pastorale u F-duru, BWV 590

Albe Vidaković (1916. – 1964.)
Magnificat

A. Vidaković
Protege Domine

Krsto Odak (1888. – 1965.)
Hvali duše moja

César Franck (1822. – 1890.)
Panis angelicus

Andelko Klobučar (1931. – 2016.)
Tri orguljske minijature

Orgulje mehaničkog sustava sa zračnicama na kliznice (tonske kancele) i 15 vokalnih registara na dva manuala i pedalu sagradio je Mihael Heferer 1880. Temeljito i cjelovito ih je restaurirala Umjetnička radionica Heferer 2008. / Die mechanische Orgel mit Schleiflade (Tonkanzellen) und 15 Stimmregistern auf zwei Manualen und Pedal wurde vom Orgelbauer Michael Heferer 1880 gebaut. Sie wurde 2008 in der Orgelwerkstatt Heferer von Grund auf und komplett erneuert. / The mechanical action organ with a slider chest (key pallets) and 15 vocal registers on two manuals and a pedalboard was built by Mihael Heferer in 1880. The instrument was thoroughly restored by the Heferer Company in 2008.

Dispozicija / Disposition / Specification

I. Manual C – f

1. Euphone 16' patentirao / patentiert / patented Mihael Heferer
2. Principal 8'
3. Coppel 8'
4. Principal 4'
5. Flöte 4'
6. Quinte 3'
7. Octave 2'
8. Cornet 2', 3 f

II. Manual C – f

9. Rohrflöte 8'
10. Salicional 8'
11. Flauto Dolce 4'
12. Flageolet 2'

Pedal C – f

13. Bordun bass 8'
14. Octav bass 4'
15. Subbass 16'

Svirna pomagala:

Manual Coppel
Pedal Coppel

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 435 Hz / 18°C
tlak svirnog zraka / Winddruck / Wind pressure 75 mm WS
ugodba / Stimmung / temperament: jednakotemperirana /
gleichschwebende / equally tempered

U glasovitom popisu župa zagrebačke županije iz 1334. spominje se župa sv. Petra u Gradecu. Sama crkva nalazi se unutar zidina koje su služile u obrani protiv Turaka. Mjesto Gradec vjerojatno je dobilo naziv po utvrđenom gradu koji je bio vlasništvo biskupije. Župna crkva mijenja titulara 1760. i postaje crkvom Presvetog Križa. Zbog prostorne skučenosti u dogovoru s biskupom 1768. počinje gradnja nove velike crkve. Gradnja je dovršena 1824. i posvećena 27. listopada 1827. po rukama biskupa Maksimilijana Vrhovca. Od tada nosi ime Ranjenog Isusa. Sagrađena je u baroknom stilu. Biskup Vrhovac doveo je u Gradec 1857. časne sestre milosrdnice da ondje vode školu. O gradnji i popravcima brinuo se biskup koji je posjedovao i biskupski dvor u Gradecu. Crkva ima sedam oltara. U crkvi se nalaze vrlo vrijedne orgulje Mihaela Heferer iz 1880.

Im berühmten Pfarrverzeichnis der Zagreber Landkreis von 1334 ist die Pfarre des Hl. Peter in Gradec erwähnt. Die Kirche selbst befindet sich innerhalb von Mauern, welche zur Abwehr der Türken dienten. Die Ortschaft Gradec erhielt vermutlich ihren Namen von der Festlegung als Stadt, die im Besitz der Diözese stand. 1760 ändert die Pfarrkirche den Titular und wird zur Heiligkreuz-Kirche. Wegen der räumlichen Beengtheit beginnen 1768 in Absprache mit dem Bischof die Bauarbeiten für eine neue große Kirche. Der Bau wurde 1824 beendet und am 27. Oktober 1827 durch die Hände von Bischof Maksimilijan Vrhovac eingeweiht. Von da an trägt die Kirche den Namen Kirche zum Verletzten Jesus in Gradec. Sie ist im Barockstil erbaut. 1857 brachte Bischof Vrhovac auch den Orden der Barmherzigen Schwestern nach Gradec, damit dieser die Führung der Schule übernehme. Um den Bau und die Ausbesserungsarbeiten kümmerte sich der Bischof, welcher auch ein Bischofspalais in Gradec hatte. Die Kirche hat sieben Altare. In der Kirche befindet sich eine besonders wertvolle Orgel von Mihael Heferer von 1880.

The famous 1334 list of parishes of the Zagreb County mentions the Parish of St. Peter in Gradec. The church building was located within the walls used to defend the Turks. Gradec was probably named after the walled town owned by the diocese. In 1760, the parish church changed its titular and became the Church of the Holy Cross. Due to the confined space of the church, the bishop agreed to erect a new, bigger church the construction of which began in 1768. It was completed in 1824 and the church was consecrated on October 27, 1827 by bishop Maksimilijan Vrhovac. It has since been named the Church of the Wounded Jesus in Gradec. The architecture is in baroque style. In 1857 bishop Vrhovac brought the Sisters of Mercy to Gradec to teach school. The bishop, whose palace was located in Gradec, was in charge of any construction or restoration. The church has seven altars and it contains a valuable organ built by Mihael Heferer in 1880.



9. 9. 2018. u 17 sati Župna crkva sv. Vida, Ozalj

Orgulje / Orgel / Organ Josef Brandl (1908.)

BRANKO MIHANOVIĆ, OBOA EDMUND ANDLER - BORIĆ, ORGULJE

Georg Philipp Telemann (1681. – 1767.)

Sonata za obou i orgulje u a-molu

Affetuoso

Allegro

Largo

Vivace

Alessandro Marcello (1684. – 1750.)

Sonata per organi in F

Georg Friedrich Händel (1685. – 1759.)

Passacaglia u g-molu

Georg Friedrich Händel

Koncert br. 3 u g molu za obou i orgulje

Grave

Allegro

Sarabande. Largo

Allegro

Anonimus (Hrvatska, 18. stoljeće)

Tri jednostavačne sonate

Agostino Tinazzoli (druga polovica 17. stoljeća – 1725.)

Partite sopra il Passagallo

Alessandro Marcello

Koncert u d-molu za obou i orgulje

Andante e spiccato

Adagio

Presto

Orgulje op. 65 izgradio je Josef Brandl 1908., a Umjetnička radionica Heferer restaurirala 2015.. Imaju pneumatski sustav sa zračnicama na čunjčice. / Orgel Op. 65 von Josef Brandl aus dem Jahr 1908; restauriert von der Firma Heferer im Jahre 2015.; besitzt 8 Register auf Kegelladen, ein Manual und Pedal mit pneumatischer Spiel- und Registertraktur. / The organ Op 65 built by Josef Brandl in 1908, restored by the Heferer Company in 2015, has a pneumatic action with cone-valve chests.

Dispozicija / Disposition / Specification

Manual C – f[♯]

Principal 8'

Gamba 8'

Salicional 8'

Gedeckt 8'

Octave 4'

Mixtur 2' (3f)

Pedal C – d¹

Subbas 16'

Cello 8'

Spojke

Pedal Coppel

Superoctav Coppel

Čvrsti spojevi

O MF F FF

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 436 Hz / 18°C

tlak svrnog zraka / Winddruck / Wind pressure: 87,5 mm WS

ugodba / Stimmung / temperament: jednakotemperirana /

gleichschwebende / equally tempered

Crkva sv. Vida smjestila se na strmom brijegu sučelice starom ozaljskom gradu. Prvi put se spominje u pisanom zapisu iz 1668. kada je nastojanjem Zrinskih proglašena župnom crkvom. Bila je srednjovjekovna građevina, tipa mediteranskih kapela, s predvorjem ispred pročelja i zvonikom na preslicu. Nakon barokne obnove i dogradnje 1752. sačuvana su izvorna arhitektonska obilježja. Danas je jednobrodna crkva pravokutne osnove sa zaobljenim svetištem i zvonikom ispred zapadnog pročelja. S južne strane je sakristija, a sa sjeverne pobočna kapela. Unutrašnjost crkve bogato je oslikana, s osobito lijepo oslikanim glavnim oltarom sv. Vida. Dva pobočna oltara sv. Antuna i Srca Isusovog prenijeta su iz kapele sv. Antuna kojoj danas mjesto naznačuju samo temelji. Pjevalište s orguljama uzdignuto je na dva barokna stupa uz zapadno pročelje.

Die Kirche des Hl. Veit steht auf einem steilen Berg gegenüber der alten Burg von Ozalj. Sie wurde zum ersten Mal in einer Aufzeichnung aus dem Jahr 1668 erwähnt, als sie dank den Bemühungen der Zrinskis zur Pfarrkirche erklärt wurde. Ursprünglich war die Kirche ein mittelalterliches Bauwerk vom Kapellentypus des Mittelmeerraumes, mit einem Vorraum vor der Fassade und einem offenen Glockenaufsatz. Nach der Erneuerung im Barockstil und den Anbauarbeiten von 1752 blieben die ursprünglichen architektonischen Merkmale erhalten. Heute hat die Kirche einen Schiff und weist ein rechteckiges Fundament mit einem ovalen Altarraum und einem Glockenturm vor der westlichen Front auf. An der Südseite befindet sich die Sakristei, und an der Nordseite eine Seitenkapelle. Der Innenraum der Kirche ist reichlich bemalt; besonders hervorzuheben ist der Hauptaltar des Hl. Veit. Zwei Seitenaltäre des Hl. Antonius und des Herzens Jesu sollen aus der heutzutage nur am Fundament erkennbaren Kapelle des Hl. Antonius herübergetragen worden sein. Der Chorraum mit der Orgel wird von zwei Barockpfeilern an der westlichen Front getragen.

The church of St Vitus is situated on a steep hill opposite to the Ozalj castle. It was first mentioned in a written record of 1668 when – owing to the endeavours of the Zrinski family – it was proclaimed the parish church. It was a medieval building of the Mediterranean chapel type, with a vestibule in front of the facade and with an open spire. The original architectonic features were preserved after the baroque renovation and additional construction of 1752. Nowadays it is a single-naved church on a rectangular foundation with an oval chancel and a bell tower in front of the western facade. The sacristy is in the southern part, and the side chapel in the northern part. The interior of the church is richly painted, especially the main altar of St Vitus. Two side altars of St Anthony and the Holy Heart of Jesus seem to have been carried over from the Chapel of St Anthony of which nowadays only the foundation can still be seen. The choir with organ is supported by two baroque pillars next to the western facade.



27. 9. 2018. u 21 sat

Crkva sv. Florijana, Varaždin

Orgulje nepoznatog graditelja (sagrađene prije 1644.) / Die Orgel eines unbekanten Orgelbauers (gebaut vor dem Jahr 1644) / The organ of an unknown builder (built before 1644)

U suradnji s / In Zusammenarbeit mit / In cooperation with **Varaždinske barokne Večeri / Varaždiner Barockabende / Varaždin Baroque Evenings**

NONET DONUM

VIŠESLAV JAKLIN, ORGULJE

Perotin (1160. – 1230.)

Organum
Sederunt Principes – Organum
Beata Viscera

Anonymus (11. st.)
iz kantuala Frane Divnića
Salve, Regina

Guillaume Dufay (1397. – 1474.)
Ave Maris Stella

Robertsbridge Codex (oko 1330.)
Estampie

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525. – 1594.)
iz Mise pape Marcela
Kyrie

Carlo Gesualdo da Venosa (1566. – 1613.)
Miserere mei, Deus

Claudio Monteverdi (1567. – 1643.)
Ave Maris Stella

Orgulje crkve sv. Florijana u Varaždinu smatraju se najstarijim sačuvanim orguljama u Hrvatskoj. Ove orgulje s pet registara prvotno je bio građen za varaždinsku isusovačku crkvu, današnju katedralu, a oko 1780. preseljen u crkvu sv. Florijana. Povijesno i organološki iznimno je dragocjen. Temeljitu obnovu i restauraciju izvršila je Umjetnička radionica Heferer 2015. Već na početku obnove uočena je njegova posebnost u oblikovanju svirala na kojima se ističe 1644. godina te se nepobitno može reći da ga je sagrađila ista radionica koja je izradila i lepoglavske orgulje 1649. / Die in der St.-Florian-Kirche in Varaždin befindliche Orgel gilt als die älteste erhaltene Orgel in Kroatien. Dieses kleine Instrument mit fünf Registern ist ursprünglich für die Varaždiner Jesuitenkirche, den heutigen Dom, gebaut worden. Um das Jahr 1780 wurde sie der St.-Florian-Kirche zugeteilt. Es handelt sich um ein historisch und organologisch überaus wertvolles Instrument. Die Orgel ist 2015 seitens der Orgelwerkstatt Heferer gründlich erneuert und restauriert worden. Bereits zu Beginn der Erneuerungsarbeiten wurde die Eigenart dieses Klangkörpers hinsichtlich der Pfeifengestaltung einschließlich Hervorhebung des Jahres 1644 festgestellt. Schlußfolgernd kann man zweifellos annehmen, daß dieses Instrument in jener Orgelwerkstatt hergestellt wurde, in der 1649 die Orgel zu Lepoglava gebaut wurde. / The organ of the church of St. Florian in Varaždin is considered to be the oldest preserved organ in Croatia. This small organ with five registers was originally built for the Varaždin Jesuit Church, today's cathedral, and around 1780 were moved to the church of St. Florian. Historically and in terms of organology it is extremely valuable. A thorough renovation and restoration of the positive organ was carried out by the Art Workshop Heferer in 2015. Already at the beginning of the reconstruction the specific pipe design was evident with the year 1644 standing out, confirming conclusively that the organ was built by the same workshop that produced the Lepoglava organ in 1649.

Dispozicija / Disposition / Specification

Manual CDEFGA – c³

Principal
Octav
Mixtur
Quint
Copula

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 465 Hz / 18 °C
tlak svirnog zraka / Winddruck / Wind pressure: 48 mm WS
ugodba / Stimmung / temperament: srednjotonska / mitteltönige
Stimmung / mean-tone temperament

Crkva sv. Florijana je barokna građevina na čijem je mjestu prvo stajala drvena crkva, građena između 1669. i 1672. Srušena je 1733. te je sagrađena nova crkva, zidana i nadsvođena, s drvenim tornjem. Sedamdesetih godina 18. stoljeća crkva se intenzivno obnavlja pa 1773. dobiva kriptu koju radi graditelj Jakov Erber, a 1775. i novu sakristiju. Novo pročelje s tornjem gradi se 1777. te kapela dobiva svoj današnji izgled. Konveksno pročelje bogato je razvedeno vijencima, pilastrima i skulpturom te predstavlja jedno od najznačajnijih djela barokne crkvene arhitekture u Hrvatskoj. Autor obnove je domaći graditelj Ivan Adam Poch. Crkva je u unutrašnjosti ukrašena štukaturama i zidnim slikama. Ispod današnjih historicističkih oslika naziru se barokne zidne slike s figuralnim prikazima. Kvalitetan barokni inventar sastoji se od glavnog oltara sv. Florijana (1740.), bočnih oltara sv. Lucije i sv. Apolonije (1740. i 1748.) te provjedaonice (1743.) koju je polikromirao varaždinski slikar Blaž Gruber.

Die Sankt-Florian-Kirche ist ein barockes Bauwerk, auf dessen Standort zuerst eine in der Zeit von 1669 bis 1672 errichtete Holzkirche stand. Sie wurde 1733 eingerissen. Dort wurde eine neue Kirche mit dem gemauerten Gewölbe und mit einem Holzturm errichtet. In den 70-er Jahren des 18. Jahrhunderts wird die Kapelle intensiv erneuert und bekommt 1773 eine von Jakov Erber gebaute Krypta und ein Jahr später eine neue Sakristei. 1777 wird die neue Vorderfront mit einem Turm errichtet, und die Kapelle nimmt ihr heutiges Aussehen an. Die konvexe Vorderfront ist mittels der Gesimse, Pilaster und Skulpturen reichlich gegliedert und stellt dadurch eines der bedeutendsten Werke der barocken Kirchenarchitektur in Kroatien dar. Der Autor dieser Erneuerung ist der einheimische Baumeister Ivan Adam Poch. Der Innenraum der Kirche ist mit Stukkaturen und Wandmalereien verziert. Hinter gegenwärtigen, historizistischen Abbildungen lassen sich barocke Wandmalereien mit figuralen Darstellungen vermuten. Das qualitätsvolle Barockinventar besteht aus dem Hauptaltar des Hl. Florian, (1740), der Seitenaltäre der Hl. Luzia und der Hl. Apollonia (1740, 1748) und der Kanzel (1743), die der Varaždiner Maler Blaž Gruber polychromiert hatte.

The church of St. Florian is a baroque building that stands in the place where a wooden church was built from 1669 to 1672. It was demolished in 1733 and a new brick and vaulted church was built with a wooden tower. In the seventies of the 18th century the chapel was extensively restored and in 1773 it acquires a crypt constructed by the builder Jacob Erber, and a new sacristy in 1775. In 1777 a new facade with a tower was built resulting in the chapel's present appearance. The convex facade is richly jagged with cornices, pilasters and sculptures and is one of the most important works of Baroque architecture in Croatia. The author of the renewal is local builder Ivan Adam Poch. The church's interior is decorated with stucco and wall paintings. Under today's historicist paint, the Baroque wall paintings with figural scenes can be spotted. Quality Baroque inventory consists of the main altar of St. Florian (1740), the side altar of St. Lucia and St. Apollonia (1740 and 1748) and the pulpit (1743) polychromed by the painter Blaž Gruber.



29. 9. 2018. u 18 sati Župna crkva sv. Dominika, Konjščina

Orgulje / Orgel / Organ Antun Schimenz (1862.)

MARIJA LEŠAJA, SOPRAN
ELIZABETA ZALOVIĆ, ORGULJE

Jan Pieterszoon Sweelinck (1562. – 1621.)
Est-ce Mars

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.)
Quia respexit-Magnificat

Bernardo Pasquini (1637. – 1710.)
Partire Diverse di Follia

Joseph Haydn (1732. – 1809.)
Benedictus -Kleine Orgelmesse

Domenico Zipoli (1688. – 1726.)
Canzona

Georg Friedrich Händel 1685. – 1759.)
Lascia ch'io pianga

Franz Schubert (1797. – 1828.)
Ave Maria

Théodore Dubois (1837. – 1924.)
Entrée

Gabriel Faure (1845. – 1924.)
Après un reve

Josef Gabriel Rheinberger (1839. – 1901.)
Pastorale

Tomislav Uhlík (1956.)
Vse se okreće

Orgulje su djelo graditelja Antuna Schimenza iz 1862., a restaurirala ih je Umjetnička radionica Heferer 2004. Mehaničkog su sustava sa zračnicama na kliznici i sastoje se od 10 vokalnih registara na manualu i pedalu. / Die Orgel ist ein Werk des Orgelbauers Antun Schimenz aus dem Jahr 1862; sie wurde 2004 seitens der Werkstatt Heferer restauriert. Sie besitzt 10 Register auf Schleifladen, ein Manual und Pedal mit mechanischer Spiel- und Registertraktur. / The organ was built by Antun Schimenz in 1862, and restored by the Heferer Company in 2004. Organ has mechanical action system with slider chest and 10 stops on the manual and the pedal.

Dispozicija / Disposition / Specification

Manual C – f

Principal 8'
Salicional 4'
Octav 4'
Flauto 3 2/3
Condecima 2'
Vigesima nona 1 1/2
Vigesima sando 1'
Gedeckt 8'

Pedal C – h

Principalbass 8'
Subbass 16'

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 438,8 Hz / 18°C
tlak svirnog zraka / Winddruck / Wind pressure: 75 mm WS
ugodba / Stimmung / temperament: jednakotemperirana /
gleichschwebende / equally tempered

Crkva sv. Dominika, smještena u starom središtu naselja Konjščina, barokna je jednobrodna građevina iz 1732. Ima uže i niže pravokutno svetište sa zvonikom ispred pročelja te sakristijom na sjevernoj strani. Unutrašnjost crkve je presvođena. Drveni inventar sastoji se od iznimno vrijedne propovjedaonice s figurama i ornamentikom iz sredine 18. stoljeća, dok su glavni oltar, dva bočna oltara i orgulje u crkvu postavljene početkom 20. stoljeća.

Die Dominikuskirche, im älteren Teil der Ortschaft Konjščina errichtet, ist ein barockes einschiffiges Gebäude aus dem Jahr 1732. Sie weist ein etwas engeres, niedriger angebrachtes rechteckiges Heiligtum auf mit dem Glockenturm vor dem Vorderteil sowie mit der Sakristei auf der nördlichen Seite. Der Innenraum der Kirche ist überwölbt. Das hölzerne Inventar besteht aus der außergewöhnlich wertvollen Kanzel mit Figuren und Ornamenten um die Mitte des 18. Jahrhunderts; der Hauptaltar, zwei Seitenaltäre und die Orgel wurden Anfang des 20. Jahrhunderts in die Kirche gebracht.

The Church of St. Dominic, located in the old center of the town of Konjščina, is a single nave baroque building dating from 1732. It has got a narrow and low rectangular shrine with a bell tower in front of the building, and a vestry on the right side. The church's interior is vaulted. Its wooden inventory contains an extremely valuable pulpit with figures and ornaments dating from the mid-18th century, while the High Altar, two side altars and the organ were placed in the church at the beginning of the 20th century.



7. 10. 2018. u 19.30 sati Župna crkva sv. Petra, Vlaška 93, Zagreb

Orgulje / Orgel / Organ Ivan Faullend Heferer (1971.)

MARIN ZOKIĆ, TRUBA ELIZABETA ZALOVIĆ, ORGULJE

Jeremiah Clarke (oko 1674. – 1707.)

Suita za trubu i orgulje in D

Prelude

Minuet

Rondeau

Serenade

Eccossaise

Gigue

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.)

Nun komm' der Heiden Heiland, BWV 659

Giovanni Buonaventura Viviani (1638. – oko 1693.)

Prva sonata za trubu i orgulje u C-duru

I – II – III – IV – V

Albe Vidaković (1914. – 1964.)

Fantazija i fuga za orgulje

Alan Hovhaness (1911. – 2000.)

Prayer of Saint Gregory

C. Saint-Saëns (1835. – 1921.)

Marche Religieuse, Op. 107

Tomaso Giovanni Albinoni (1671. – 1751.)

Koncert za trubu i orgulje u D - duru

Grave

Allegro

Adagio

Allegro

Orgulje op. 254 izgradila je 1924. / 1971. radionica Heferer. Restaurirane su 1996. Imaju pneumatski sustav sa zračnicama na čunjiće. / Die Orgel Op. 254 aus dem Jahr 1924 / 1971 wurde von der Werkstatt Heferer erbaut. Sie wurde 1996 restauriert. Sie besitzt 24 Register auf Kegelladen, zwei Manuale und Pedal mit pneumatischer Spiel- und Registertraktur. / The organ Op 254 built in 1924 / 1971 and restored by the Heferer Company in 1996, has a pneumatic action system with the cone-valve chest.

Dispozicija / Disposition / Specification

I. Manual C – g³

Bordun 16'
Principal 8'
Mukla poklopljenica 8'
Gamba 8'
Regal 4'
Flauta na cij. 4'
Flageolet 2'
Kornet 2 2/3', 4-str.
Solo cimbal 1/4', 4-str.

II. Manual C – g³

Kvintadena 16'
Viol. principal 8'
Flauta 8'
Bariton 8'
Aeoline 8'
Glas nebeski 8'
Fugara 4'
Noćni rog 4'
Sesquialtera 2 2/3'(2-str.)
Oštar 2', 3-str.
Oboa 8'

Pedal C – d¹

Principal bas 16'
Duboki bas 16'
Oktavni bas 8'
Posauna 16'

Spojke

II. – I.
I. – Pedal
II. – Pedal
Super II. – I.
Sub II. – I.

Čvrsti spojevi

P M F F T O

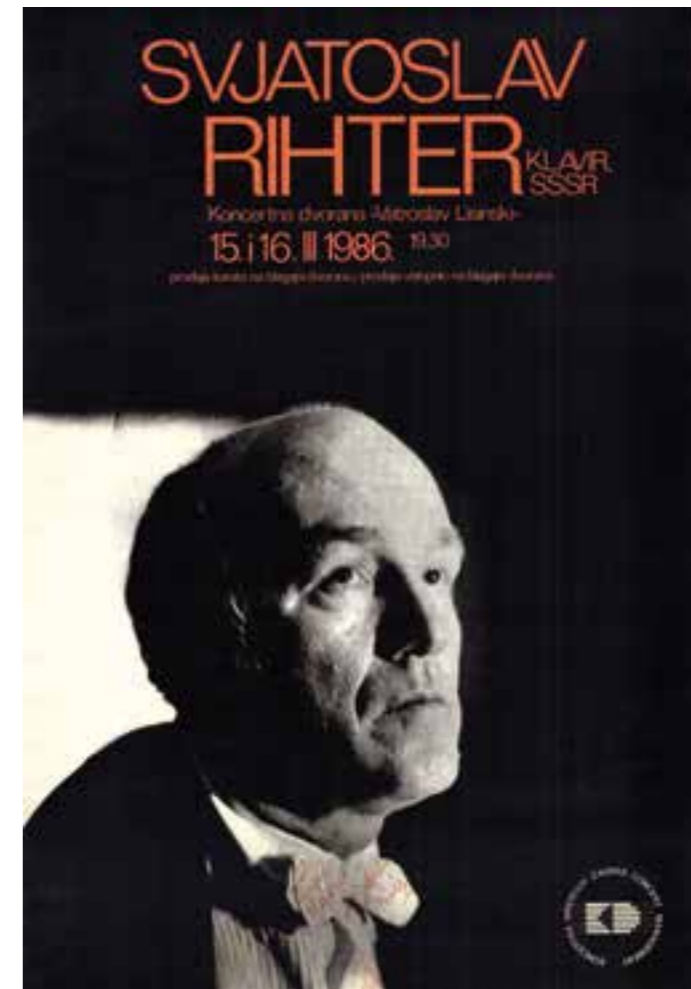
2 slobodne kombinacije
Ukidač valjka
Crescendo
Automatski piano-pedal
Ukidač jezičnjaka

Crkva sv. Petra je spomenik kulture prve kategorije. Prvi se puta spominje 1433. zajedno s lazaretom za gubavce koji se nalazio na kraju tadašnje Laške Vasi (današnja Vlaška ulica). Preteča joj je bila crkva sv. Antuna iz 1334., srušena 1529. u ratu između pristaša Ferdinanda I. i Ivana Zapolje. Crkva sv. Petra je 1574. postala župnom crkvom. U drugoj polovici 18. stoljeća župa sv. Petra dobiva župni dvor uz kapelu i bolnicu sv. Martina. Na današnjem mjestu je biskup Franjo Thauszy sagradio 1770. novu crkvu sv. Petra, uz koju je izgrađen i toranj. Sredinom 19. stoljeća crkva je obnovljena, a 1858. posvetio ju je kardinal Juraj Haulik. Stari zvonik je 1880. oštećen u potresu te je 1885. izgrađena nova kapa tornja. U

razdoblju između 1929. i 1932., kada je župnik bio dr. Josip Lončarić, crkva je dobila današnji oblik križa. Izgrađene su dvije kapelice: sv. Josipa i sv. Križa. Crkvu je 1933. posvetio biskup Franjo Salis-Seewis. U glavnom oltaru nalaze se relikvije svetih mučenika Antonija, Klementa i Vesneranda.

Die Kirche des Hl. Petrus gilt als Kulturdenkmal der ersten Kategorie. Die Kirche des Hl. Petrus wird zum ersten Mal im Jahr 1433 erwähnt, als sie sich zusammen mit dem Hospital für Aussätzige am Ende der damaligen Laška Vas (heute Vlaška Straße) befand. Ihre Vorläuferin war die Kirche des Hl. Antonius von 1334, die im Krieg zwischen den Anhängern Ferdinands und jenen des Ivan Zapolja 1529 zerstört wurde. Im Jahr 1574 wurde die damalige Kirche des Hl. Petrus zur Pfarrkirche erhoben. In der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts wurde die Pfarrei des Hl. Petrus ein Pfarramt samt der Kapelle und dem Hospital des Hl. Martin zuerkannt. An der heutigen Stelle ließ 1770 der Bischof Franjo Thauszy eine neue, mit einem Turm versehene Kirche des Hl. Petrus aufbauen. Um die Mitte des 19. Jahrhunderts wurde die Kirche erneuert, und 1858 von Kardinal Haulik eingeweiht. Der alte Glockenturm wurde durch das Erdbeben von 1880 beschädigt, und daher wurde 1885 eine neue Turmkappe gebaut. Zwischen 1929 und 1932, als Dr. Josip Lončarić die Pfarrstelle innehatte, erhielt die Kirche ihre heutige Form eines Kreuzes. Es wurden zwei Kapellen errichtet – die des Hl. Josephs und die des Hl. Kreuzes. Im Jahr 1933 wurde die Kirche von Bischof Franjo Salis-Seewis eingeweiht. Im Hauptaltar befinden sich die Reliquien der heiligen Märtyrer Antonius, Klemens und Wesnerand.

St Peter's Church is a valuable cultural monument. It was first mentioned in 1433 when it was situated next to the leper hospital at the end of the Laška Vas (today's Vlaška Street). Its predecessor was the church of St Anthony of 1334, destroyed in the war between the followers of Ferdinand I and Ivan Zapolja in 1529. In 1574, the church of St Peter became the parish church. In the second half of 18th century, the parish of St Peter built a rectory next to St Martin's Chapel and Hospital. At the present site, Bishop Franjo Thauszy constructed in 1770 a new church of St Peter with a church tower next to it. In the middle of the 19th century, the church was rebuilt and in 1859 consecrated by Cardinal Juraj Haulik. In 1880, the old tower was damaged in the earthquake and in 1885 a new spire was built. The church assumed its present cruciform plan in the period between 1929 and 1932, when Dr. Josip Lončarić was the parish priest. Two chapels were added, St Joseph's and the Holy Cross. In 1933 the church was consecrated by Bishop Franjo Salis-Seewis. In the main altar there are relics of holy martyrs Anthony, Climent and Vesnerand.



13. 10. 2018. u 18 sati Dvor Veliki Tabor, Desinić

Orguljski pozitiv nepoznatog graditelja iz 1. pol. 18. st. iz kapele sv. Ivana, Ivanić Miljanski / Positiv eines unbekanten Orgelbauers aus der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts aus Kapelle St. Johann, Ivanić Miljanski / A positive organ of an unknown builder from the 1st half of the 18th century from chapel St. John, Ivanić Miljanski

ANA JEMBREK, SOPRAN JASMINA BELOŠEVIĆ, ORGULJSKI POZITIV

Girolamo Frescobaldi (1583. – 1643.)
Toccata seconda (II libro di toccate)

Pérotin (djelovao oko 1200.)
Beata Viscera

Andrea Antico de Montona (oko 1480. – poslije 1539.)
Tre frottole (iz zbirke *Frottole intabulate da sonare organi*, 1517.)

Tomaso Cecchini (1580. – 1644.)
Sospirava Maria

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.)
Knjižica za Annu Magdalenu Bach
Menuet u d-molu, BWV Anh. 132
Mussete u D-duru, BWV Anh. 126

Wolfgang Amadeus Mozart (1756. – 1791.)
Ave Verum Corpus

Johann Sebastian Bach
Kyrie, Gott heiliger Geist, BWV 674
Fughetta super Allein Gott in der Höh' sei Ehr', BWV 677

Gabriello Puliti (1583. – 1644.)
Ego Flos Campi

Domenico Zipoli (1688. – 1726.)
Toccata al' Elevatione u C-duru

Vinko Jelić (1596. – 1636.)
Oculi Tui Deus

Georg Friedrich Händel (1685. – 1759.)
Suita u d-molu, HWV 437
Sarabande

Georg Friedrich Händel
arija iz "Mesije" - "How Beautiful Are The Feet"

Wolfgang Amadeus Mozart
Sonatina u C-duru, KV 439b
Allegro

Johann Sebastian Bach / Charles Gounod (1818. – 1893.)
Ave Maria

O orguljskom pozitivu nepoznatog graditelja iz 1. pol. 18. st. u evidenciji Republičkog zavoda za zaštitu kulturne baštine (br. 3, 1974.) stoji da je „po formatu najmanji tip pozitivu sačuvan u Hrvatskoj, u vrlo lijepom polikromnom kućištu s vratašcima“. Mehaničkog je sustava sa zračnicom na kliznici i tonskim kancelama. Temeljitu i cjelovitu obnovu instrumentalnog ustroja izvršila radionica Heferer 2015. Obnovu kućišta izvršio je Hrvatski restauratorski zavod 2016. / Es handelt sich um das Positiv eines unbekanten Orgelbauers aus der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts, von dem in der Evidenz des Staatlichen Denkmalschutzamtes (Nr. 3, 1974) folgendes steht: „Dem Format nach der kleinste in Kroatien erhalten gebliebene Typus Das Positivgehäuses im sehr schonen Polychromierten Gehäuse mit einem Turchen“. Die Orgel weist ein mechanisches System mit Schleifladen und Tonkanzellen auf. Eine gründliche und vollständige Restaurierung ist 2016. seitens der Orgelwerkstatt Heferer vorgenommen worden. Die Restauration des Positivg wurde im Jahr 2016 vom kroatischen Restaurationsinstitut durchgeführt. / A Positive organ of an unknown builder from the 1st half of the 18th century described in the records of the Republican Institute for the Protection of Cultural Heritage (no. 3, 1974) as "the smallest type of positive organ preserved in Croatia in a beautiful polychrome case with a door". A Positive has a mechanical action system with a slider wind chest and key pallets. The instrument was in 2016. thoroughly restored by the Heferer company. The restoration of the Positive case was carried out by the Croatian Restoration Institute in 2016.

Manual CDEFGA – c³
Principal 2'
Ocatv 1' / Quint 1 1/3'
Copula 4'

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 437,5 Hz / 15° C
tlak svrnog zraka / Winddruck / Wind pressure: 55 mm WS
ugodba / Stimmung / temperament: proširena srednjotonska ugodba /
erweiterte mitteltone Stimmung / extended meantone temperament

Plemićki grad Veliki Tabor jedan je od najznačajnijih kulturno-povijesnih spomenika profanoga graditeljstva kontinentalne Hrvatske. Izuzetan je zbog svoje monumentalne i autentične fortifikacijske arhitekture. Svojim smještajem na vrhu Huma Košničkog, na 333 metara nadmorske visine, dominira zagorskim krajem već više od pola tisućljeća. Ovaj spomenik kulture najviše nulte kategorije jedan je od najprepoznatljivijih identiteta, ne samo Hrvatskog zagorja, već i Hrvatske. Najstariji dio uže gradske jezgre ujedno je i njen središnji dio – peterokutni palas kasnogotičkih stilskih obilježja. Palas okružuju četiri polukružne renesansne kule. Užu gradsku jezgru okružuje vanjski obrambeni zid s gospodarskim objektom, renesansnim bastionom, dvije polukružne stražarnice te ulaznom četvrtastom kulom.

Die Adelsstadt Veliki Tabor ist eines der bedeutendsten kulturhistorischen Denkmäler des profanen Bauwesens des kontinentalen Kroatiens. Einzigartig ist sie wegen ihrer monumentalen und authentischen Fortifikationsarchitektur.

Mit ihrer Lage an der Spitze des Hum Košnički, auf 333 Meter Höhe über dem Meeresspiegel, ist sie in der Gegend Zagorje schon über ein halbes Jahrtausend dominant. Dieses Kulturdenkmal der höchsten Nullkategorie ist eine der erkennbarsten Identitäten, nicht nur der Region Hrvatsko zagorje, sondern auch ganz Kroatiens. Der älteste Teil des engsten Stadtkerns ist gleichzeitig auch ihr zentraler Teil – fünfeckiger Palast spätgotischer Stilmerkmale. Der Palast wird von vier halbkreisförmigen Renaissance-Türmen umgeben. Der engere Stadtkern wird von der äusseren Schutzmauer mit dem Wirtschaftsobjekt, dem Renaissance-Bastion, zwei halbkreisförmigen Wachhäusern und dem Eingangs-Vierkantturm umgeben.

The fort of Veliki Tabor is one of the most important cultural and historical monuments of secular architecture in continental Croatia, with a unique monumental and authentic fortification structure. Situated at the top of Mount Hum Košnički, at 333 meters above sea level, it has dominated the Zagorje area for over half a millennium. This zero-category monument is one of the most recognizable identities of not only Hrvatsko Zagorje but of Croatia as a whole. The oldest part of the fort centre is its central part, the pentagonal castle, whose stylistic characteristics belong to the Late Gothic period. The castle is surrounded by four semi-circular Renaissance towers. The fort centre is surrounded by the outer defence wall with a farm office, a Renaissance bastion, two semi-circular guardhouses, and the quadrangular entrance tower.



20. 10. 2018. u 18 sati Župna crkva sv. Jakova apostola, Gorjani

Orgulje / Orgel / Organ Andrija Fabing (1861.)

TRIO “FIAT LUX” JOSIPA LONČAR, SOPRAN DARIO TESKERA, TRUBA ALEN KOPUNOVIĆ LEGETIN, ORGULJE

Pietro Alessandro Gaspare Scarlatti (1660. – 1725.)
Rompe sprezza, arija za sopran, trublju i orgulje

Johann Sebastian Bach (1685. –1750.)
Toccata e-moll BWV 914

Georg Philipp Telemann (1681. – 1767.)
Koncert za trublju i orgulje u f molu, TWV 51:f1
II. Largo
III. Vivace

Johann Sebastian Bach
Bist du bei mir, BWV 508

Georg Friedrich Händel (1685. – 1759.)
Let the bright Seraphim, iz oratorija Samson za sopran, trublju i orgulje

Georg Friedrich Händel:
Sarabande i Passacaille iz Suite u g-molu, HWV 432

Georg Friedrich Händel:
Alle voci del bronzo guerriero, arija za sopran, trublju i orgulje

Johann Sebastian Bach
Toccata u d-molu, BWV 913

Alan Hovhaness (1911.–2000.)
Molitva sv. Grgura

Mozart Wolfgang Amadeus Mozart (1756. – 1791.)
Exsultate, jubilate KV 165
Alleluia

Pietro Alessandro Gaspare Scarlatti
Mio tesoro per te moro, arija za sopran trublju i orgulje

Georg Andreas Sorge (1703. – 1778.)
Toccata per ogni modi

Cithara octochorda
Pjevaj hvale Magdaleno (obr. A. K. Legetin - za sopran, trublju i orgulje)

Giulio Caccini (1551. – 1618.)
Ave Maria za sopran, trublju i orgulje

César Franck (1822. – 1890.)
Panis angelicus za sopran, trublju i orgulje

Orgulje su djelo znamenitog osječkog orguljara Andrije Fabinga iz 1861. Mehaničkog su sustava sa zračnicama na kliznice i tonskim kancelama. Sastoje se od 9 vokalnih registara na manualu i pedalu. Obnovu instrumentalnog ustroja je 2017. izvršila Umjetnička radionica Heferer, kućište orgulja je obnovila radionica Bono. / Die Orgel wurde im Jahre 1861. von dem bekannten Orgelbauer Andrija Fabing aus Osijek gebaut. Die Orgel weist ein mechanisches System mit Schleifladen und Tonkzellen auf und besteht aus 9 Vokalregister am Manual und Pedal. Restaurierung des Instruments wurde im Jahr 2017 von der Orgelwerkstatt Heferer durchgeführt, während das Gehäuse der Orgel wurde von der Werkstatt Bono restauriert. / The organ was built by notable Osijek's organ builder Andrija Fabing in 1861. The organ has a mechanical action system with a slider wind chest and key pallets and consists of nine stops on manual and pedal. The restoration of the instrument was carried out in 2017 by the organ workshop Heferer, while the organ-case was restored by the workshop Bono.

Dispozicija / Disposition / Specification

Manual C – f[♯]

Principal 4'
Bordon Flöte 8'
Copel 8'
Flauta 4'
Quint 3'
Octav 2'
Mixtur 3 f

Pedal CDEFGA – a

Subbass 16'
Bordon 8'

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 435 Hz / 18 °C / RH = 70%
tlak svirnog zraka / Winddruck / Wind pressure: 70 WS
ugodba / Stimmung / temperament: jednakotemperirana /
gleichschwebende / equally tempered

Prvi pisani spomen Gorjana potječe iz darovnice hrvatsko-ugarskog kralja Bele IV iz 1244. godine. U srednjem vijeku Gorjani su predstavljali značajno gradsko naselje. Utvrđeni grad Gora ili Gara bio je tada osmi po veličini grad u Hrvatskoj (iza Zadra, Zagreba, Pule, Varaždina, Osijeka, Nina i Dubrovnika). Obitelj Gorjanski (de Gara) iz okolice Szegeta doselila se u Goru (Gorjane) u 13. stoljeću. Župa u Gorjanima spominje se već 1331., kao i dominikanski samostan. Današnja župna crkva posvećena je sv. Jakovu apostolu. Blagoslovljena je 16. studenog 1788., a toranj je izgrađen 1849. U Gorjanima postoji i kapela sv. Tri Kralja, nekadašnja turska kula, koju je 1837. župnik Adam Filipović, zajedno s mještanima, preoblikovao u kapelu. Na groblju se nalazi kapelica sv. Petra, a u središtu sela, na raskrižju glavnih ulica, veliki križ pa se mjesto ponekad zove Krstopučje.

Die erste Gedenkschrift des Ortes Gorjani stammt aus der Schenkungsurkunde des kroatisch-ungarischen Königs Bela IV aus 1244. Im Altertum haben Gorjani eine wesentliche Stadtsiedlung dargestellt. Das fortifizierte Ort Gora oder Gara war damals die achtgrößte Stadt in Kroatien (nach Zadar, Zagreb, Pula, Varaždin, Osijek, Nin und Dubrovnik). Die Familie Gorjanski (de Gara) aus der Umgebung Szeget ist im 13. Jahrhundert nach Gora (Gorjani) gezogen. Die Pfarrei in Gorjani wird bereits 1331 erwähnt, ebenfalls wie das Dominikanerkloster. Die heutige Pfarrkirche wurde dem Hl. Jakob dem Apostel gewidmet. Geweiht wurde diese am 16. November 1788 und der Turm wurde 1849 errichtet. In Gorjani gibt es auch die Kapelle der Hl. drei Könige, einst türkischer Turm, welcher 1837 vom Pfarrer Adam Filipović zusammen mit den Ortsansässigen in eine Kapelle umgewandelt wurde. Am Friedhof befindet sich die Kapelle des Hl. Petrus und im Zentrum des Dorfes, an der Kreuzung der Hauptstraßen ein großes Kreuz, so dass der Ort manchmal „Krstopučje“ genannt wird.

The first written account of Gorjani comes from a donation made by the Croatian-Hungarian king Bela IV from 1244. In the Medieval Period, Gorjani was a significant settlement. The fortified town Gora, or Gara, was at the time the 8th largest city (after Zadar, Zagreb, Pula, Varaždin, Osijek, Nin and Dubrovnik). The Gorjanski family (de Gara) moved from the Szeged area to Gora (Gorjani) in the 13th century. The parish of Gorjani is mentioned in 1331 as a Dominican monastery. Today, the parish church is named after St. James the apostle. It was blessed on 16 November 1788, and the bell tower was built on 1849. Gorjani also has the chapel of the Three Kings, a former Turkish tower, which was repurposed into a chapel by the parish priest Adam Filipović and the locals in 1837. The chapel of St. Peter is located on the cemetery, and in the center of the village, on the intersection of the two main streets, is large cross, which is the reason the town was formerly known as *Krstopučje* (crossroads).



21. 10. 2018. u 19.30 sati Župna crkva Mučeništva sv. Ivana Krstitelja, Županja

Orgulje / Orgel / Organ Ferdinand Heferer (1899.)

TRIO “FIAT LUX” JOSIPA LONČAR, SOPRAN DARIO TESKERA, TRUBA ALEN KOPUNOVIĆ LEGETIN, ORGULJE

Pietro Alessandro Gaspare Scarlatti (1660. – 1725.)
Mio tesoro per te moro, arija za sopran trublju i orgulje

Johann Sebastian Bach (1685. –1750.)
Bist du bei mir, BWV 508

Georg Philipp Telemann (1681. – 1767.)
Koncert za trublju i orgulje u f molu, TWV 51:f1
II. Largo
III. Vivace

Johann Sebastian Bach
Tocatta e-moll BWV 914

Georg Friedrich Händel (1685. – 1759.)
Let the bright Seraphim, iz oratorija Samson za sopran, trublju i orgulje

Georg Friedrich Händel:
Sarabande i Passacaille iz Suite u g-molu, HWV 432

Georg Friedrich Händel:
Alle voci del bronzo guerriero, arija za sopran, trublju i orgulje

Johann Sebastian Bach
Tocatta u d-molu, BWV 913

Mozart Wolfgang Amadeus Mozart (1756. – 1791.)
Exsultate, jubilate KV 165
Alleluia

Alan Hovhaness (1911.–2000.)
Molitva sv. Grgura

Pietro Alessandro Gaspare Scarlatti
Rompe sprezza, arija za sopran, trublju i orgulje

Georg Andreas Sorge (1703. – 1778.)
Tocatta per ogni modi

Cithara octochorda
Pjevaj hvale Magdaleno (obr. A. K. Legetin - za sopran, trublju i orgulje)

César Franck (1822. – 1890.)
Panis angelicus za sopran, trublju i orgulje

Giulio Caccini (1551. – 1618.)
Ave Maria za sopran, trublju i orgulje

Orgulje op. 170 sagradio je 1899. Ferdinand Heferer. Izvorno su bile mehaničkog sustava (tonska i registarska traktura) sa zračnicama na čunjice. Umjetnička radionica Heferer restaurirala ih je 1999. / Die Orgel Op. 170 wurde 1899 von Ferdinand Heferer erbaut; ursprünglich ein Mechaniksystem (Ton- und Registertraktur) mit Kegelladen. Im Jahre 1999 wurde die Orgel von der Werkstatt Heferer restauriert. / The Organ Op 170 built by Ferdinand Heferer in 1899, restored by the Heferer Company in 1999, originally had a mechanical action (key and stop action) with the cone-valve chest.

Dispozicija / Disposition / Specification

Manual C – f⁸
Principal 8'
Bordon 8' (Flauto 8')
Lieblich Gedeckt (Bourdon 8')
Salicional 8'
Vox celeste 8' (Gamba 8')
Regal 4' (Oktave 4')
Aeoline 4' (Dolce 4')
Flageolet 2' (Piccolo 2')
Mixtur 1 1/3, 3 f

Pedal C – d¹
Subbass 16'
Principalbass 8' (Oktavbas 8')
Octavbass 4' (Koralbas 4')

Spojka
Pedal-Coppel
Čvrsti spojevi
P MF FF

Sadašnje stanje / Gegenwaertiger Zustand / Present condition

El. registarski manubriji
Pedalkopel
Superkopel
Subkopel
P MF F O

**Karakteristike /
Charakteristische Merkmale /
Characteristics**
visina ugodbe / Tonhöhe / pitch:
a = 436,7 Hz / 18°C
tlak svirnog zraka / Winddruck /
Wind pressure: 75 mm WS
ugodba / Stimmung
/ temperament:
jednakotemperirana /
gleichschwebende / equally
tempered

Župa Mučeništva svetog Ivana Krstitelja u Županji prvi se put spominje 1717. kada su njome upravljali franjevci. Od 1761. redovnu pastvu vode svećenici Pečuške biskupije, a 1811. upravu nad župom preuzimaju svećenici Đakovačke biskupije. Župa je kroz povijest imala vrsne župnike, vrijedne pastoralce, dobre propovjednike i revne katehete. U nizu župnika spominje se Luka Falić koji je ovdje djelovao prije više od sto godina. On je u Spomenicu župe zapisao da je 1899. u župi osnovana Bratovština Presvetog Srca Isusova. U rujnu iste godine proširen je kor crkve i na njemu su smještene orgulje koje je izgradio Ferdinand Heferer. Orgulje je župnik Luka Falić blagoslovio 24. rujna 1899. O stotoj obljetnici orgulje je temeljito obnovila Umjetnička radionica Heferer, a restauratorske i konzervatorske radove na kućištu orgulja izveo je Franjo Mrnjec iz Brckovljana.

Die Pfarrei des Märtyrertums des Hl. Johannes des Täufers in Županja wurde zum ersten Mal 1717 erwähnt, als sie von den Franziskanern verwaltet wurde. Vom Jahr 1761 an wurden alle Pastoralien von den Priestern der Diözese von Fünfkirchen verrichtet, und 1811 übernahmen die Priester der Diözese von Đakovo die Verwaltung der Pfarrei. Im Laufe ihrer Geschichte wirkten in der Pfarrei tüchtige Pfarrer, eifrige Geistliche, hervorragende Prediger und strebsame Katecheten. Einer der zahlreichen Pfarrer dieser Pfarrei war Luka Falić, der vor mehr als hundert Jahren hier wirkte. Er trug in das Gedenkbuch der Pfarrei ein, daß 1899 die Bruderschaft des Hl. Herzens Jesu in der Pfarrei gegründet wurde. Im September desselben Jahres wurde die Kirchengalerie erweitert und mit einer Orgel versehen, die der Zagreber Orgelbauer Ferdinand Heferer baute. Das Instrument wurde am 24. September 1899 vom Pfarrer Luka Falić eingeweiht. Anlässlich des 100. Jubiläums wurde die Orgel von der Firma Heferer gründlich erneuert, während die Restaurations- und Konservationsarbeiten am Orgelgehäuse von Franjo Mrnjec aus Brckovljani verrichtet wurden.

This Parish was mentioned for the first time in 1717, when it was ruled over by the Franciscans. The parishioners were led by the priests from the Bishopric of Pécs until 1811, when the priests of the Đakovo Bishopric began to administer the parish. During its history, the Parish had excellent priests, diligent pastors, good preachers and eager chatechists. Among them one should point out Luka Falić, a priest who worked there more than a hundred years ago, known for the records he made in the Parish memorial on the establishment of the Confraternity of the Holy Heart of Jesus in 1899. In September of the same year, the church choir were enlarged and the organ, made by the organ-maker Ferdinand Heferer, was installed. The organ was consecrated by the Parish priest, Luka Falić on 24th September 1899. On its hundredth anniversary, the organ was completely restored in the Heferer workshop, while the restoration and conservation work was realised by Franjo Mrnjec from Brckovljani.



Povijesni klavir Hammerflügel Michael Rosenberger Bürger in Wien (oko 1810.)
Restauriran u atelieru Heferer u Zagrebu 2009.

27. 10. 2018. u 19 sati Župna crkva sv. Lovre, Petrinja

Orgulje / Orgel / Organ August Faullend Heferer (1936.)

DARIO GOLČIĆ, OBOA MIRTA KUDRNA, ORGULJE

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.)
Fuga u c-molu, BWV 575

Carl Philipp Emanuel Bach (1714. – 1788.)
Sonata u g-molu
Adagio – Allegro – Vivace

Johann Sebastian Bach
Trio super „Nun komm' der Heiden Heiland“, BWV 660

Georg Friedrich Händel (1685. -1759.)
Sonata u F-duru
Adagio – Allegro – Adagio – Bourée angloise – Menuet

Johann Sebastian Bach
Preludij i fuga u C-duru, BWV 547

Georg Philipp Telemann (1681. – 1767.)
Sonata u B-duru
Adagio – Allegro – Cantabile – Vivace

Orgulje u župi sv. Lovre imaju instrumentalni ustroj orgulja Heferer, opus 247, iz crkve sv. Marka Evanđelista na zagrebačkom Gornjem gradu. Elektro-pneumatskog su sustava sa zračnicama na čunjiće. Premještaj te postavu i obnovu izvršila je Umjetnička radionica Heferer 2015. / Die Orgel in der Sankt-Lorenz-Pfarre ist durch die instrumentale Verfassung der Heferer-Orgel Op. 247, aus der Markuskirche Zagreb, Obere Stadt, gekennzeichnet. Das Instrument weist das pneumatische System mit Kegelwindladen auf. Die Versetzung, Aufstellung und Erneuerung ist 2015 seitens der Orgelwerkstadt Heferer vorgenommen worden. / The organ in the Parish Church of St. Lawrence contains the instrumental system of the Heferer Organ, opus 247 from the Church of St. Mark the Evangelist in Zagreb's Upper Town. This is an electro-pneumatic action instrument with a cone chest. The instrument was moved, re-installed and renovated by the Heferer Workshop in 2015.

Dispozicija / Disposition / Specification

I. manual C – a³

Bordun 16'
Principal 8'
Koppel 8'
Viola di Gamba 8'
Sofloflöte 8'
Salicional 8'
Traversflöte 4'
Octav 4'
Superoctav 2'
Cornett 2 2/3', 5 f
Trompete 8'

II. manual C – a³

(u žaluzijama, Super izgrađen za 8' i 4' registre)
Hornprincipal 8'
Lieblich Gedeckt 8'
Fugara 8'
Konzertflöte 8'
Aeoline 8'
Vox celestis 8'
Dolce 4'
Praestant 4'
Nasat 2 2/3'
Flautino 2'
Terz 1 3/5'
Sifflöte 1'
Oboe 8'
Tremolo

Pedal C – f'

Violonbass 16'
Subbass 16'
Zartbass 16'
Octavbass 8'
Gedecktbas 8'
Choralbass 4'
Posaune 16'
Trompete 8'

Čvrsti spojevi i svirna pomagala

I – P, II – P, Super I – P,
Super II – P, II – I, Sub
II – I, Super II – I
Crescendo valjak
Žaluzije II. Man. –
stopalo
Slobodne
kombinacije (Setzer),
Sekvencer
Aut. piano pedal
Tutti kolektiv

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 442 Hz / 18 °C
ugodba / Stimmung / temperament: jednakotemperirana /
gleichschwebende / equally tempered

Župna crkva sv. Lovre, petrinjskog nebeskog zaštitnika, bila je barokna građevina nastala 1780. Kao spomenik nulte kategorije bila je upisana u registar spomenika kulture Republike Hrvatske. U Domovinskom ratu 1992. srušena je do temelja. Nakon vojno-redarstvene operacije Oluja i oslobođenja Petrinje, na temeljima stare crkve sagrađena je nova. Ona do detalja slijedi oblikovanje i arhitektonsku dekoraciju negdašnje crkve te danas ponosno krasí središte starogradske jezgre i stoljetnog petrinjskog parka.

Die Pfarrkirche, die dem Hl. Lorenz, dem Schutzpatron von Petrinja geweiht ist, war ursprünglich ein barockes Gebäude aus dem Jahr 1780. Es handelt sich um ein Kulturdenkmal der nullten Kategorie, das im Kulturdenkmalregister der Republik Kroatien verzeichnet ist. Im Jahr 1992 wurde die Kirche zu Beginn des Vaterländischen Krieges dem Erdboden gleichgemacht. Nach der als „Sturm“ bezeichneten Befreiungsaktion wurde auf dem alten Fundament die neue Kirche errichtet, wobei die Gestaltung und die architektonische Dekoration der ehemaligen Kirche bis ins kleinste Detail nachgemacht wurden. So gilt diese im Zentrum der Altstadt und unweit der alten Parkanlage stehende Kirche auch weiterhin als stolzes Wahrzeichen der Stadt Petrinja.

The Parish Church of St. Lawrence, the patron saint of Petrinja, was a 1780 baroque building, a zero-category cultural monument included in the Register of Cultural Monuments of Croatia. In 1992, the church was completely destroyed during the Homeland War. After the "Operation Storm" and the liberation of Petrinja, a new church was built on its foundation as an exact copy of the form and architectural decoration of the old church. The church now proudly stands in the center of the old town and a century-old park.



28.10.2018. u 19.30 sati

Župna crkva sv. Terezije Avilske, Nova Gradiška

Orgulje / Orgel / Organ Ivan (Johann) Pump (1850./1929.)

MATEJ PREDOJEVIĆ, TENOR MARIO PENZAR, ORGULJE

Andrea Antico da Montona (oko 1475. – nakon 1538.)
Tri frottole

Alessandro Stradella (1639. – 1682.)
Pietà, signore

Charles Gounod (1818. – 1893.)
Inter oves locum praesta

Jan Pieterszoon Sweelinck (1562. – 1621.)
Fantazija u a-molu

Gioachino Rossini (1792. – 1868.)
Domine Deus

Gioachino Rossini
Cujus animam

Girolamo Frescobaldi (1583. – 1643.)
Partite sopra passacagli

Francesco Durante (1684. – 1755.)
Vergin tutto amor

Claudio Merulo (1533. – 1604.)
Kyrie I. i V.

César Franck (1822. – 1890.)
Panis angelicus

Dietrich Buxtehude (1637. – 1707.)
Preludij u g-molu

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.) / Charles Gounod (1818. – 1893.)
Ave Maria

Povijesne orgulje Ivana (Johanna) Pumpa u Novoj Gradišci sagrađene su 1850. za župnu crkvu Bezgrešnog Začeca Blažene Djevice Marije. Pregrađene su 1929. i prenešene u crkvu sv. Terezije. Postojećih 11 vokalnih registara raspoređeno je na jednom manualu i pedalu dok se izvorno (u župnoj crkvi) instrument sastojao od 14 registara raspoređenih na 2 manuala i pedalu. Orgulje su mehaničkog sustava sa zračnicama na kliznice i tonskim kancelama. Temeljitu i cjelovitu restauraciju i rekonstrukciju instrumentalnog ustroja orgulja (sukladno niže navedenoj dispoziciji) izvršila je Umjetnička radionica Heferer 2010. / Die historische Orgel von Ivan (Johann) Pump in Nova Gradiška wurde 1850 für die dortige Pfarrkirche Mariä Empfängnis erbaut. 1929 ist sie umgebaut und in die Theresienkirche transportiert worden. Heute, die Orgel besitzt elf klingende Register auf Schleifladen, ein Manual und Pedal mit mechanischer Spiel- und Registertraktur; ursprünglich (noch in der Pfarrkirche) hatte das Instrument 14 Register, die auf zwei Manualen und einem Pedal verteilt waren. Eine gründliche und gänzlich durchgeführte Restauration und Rekonstruktion der Orgel ist im Einklang mit der unten angegebenen Disposition 2010 in der Orgelbauwerkstätte Heferer vorgenommen worden. / The historical organ of Ivan or Johann Pump in Nova Gradiška was built in 1850 for the parish church of the Immaculate Conception of the BVM, but in 1929 and was rebuilt and transferred to the Church of St Theresa. The existing 11 vocal registers were arranged on one manual and one pedal, while the original instrument (in the parish church) consisted of 14 registers arranged in two manuals and a pedal. The organ has a mechanical system with a slider wind chest. A thoroughgoing and integral restoration and reconstruction of the instrumental organisation of the organ (in line with the disposition given below) was done by the Heferer workshop in 2010.

Dispozicija / Disposition / Specification (in situ; 1929.)

Manual C – f^o

Principal 8'
Pordun Flauta 8'
Salicional 8'
Octava 4'
Flauta 4'
Super Octav 2'
Mixtur 2'

Pedal CDEFGA – a

Supafs 16' fuß
Princip Pafs 8' fuß
Octav pass 4 fuß (rekonstruiran u cijelosti)
Fagott 8' fuß (lingualni reg., rekonstruiran u cijelosti)

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 440 Hz / 18 °C
tlak svirnog zraka / Winddruck / Wind pressure: 68 WS
ugodba / Stimmung / temperament: jednakotemperirana /
gleichschwebende / equally tempered

Župa Nova Gradiška utemeljena je 1765., a prvi novogradiški župnik bio je Gašpar Rebrović, rodom iz Kaniške Ive. Zagrebački kanonik, a kasnije i biskup, Ivan Krstitelj Paxy je prigodom kanonske vizitacije u ovim krajevima zapisao da je 8. travnja 1758. službeno i na zapovijed biskupa Franje Thauszyja pohodio cerničku župu. Tom je prigodom zabilježio da je nedavno podignuta kapelica (sadašnja crkva sv. Terezije Avilske) u štapskom mjestu gradiške legije. On tada prvi puta mjesto naziva Nova Gradiška. Kapelica je tada već bila nadstrovena, ali još nije bila izvana ožbukana, nisu bili postavljeni prozori i vrata, niti je bio podignut zvonik. Kapela je bila popločana opekama, duga deset, a široka četiri hvati. U kapelici je bio oltar i svetohranište, a carica Marija Terezija osobno je poklonila crkveno ruho, posuđe te sliku Majke Božje. Službu kapelana vršio je tada franjevac Robert Lugert. Vizitator Paxy istoga je dana blagoslovio ovu kapelicu. Prema predaji, kameni zvonik na crkvi sv. Terezije dopremljen je s ruševina srednjovjekovnog benediktinskog samostana Sviju Svetih u Borovcu. Dovođen je 1765. te su u njemu postavljena dva zvona. Ovaj zvonik ističe se visinom te je svojevrsni simbol Nove Gradiške. Crkva sv. Terezije služila je do 1829. kao župna crkva, kada je izgrađena današnja župna crkva.

Die Pfarre Nova Gradiška wurde 1765 gegründet. Der erste aus Kaniška Iva gebürtige Pfarrer von Nova Gradiška hieß Gašpar Rebrović. Anlässlich einer kanonischen Visitation, die der Zagreber Kanoniker und spätere Bischof Ivan Krstitelj Paxy 1758 in dieser Gegend vornahm, vermerkte er am 8. April 1758, er habe amtlich und auf Befehl von Bischof Franjo Thauszy die Pfarre Cernik besucht. Des weiteren notierte er bei dieser Gelegenheit, daß im Stabszentrum der Legion Gradiška eine Kapelle (das heutige Kirchlein der Hl. Theresia von Avila) unlängst errichtet sei. In diesem Bericht bezeichnet er den Ort zum ersten Mal als Nova Gradiška. Die Kapelle war schon damals überwölbt, allerdings noch nicht äußerlich verputzt. Es fehlten die Fenster und die Eingangstür, es gab auch keinen Glockenturm. Die Kapelle war mit Ziegeln belegt; sie war zehn Meter lang und vier Klafter breit. In der Kapelle befand sich ein Altar mit dem Tabernakel. Kaiserin Maria Theresia schenkte der Kapelle die Priestergewänder, das Tafelgeschirr und ein Bild der Mutter Gottes. Den Kaplandienst übte damals der Franziskanerpater Robert Lugert aus. Am selben Tag wurde die Kapelle vom Visitor Paxy gesegnet. Laut einer Legende ist der zur Kirche der Hl. Theresia von Avila gehörende steinerne Glockenturm von den Ruinen des mittelalterlichen benediktinischen Allerheiligenklosters in Borovac nach Nova Gradiška transportiert worden. 1765 wurde er fertig gebaut und mit zwei Kirchenglocken ausgestattet. Dieser Glockenturm fällt wegen seiner Höhe auf und stellt als eigenartiges Wahrzeichen eine Attraktion der Stadt Nova Gradiška dar. Die Theresienkirche diente als Pfarrkirche bis 1829, als die gegenwärtige Pfarrkirche errichtet wurde.

The Parish of Nova Gradiška was established in 1765 with Gašpar Rebrović from Kaniška Iva the first parish priest. During his 1758 Canonical Visitations to the area, the Canon, and later the Bishop of Zagreb, John the Baptist Paxy wrote that he visited the parish of Cernik on 8 April 1758 under orders of Bishop Franjo Thauszy. It was also noted that a small chapel (today's Church of St. Teresa of Avila) had been erected not long before on the site headquarters of Gradiška's legion. He was the first to call the site Nova Gradiška (meaning, New Gradiška). The chapel had already been roofed, but the exterior had not yet been finished nor had the windows, doors and the bell tower been installed. It was brick tiled, 10 meters long and 7.5 meters wide. The chapel contained an altar and a tabernacle, as well as personal gifts from Empress Maria Theresa: robes, vessels, and a painting of the Mother of God. The chaplain at the time was friar Robert Lugert. The visitant Paxy consecrated the chapel on the same day. According to legend, the stone bell tower of St. Teresa's Church was brought from the ruins of medieval Benedictine Monastery of All Saints in Borovac. The construction of the tower was completed in 1765 when two bells were also installed. The tower is distinguished by its height and stands as a symbol of Nova Gradiška. Church of St. Teresa served as the parish church until 1829 when the new parish church was erected.



29.10.2018 u 19.30 sati Dvorska kapela Sv. Trojstva dvorca Prandau-Normann, Valpovo

Orgulje / Orgel / Organ József Angster (1876.)

MATEJ PREDOJEVIĆ, TENOR MARIO PENZAR, ORGULJE

Andrea Antico da Montona (oko 1475. – nakon 1538.)
Tri frottole

Alessandro Stradella (1639. – 1682.)
Pietà, signore

Charles Gounod (1818. – 1893.)
Inter oves locum praesta

Georg Böhm (1661. – 1733.)
Vater unser im Himmelreich

Gioachino Rossini (1792. – 1868.)
Domine Deus

Gioachino Rossini
Cujus animam

Girolamo Frescobaldi (1583. – 1643.)
Partite sopra passacagli

Francesco Durante (1684. – 1755.)
Vergin tutto amor

César Franck (1822. – 1890.)
Panis angelicus

Dietrich Buxtehude (1637. – 1707.)
Preludij u g-molu

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.) / Charles Gounod (1818. – 1893.)
Ave Maria

Orgulje je sagradio 1876. József Angster iz Pečuha. Mehaničkog su sustava sa zračnicama na čunjiće te s 18 vokalnih registara na dva manuala i pedalu. Temeljitu restauraciju učinila je 2003. Umjetnička radionica Heferer. / Die Orgel wurde im Jahre 1876 von Josef Angster aus Fünfkirchen erbaut. Die Orgel weist ein mechanisches System mit Kegelladen auf und besteht aus 18 Vokalregistern auf zwei Manuale und am Pedal. Im Jahre 2003 wurde die Orgel von der Firma Heferer restauriert. / The organ was built in 1876 by Josef Angster from Pécs. It has a mechanical action system with a cone-valve chests and 18 ranks on two manuals and pedal. In 2003, it was restored by the Heferer Company.

Dispozicija / Disposition / Specification

I. manual C – f

Principal 8'
Salicional 8'
Flûte harmonique 8'
Rohrflöte 4'
Bordun 16'
Octave 4'
Piccolo 2'
Mixtur 2 2/3'

II. manual C – f

Viola di Gamba 8'
Voix Celeste 8'
Rohrflöte 8'
Trav. Flöte 8'
Dolce 4'

Pedal C – d'

Flötenbass 16'
Subbass 16'
Violon 16'
Quintbass 10 2/3'
Octavbass 8'

Pedaleti

Ripieno
Appel Pedal
Appel I – I. Manual
Appel II – I. Manual

Spojke

Copula P + I
Copula P + II
Copula I + II

Tremulant

Calcanten Glocke

Stopalo za žaluzije (cijele se orgulje nalaze u žaluzijama osim prospektnih i pedalnih svirala reg. Violon 16')

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 434,7 Hz / 18 °C
tlak svirnog zraka / Winddruck / Wind pressure: 75 mm WS
ugodba / Stimmung / temperament: jednakotemperirana /
gleichschwebende / equally
tempered

Dvorska kapela Sv. Trojstva dio je slikovitog srednjovjekovno-baroknog kompleksa dvorca Prandau-Normann i najstariji je sakralni objekt u Valpovu. Događena je sredinom 15. stoljeća unutar već postojeće Morovićeve utvrde Walpo kao kasnogotička kapela sv. Ladislava Kralja. Pretpostavlja se da je za vrijeme turske okupacije prenamijenjena u džamiju. Po oslobođanju od Turaka bila je u ruševnom stanju i nepoznate funkcije sve do barokne obnove 1723. Prema velikoj oltarnoj slici austrijskog baroknog majstora Johanna Michaela Rottmayra iz 1730. dobila je ime kapela Sv. Trojstva. Nedjeljna i blagdanska liturgijska slavlja sve do kraja 19. stoljeća služili su zasebni dvorski kapelani, a od tada do 1945. godine valpovački župnici. U godinama nakon Drugog svjetskog rata stradao je velik dio vrijednog inventara. U kapeli su ostale tek drvene klupe s klecalom, propovjedaonica i vrijedne dvomanealne orgulje, a drvene barokne vratnice srušenog tabernakula čuvaju se u Muzeju Slavonije u Osijeku. Posljednjih godina kapela je temeljito obnovljena, a u zidnim sondama predstavljeni su ostaci starih zidova i zazidanih prozora. Kapela od 1945. nema liturgijsku funkciju, a u se novije vrijeme koristi kao mala koncertna dvorana.

Die Hofkapelle der Hl. Dreifaltigkeit ist ein Teil des malerischen mittelalterlich-barocken Schlosskomplexes Prandau-Normann und das älteste sakrale Objekt in Valpovo. Das Bauwerk wurde Mitte des 15. Jahrhunderts innerhalb der bereits bestehenden Morović-Festung Walpo als spätgotische Kapelle des Hl. Ladislaus des Königs angebaut. Man vermutet, dass sie während der türkischen Belagerung zu einer Moschee umgestaltet wurde. Nach der Befreiung von den Türken war sie baufällig und ihre Funktion ist bis zum Jahre 1723, bis zur barocken Renovierung, unbekannt. Nach dem großen Altarbild des österreichischen Barockmeisters Johann Michael Rottmayr aus dem Jahre 1730 erhielt sie den Namen der Hl. Dreifaltigkeit. Die liturgischen Feiern an Sonntagen und Feiertagen wurden bis Ende des 19. Jahrhunderts in der Kapelle von besonderen Hofkaplanen, danach und bis zum Jahre 1945 von den Gemeindepfarrern von Valpovo geleitet. In den Jahren nach dem 2. Weltkrieg wurde ein großer Teil des wertvollen Inventars zerstört, in der Kapelle blieben nur die Holzbänke mit Kniebank, die Kanzel sowie die wertvolle Orgel mit zwei Manualen; die wertvollen Holzstöcke des eingerissenen Tabernakels werden im Museum von Slawonien in Osijek aufbewahrt. In den vergangenen Jahren wurde die Kapelle gründlich restauriert und in den Wandsonden werden Reste der alten Mauern und der zugemauerten Fenster präsentiert. Die Kapelle hat seit 1945 keine liturgische Funktion mehr, sondern wird in jüngster Zeit als kleiner Konzertsaal gebraucht.

Palace Chapel of the Holy Trinity is a part of the picturesque medieval-baroque Prandau-Normann castle complex and the oldest sacral object in Valpovo. In the mid-15th century it was built within Morović's existing fort of Walpo, as a late gothic style chapel of St. Ladislaus, King of Hungary. The chapel is thought to had been turned into a mosque during the Turkish occupation. After the Turks were expelled, it was in a derelict state and of no known function until it was renovated in baroque style in 1723. The great altar painting of Austrian baroque master Johann Michael Rottmayr from 1730, gave the chapel its dedication to the Holy Trinity. By the end of the 19th century, Mass on Sundays and holidays was served by the palace chaplains, and after that, until 1945, by Valpovo parish priests. After the World War II, larger part of the chapel's valuable inventory was lost, only wooden prie-dieux, the pulpit and a valuable two-manual organ remained, while the wooden baroque portal of the destroyed tabernacle is kept in the Museum of Slavonia in Osijek. In recent years, the chapel was thoroughly renovated, and the probes open in the walls reveal the remains of older walls and walled up rooms. Since 1945, the chapel hasn't had liturgical function and is of late used as a small concert hall.



31. 10. 2018. u 20 sati Evangelička crkvena općina Zagreb, Gundulićeva 28, Zagreb

Orgulje / Orgel / Organ Mihael Heferer (1885.)

LAURA VADJON, VIOLINA KREŠIMIR HAS, ORGULJE

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.)

Fuga sopra: Magnificat
(*Meine Seele erhebt den Herren*)

BWV 733

Arcangelo Corelli (1653. – 1713.)

Sonata u g-molu op. 5, br. 5

Adagio / Vivace / Adagio / Vivace / Giga. Allegro

Johann Sebastian Bach

Preludij i fuga u f-molu, BWV 534

Arcangelo Corelli

Sonata u D-duru op. 5, nr. 1

Grave. Allegro. Adagio. Grave. Allegro. Adagio / Allegro / Allegro / Adagio / Allegro

Johann Sebastian Bach

Valet will ich dir geben

(*Choral in Pedale*), BWV 736

Arcangelo Corelli

Sonata u F-duru op. 5 br. 4

Adagio / Allegro / Vivace / Adagio / Allegro

Orgulje u evangeličkoj crkvi u Zagrebu sagrađene su 1885. i jedan su od posljednjih opusa Mihaela Heferera. Kuriozum predstavlja podatak da su ove orgulje – mehaničke svirne i registrarske traktute – ujedno jedne od sveukupno dvoje sagrađenih orgulja u kojima je Mihael Heferer postavio zračnice sa čunjićima. / Die für die evangelischen Kirche in Zagreb 1885 gebaute Orgel stellt eines der letzten Werke des Orgelbauers Michael Heferer dar. Als Kuriosum gilt die Tatsache, daß dieses mit mechanischer Spiel- und Registertraktur versehene Instrument zu lediglich zwei Orgeln gehört, bei denen Michael Heferer mit Kegelladen einbauen ließ. / The organ in the Evangelical church in Zagreb was built in 1885 as one of the last opus' of Mihael Heferer. An oddity is the fact that this organ – mechanical svirne and stops – is one of only two organs in which Mihael Heferer constructed an action system with cone chests.

Dispozicija / Disposition / Specification

Manual C – f³

Prinzipal 8'

Koppel 8'

Aeoline 8'

Dolcian 8'

Prinzipal 4'

Traversflöte 4'

Cornett 2 f (2')

Pedal C – d'

Subbass 16'

Violonbass 8'

Crescendo (mehanički)

Pedal Coppel

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 441,2 Hz / 18° C

tlak svirnog zraka / Winddruck / Wind pressure: 55 mm WS

ugodba / Stimmung / temperament: jednakotemperirana /

gleichschwebende / equally tempered

Evangelička crkva u Zagrebu u Gundulićevoj ulici 28 slobodnostojeća je jednobrodna neogotička građevina s transeptom i trokatnim zvonikom u liniji glavnog pročelja. Građena je od 1882. do 1884. prema projektu Hermanna Bolléa na uglovnoj parceli ograđenoj kovanom ogradom. U sjevernom dijelu parcele je poluugrađeni dvokatni evangelički župni dvor sa školom građen od 1880. do 1882., također prema Bolléovu projektu. Drugi kat nadogradjen je 1908./1909. prema projektu Rudolfa Lubynskog. Crkva je sačuvana u potpunosti s inventarom. U oblikovanju crkve očituje se utjecaj crkve sv. Brigitte u bečkoj četvrti Brigittenau, koju je projektirao Bolléov učitelj Friedrich von Schmidt.

Die Evangelische Kirche in Zagreb in der Gundulićeva Straße 28 ist ein freistehendes, einschiffiges, neogotisches Gebäude mit dem Transept und mit dem dreistöckigen Glockenturm in der Höhe der Hauptvorderfront. Sie wurde in der Zeit von 1882 bis 1884 nach einem Entwurf des Architekten Hermann Bollé auf einer mit dem Metallzaun umzäunten Eckparzelle errichtet. Im nördlichen Teil der Bauparzelle befindet sich das halbumzäunte evangelische Pfarrhaus nebst einer Schule, von 1880 bis 1882 ebenfalls nach einem Entwurf von Hermann Bollé errichtet. Das zweite Stockwerk wurde 1908/1909 nach einem Entwurf von Rudolf Lubynski hinzugebaut. Die Kirche ist mit dem gesamten Inventar vollständig erhalten geblieben. Bei der Kirchengestaltung läßt sich der Einfluß der Brigittenkirche aus dem Wiener Stadtviertel Brigittenau feststellen. Hermann Bollé war nämlich Schüler des Architekten Friedrich von Schmidt, der für die architektonische Gestaltung des Wiener Stadtviertels Brigittenau zuständig war.

The Evangelical church in Zagreb on 28 Gundulić Street is a single nave neo-Gothic building with a transept and three-storey bell tower in line with the main facade. It was built from 1882 to 1884 and was designed by Hermann Bollé on the angular plot enclosed by a wrought iron fence. In the northern part of the plot is a two-story duplex of the Evangelical parsonage with a school built from 1880 to 1882, also projected by Bollé. The second floor was added in 1908/1909 and designed by Rudolf Lubynski. The church is entirely preserved with its inventory. The influence of the church of St. Bridget in the Viennese district of Brigittenau is reflected in the design of the church, which is projected by Bollé's teacher Friedrich von Schmidt.



3. 11. 2018. u 19 sati Župna crkva sv. Lovre, Petrinja

Orgulje / Orgel / Organ August Faullend Heferer (1936.)

HELENA LUCIĆ ŠEGO, MEZZOSOPRAN
MILAN HIBŠER, ORGULJE

Francesco Cavalli (1602. – 1676.)
Delizie contente

Antonio Vivaldi (1678. – 1741.)
Qui sedes

Franz Tunder (1614. – 1667.)
Koralna fantazija "Herr Gott, dich loben wir"

Johannes Brahms (1833. – 1897.)
Auf dem Kirchhofe

Franz Schubert (1797. – 1828.)
Allerseelen

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.)
Fantazija u G-duru ("Píeće d'orgue"), BWV 572
I. Très vitement
II. Gravement
III. Lentement

Camille Saint-Saëns (1835. – 1921.)
Ave Maria

Wolfgang Amadeus Mozart (1756. – 1791.)
Fantazija u f-molu, KV 594
I. Adagio
II. Allegro
III. Adagio

Andelko Igrec (1968.)
Nasiti nas smilovanjem svojim

Orgulje u župi sv. Lovre imaju instrumentalni ustroj orgulja Heferer, opus 247, iz crkve sv. Marka Evanđelista na zagrebačkom Gornjem gradu. Elektro-pneumatskog su sustava sa zračnicama na čunjiće. Premještaj te postavu i obnovu izvršila je Umjetnička radionica Heferer 2015. / Die Orgel in der Sankt-Lorenz-Pfarre ist durch die instrumentale Verfassung der Heferer-Orgel Op. 247, aus der Markuskirche Zagreb, Obere Stadt, gekennzeichnet. Das Instrument weist das pneumatische System mit Kegelwindladen auf. Die Versetzung, Aufstellung und Erneuerung ist 2015 seitens der Orgelwerkstadt Heferer vorgenommen worden. / The organ in the Parish Church of St. Lawrence contains the instrumental system of the Heferer Organ, opus 247 from the Church of St. Mark the Evangelist in Zagreb's Upper Town. This is an electro-pneumatic action instrument with a cone chest. The instrument was moved, re-installed and renovated by the Heferer Workshop in 2015.

Dispozicija / Disposition / Specification

I. manual C – a³

Bordun 16'
Principal 8'
Koppel 8'
Viola di Gamba 8'
Sofloflöte 8'
Salicional 8'
Traversflöte 4'
Octav 4'
Superoctav 2'
Cornett 2 2/3', 5 f
Trompete 8'

II. manual C – a³

(u žaluzijama, Super izgrađen za 8' i 4' registre)
Hornprincipal 8'
Lieblich Gedeckt 8'
Fugara 8'
Konzertflöte 8'
Aeoline 8'
Vox celestis 8'
Dolce 4'
Praestant 4'
Nasat 2 2/3'
Flautino 2'
Terz 1 3/5'
Sifflöte 1'
Oboe 8'
Tremolo

Pedal C – f¹

Violonbass 16'
Subbass 16'
Zartbass 16'
Octavbass 8'
Gedeckt bass 8'
Choralbass 4'
Posaune 16'
Trompete 8'

Čvrsti spojevi i svirna pomagala

I – P, II – P, Super I – P, Super II – P, II – I, Sub II – I, Super II – I
Crescendo valjak
Žaluzije II. Man. – stopalo
Slobodne kombinacije (Setzer), Sekvencer
Aut. piano pedal
Tutti kolektiv

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 442 Hz / 18 °C
ugodba / Stimmung / temperament: jednakotemperirana / gleichschwebende / equally tempered

Župna crkva sv. Lovre, petrinjskog nebeskog zaštitnika, bila je barokna građevina nastala 1780. Kao spomenik nulte kategorije bila je upisana u registar spomenika kulture Republike Hrvatske. U Domovinskom ratu 1992. srušena je do temelja. Nakon vojno-redarstvene operacije Oluja i oslobođenja Petrinje, na temeljima stare crkve sagrađena je nova. Ona do detalja slijedi oblikovanje i arhitektonsku dekoraciju negdašnje crkve te danas ponosno krasi središte starogradske jezgre i stoljetnog petrinjskog parka.

Die Pfarrkirche, die dem Hl. Lorenz, dem Schutzpatron von Petrinja geweiht ist, war ursprünglich ein barockes Gebäude aus dem Jahr 1780. Es handelt sich um ein Kulturdenkmal der nullten Kategorie, das im Kulturdenkmalregister der Republik Kroatien verzeichnet ist. Im Jahr 1992 wurde die Kirche zu Beginn des Vaterländischen Krieges dem Erdboden gleichgemacht. Nach der als „Sturm“ bezeichneten Befreiungsaktion wurde auf dem alten Fundament die neue Kirche errichtet, wobei die Gestaltung und die architektonische Dekoration der ehemaligen Kirche bis ins kleinste Detail nachgemacht wurden. So gilt diese im Zentrum der Altstadt und unweit der alten Parkanlage stehende Kirche auch weiterhin als stolzes Wahrzeichen der Stadt Petrinja.

The Parish Church of St. Lawrence, the patron saint of Petrinja, was a 1780 baroque building, a zero-category cultural monument included in the Register of Cultural Monuments of Croatia. In 1992, the church was completely destroyed during the Homeland War. After the "Operation Storm" and the liberation of Petrinja, a new church was built on its foundation as an exact copy of the form and architectural decoration of the old church. The church now proudly stands in the center of the old town and a century-old park.



10.11.2018. u 19 sati
Crkva sv. Martina, Vlaška 36, Zagreb

ELEONORA BIŠĆEVIĆ, POPREČNA FLAUTA
HRVOJE TRINKI, ORGULJE

Georg Muffat (1653. – 1704.)
 Toccata decima iz Apparatus Musico-Organisticus

Johann Gottfried Mützel (1728. – 1788.)
 Sonata za flauto traverso i continuo u D-duru
Adagio - Allegro ma non troppo - Cantabile

Carl Philipp Emanuel Bach (1714. – 1788.)
 Sonata za flautu solo u a-molu, Wq. 132
Poco adagio - Allegro - Allegro

Giovanni Morandi (1777. – 1856.)
 Rondo con imitazione de' campanelli

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.)
 Sonate za flautu i continuo u C-duru BWV 1033
Andante - Presto - Allegro - Adagio - Menuetto I e II

Giuseppe Sammartini (1695. – 1750.)
 Koncert u F-duru
Allegro - (Siciliano) - Allegro assai

U spomen na propalu srednjovjekovnu crkvu sv. Martina, biskup Martin Borković započeo je 1674. graditi novu, današnju crkvu. Obnovio ju je biskup Maksimilijan Vrhovac i uz nju dao sagraditi zgradu koja je najprije bila sirotište, zatim sjemenište, a od 1920. prema odluci nadbiskupa Antuna Bauera konvikt za učenike srednjih škola. Konvikt su od 1922. do 1946. vodili salezijanci. Danas se u toj zgradi nalazi Katolički bogoslovni fakultet. Glavni oltar crkve, u tirolskom stilu, sagradio je 1907. Ferdinand Stuflesser iz Tirola. Na oltaru se posebno ističe slika sv. Martina na konju, koju je vjerojatno u drugoj polovici 17. stoljeća izradio Ivan Eisenhort iz Ljubljane. Na zidu crkve nalazi se gotička nadgrobna ploča plemića Radoslava Gorjanskog iz Slavonije.

Im Andenken an die verkommene mittelalterliche Hl. Martin-Kirche ließ Bischof Martin Borković, nach der Grundsteinlegung im Jahr 1674, die jetzige Martinuskirche errichten. Bischof Maksimilijan Vrhovac renovierte die Kirche und ließ nebenan ein Gebäude bauen, das zuerst als das Waisenhaus, dann als Priesterseminar diente. Ab 1920, laut einem Erlaß des Zagreber Erzbischofs Antun Bauer, diente es als der Schülerkonvikt, dessen Leitung in der Zeit von 1922 bis 1946 den Salesianerpatres überlassen wurde. Heutzutage wirkt in diesem Gebäude die Katholisch-theologische Fakultät der Universität Zagreb. Der im Tiroler Baustil errichtete Hauptaltar der Martinuskirche wurde 1907 vom Tiroler Baumeister Ferdinand Stuflesser entworfen. Beim Altar fällt in besonderer Weise das wahrscheinlich vom Laibacher Maler Ivan Eisenhort (zweite Hälfte des 17. Jahrhunderts) gemalte Altarbild des Hl. Martin zu Pferde. An der Kirchenmauer befindet sich das gotische Grabmal des aus Slawonien gebürtigen Adligen Radoslav Gorjanski.

In memory of the failed medieval church of St. Martin, Bishop Martin Borković built the present church – started in 1674. The church was renewed by Bishop Maksimilijan Vrhovac, and had built next to it a building that was originally an orphanage, then a seminary, and from 1920, according to the decision of Archbishop Antun Bauer, a convent for high school students, who were lead by the Salesians from 1922 until 1946. Today, the building is the Catholic Faculty of Theology. The main altar of the church, in the Tyrolean style, was built in 1907 by architect Ferdinand Stuflesser from Tyrol. On the altar stands out the picture of St. Martin on a horse, which was probably made by Ivan Eisenhort (second half of the 17th century) in Ljubljana. On the wall of the church can be found the Gothic tombstone of nobleman Radoslav Gorjanski from Slavonia.



23. 11. 2018. u 19 sati Francuski paviljon, Savska cesta 25, Zagreb

Orguljski pozitiv / Positiv / Organ Positive,
Tomislav Faullend Heferer (2018.)

Uz Smotru Sveučilišta u Zagrebu od 22. - 24. studenog 2018.

Tijekom odvijanja Smotre Sveučilišta u Francuskome paviljonu od 22. - 24.11.2018., u suradnji triju zagrebačkih umjetničkih akademija: Akademije dramskih umjetnosti, Akademije likovnih umjetnosti, Muzičke akademije te Studentskog Centra u Zagrebu, bit će predstavljan novo sagrađeni orguljski Positiv. Nastupat će, po dvadesetak minuta, studenti Muzičke akademije - kroz sva tri dana u: 10, 12, 14 i 16 sati.

Die Tage der offenen Tür an der Universität Zagreb vom 22. - 24. November 2018.

Während dieser Veranstaltung - im Französischen Pavillon - wird ein neues Positiv des Orgelbauwerkstatt Heferer präsentiert. In Zusammenarbeit der drei Kunstakademien in Zagreb - Akademie der Bildenden Künste, Akademie der Schönen Künste, Musikakademie und Studentenzentrum in Zagreb - zwanzig Minuten lang, an allen drei Tagen, treten Studenten der Musikakademie um 10, 12, 14 und 16 Uhr auf.

The Open Days at the University of Zagreb from November 22nd – 24th, 2018

On this occasion, in the French pavilion, a new Heferer Organ Positive will be presented. In co-operation of the three art academies in Zagreb - Academy of Visual Arts, Academy of Fine Arts, Music Academy and Student Centre in Zagreb - for twenty minutes, on all three days, students of the Music Academy will perform at 10, 12, 14 and 16 o'clock.

MARIJANA CIRKVENI, SOPRAN SONJA RUNJE, MEZZOSOPRAN LJERKA OČIĆ, ORGULJSKI POZITIV

Antonio de Cabezón (1510. – 1566.)
Diferencias sobre la „Gallarda Milanesa“

Tomaso Cecchini (1580. – 1644.)
Hor' mai

Bernardo Pasquini (1637. – 1710.)
Partita sopra la Aria Folia de Spagna

Claudio Monteverdi (1567. – 1643.)
Lasciate mi morire

William Byrd (1543. – 1623.)
My Ladye Nevells Grownde

Henry Purcell (1659. - 1695.)
When I am laid in earth
One charming night
My dearest, my fairest

Georg Friedrich Händel (1685. – 1759.)
Chaconne, HWV 486

Henry Purcell (1659. – 1695.)
Music for a while
Oh Solitude my sweetest Choice
Lost is my quiet for ever
Sound the Trumpet

Orguljski pozitiv sagrađen je za Muzičku Akademiju u Zagrebu 2018. godine. Mehaničkog je sustava sa zračnicom na kliznice i tonskim kancelama. / Das Positiv ist für die Musikakademie Zagreb im Jahr 2018 gebaut. Positiv weist ein mechanisches System mit Schleiflade und Tonkzellen auf. / A Positive Organ is built for the Academy of Music, University of Zagreb in 2018. It has a mechanical action system with a slider wind chest and key pallets.

Dispozicija / Disposition / Specification

Manual C - f

Principal 8'
Drvena poklopljenica 8'
Flauta 4'
Oktava 4'
Oktava 2'
Kvinta 1 1/3'
Superoktava 1'

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

- visina ugodbe /Tonhöhe / pitch: a: 442 Hz pri 22° C
- tlak svrnog zraka / Winddruck / Wind pressure: 70 mm VS
- ugodba / Stimmung / temperament: jednakotemperirana / gleichschwebende / equally tempered
- razdjelba bas-diskant / Baß-Diskant-Teilung / Division bass-treble: h/c1
- transpozicija / Transposition / transposition: 415 - 440 - 465 Hz
- mobilno postolje instrumenta / mobiler Ständer des Instruments / mobile stand of the Instrument

Francuski paviljon, zaštićeno kulturno dobro, nalazi se u Studentskom centru Sveučilišta u Zagrebu, Savska cesta 25. Izgrađen je 1937.godine u sklopu tadašnjeg Zagrebačkog zbora kao izložbeni paviljon Republike Francuske. Ovu monumentalnu građevinu projektirali su francuski arhitekt i urbanist Robert Camelot (1903.-1992.) i braća Jacques i Paul Herbé te poznati inovator i projektant posebnih konstrukcija Bernard Lafaille (1900.-1955.). Razrada projekta i dobivanje građevinske dozvole povjereno je Vjekoslavu Faltusu, arhitektu iz Zagreba a izvođenje radova zagrebačkim izvođačima. Paviljon je građevina kružnog oblika, promjera 32,30 m s kružnim vijencem i 12 stupova visine 13,5 m, promjera 80 cm. Natkriven je samonosivom čeličnom ljsukom/membranom/upetom u obodnu gredu sandučastog presjeka oslonjenu na stupove. Zahvaljujući zamislama Bernarda Lafaillea dobivena je konstrukcija velikog raspona i male vlastite težine koja predstavlja svojevrsan rekord svega 18 kg/m² natkrivenog prostora čime Francuski paviljon postaje remek djelo moderne arhitekture i konstrukcijskih rješenja. Početak novog doba ovog remek djela moderne arhitekture započelo je završetkom obnove i rekonstrukcije 2014. godine zaslugom Studentskog centra, Grada Zagreba i Sveučilišta u Zagrebu. Francuski paviljon koristi se sukladno današnjim standardima za potrebe znanosti, obrazovanja i kulture. Korištenje u druge svrhe dopušteno je samo ako se tom djelatnošću ne oštećuje kulturno dobro i ne umanjuje njegova spomenička vrijednost.

Der Französische Pavillon, ein geschütztes Kulturgut, befindet sich im Studentenzentrum der Universität Zagreb, Savska cesta 25. Gebaut wurde er 1937 im Rahmen der Zagreber Ausstellung als Ausstellungspavillon der Französischen Republik. Dieser monumentale Bau wurde vom französischen Architekten und Urbanisten Robert Camelot (1903 – 1992) sowie den Brüdern Jacques und Paul Herbé und vom berühmten Innovatoren und Planer von Sonderkonstruktionen Bernard Lafaille (1900 – 1955) entworfen. Die Projektplanung und die Einholung der Baugenehmigung wurde Vjekoslav Faltus, einem Zagreber Architekten, anvertraut, während die Bauarbeiten von Unternehmen aus Zagreb ausgeführt wurden. Der Pavillon ist ein kreisförmiger Bau mit einem Durchmesser von 32,30 Metern und einem Kranzgesims sowie zwölf 13,5 Meter hohen Säulen mit einem Durchmesser von 80 Zentimetern. Überdacht ist er mit einer selbsttragenden Hülle (Membrane) aus Stahl eingespannt in einen umlaufenden Balken vom kastenförmigen Querschnitt, welcher auf den Säulen liegt. Dank der Idee von Bernard Lafaille wurde eine Konstruktion von großer Spannweite und geringem Eigengewicht geschaffen, welche mit 18 kg pro Quadratmeter überdachten Raums einen Rekord darstellt, wodurch der Französische Pavillon ein Meisterwerk der modernen Architektur und Konstruktionswesens ist. Der Beginn der neuen Zeitrechnung dieses Meisterwerks geht mit dem Ende der Renovierungs- und Umbauarbeiten im Jahr 2014 einher, welche dem Studentenzentrum, der Stadt Zagreb und Universität Zagreb zu verdanken sind. Der Französische Pavillon wird heutigen Standards entsprechend zu wissenschaftlichen sowie Bildungs-

und Kulturzwecken genutzt. Eine Nutzung zu anderen Zwecken ist nur gestattet, wenn dadurch das Kulturgut nicht beschädigt und seine Denkmalwürdigkeit nicht gemindert wird.

The French pavilion, is a protected cultural heritage, it is located at the Student Centre of the University of Zagreb, Savska cesta 25. It was built in 1937 as a part of Zagreb assembly, with the exhibition pavilion purpose for the Republic of France. This monumental building was designed by French architect and urbanist Robert Camelot (1903-1992) and by brothers Jacques and Paul Herbé, and well-known innovator and designer of special constructions Bernard Lafaille (1900-1955). The construction of the project and the building permit were entrusted to Vjekoslav Faltus, an architect from Zagreb, and construction works were awarded to Zagreb's construction workers. The pavilion is a circular shape, 32.30 m in diameter, with a circular wrap and 12 columns of 13.5 m in height, and 80 cm in diameter. It is encased in a self-contained steel shell / membrane / insertion into a hem of a chalk-section crossed on the pillars. Thanks to the imaginations of Bernard Lafaille, a large-scale and small weight construction was created, representing a unique record of only 18 kg/m² of covered space, making the French Pavilion a masterpiece of modern architecture and construction solutions. The beginning of the new era of this masterpiece of modern architecture began in 2014 with the completion of the reconstruction with the merit of the Student Centre, the City of Zagreb and the University of Zagreb. The French Pavilion is used in accordance with today's standards for the needs of science, education and culture. Usage for other purposes is permitted only if those activities do not impair the cultural good and do not diminish its monumental value.



21. 12. 2018 u 19 sati

**Župna crkva sv. Ivana Krstitelja,
Nova Ves 64a, Zagreb**

Orgulje / Orgel / Organ Ferdinand Heferer (1899.)

**ANA FORTUNA, SOPRAN
MARKO ĐURAKIĆ, ORGULJE**

Théodore Dubois (1837. – 1924.)
Marche Sortie

Tradicijska
Veselje ti navješćujem

Ivan pl. Zajc (1832. – 1914.)
Offertorium pastorale

Adolphe Charles Adam (1803. – 1856.)
O holy night

Johann Sebastian Bach (1685. – 1750.)
Pastorala u F-duru, BWV 590

César Franck (1822. – 1890.)
Panis angelicus

Tradicijska
Veseli se Majko Božja

Tradicijska
Adeste Fideles

Tradicijska
Svim na zemlji

Anđelko Klobučar (1931. – 2016.)
Tri orguljske minijature

Franz Xaver Gruber (1787. – 1863.)
Tiha noć

Orgulje tvrtke Heferer iz 1899. imaju 14 registara na dva manuala i pedalu. Orgulje su pneumatskog sustava sa zračnicama s registarskim kancelama (tonski ventili sa stakalcima). Umjetnička radionica Heferer resturirala ih je 2006. / Die pneumatische Orgel mit Registerkanzellen (Tonventile aus Glasscheiben) hat Firma Heferer im Jahre 1899 erbaut. Sie hat zwei Manuale und Pedal mit 14 Vokalregistern. Die Orgel wurde im Jahre 2006 von der Firma Heferer völlig restauriert. / The Heferer organ from 1899, 14 ranks on two manuals and pedal, pneumatic action system and windchests with note action valve made from glass-platelets. Restored by the Heferer Company in 2006.

Dispozicija / Disposition / Specification

I. Manual c – f³	Pedal C – d¹	Čvsti spojevi
Principal 8'	Subbass 16'	P
Gamba 8'	Violonbass 8'	MF
Flauta dolce 8'		FF
Lieblich gedeckt 8'	Spojke	Auslöser
Regal 4'	Manual Koppel	
Cornett 4 f	Pedal Koppel I.	Crescendo valjak
	Pedal Koppel II.	
II. Manual C – f³	Octave Diskant I.	
Geigenprincipal 8'	Oct. Bass II – I	
Hohlfloöte 8'		
Vox celeste 8'		
Rohrfloöte 4'		
Quint 2 2/3'		
Flautino 2'		

Karakteristike / Charakteristische Merkmale / Characteristics

visina ugodbe / Tonhöhe / pitch: a = 424,4 Hz / 18°C
tlak svirnog zraka / Winddruck /
Wind pressure: 72 mm WS
ugodba / Stimmung / temperament: jednakotemperirana /
gleichschwebende / equally tempered

Zagrebački Kaptol donio je 1344. odluku o osnivanju općine na zemljištu tzv. Liepe Vesi, a njegov član Ivan Velikogorički je nakon tri godine uvidio potrebu za izgradnom crkve i utemeljenjem župe na tom području. Prijedlog su prihvatili tadašnji biskup Jakov II. i Kaptol te je Ivan svojim sredstvima 1347. izgradio crkvu u čast svog nebeskog zaštitnika sv. Ivana Krstitelja. Biskup Jakov je svečanom bulom 6. prosinca 1347. utemeljio novu župu. Župnik Mijo Sinković dao je 1785. srušiti srednjovjekovnu crkvicu i na istom mjestu vlastitim sredstvima izgraditi današnju crkvu svetog Ivana, koja je duga 35 metara i širok 15 metara a sa zvonikom visokim 35 metara. Gradnja je trajala

pet godina, a 1. svibnja 1803. posvetio ju je zagrebački biskup Maksimilijan Vrhovac. Svetište crkve i kapelu oslikali su Antun Arher i Antun Lerhinger, a lađu crkve 100 godina kasnije rimski slikar Marko Antonioni. Nakon potresa 1880. su tri mramorna oltara iz katedrale prenesena u crkvu sv. Ivana, koje je za katedralu izradio kipar Francesco Robba polovicom 18. stoljeća. To su glavni oltar sv. Ivana i dva pokrajna oltara sv. Jeronima i sv. Franje Asiškog.

Im Jahre 1344 traf das Zagreber Domkapitel die Entscheidung, eine Gemeinde auf seinem Gebiet der sof. Liepa Ves (Schöndorf) zu gründen, und sein Mitglied Ivan von Velika Gorica sah nach drei Jahren die Notwendigkeit ein, auf demselben Gebiet eine Kirche zu bauen und eine Pfarrei zu gründen. Sein Vorschlag wurde vom damaligen Bischof Jakob II. sowie vom Kapitel angenommen, und 1347 ließ Ivan mit eigenem Geld eine Kirche zu Ehren seines himmlischen Beschützers des Heiligen Johannes des Täufers bauen, und Bischof Jakob gründete am 6. Dezember 1347 mit seiner festlichen Bulle die neue Pfarrei. Der Pfarrer Mijo Sinković ließ im Jahre 1785 das mittelalterliche Kirchlein abreißen und auf der gleichen Stelle, wieder einmal mit eigenem Geld, die heutige Kirche des Hl. Johannes des Täufers errichten. Sie ist 35 m lang, 15 m breit und hat einen 35 m hohen Glockenturm. Der Bau dauerte fünf Jahre. Die Kirche wurde am 1. Mai 1803. vom Zagreber Bischof Maksimilijan Vrhovac eingeweiht. Der Altarraum und die Kapelle wurden von Antun Arher und Antun Lerhinger bemalt, und das Kirchenschiff hundert Jahre später von Marco Antonioni, dem römischen Maler. Nach dem Erdbeben von 1880 wurden drei Marmoraltäre aus dem Zagreber

Dom in die Kirche des Hl. Johannes des Täufers hinübergetragen, die für die Domkirche der bekannte Bildhauer Francesco Robba um die Hälfte des 18. Jahrhunderts ausgeführt hatte. Das sind der Hauptaltar und zwei Seitenaltäre des Hl. Hieronymus und Hl. Franz von Assisi.

At a meeting held in 1344, Kaptol (the ecclesiastical centre of Old Zagreb) decided to establish a township on their land, so-called Liepa Ves. Three years later, on the initiative of Ivan Velikogorički, one of the members of Kaptol, a church was built there and a parish was established. His proposal to build a church was accepted by Bishop Jacob II and by Kaptol, so in 1347 Ivan Velikogorički financed the construction of the church dedicated to his heavenly protector, St. John the Baptist, and Bishop Jacob established the new parish. In 1785, a priest named Mijo Sinković had the medieval church demolished, and in the same spot, again with his own money, the church of St. John was built, measuring 35 metres long and 15 metres wide, with a bell tower 35 meters high. The church still exists today. The church took five years to build and was consecrated on 1 May 1803 by the Bishop of Zagreb, Maximilian Vrhovec. The sanctuary and the altar were painted a hundred years after by Marco Antonioni, the Roman academic painter. After an earthquake in 1880, three marble altars, originally made for the Cathedral by the famous sculptor Francesco Robba in the mid-18th century, were transferred from the Cathedral to this church. These included the main altar of St. John, and two side altars of St. Jerome and St. Francis of Assisi.



BIOGRAFIJE | BIOGRAPHIES | BIOGRAPHIEN (abecednim redoslijedom | in alphabetischer Rheienfolge | in alphabetical order)

ANDLER-BORIĆ, EDMUND, orgulje

Edmund Andler-Borić živi i djeluje u Zagrebu. Rođen je i odrastao u Zadru. Na Muzičkoj akademiji u Zagrebu diplomirao je klavir u klasi prof. Ide Gamulin, orgulje u klasi prof. Ljerke Očić, a magisterij orgulja u klasi prof. Marija Penzara. Orguljašku interpretaciju usavršavao je u majstorskim klasama Jaroslava Tume, Pietera van Dijka i Daniela Rotha. Godine 1999. odnio je apsolutnu pobjedu na II. hrvatskom natjecanju orguljaša *Franjo Dugan*. Ističe se izvedbama virtuosnih skladbi iz razdoblja romantizma i suvremene glazbe. Osobito je aktivan kao koncertant te je s održanih nekoliko stotina koncerata po Europi, Južnoafričkoj republici, Izraelu, SAD-u, Bjelorusiji, Ukrajini i Rusiji najistaknutiji mladi umjetnik orguljaš. Godine 2010. dobitnik je nagrade *Franjo Dugan* za poseban doprinos očuvanju i promociji orguljaške baštine. Osim što je gostovao na mnogim festivalima, jedan je od pokretača takvih događaja u Hrvatskoj: umjetnički je voditelj festivala *Orgulje Zagrebačke katedrale*, ravnatelj međunarodnog orguljaškog festivala *Ars organi Sisciae* u Sisku i *ZRIN festivala*. Kao solist uz orgulje surađuje sa Simfonijskim orkestrom HRT-a i dirigentima Nikšom Barezom i Pavlom Dešpaljem te Simfonijskim orkestrom Mostar. Izdavačka kuća Croatia Records mu je izdala 2009. prvi solistički CD, koji je 2010. nagrađen hrvatskom diskografskom nagradom *Porin*. Drugi solistički CD *Sisačka orguljaška baština* objavljen mu je 2013., također u izdanju Croatiae Records. Krajem 2015. izašao mu je i treći nosač zvuka *Orgulje Sisačke*

biskupije-Sela u izdanju Croatiae Records. Godine 2015. dobio je diplomu *Milka Trnina* HDGU-a za 2014. za promicanje orguljske umjetnosti. Pohađa poslijediplomski doktorski studij na Odsjeku za kroatistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu.

Edmund Andler-Borić lebt und wirkt in Zagreb. Geboren und aufgewachsen ist er in Zadar. An der Musikakademie in Zagreb diplomierte er Klavir in der Klasse von prof. Ida Gamulin, Orgel in der Klasse von prof. Ljerka Očić und die Orgel mit dem Magistergrad in der Klasse von prof. Marija Penzara. Die Weiterbildung für die organistische Interpretation absolvierte er in den Meisterklassen von Jaroslav Tuma, Pieter van Dijk und Daniel Roth. 1999 gewann er mit absoluter Mehrheit beim II. kroatischen Wettbewerb der Organisten *Franjo Dugan*. Er zeichnet sich aus durch Ausführungen virtuoser Kompositionen aus dem Zeitraum des Romantismus und der modernen Musik. Besonders aktiv ist er in Konzertauftritten und ist mit hunderten abgehaltener Konzerte in Europa, der südafrikanischen Republik, Israel, den USA, Weißrussland, der Ukraine und Russland der prominenteste junge Orgelkünstler. 2010 war er Gewinner des Preises *Franjo Dugan* für den besonderen Beitrag zur Aufrechterhaltung und Förderung des orgelbezogenen Kulturerbes. Ausser der Tatsache, dass er an vielen Festivals zu Gast war, ist er einer der Initiatoren solcher Ereignisse in Kroatien: künstlerischer Leiter des Festivals *Orgel des Zagreber Doms*, Gesamtleiter des internationalen Organistenfestivals *Ars organi Sisciae* in Sisak und des *ZRIN Festivals*. Als Orgelsolist arbeitet er mit dem Symphonieorchester des Kroatischen Rundfunks und den Dirigenten Nikša Bareza und Pavle Dešpalj sowie dem Symphonieorchester Mostar zusammen. Der Herausgeber Croatia Records gab 2009 seine erste Solo-CD heraus, für welche ihm 2010 der kroatische diskographische *Porin*-Preis verliehen wurde. Seine zweite Solo-CD *Orgelbezogenes Kulturerbe Sisaks* wurde 2013 veröffentlicht, ebenfalls durch den Herausgeber Croatia Records. Ende 2015 erschien auch sein dritter Klangträger *Orgel der Diözese Sisaks-Sela* in

der Herausgabe von Croatia Records. 2015 erhielt er das Ehrendiplom *Milka Trnina* der Kroatischen Tonkünstlervereinigung für 2014 zur Förderung des Orgelspielens. Er besucht das Nachdiplom-Doktoratsstudium an der Abteilung für Kroatistik der Philosophischen Fakultät in Zagreb.

Edmund Andler-Borić lives and works in Zagreb. He was born and grew up in Zadar. He graduated from the Music Academy in Zagreb from the piano class of Ida Gamulin and the organ class of Ljerka Očić, and completed his master's degree in the class of Mario Penzar. He participated in organ interpretation master classes with Jaroslav Tuma, Pieter van Dijk and Daniel Roth. In 1999 he was the absolute winner of the 2nd Croatian *Franjo Dugan Competition of Young Organists* in 1999. His specialises in interpretations of virtuosos pieces from the Romantic period and contemporary music. He has a particularly active concert career and has performed hundreds of concerts in Europe, the Republic of South Africa, Israel, the United States, Belarus, the Ukraine and Russia. In 2010 he was awarded the *Franjo Dugan Award* for his special contribution to the preservation and promotion of organ heritage. In addition to being a guest at many festivals, he is one of the initiators of such events in Croatia: he is the artistic director of the *Zagreb Cathedral Organ Festival*, the director of the International Organ Festival *Ars Organi Sisciae* in Sisak, and *ZRIN Festival*. As a solo organist, he collaborates with the HRT Symphony Orchestra and conductors Nikša Bareza and Pavle Dešpalj and with the Mostar Symphony Orchestra. His first solo CD was released in 2009 by Croatia Records and received the Croatian *Porin* award in 2010. His second solo CD *The Sisak Organ Heritage* was released in 2013, also by Croatia Records. By the end of 2015, his third CD *Organ of Diocese of Sisak-Sela* was also released by Croatia Records. In 2015 he received the *Milka Trnina* diploma for 2014 from the *Croatian Society of Music Artists* for the promotion of organ art. He is currently attending the postgraduate program in Croatian language and literature at the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb.

BARIŠIĆ, BORNA, orgulje

Borna Barišić u rodnom Splitu stječe osnovnu i srednjoškolsku glazbenu naobrazbu (klavir, Gordana Lentić). Na Muzičkoj akademiji u Zagrebu diplomirala je orgulje (Ljerka Očić) i čembalo (Višnja Mažuran) te magistrirala orgulje (Mario Penzar). Usavršavala se na brojnim majstorskim tečajevima (M. Penzar, A. Klobučar, N. Imbrišak, J. Tuma, S. Szatmary, J. L. G. Uriol i L. Cummings i dr.). Sudjelovala je na festivalima Orgulje Heferer, Omiško ljetno, Dani Orgulja u Istri, Aestas Musica i dr. Održala je niz samostalnih i komornih koncerata u Hrvatskoj, Italiji, Sloveniji, Austriji i Poljskoj. Stalno je zaposlena u glazbenoj školi Lovro pl. Matačić u Omišu i suradnica je Umjetničke akademije u Splitu.

Nach der musikalischen Grundausbildung in ihrer Heimatstadt Split beginnt **Borna Barišić** 1997 bei Ljerka Očić das Orgelstudium an der Musikakademie in Zagreb. Im dritten Studienjahr fängt sie an, auch Cembalo bei Višnja Mažuran zu studieren. Nach dem 2001 erworbenen Diplom setzt sie das Postgraduierstudium bei Mario Penzar fort. 2004 wird ihr der Magistergrad im Fach Orgel verliehen. Inzwischen schloß sie auch ihre cembalistische Ausbildung ab. Weiterbildungskurse bei namhaften Professoren (M. Penzar, A. Klobučar, N. Imbrišak, J. Tuma, Z. Szatmáry, J. L. G. Uriol, L. Cummings) Teilnahme an Festivals (Orgel Heferer, Sommerfestival in Omiš, Orgeltage in Istrien, Aestas Musica usw.). Einige Solo- und Kammermusikkonzerte in Kroatien, Slowenien, Italien, Österreich, Deutschland und Polen. Musikpädagogische Tätigkeit an der Musikschule Lovro von Matačić in Omiš; Mitarbeiterin an der Kunstakademie in Split.

Borna Barišić has obtained elementary and secondary education in music in her home city of Split (studying piano under Gordana Lentić). She graduated from Ljerka Očić's organ class and Višnja Mažuran's harpsichord class at the Music Academy in Zagreb. She continued to the master's

degree in organ under Mario Penzar. She further studied in numerous master classes (M. Penzar, A. Klobučar, N. Imbrišak, J. Tuma, S. Szatmary, J. L. G. Uriol i L. Cummings). She has played in numerous festivals, including the Heferer Organ, Omiš Summer, Istrian Organ Days, Aestas Musica. She has also held a number of recitals and chamber concerts in Croatia, Italy, Slovenia, Austria, and Poland. She works as a teacher at the Lovro Matačić Music School in Omiš and as an associate at the Arts Academy in Split.

BELOŠEVIĆ, JASMINA, orgulje

Jasmina Belošević (Zabok, 1993.) studira orgulje u klasi prof. Marija Penzara na Muzičkoj akademiji u Zagrebu. Paralelno studira i teoriju glazbe. Nastupila je na koncertima u sklopu ciklusa Orgulje Heferer, festivala Ars Organi Sisciae te u sklopu Dvigrad festivala. Usavršavala se na seminarima pod vodstvom Pavla Mašića, Stefana Engelsa, Lorenza Ghielmija, Michaela Radulescu, Nathana Laubea, Erica Lebruna, Thomasa Ospitala te Pascale Van Coppenolle. Trenutačno je na studentskoj razmjeni na Hochschule für Musik und Theater Felix Mendelssohn Bartholdy u Leipzigu, u klasi prof. Martina Schmedinga.

Jasmina Belošević (Zabok, 1993.) is a student at the Academy of Music in Zagreb where she studies theory of music and organ under prof. Mario Penzar. As an organist she participated at festivals Ars Organi Sisciae, Organs Heferer and Dvigrad Festival. She attended masterclasses held by Pavao Mašić, Stefan Engels, Lorenzo Ghielmi, Michael Radulescu, Nathan Laube, Eric Lebrun, Thomas Ospital and Pascale Van Coppenolle. At the moment she is an exchange student at Hochschule für Musik und Theater Felix Mendelssohn Bartholdy in Leipzig, in class of Professor Martin Schmeding.

Jasmina Belošević (Zabok, 1993) studiert Musiktheorie und Orgel bei Prof. Mario Penzar an der Musik Akademie in Zagreb. Als Organistin

hat sie an den Festivals Ars Organi Sisciae, Orgeln Heferer und Dvigrad Festival teilgenommen. Sie besuchte Meisterkurse bei Pavao Mašić, Stefan Engels, Lorenzo Ghielmi, Michael Radulescu, Nathan Laube, Eric Lebrun, Thomas Ospital und Pascale Van Coppenolle. Zur Zeit studiert sie als Erasmusstudentin an der Hochschule für Musik und Theater Felix Mendelssohn Bartholdy Leipzig in der Klasse von Prof. Martin Schmeding.

BIŠČEVIĆ, ELEONORA, flauta traverso

Eleonora Bišćević rođena je 1994. godine u Monzi, Italija. Kao dijete približila se glazbi s blok flautom, te je sa 14 godina primljena na Konzervatorij 'Giuseppe Verdi' u Milanu na studij blok flaute i traversa. Paralelno s Konzervatorijem pohađala je i Glazbenu gimnaziju Konzervatorija, koju je 2013. godine završila s najvišom ocjenom. Konzervatorij je završila 2014. godine s najvišom ocjenom cum laude. U istoj instituciji pohađala je i lekcije klavira i kompozicije. Eleonora je nastavila svoju specijalizaciju u staroj glazbi studijem u Schola Cantorum Basiliensis u Baselu (Švicarska), kod prof. Marca Hantaia, gdje je 2017. godine završila svoj Bachelor s najvišom ocjenom. U Baselu se također približila orguljama, koje trenutno studira kao drugi instrument s prof. Tobiasom Lindnerom, paralelno s posljednjom godinom Mastera iz traversa. Eleonora redovno pohađa tečajeve i masterclasse, među kojima je vrijedno spomenuti one s Bartholdom Kuijkenom, Marcellom Gattijem i Manuelom Granatierom za traverso, te s Lucom Guglielmijem za orgulje. Redovno koncertira u raznim europskim zemljama, kao solista, u komornim ansablama te s raznim orkestrima. Između ostalog, surađivala je s European Union Baroque Ensemble (EUBO), s Budapest Festival Orchestra (direktor Jordi Savall), s Venice Baroque Orchestra, s Hrvatskim Baroknim Ansablom (HRBA), s Capriccio Barockorchester, s Nordic Baroque Orchestra i s Formosa Baroque Orchestra. Više njenih

kompozicija je bilo izvedeno u Italiji, a u više navrata se bavila i dirigiranjem ansambla i orkestara.

Eleonora Bišćević was born in 1994 in Monza, Italy. Her music studies began in her childhood with the recorder, and she entered the Milan Conservatory 'Giuseppe Verdi' at the age of 14, majoring in recorder and baroque flute. Eleonora graduated with full marks from the Conservatory's specialised musical high school in July 2013, then graduated from the Conservatory itself, again with full marks and honours, in 2014. She also studied piano and composition at the same institution. In order to further her knowledge in early music, she entered the Schola Cantorum Basiliensis, Switzerland, in September 2014, majoring in baroque flute with Marc Hantai; she completed her Bachelor in Early Music Performance in 2017, with full marks. She is currently completing her Masters in baroque flute Schola Cantorum, while additionally studying organ with Tobias Lindner as a minor. Eleonora has attended masterclasses and courses with Barthold Kuijken, Marcello Gatti, and Manuel Granatiero for the flute and with Luca Guglielmi for the organ. She regularly performs as a soloist and in small ensembles throughout Europe and is also an experienced orchestral musician, having collaborated with the European Union Baroque Orchestra (EUBO), the Budapest Festival Orchestra (direction Jordi Savall), the Venice Baroque Orchestra, the Croatian Baroque Ensemble (HRBA), the Capriccio Barockorchester, the Nordic Baroque Orchestra, and the Formosa Baroque Orchestra. Eleonora has had several original compositions performed in Italy, and has also had experience as a conductor, leading both smaller ensembles and orchestras.

Eleonora Bišćević wurde 1994 in Monza (Italien) geboren. Als Kind lernte sie zunächst das Instrument Blockflöte; mit 14 Jahren ging

sie ans Konservatorium in Mailand, welches sie 2014 in Block- und Traversflöte mit Bestnote und Auszeichnung abschloss. Im Juli 2013 schloss sie ebenfalls das musikalische Gymnasium desselben Konservatoriums mit Bestnote ab. Parallel lernte sie dort Klavier und Komposition. Als sie sich später in Alter Musik spezialisierte, setzte sie ihr Studium an der Schola Cantorum Basiliensis fort. Im Juni 2017 schloss sie ihren Bachelor-Studiengang mit Hauptfach Traversflöte (Marc Hantai) mit Bestnote ab. Seit ihrer Ankunft in der Schweiz lernte sie auch die Orgel, die sie nun als Nebenfach bei Tobias Lindner studiert, im Rahmen ihres letzten Masterjahres in Traversflöte. Sie besuchte Meisterklassen bei Barthold Kuijken, Marcello Gatti und Manuel Granatiero mit der Traversflöte, und Luca Guglielmi auf der Orgel. Regelmäßig tritt Eleonora Bišćević auf, und zwar als Solistin, in Kammermusikensembles und verschiedenen Orchestern, in mehreren europäischen Ländern. Sie hat in weltweit bekannten Orchestern mitgewirkt, wie z.B. im European Union Baroque Orchestra (EUBO), im Budapest Festival Orchestra (Leitung Jordi Savall), im Venice Baroque Orchestra, im Croatian Baroque Ensemble (HRBA), im Capriccio Barockorchester, im Nordic Baroque Orchestra und im Formosa Baroque Orchestra. Einige ihrer eigenen Stücke wurden auch in Italien aufgeführt und mehrfach konnte sie Ensembles und Orchester leiten.

----- **CIRKVENI, MARIJANA, sopran**

Sopranistica **Marijana Cirkveni** pjevanje je magistrirala *cum laude* na Muzičkoj akademiji 2016. u klasi Cynthije Hansell-Bakić. Akademsku godinu 2014./2015. provela je na Konzervatoriju *E. F. Dall'Abaco* u Veroni u klasi Paole Fornasari Patti. Usavršavala se na seminarima domaćih i stranih pedagoga (S. Bujanović Stanislav, G. Zeller, C. Gray i dr.). U ljeto 2013. sudjelovala je kao stipendistica na *International Summer Academy Opera Vienna* kod profesora Antona Scharingera, a 2014. kao

jedna od četiri stipendista na *Lotte Lehmann Vocal Masterclass* u Wintergreenu (Virginia, SAD) kod Katije Escalera. Nastupala je u ciklusu *Virtuoso*, na festivalima *Nei suoni dei luoghi* (Udine, Italija) i *Wintergreen Summer Music Festival* (SAD) te na *Dubrovačkim ljetnim igrama*. Među opernim ulogama ističu se *Grofica* (W. A. Mozart: *Figarov pir*), *Carolina* (D. Cimarosa: *Tajni brak*) i *Amelija* (G. C. Menotti: *Amelia ide na ples*). Godine 2013. nagrađena je Rektorovom nagradom za ulogu *Grofice* u Mozartovom *Figarovom piru* u produkciji kazališta *Mala scena*. Bila je finalistica prvog međunarodnog natjecanja *Zinka Milanov* u Rijeci te je dobitnica druge nagrade na natjecanju *Lav Mirski*.

Die Sopranistin **Marijana Cirkveni** hat 2016 das Postgraduiertenstudium des Gesangs *cum laude* an der Musikakademie in der Klasse von Cynthija Hansell-Bakić abgeschlossen. Das akademische Jahr 2014/2015 hat sie im Konservatorium *E. F. Dall'Abaco* in Verona verbracht, in der Klasse von Paola Fornasari Patti. Ihre Weiterbildung hat sie an den Seminaren von inländischen und ausländischen Pädagogen absolviert (S. Bujanović Stanislav, G. Zeller, C. Gray u.a.). Im Sommer 2013 hat sie als Stipendiatin in der *International Summer Academy Opera Vienna* bei Professor Anton Scharinger teilgenommen und 2014 als eine der vier Stipendiaten in der *Lotte Lehmann Vocal Masterclass* in Wintergreen (Virginia, USA) bei Katija Escalera. Sie ist im Zyklus *Virtuoso*, an den Festivals *Nei suoni dei luoghi* (Udine, Italien) und *Wintergreen Summer Music Festival* (USA) sowie an den *Sommerfestspielen Dubrovnik* aufgetreten. Unter den Operrollen sind Gräfin (W. A. Mozart: *Hochzeit des Figaro*), *Carolina* (D. Cimarosa: *Heimliche Ehe*) und *Amelia* (G. C. Menotti: *Amelia geht Tanzen*) hervorzuheben. 2013 wurde ihr der Rektorenpreis verliehen, für die Rolle der Gräfin in Mozarts *Hochzeit des Figaro* in der Produktion des Theaters *Kleine Szene*. Sie war Finalistin des ersten internationalen Wettbewerbs *Zinka Milanov* in Rijeka und ist Gewinnerin des zweiten Preises beim Wettbewerb *Lav Mirski*.

Soprano **Marijana Cirkveni** graduated *cum laude* from the Music Academy in the class of Cynthia Hansell-Bakić. She spent the academic year 2014/2015 on the Verona conservatory *E. F. Dall'Abaco* in the class of Paola Fornasari Patti. She attends seminars by Croatian and international pedagogues (S. Bujanović Stanislav, G. Zeller, C. Gray and others). In the summer of 2013 she studied with Anton Scharinger at the *International Summer Academy Opera Vienna*, and in 2014 she studied with Katia Escalera as one of four scholarship holders of the *Lotte Lehmann Vocal Masterclass* in Wintergreen (Virginia, USA). She performed in the *Virtuoso* concert cycle, and on festivals *Nei suoni dei luoghi* (Udine, Italy), *Wintergreen Summer Music Festival* (USA) and *Dubrovnik Summer festival*. Her most notable roles in operas include the Countess (W. A. Mozart: *The Marriage of Figaro*), *Carolina* (D. Cimarosa: *The Secret Marriage*) and *Amelia* (G. C. Menotti: *Amelia Goes to the Ball*). In 2013 she received the Rector's Award for her role of the Countess in Mozart's *Marriage of Figaro*, a production of the *Mala Scena* Zagreb theatre. She was a finalist of the first international *Zinka Milanov* competition in Rijeka and won second prize on the *Lav Mirski* competition.

----- **DOMANČIĆ KRSTULOVIĆ, ANA, sopran**

Ana Domančić Krstulović (Hvar, 1953.) diplomira flautu 1976. na Muzičkoj akademiji u Zagrebu (Tinka Muradori), magisterij nastavlja 1977. u Njemačkoj na Staatliche Hochschule für Musik und Darstellende Kunst u Stuttgartu (Klaus Schochow, Aurela Nicoleta), kao stipendist američke Fulbrightove donacije umjetničku diplomu i doktorat završava 1980. godine u SAD na Peabody School of Music, na Johns Hopkins University u Baltimoreu (Britton Johnson). Kao dobitnica talijanske stipendije boravi u tri navrata na međunarodnim seminarima usavršavanja kod Severina Gazzellonija (1974.) u Sieni i Conrada Klemma u Citta di Castellu (1975., 1976.), 1981.

se usavršava u New Yorku (Julius Baker), 1985. se usavršava u Švicarskoj (Andre Jaunet), 1986. dobiva francusku državnu stipendiju i usavršava se na Conservatoire National Supérieur de Paris (Alain Marion). Djeluje kao koncertni solist i pedagog. Od 1977. - 1991. godine prvi je solo flautist operno-simfonijskog orkestra HNK u Splitu, od 1992. je stalni suradnik Dubrovačkog simfonijskog orkestra i prvi flautist-piccolist i koncert-majstor orkestra HRM. Od 1977. djeluje kao honorarni profesor glazbenih škola u Splitu, Hvaru, Zadru i Omišu, od 1990. je u nekoliko navrata asistent na međunarodnom tečaju flaute kojeg vodi A. Nicolet u Hvaru. Svoj seminar za flautu je održavala u Primoštenu, a potom redovito u Hvaru i Zagrebu. Od 1997.-2001. predaje flautu na Visokoj školi za glazbenu umjetnost u Lovranu, a od 1998. je predavač flaute na Umjetničkoj akademiji u Splitu. Napisala je udžbenik iz flaute za visokoškolsko obrazovanje (Dahom do flaute: 3x3). Kao solistica uz orkestar, uz glasovir i razne komorne sastave snimala je je za HRT I RAI, 1996. je snimila CD sa djelima francuskih i hrvatskih skladatelja, a 1997. CD sa rijetko izvođenim djelima za flautu i harfu. Skladbe su joj posvetili: B. Porena, B. Papandopulo, A. Klobučar, O. Jelaska, P. Obradović i I. Kuljerić.

Ana Domančić Krstulović ist in Hvar geboren. An der Musikakademie in Zagreb diplomierte sie 1976 Flöte (T. Muradori). 1977 weiteres Studium zum Erreichen des Magistergrades an der Staatlichen Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Stuttgart (K. Schochow, A. Nicolet). Als Fulbright-Stipendiatin 1980 Künstler-Diplom und Doktorat in den USA (B. Johnson) an der Peabody School of Music der Johns-Hopkins-Universität in Baltimore. Als italienische Stipendiatin dreimal Teilnehmerin an Weiterbildungsseminaren (S. Gazzelloni) in Siena (1974) sowie 1975 und 1976 in Citta di Castello (C. Klemm). 1981 Weiterbildung in New York (J. Baker). 1985 Weiterbildungsaufenthalt in der Schweiz

(A. Jaunet). 1986 Staatliches französisches Stipendium zwecks Weiterbildung am Conservatoire National Supérieur in Paris (A. Marion). 1977-1991 erste Flötistin des Opern- Symphonieorchester des Kroatischen Nationaltheaters in Split. Ab 1992 ständige Mitarbeiterin des Symphonieorchesters Dubrovnik und Konzertmeisterin des Orchesters der Kroatischen Marine. Ab 1977 externe Lehrerin an Musikschulen in Split, Hvar, Zadar und Omiš. Ab 1990 mehrmals Assistentin von A. Nicolet bei Meisterkursen für Flöte in Hvar. Leiterin des Sommerkurses für Flötisten in Primošten, Hvar und Zagreb. 1997-2001 Professorin für Flöte an der Hochschule für Musik in Lovran u ab 1998 Professorin für Flöte an der Kunstakademie in Split. Autorin des Buches „der Atem und das Flötenspiel“ (Zagreb 2002). Als Solist mit Orchester, Klavier und verschiedenen Kammerensembles nahm sie Aufnahmen für HRT und RAI auf, 1996 nahm sie eine CD mit Werken französischer und kroatischer Komponisten auf und 1997 nahm sie eine CD mit selten aufgeführten Werken für Flöte und Harfe auf. Die folgenden Komponisten widmeten ihr ihre Werke: B. Porena, B. Papandopulo, A. Klobučar, O. Jelaska, P. Obradović and I. Kuljerić.

Ana Domančić Krstulović (Hvar, 1953) graduated in 1976 at the Music Academy in Zagreb (Tinka Muradori). She continued with her Master's degree in Germany in 1977 (A. Nicolet, K. Schochow), she earned the artistic diploma as a Doctor's Degree in the US (B. Johnson) in 1980. Her professional training continued: S. Gazzelloni and C. Klemm (Italy), J. Baker (New York), A. Marion (Paris), and A. Jaunet (Switzerland). Together with being a winner of the Vjesnik Award, she was the winner of the Award Darko Lukić at the competition of the young artists, and was also the first-placed at the State Competition of the Young Artists, Fulbright Scholarship, and the French State Scholarship.

She is a concertist and a pedagogue. She performed in the US, Germany, Italy, France and Croatia. From 1977 to 1991, she was the first solo flute player of the Opera Symphonic Orchestra of the Croatian National Theatre in Split. Since 1992 on, she has been a full-time associate of the Dubrovnik Symphonic Orchestra and the first flute piccolo player and concert-master of the Orchestra of the HRM. From 1977 she works occasionally as a part-time professor at music schools in Split, Hvar, Zadar and Omiš. Since 1990, she has been on several occasions the assistant at the International Flute Cours run by A. Nicolet in Hvar. She has held seminars for flute playing in Primošten, and afterwards she has been running the same in Hvar and Zagreb. From 1997-2001 she was a flute professor at the High School for Music in Lovran. From 1998 she has been a professor of flute at the Academy of Arts in Split. She has recorded for Croatian National Radio nad Television (HRT) and Italian Radio and Television (RAI) as a solo-player with an orchestra, piano, or various chamber music orchestras. In 1996 she recorded a CD with the works of French and Croatian composers, in 1997 she recorded a CD with rarely performed works for the flute and harp. The following composers dedicated works to her: B. Porena, B. Papandopulo, A. Klobučar, O. Jelaska, P. Obradović and I. Kuljerić.

ĐURAKIĆ, MARKO, orgulje

Orguljaš **Marko Đurakić** stječe osnovno i srednje glazbeno obrazovanje u glazbenoj školi Alberta Štrige u Križevcima. Godine 2005. upisuje studij kompozicije s teorijom na Muzičkoj akademiji u Zagrebu koji završava 2011. Studij orgulja na istoj akademiji upisuje 2007. u klasi Marija Penzara. Usavršava se na seminarima orguljske glazbe u zemlji i inozemstvu (C. Bossert, B. Clapprott i dr.). Uz solističko i komorno sviranje orgulja bavi se organologijom te pedagoškim i muzikološkim radom s posebnim interesom za baštinu

orguljskog fonda u Hrvatskoj. Dugi niz godina bavi se i crkvenom glazbom, a od 2009. djeluje kao naslovni orguljaš i regens chori crkve sv. Franje Asiškog u Zagrebu. Bavi se i skladanjem. Suraduje s mladim glazbenicima te, između ostaloga, obnaša dužnost povjerenika za orgulje pri Bjelovarsko-križevačkoj biskupiji. Osim u Hrvatskoj, nastupao je u Austriji, Sloveniji i Italiji.

Der Organist **Marko Đurakić** erwarb die grundlegende Musikausbildung an der Musikschule „Albert Štriga“ in Križevci. 2005-2011 Diplomstudium der Komposition und der Musiktheorie an der Musikakademie der Universität Zagreb. Ab 2007 ebenfalls an der Musikakademie in Zagreb Orgelstudium bei Mario Penzar. Weiterbildung an Organistenseminaren im In- und Ausland (C. Clapprott u. a.). Außer als Solist und Kammermusiker ebenfalls als Organologe und Musikpädagogie tätig. Sein musikwissenschaftliches Interesse gilt der Erhaltung alter Orgeln in Kroatien. Seit Jahren interessiert er sich auch für die Kirchenmusik. Ab 2009 als Titularorganist und Regens chori der Franziskuskirche in Zagreb. Ebenfalls als Komponist tätig. Intensive Zusammenarbeit mit jungen MusikerInnen. Bei der Diözese Bjelovar-Križevci als Orgelkommissär tätig. Zahlreiche Konzertauftritte in Kroatien, Slowenien, Österreich und Italien.

Organist **Marko Đurakić** acquired elementary and secondary education in the music school Albert Štriga in Križevci. In 2005 he started studying composition with theory at the Music Academy in Zagreb, finishing in 2011. In 2007 at the same academy he enrolled to study the organ in the class of Mario Penzar. He further studied organ music in seminars both at home and abroad (C. Bossert, B. Clapprott etc.). In addition to solo and chamber organ playing he also deals with organology and pedagogical and musicological work with a special interest in the organ heritage fund in Croatia. He has been involved in church music for many years, and since 2009 acts as the title organist and regens chori at the church of St. Francis of Assisi in Zagreb. He is also a composer.

He collaborates with young musicians and, among other things, serves as the commissioner for the organ in the Bjelovar-Križevci diocese. Besides Croatia, he has performed in Austria, Slovenia and Italy.

FIJAČKO KOBİĆ, VALENTINA, sopran

Sopranistica **Valentina Fijačko Kobić** (Varaždin, 1977.) ubraja se danas u vrh hrvatske pjevačke garniture. Diplomirala je i magistrirala pjevanje na Muzičkoj akademiji u Zagrebu (Lidija Horvat Dunjko) i usavršavla se u Beču (Olivera Miljaković). Debitirala je u Hrvatskom narodnom kazalištu u Zagrebu 2001. ulogom Laurette u operi *Gianni Schicchi* G. Puccinija. Od rujna 2003. do kraja 2006. bila je članica opere Hrvatskog narodnog kazališta u Osijeku, a od siječnja 2007. članica je opere Hrvatskog narodnog kazališta u Splitu. Već kao studentica osvaja brojne nagrade: prve nagrade na natjecanju učenika i studenata glazbe i plesa u Dubrovniku 2001. i 2003.; Dekanova nagrada, Rektorova nagrada, Nagrada Marija Borčić i Nagrada Ivo Vuljević. Bogati niz nagrada nastavlja se i nakon diplome: Nagrada Zagrebačke filharmonije i PBZ American Expressa za najuspješnijeg mladog glazbenika Hrvatske u 2004. godini, Nagrade hrvatskog glumišta 2007., Nagrada Antun Marušić HNK Split za iznimne uspjehe u sezoni 2007./2008, Nagrada Milka Trnina i dr. U svojim matičnim opernim kućama (Osijek, Split), ali i drugdje (Zagreb, Rijeka, Varaždin, Sarajevo, Dubrovnik, Karlovac i dr.) ostvarila je izniman broj nastupa u opernim produkcijama, kao i u koncertnom repertoaru: Genovieffe u *Suor Angelica* i Mimi u *La bohème* G. Puccinija, Papagena i Pamina u *Čarobnoj fruli*, Zerlina i Donna Elvira u *Don Giovanniju*, Suzana u *Figarovom piru*, Fiordiligi u *Così fan tutte*, Bastienne u *Bastien i Bastienne* W. A. Mozarta, Ksenija u *Borisi Godunovom* M. P. Musorgskog, Dijete u *Dijete i čarolije* M. Ravela, Helena u *Lijepa Helena* J. Offenbacha, Adina u *Ljubavnom napitku* G. Donizzettija, Jelena u *Nikoli Šubiću Zrinjskom* I. Zajca, Đula u *Ero s onoga svijeta* J. Gotovca, Desdemona u *Othellu* G. Verdija,

Isicratea u *Pompeo Magno* F. Cavallija, Margareta u *Faustu* Ch. Gounoda, Marica u *Spljaskom akvarelu* I. Tijardovića, Marženka u *Prodanoj Nevjesti* B. Smetane i dr. Osim u Hrvatskoj, s velikim je uspjehom nastupala na pozornicama u Austriji, Njemačkoj, Italiji, Sloveniji, Mađarskoj, Belgiji, Švicarskoj i Rusiji.

Die Sopranistin **Valentina Fijačko Kobić** (Varaždin, 1977) zählt heutzutage zur Spitzengarnitur kroatischer OpernsängerInnen. Sie schloß an der Musikakademie in Zagreb das Gesangsstudium bei Lidija Horvat-Dunjko mit dem erworbenen Magistergrad ab. Weiterbildung in Wien (Olivera Miljaković). 2001 Debüt im Kroatischen Nationaltheater in Zagreb als Laurette in *Gianni Schicchi* von G. Puccini. Ab September 2003 bis Ende 2006 Mitglied des Opernensembles im Kroatischen Nationaltheater in Osijek; ab Jänner 2007 Solistin im Opernensemble des Kroatischen Nationaltheaters in Split. Bereits als Studierende gewinnt sie zahlreiche Preise: Laureatin beim Schüler- und Studentenwettbewerb für Musik und Tanz in Dubrovnik 2001 und 2003; der Dekanen- und Rektorenpreis; der Marija-Borčić-Preis; der Ivo-Vuljević-Preis usw. Weitere Preise erfolgen nach dem Studiendiplom: 2004 Förderungspreis der Zagreber Philharmonie und des American Express für den besten jungen Musiker Kroatiens; 2007 Förderungspreis kroatischer Theatermacher; Antun-Marušić-Preis des Kroatischen Nationaltheaters Split für außergewöhnliche Erfolge in der Spielsaison 2007/2008; Milka-Trnina-Preis usw. In den Opernhäusern, bei denen sie Ensemblmitglied war (Osijek, Split), aber auch in anderen Städten (Zagreb, Rijeka, Varaždin, Sarajevo, Dubrovnik, Karlovac) zahlreiche Soloauftritte in Opernproduktionen und im konzertanten Repertoire: Genovieffa in *Suor Angelica* und Mimi in *La bohème* von G. Puccini; Papagena und Pamina in *Zauberflöte*, Zerlina und Donna Elvira in *Don Giovanni*, Susanna in *Die Hochzeit des Figaro*, Fiordiligi in *Così fan tutte*, Bastienne in *Bastien und Bastienne* von W. A. Mozart; Xenia in *Boris Godunow* von M. P. Mussorgski;

Kind in *Das Kind und die Zaubereien* von M. Ravel; Helene in *La belle Helene* von J. Offenbach; Adina in *Der Liebestrank* von G. Donizzetti; Jelena in *Nikola Šubić Zrinjski* von Ivan v. Zajc; Đula in *Ero der Schelm* von Jakov Gotovac; Desdemona in *Othello* von G. Verdi; Isicratea in *Pompeo Magno* von F. Cavalli; Margarete in *Faust* von Ch. Gounod; Marica in *Spljaski akvarel* von I. Tijardović; Marženka in *Die verkaufte Braut* von B. Smetana. Ebenfalls viele erfolgreiche Bühnenauftritte in Österreich, Deutschland, Italien, Slowenien, Ungarn, Belgien, in der Schweiz und in Rußland.

Soprano **Valentina Fijačko Kobić** (Varaždin, 1977) is currently one of the best singers in Croatia. She obtained her bachelor's and master's degrees from the singing program of the Music Academy in Zagreb (under Lidija Horvat Dunjko) and was further trained in Vienna by Olivera Miljaković. Her debut at the Croatian National Theatre was in 2001, when she sang Laurette in G. Puccini's *Gianni Schicchi*. She was a member of the Croatian National Theatre Opera in Osijek between 2003 and 2006. In 2007, she joined the Croatian National Theatre Opera in Split. She was still a student when she started receiving numerous awards: 1st prizes at the competition for music and dance students in Dubrovnik in 2001 and 2003, Dean Award and the University Rector Award, Marija Borčić Award, Ivo Vuljević Award, etc. The pattern continued after graduation: Zagreb Philharmonics and PBZ American Express Award for the best young artist in Croatia in 2004, Croatian Association of Dramatic Artists Award in 2007, Antun Marušić Award of the Croatian National Theatre Split for extraordinary achievement in the 2007/2008 season, Milka Trnina Award, etc. She has appeared in numerous operas and concerts in her home opera houses (Osijek and Split), as well as in Zagreb, Rijeka, Varaždin, Sarajevo, Dubrovnik, Karlovac and elsewhere. These include Genovieffe in *Suor Angelica* and Mimi in *La bohème* by G. Puccini, Papagena and Pamina in *The Magic Flute*, Zerlina and Donna Elvira in *Don Giovanni*, Suzana in *The Marriage of Figaro*, Fiordiligi in *Così fan tutte*, Bastienne in *Bastien and Bastienne*

by W. A. Mozart, Kseniya in *Borisi Godunov* by M. P. Mussorgsky, The Child in *The Child and the Spells* by M. Ravel, Helena in *La belle Helène* by J. Offenbach, Adina in *The Love Potion* by G. Donizzetti, Jelena in *Nikola Šubić Zrinjski* by I. Zajc, Đula in *Ero the Joker* by J. Gotovac, Desdemona in *Othello* by G. Verdi, Issicratea in *Pompeo Magno* by F. Cavalli, Margareta in *Faustus* by Ch. Gounod, Marica in *The Split Aquarelle* by I. Tijardović, Marženka in *The Bartered Bride* by B. Smetana. Apart from Croatia, she has had very successful performances in Austria, Germany, Italy, Slovenia, Hungary, Belgium, Switzerland, and Russia.

FORTUNA, ANA, sopran

Ana Fortuna (1987.), nakon završene opće gimnazije i srednje glazbene škole u Križevcima, upisuje Muzičku akademiju u Zagrebu gdje je 2012. magistrirala pjevanje u klasi prof. Lidije Horvat Dunjko. Usavršavala se na pjevačkim seminarima kod istaknutih profesora kao što su: Dunja Vejzović, Lidija Horvat Dunjko, Sebastian Vittucci, Martina Zadro, Snježana Bujanović, Helena Lazarska, Cornelis Witthoefft, Silvano Zabeo, Walter Moore, Judith Kopecky i dr. Bila je članica orkestra *100 tamburaša* s kojim je, 2009. nastupala u Koncertnoj dvorani Vatroslava Lisinskog u Zagrebu kao vokalna solistica te je sudjelovala na koncertu u Wiener Konzerthaus u Beču. Redovito je solistički nastupala kao dugogodišnja članica oratorijskog zbora *Cantores Sancti Marci*. Osvojila je više nagrada: 1. nagradu na Državnom natjecanju komornih sastava (Opatija, 2008.), 2. nagradu na Međunarodnom natjecanju Lazar Jovanović (Beograd, 2011.), 1. nagradu na Međunarodnom natjecanju Heferer za glas i orgulje (Grožnjan, 2012.). Ostvarila je brojne solističke nastupe i uloge kao što su: solistički nastup na koncertu izvršnosti (2009.), naslovna uloga u rock-operi *Hocus Pocus* Igora Tatarevića u HNK u Varaždinu (2011.), Pamina u operi *Čarobna frula* W. A. Mozarta u Pučišćima na Braču te u Zagrebu (2011.), solo dionicu *Queen simfoniji* sa Simfonijskim puhačkim orkestrom OSRH u Dvorani Lisinski u Zagrebu i u HNK u Splitu (2012.),

kao i solo u Papandopulovom *Concertu da camera* u Osijeku i u Zagrebu (2013.). Gostovala je u mnogim glazbenim emisijama na HRT-u. Nastavlja nizati koncertne nastupe u Hrvatskoj i inozemstvu. Vanjska je suradnica Zbora Hrvatske radiotelevizije od 2012., a od jeseni 2014. radi kao profesorica solo pjevanja na Glazbenoj školi Alberta Štriga u Križevcima.

Die Sopranistin **Ana Fortuna** (1987) besuchte das allgemein bildende Gymnasium und die Musikschule in Križevci (Kroatien). An der Musikakademie in Zagreb schloß sie 2012 das Gesangsstudium bei Lidija Horvat Dunjko mit dem Magistergrad ab. Weiterbildung an Gesangsseminaren bei namhaften GesangspädagogInnen (Dunja Vejzović, Lidija Horvat Dunjko, Sebastian Vittucci, Martina Zadro, Snježana Bujanović, Helena Lazarska, Cornelis Witthoefft, Silvano Zabeo, Walter Moore, Judith Kopecky). Sie war Mitglied des Orchesters *Hundert Tamburizza-Spieler*, mit dem sie 2009 im Zagreber Lisinski-Saal und im Wiener Konzerthaus als Solistin musizierte. Als seit vielen Jahren ständiges Mitglied des Oratorienchors *Cantores sancti Marci* hatte sie zahlreiche Soloauftritte. Mehrere Preise: erster Preis beim staatlichen Wettbewerb der Kammermusikensembles (Opatija, 2008); zweiter Preis beim Internationalen Wettbewerb „Lazar Jovanović“ (Belgrad, 2011); erster Preis beim Internationalen Wettbewerb Heferer für Singstimme und Orgel (Grožnjan, 2012). Zahlreiche Soloauftritte und Rollen, wie z. B. der Soloauftritt im Konzert der hohen Musizierqualität (2009); die Titelrolle in der Rock-Oper *Hocus Pocus* von Igor Tatarević in Kroatischen Nationaltheater in Varaždin (2011); Pamina in der *Zauberflöte* von W. A. Mozart in Pučišća auf der Insel Brač (Kroatien) und in Zagreb (2011); Solopart in der *Queen Symphony* mit dem OSRH-Blasorchester im Zagreber Lisinski-Saal und im Kroatischen Nationaltheater in Split (2012); Solopart im *Concerto da camera* von Boris Papandopulo in Osijek und Zagreb (2013); Gastauftritte in vielen Musiksendungen des Kroatischen Rundfunks. Erfolgreiche Konzertauftritte in Kroatien und im

Ausland. Ab 2012 außenstehende Mitarbeiterin des Kroatischen Rundfunkchors; Ab Herbst 2014 Gesangslehrerin an der Musikschule Albert Štriga in Križevci.

Soprano **Ana Fortuna** (1987) completed general and music secondary education in Križevci, after which she enrolled in the Music Academy in Zagreb. In 2012, she obtained her Master' Degree from the Academy under Prof. Lidija Horvat Dunjko. She further studied in vocal seminars held by distinguished teachers, such as Dunja Vejzović, Lidija Horvat Dunjko, Sebastian Vittucci, Martina Zadro, Snježana Bujanović, Helena Lazarska, Cornelis Witthoefft, Silvano Zabeo, Walter Moore and Judith Kopecky. She was a member of the *100 Tamburizza Players Orchestra*, with which she performed as a vocal soloist in the Vatroslav Lisinski Concert Hall in Zagreb in 2009, as well as in the Wiener Konzerthaus. She regularly appears as a soloist as a long-term membr of the *Cantores Sancti Marci* Oratorio Choir. She has won several awards: 1st prize at the National Chamber Ensembles Competition with a chamber ensemble consisting of soprano, flute, and piano (Opatija, 2008), 2nd prize at the Lazar Jovanović International Competition (Belgrade, 2011), 1st prize at the *Heferer* International Competition for voice and organ (Grožnjan, 2012). She has appeared in numerous solo recitals and interpreted various roles. These include the 2009 Excellence Concert, the main role in Igor Tatarević's rock opera *Hocus Pocus* in the Croatian National Theater Varaždin in 2011, Pamina in W. A. Mozart's *The Magic Flute* in Pučišća on the island of Brač and in Zagreb in 2011, the solo part of the *Queen Symphony* with the Wind Symphony Orchestra of the Croatian Army in the Vatroslav Lisinski Concert Hall in Zagreb and the Croatian National Theater in Split in 2012, as well as the solo part in Boris Papandopulo's *Concerto da camera* in Osijek and in Zagreb in 2013. She has also appeared in numerous music shows of the Croatian Radio Television. She continues to appear in concerts around Croatia and abroad. She has been an

associate of the Croatian Radio Television Choir since 2012 and in autumn 2014 started working as a solo singing teacher in the Albert Štriga Music School in Križevci.

GOJČETA SILIĆ, MARTINA, mezzosopran
 Mezzosopranistica **Martina Gojčeta-Silić** (Zagreb, 1972.) diplomirala je solo pjevanje na Muzičkoj akademiji u Zagrebu u klasi S. Bujanović Stanislav. Studij nastavlja u Međunarodnom opernom centru u Amsterdamu i usavršava se na brojnim majstorskim tečajevima. Od 1995. nastupa na koncertnim pozornicama s raznim ansamblima (Zagrebačka filharmonija, Simfonijski orkestar HRT-a, Slovenska filharmonija, Hrvatski komorni orkestar, Cantus ansambl i dr.). Na opernoj pozornici debitirala je 1996. u operi SNG Maribor u ulozi Maddalene u *Rigolettu* G. Verdija. Tumačila je niz opernih uloga poput Donne Elvire u *Don Giovanni* W. A. Mozarta, Santuzzu u *Cavaleriji rusticani* P. Mascagnija, Olgu u *Evgeniju Onjeginu* P. Iljiča Čajkovskog, Marfu u *Hovanščini* M. P. Musorgskog, Anitu u *West Side Story* L. Bernsteina i dr. S jednakim interesom pjeva glazbu raznih stilskih razdoblja, od baroka do suvremenih autora. Vrlo često izvodi solističke recitale. Snimila je nekoliko nosača zvuka, a za one sa skladbama *Hrvatska misa* B. Papandopula i *Hrvatske božićne pjesme* u obradi T. Uhljika primila je diskografske nagrade Porin. Za film *Pravo čudo* L. Nole interpretirala je glazbu H. Carića-Boxera, koja je osvojila nagradu za najbolju filmsku glazbu na festivalu u Park Cityju. Dobitnica je i dviju prestižnih nagrada za izuzetne umjetničke dosege: godišnje nagrade Vladimir Nazor i Nagrade Milka Trnina za 2014., za koncert *Nade i spomeni* održan u okviru ciklusa *Molto cantabile* i posvećen uspomeni na legendarnu hrvatsku sopranisticu Zinku Kunc. Docentica je na Muzičkoj akademiji u Zagrebu.

Die Mezzosopranistin **Martina Gojčeta-Silić** (Zagreb, 1972) diplomierte an der Musikakademie der Universität Zagreb Gesang bei Snježana

Bujanović-Stanisavlav. Musikalische Weiterbildung am Internationalen Opernzentrum in Amsterdam und bei zahlreichen Meisterkursen. Aktive Konzertsängerin. Regelmäßige Auftritte mit kroatischen und ausländischen Orchestern (in Werken von C. Monteverdi, J. S. Bach, G. F. Händel, W. A. Mozart, L. van Beethoven, R. Wagner, L. Janáček, Z. Kodály, G. Mahler, B. Papandopulo, O. Jelaska, J. Magdić usf.). Auf der Opernbühne erfolgreiche Auftritte (Santuzza in Mascagnis *Cavaleria rusticana*, Elvira in Mozarts *Don Giovanni*, Marfa in Mussorgskis *Chowanschtschina* und Anita in Bernsteins *West Side Story*). Weitere Auftritte in Opern von R. Strauss, V. Lisinski, J. Gotovac, I. Kuljerić, B. Britten usf. Mehrere CD-Aufnahmen (*Liturgiegesänge des 19. und 20. Jahrhunderts*, *Kroatische Weihnachtslieder*, *Rusalka* von A. Dvorák, *Te Deum* von M. A. Charpentier). Zweimal mit dem diskographischen *Porin-Preis* für die Tonträger *Kroatische Weihnachtslieder* (Bearbeitung T. Uhljick) und *Kroatische Messe* von Boris Papandopulo ausgezeichnet. Preisverleihung für die beste Interpretation der Filmmusik beim Festival in Park City. 2014 ist die Mezzosopranistin für ihre außergewöhnlichen künstlerischen Leistungen mit zwei wertvollen Preisen ausgezeichnet worden: mit dem Vladimir-Nazor-Preis und dem Milka-Trnina-Preis für das Konzert unter dem Motto *Hoffnungen und Erinnerungen*, das im Kroatischen Musikverein in Zagreb als Andenken an die weltberühmte kroatische Sopranistin Zinka Kunc veranstaltet wurde. Als Dozentin an der Musikakademie der Universität in Zagreb tätig.

Mezzo-soprano **Martina Gojčeta-Silić** (Zagreb, 1972) graduated from the Music Academy in Zagreb where she studied under S. Bujanović-Stanisavlav. She continued her studies at the International Opera Center in Amsterdam and in numerous master courses. Since 1995, she has been active as a concert singer appearing with various ensembles (Zagreb Philharmonics, Croatian Radio Television Symphony Orchestra, Slovenia Philharmonics, Croatian Chamber

Orchestra, Cantus Ensemble, etc). Her opera debut was in 1996 at the Slovene National Theatre in Maribor as Maddalene in G. Verdi's *Rigoletto*. She has interpreted a number of opera roles, including Donna Elvira in W. A. Mozart's *Don Giovanni*, Santuzza in P. Mascagni's *Cavalleria Rusticana*, Olga in *Eugene Onegin* by P. I. Tchaikovsky, Marfa in M. P. Mussorgsky's *Khovanshchina* and Anita in *The West Side Story* by L. Bernstein, etc. She is equally apt in singing early music of various stylistic periods, from baroque to contemporary authors. She also frequently gives solo recitals. Ms. Gojčeta-Silić has recorded several albums, receiving the Porin award for her albums containing B. Papandopulo's *Croatian Mass*, and *Croatian Christmas Songs* adapted by T. Uhljick. She sang H. Carić-Boxer's music for L. Nola's film *True Miracle* which was awarded for the best soundtrack at the Park City festival. She won two prestigious awards for outstanding artistic achievement: the annual Vladimir Nazor Award and the Milka Trnina Award for 2014 for the concert *Nade i spomeni (Hope and Memories)* held within the cycle *Molto cantabile* and dedicated to the memory of the legendary Croatian soprano Zinka Kunc. She is an assistant professor at the Music Academy in Zagreb.

----- **GOLČIĆ, DARIO, orgulje**

Dario Golčić rođen je u Zagrebu gdje je pohađao nižu i srednju glazbenu školu i obou učio kod prof. Branka Mihanovića. Dobitnik je više nagrada na natjecanjima oboista u Hrvatskoj i na nivou bivše države. Obou je studirao kod Heinza Holligera i Christiana Schmitta. Tijekom i nakon studija je nastupao solistički sa komornim orkestrima iz Freiburga i Heidelberga, Zagrebačkim solistima, Istarskim komornim orkestrom, Novim orkestrom iz Basela, Ansamblom Cantus, Simfonijskim orkestrom HRT-a i Zadarskim komornim orkestrom. Od 2006. godine docent je iz oboe na međunarodnoj orkestralnoj školi „Bysioc“ koja se održava u Velikoj Britaniji. Djeluje kao solo oboist Simfonijskog orkestra HRT-a i docent je na Muzičkoj akademiji u Zagrebu iz predmeta oboe.

Dario Golčić studied oboe with Heinz Holliger and Christian Schmitt. He has won many oboe competitions in Croatia. As a soloist, he has played with chamber orchestras from Freiburg, Heidelberg, Basel and Zagreb. He teaches the oboe at Zagreb Music Academy and plays solo oboe in the Croatian Radio Symphony Orchestra.

Dario Golčić hat die Oboe beim Heinz Hollinger und Christian Schmitt studiert. Er ist Preisträger vieler Oboenwettbewerbe in Kroatien. Als Solist ist er mit den Orchestern aus Freiburg, Heidelberg, Basel und Zagreb aufgetreten. Er unterrichtet an der Music Akademie in Zagreb und spielt als solo Oboist im HRT Sinfonie Orchester.

----- **HAS, KREŠIMIR, orgulje**

Orguljaš i čembalist **Krešimir Has** svoju je umjetničku djelatnost usmjerio ka glazbi visoke renesanse i baroka, redovito nastupajući na svim relevantnim glazbenim pozornicama u Hrvatskoj i inozemstvu. Nakon završenih studija orgulja i čembala na Muzičkoj akademiji u Zagrebu, te usavršavanja na Musikhochschule Lübeck, aktivno je sudjelovao u radu ansambala *Musica da camera* i *Erato*. Redoviti je suradnik Varaždinskog komornog orkestra te je solist i jedan od najstarijih članova Hrvatskog baroknog ansambla. Dobitnik je i više nagrada te priznanja za svoje umjetničko te liturgijsko-glazbeno djelovanje, među kojima je i treća nagrada Međunarodnog orguljaškog natjecanja *Andrea Antico da Montona* održanog u Umagu 2004., a čijim je prosudbenim povjerenstvom predsjedao najveći svjetski uzor u interpretaciji orguljaške i čembalističke stare glazbe, Gustav Leonhardt. U suradnji s mo. Josipom degl' Iveliom, Krešimirom Lazarom te Danijem Bošnjakom muziciranje Krešimira Hasa pohranjeno je na više tonskih te DVD zapisa s osobitim naglaskom na interpretaciji hrvatskih autora umjetničke te liturgijske glazbe. Tijekom razdoblja od 1990. do 2011. djelovao je

kao orguljaš u više crkava u Hrvatskoj, a nastupao je i kao orguljaš na svetoj misi u bazilici sv. Petra u Vatikanu. Kao suosnivač Malog festivala čembala i ansambla Camerata Garestin kontinuirano doprinosi afirmaciji čembalističkog i komornog muziciranja. Godine 2007. dodijeljen mu je status samostalnog umjetnika. Potpredsjednik je Hrvatske udruge čembalista *Continuo*. U sklopu 41. festivala Varaždinske barokne večeri 2011. godine stručni ocjenjivački sud Varaždinskih baroknih večeri nagradio je koncertni nastup Krešimira Lazara i Krešimira Hasa nagradom *Jurica Murai*.

Der Organist und Cembalist **Krešimir Has** fokussierte seine tonkünstlerische Tätigkeit in Richtung Spätrenaissance und Barock. Nach dem abgeschlossenen Studium (Orgel und Cembalo) an der Musikakademie der Universität in Zagreb und nach der absolvierten Weiterbildung an der Musikhochschule in Lübeck war er an der Arbeit des Kroatischen Barockensembles und der Ensembles Musica da camera und Erato aktiv beteiligt. Als Solist und Kammermusiker widmete er seine besondere Aufmerksamkeit den selten aufgeführten Kompositionen für Cembalo, Orgel und Kammermusikensembles. Zusammenarbeit mit affirmierten in- und ausländischen KünstlerInnen (R. Eggar, L. Cummings, C. Mackintosh, H. Niquet, M. Mischell, A. Marcon, M. Haselböck). In Zusammenarbeit mit Josip degl'ivelio ist das Musizieren von Krešimir Haas auf mehreren Tonträgern und Videoaufnahmen mit Aufführungen von Werken kroatischer Komponisten (liturgische Musik usw.) aufgezeichnet worden. Als Mitbegründer des Kleinen Cembalo-Festivals und der Ensembles Camerata Garestin trägt er kontinuierlich zur Affirmation des Musizierens am Cembalo und mit Kammermusikensembles. Haas war als Organist in mehreren Kirchen in Zagreb tätig. Ab 2007 ist er aufgrund seiner langjährigen und intensiven Präsenz auf relevanten Musikbühnen in Kroatien und im Ausland als freischaffender Künstler Mitglied der Kroatischen Künstlervereinigung. Er

ist stellvertretender Vorsitzender der Kroatischen Cembalistenvereinigung *Continuo*. 2010 erfüllte er alle Voraussetzungen, um als Universitätsdozent im Studienfach Orgelspielen gewählt und ernannt zu werden. Zahlreiche Preise und Auszeichnungen für seine tonkünstlerische und liturgiemusikalische Tätigkeit, darunter der dritte Preis, der am internationalen Organistenwettbewerb *Andrea Antico da Montona* (Umag, 2004) verliehen wird und dessen Beurteilungskommission damals der weltweit bedeutendste Vordenker in der Interpretation der organistischen und cembalistischen Musik Gustav Leonhardt leitete. Sein Auftritt bei den Varaždiner Barokabend mit dem Violoncellisten Krešimir Lazar wurde seitens der fachkundigen Jury durch den *Jurica Murai-Preis* ausgezeichnet.

Organist and harpsichordist **Krešimir Has** has focused his artistic efforts on High Renaissance and Baroque music. He has performed on all major music stages both in Croatia and abroad. Upon graduation from Zagreb Academy of Music in organ and harpsichord and further education at Lübeck Academy of Music he participated actively in ensembles Musica da camera and Erato. He is a regular contributor to Varaždin chamber orchestra and a soloist as well as one of the longest-running members of Croatian Baroque Ensemble. He has received many awards and recognitions for his artistic and liturgical-musical efforts, including the third prize at the International organ competition *Andrea Antico da Montona* in Umag in 2004. with the jury presided by one of the world's greatest when it comes to interpreting organ and harpsichord music – Gustav Leonhardt. In collaboration with Josip degl'ivelio, Krešimir Lazar and Dani Bošnjak, Krešimir Has' interpretations have been recorded on a number of audio and DVD recordings focusing primarily on performances of both concert and liturgical music composed by Croatian composers. Between 1990 and 2011 he was an organist in numerous churches in Croatia and he has performed as a organist at the Holy Mass in St. Peter's Basilica in

Vatican. As a co-founder of the Small harpsichord festival and Camerata Garestin ensemble he is a continuous promoter of harpsichord and organ playing. In 2007 he was awarded with the status of an independent artist. He is the Vice-President of the Croatian Association of Harpsichordists *Continuo*. At the 41st Varaždin Baroque Evenings in 2011 his performance with Krešimir Lazar was awarded with *Jurica Murai* reward by a professional jury.

HIBŠER, MILAN, orgulje

Milan Hibšer diplomirao je filozofiju i religijsku kulturu na Filozofskom fakultetu Družbe Isusove u Zagrebu 2002. Uz studij filozofije pohađa i izvanredni studij orgulja na Institutu za crkvenu glazbu Albe Vidaković, a kasnije se upisuje kao redovni student. Orgulje studira kod prof. Mirte Kudrne, a improvizaciju kod prof. Ante Knešauka te diplomira 2009. Redovito pohađa seminare i majstorske tečajeve interpretacije orguljaške glazbe od kojih valja istaknuti: José Luis González Uriol (Španjolska), Roman Perucki (Poljska), Karen de Pastel (Austrija), Danijel Drilo (Njemačka) i Gabriel Bestion de Camboulas (Francuska). Završio je magistarski studij orgulja i sakralne glazbe (s najvišim ocjenama – summa cum laude) na Akademiji za glasbo u Ljubljani u klasi prof. Maria Perestegija (orgulje), prof. Maksa Strmčnika (improvizacija) i prof. Ivana Florjanca (orguljaška kompozicija). Za magistarski recital, izveden na orguljama franjevačke crkve u Ljubljani, dobio je Prešernovu nagradu. Kao orguljaš korepetitor, improvizator i aranžer snimio je nekoliko CD-a. Bavi se skladanjem liturgijske glazbe i glazbe za orgulje te je pridružen član Hrvatskog društva skladatelja. Kao orguljaš nastupao je u Hrvatskoj, BiH, Sloveniji, Austriji, Italiji, Češkoj i Mađarskoj. Orguljaš je u svetištu Sv. Antuna Padovanskog na Sv. Duhu u Zagrebu a povremeno i u zagrebačkoj katedrali. Predaje improvizaciju, organografiju i orgulje na Institutu za crkvenu glazbu Albe Vidaković pri Katoličkom bogoslovnom fakultetu u Zagrebu.

Der Organist **Milan Hibšer** diplomierte 2002 das Studium der Philosophie und Religionswissenschaft an der Philosophischen Fakultät der Gesellschaft Jesu in Zagreb. Neben dem Philosophiestudium geht er dem außerordentlichen Studium am Institut für Kirchenmusik Albe Vidaković nach, um sich später als ordentlicher Studierender inskribieren zu lassen. Er studiert Orgel bei Mirta Kudrna und Improvisation bei Ante Knešauk und schließt das Studium 2009 mit dem Diplom ab. Regelmäßige Teilnahme an Seminaren und Meisterkursen der Interpretation der Orgelmusik. Besonders zu erwähnen sind: José Luis González Uriol (Spanien), Roman Perucki (Polen), Karen de Pastel (Österreich), Danijel Drilo (Deutschland) und Gabriel Bestion de Camboulas (Frankreich). Das Postgraduiertenstudium (Orgel und Kirchenmusik) schloß er bei Mario Perestegi (Orgel), Maks Strmčnik (Improvisation) und Ivan Florjanc (Orgelkomposition) mit der höchsten Auszeichnung (summa cum laude) an der Musikakademie in Ljubljana ab. Für sein an der Orgel der Franziskanerkirche in Ljubljana aufgeführtes Rezital zur Verleihung des Magistergrades wurde er mit dem Prešeren-Preis ausgezeichnet. Als Organist/Korrepetitor, Improvisationskünstler und Autor von Arrangements brachte er einige CD-Aufnahmen heraus. Hibšer befaßt sich mit dem Komponieren der liturgischen Musik, komponiert für die Orgel und ist assoziiertes Mitglied der Kroatischen Komponistenvereinigung. Als Organist konzertierte er in Kroatien, Bosnien-Herzegowina, Österreich, Italien, Tschechien und Ungarn. Er ist Organist in der Antoniuskirche in Zagreb, zeitweise auch im Zagreber Dom. Er unterrichtet Improvisation, Organographie und Orgel am Institut für Kirchenmusik Albe Vidaković der Katholisch-theologischen Fakultät der Universität in Zagreb.

Organist **Milan Hibšer** graduated in philosophy and religious culture from the Faculty of Philosophy of the Society of Jesus in Zagreb in 2002. He simultaneously attended the organ program of the Alba Vidaković Institute of Church Music, first as a part-time, and subsequently as

a full-time student. He studied the pipe organ under Prof. Mirta Kudrna, and improvisation under Prof. Ante Knešauk. He graduated in 2009. He attends seminars and master classes in organ music interpretation, the most notable of which are those held by José Luis González Uriol (Spain), Roman Perucki (Poland), Karen de Pastel (Austria), Danijel Drilo (Germany) and Gabriel Bestion de Camboulas (France). He obtained the Master's Degree (summa cum laude) in organ and sacral music from the Academy of Music in Ljubljana, where he studied under Prof. Mario Perestegi (organ), Prof. Maks Strmčnik (improvisation), and Prof. Ivan Florjanc (composing for pipe organ). His graduation recital in the Franciscan church in Ljubljana earned him the Prešern Award. He has recorded several CDs as a pipe organ accompanist, improviser and arranger. He is also an active composer of liturgy music and organ music, as well as an associate member of the Croatian Composers' Society. As an organist, he has appeared in Croatia, Bosnia and Herzegovina, Slovenia, Austria, Italy, the Czech Republic and in Hungary. He is the organist of the Sanctuary of St. Anthony of Padula in Zagreb and occasionally plays for the Zagreb Cathedral. He teaches improvisation, organography and organ at the Alba Vidaković Institute of Church Music of the Catholic Faculty of Theology in Zagreb.

JAKLIN, VIŠESLAV, orgulje

Višeslav Jaklin, varaždinski katedralni orguljaš, magistrirao je orgulje, improvizaciju i dirigiranje na studiju crkvene glazbe u Grazu u klasi Michaela Kapsnera i Josefa M. Doellera te magistrirao koncertantni smjer orgulja na sveučilištu u Beču u klasi Michaela Radulescu. Pohađao je privatne satove orgulja i improvizacije u Weimaru i u Parizu te brojne majstorske tečajeve (Daniel Roth, Christoph Bossert, Luigi Ferdinando Tagliavini, Katherine Biene Bryndorf, Frédéric Blanc, Harald Vogel, Peter Planyavsky, Ludger Lohmann, Pier Damiano Peretti, Jon Laukvik, Edoardo Bellotti). Uspješno sudjeluje na međunarodnim orguljaškim

natjecanjima u Austriji i Švicarskoj gdje osvaja prve nagrade. Bio je orguljaš franjevačke crkve u Grazu od 2001. do 2008. kada postaje orguljaš varaždinske katedrale i voditelj katedralnog zbora Chorus liturgicus. Na Institutu za crkvenu glazbu u Zagrebu je 2012. predavao teoretske predmete. Redovito koncertira u Hrvatskoj, mnogim europskim zemljama te u Izraelu. Godine 2005. održao je koncert na glasovitim orguljama katedrale Notre Dame u Parizu. Suraduje s brojnim vokalnima i instrumentalnim ansablama (Grazer Kapellknaben, Capella Calliope iz Graza, Grazer Choralschola, Simfonijski orkestar iz Graza, Hrvatski barokni ansambl). Često snima za ORF. Član je Hrvatskog društva glazbenih umjetnika, Hrvatskog društva crkvenih glazbenika i Slovenskog orgelskog društva. Godine 2015. imenovan je Povjerenikom za zaštitu orgulja Varaždinske biskupije.

Der Domorganist zu Varaždin **Višeslav Jaklin** schloß das Studium (Orgel, Improvisation, Dirigieren, Ausrichtung: Kirchenmusik) mit dem Magistergrad bei Michael Kapsner und Josef M. Doeller in Graz ab. Ebenfalls erreichte er den Magistergrad im Orgelstudium (konzertante Ausrichtung) bei Michael Radulescu an der Universität für Musik und darstellende Kunst in Wien. Er nahm Privatstunden (Orgel und Improvisation) in Weimar und Paris und besuchte zahlreiche Meisterkurse (Daniel Roth, Christoph Bossert, Luigi Ferdinando Tagliavini, Katherine Biene Bryndorf, Frédéric Blanc, Harald Vogel, Peter Planyavsky, Ludger Lohmann, Pier Damiano Peretti, Jon Laukvik, Edoardo Bellotti). Erfolgreiche Beteiligung an internationalen Organistenwettbewerben in Österreich und in der Schweiz, wo ihm mehrmals erste Preise verliehen wurden. 2001-2008 war er Organist der Franziskanerkirche in Graz. Ab 2008 Organist und Chorleiter im Dom zu Varaždin (Chorus liturgicus). 2012 unterrichtete er am Institut für Kirchenmusik der Katholisch-theologischen Fakultät der Universität in Zagreb musiktheoretische Fächer. Regelmäßige Konzerte in Kroatien und in vielen

Ländern Europas sowie in Israel. 2005 Solokonzert an der berühmten Orgel der Notre-Dame in Paris. Intensive Zusammenarbeit mit zahlreichen Vokal- und Instrumentalensembles (Grazer Kapellknaben, Capella Caliope Graz, die Grazer Choralschola, das Grazer Symphonieorchester, Kroatisches Barockensemble u. a.). Mehrere Rundfunkaufnahmen (ORF). Mitglied der Kroatischen Tonkünstlervereinigung, der Kroatischen Vereinigung der Kirchenmusiker und der Slowenischen Organistenvereinigung. 2015 zum Orgelschutzbeauftragten der Diözese Varaždin ernannt.

Višeslav Jaklin is the organist of the Varaždin cathedral. He earned his Master's degree in church music in Graz, where he studied under Michael Kapsner and Josef M. Doeller, and in organ concert performance from the University in Vienna under Michael Radulescu. He also attended private lessons in organ and improvisation in Weimar and Paris and master classes held by Daniel Roth, Christoph Bossert, Luigi Ferdinando Tagliavini, Katherine Biene Bryndorf, Frédéric Blanc, Harald Vogel, Peter Planyavsky, Ludger Lohman, Pier Damiano Peretti, Jon Laukvik, Edoardo Bellotti, and others. He has won first prizes in international organ competitions in Switzerland and Austria. From 2001 to 2008 he was the organist of the Franciscan church in Graz, and in 2008 he became the organist of the cathedral in Varaždin, and the conductor of the cathedral choir Chorus Liturgicus. Since 2012, he has been teaching theoretical courses at the Institute for Church Music in Zagreb. As a soloist and a chamber musician he regularly gives concerts in Croatia and many European countries, and in Israel. In 2005, he played the famous organ of the Notre Dame Cathedral in Paris. He collaborates with numerous ensembles, including Grazer Kapellknaben, Capella Caliope from Graz, with Grazer Choralschola, Croatian Baroque Ensemble, Graz Symphony Orchestra and others. He also often records for the ORF. He is a member of the Croatian Association of Music Artists, the Croatian Society of Church Musicians

and the Slovenian Organ Society. In 2015, he was appointed Commissioner for the protection of the organ of the Varaždin diocese.

JEMBREK, ANA, sopran

Sopranistica **Ana Jembrek** (Koprivnica, 1986.) glazbenu je naobrazbu počela kao flautistica u glazbenoj školi Đuro Ester u Koprivnici, a srednju glazbenu školu završila je 2006. u Varaždinu, na odjelu za solo pjevanje u klasi Doroteje Ilčić. Studij solo pjevanja upisuje 2005. na Muzičkoj akademiji u Zagrebu u klasi Lidije Horvat-Dunjko. Diplomirala je 2009. s velikim pohvalama, u klasi Giorgia Suriana ulogom Pamine u Mozartovoj *Čarobnoj fruli*. Dobitnica je prvih nagrada na državnom natjecanju 2003. i 2005., te drugih nagrada na državnom natjecanju komornih sastava 2003. i 2005. U studenome 2007. sudjelovala je na 6. međunarodnom natjecanju sakralne glazbe u Rimu gdje je pjevala u finalnoj večeri i nagrađena posebnom nagradom žirija. U HNK Split ostvarila je uloge Genovieffe i Nelle u Puccinijevim operama *Suor Angelica* i *Gianni Schicchi*. U operi HNK Zagreb zapaženi su njezini nastupi u ulogama Euridike u Monteverdijevu *Orfeju*, Mussette u Puccinijevoj *La bohème* i Jelene u Zajčevom *Nikoli Šubiću Zrinjskom*. Solistički je nastupala u Hrvatskoj, Velikoj Britaniji, Austriji, Njemačkoj, Mađarskoj, Bosni i Hercegovini, Italiji, Češkoj i Španjolskoj. Stalna je članica vokalnog ansambla Antiphonus.

Die Sopranistin **Ana Jembrek** (Koprivnica, 1986) begann ihre Musikausbildung als Flötistin (Musikschule Đuro Ester in Koprivnica) und schloß die Musikmittelschule 2006 in Varaždin ab. Bei Doroteja Ilčić lernte sie dort Gesang. Bereits 2005 inskribierte sie an der Musikakademie der Universität Zagreb das Gesangsstudium (Lidija Horvat-Dunjko). Sie schloß 2009 das Gesangsstudium mit dem Diplom bei Giorgio Surian mit Auszeichnung ab (Pamina in Mozarts *Zauberflöte*). 2003 und 2005 erster Preis beim kroatischen Staatlichen Gesangswettbewerb. 2003 und 2005 jeweils zweiter Preis beim

Wettbewerb der Kammermusikensembles; 2007 Teilnahme am VI. Internationalen Wettbewerb für Kirchenmusik in Rom, wo sie im Finale auftrat und mit einem Sonderpreis der Wettbewerbsjury ausgezeichnet wurde. An der Oper des Kroatischen Nationaltheaters in Split war sie Genovieffe und Nella in Puccinis Opern *Suor Angelica* und *Gianni Schicchi*. An der Oper des Kroatischen Nationaltheaters in Zagreb beachtenswerte Auftritte als Euridice in Monteverdis *Orfeo*, in Puccinis *La Bohème* und Jelena in der Oper *Nikola Šubić-Zrinjski* von Ivan Zajc. Soloabende in Kroatien, Großbritannien, Österreich, Deutschland, Ungarn, Bosnien-Herzegowina, Italien, Tschechien und Spanien. Ständiges Mitglied des Vokalensembles *Antiphonus*.

Soprano **Ana Jembrek** (Koprivnica, 1986) began her musical education as a flutist in the music school Đuro Ester in Koprivnica and she completed secondary music school in 2006 in Varaždin, in the department of solo singing in the class of Dorotea Ilčić. She enrolled solo singing in 2005 at the Music Academy in Zagreb where she studied under Lidija Horvat-Dunjko. She graduated in 2009 with high honours in the class of Giorgio Surian with the role of Pamina in Mozart' *The Magic Flute*. She won first prize at the Croatian National Competition in 2003 and 2005, and other prizes at the Croatian National Competition of Chamber Ensembles also in 2003 and 2005. In November 2007 she participated in the 6th International Competition of Sacred Music in Rome, where she sang on the final night, and was awarded a special prize from the jury. In the Croatian National Theatre Split opera she claimed the roles of Genovieffe and Nella in Puccini's operas *Suor Angelica* and *Gianni Schicchi*. In the Croatian National Theatre Zagreb opera notable were her performances in the roles of Euridice in Monteverdi's *Orpheus*, Mussetta in Puccini's *La Bohème* and Jelena in Zajc's *Nikola Šubić Zrinjski*. She has held solo performances in Croatia, the UK, Austria, Germany, Hungary, Bosnia and Herzegovina, Italy, the Czech Republic and Spain. She is a permanent member of the vocal ensemble Antiphonus.

JURKOVIĆ, VEDRAN, tenor

Vedran Jurković u rodnom Šibeniku završava srednju kemijsku i srednju glazbenu školu, predmet gitara u klasi prof. Ivana Korunića. Bavi se pjevanjem, u prvo vrijeme napose zbornim u Mješovitom zboru Krešimir i Muškom zboru Kolo u Šibeniku. Odlaskom na studij pjevanja u Zagrebu gdje je i magistrirao 2012. na Muzičkoj akademiji u u klasi Cynthia Hansell Bakić, pjeva u Akademskom zboru Ivan Goran Kovačić, Zboru Hrvatskog narodnog kazališta u Zagrebu te Mješovitom zboru HRT-A od 1996. Od 2004. član je Zagrebačkog opernog studija. Godine 2011. debitirao je ulogom Monostatos u Mozarovoj *Čarobnoj fruli*, a potom u istoj sezoni pjevao ulogu Monsieur Vogelsanga u Mozartovoj operi *Direktor kazališta*. Još za vrijeme studija bilježi niz nastupa i ostvaruje suradnju s više priznatih hrvatskih dirigenata (M. Tarbuk, V. Kranjčević, T. Bilić, A. Petrušić i dr.). Usavršavao se kod D. Vejzović, A. Zeller i M. Lilove. Održava solističke koncerte po Hrvatskoj i inozemstvu.

Der Tenor **Vedran Jurković** absolvierte in seiner Heimatstadt Šibenik die Technische Schule und die Musikmittelschule (Gitarre bei Ivan Korunić). Sein musikalisches Interesse gilt vor allem dem Gesang. So begann er zuerst als Chorsänger im Gemischten Chor Krešimir und im Männergesangsverein Kolo in Šibenik. Nach der Übersiedlung nach Zagreb, wo er 2012 an der Musikakademie das Gesangsstudium bei Cynthia Hansell Bakić mit dem erreichten Magistergrad abschloß, singt er im Akademischen Chor Ivan Goran Kovačić, im Opernchor des Kroatischen Nationaltheaters in Zagreb und ab 1996 im Gemischten Chor des Kroatischen Rundfunks. Ab 2004 Mitglied des Zagreber Opernstudio. 2011 Operndebüt als Monostatos in der *Zauberflöte* von W. A. Mozart; in derselben Saison bekommt er die Rolle des Monsieur Vogelsang in Mozarts Singspiel *der Schauspieldirektor*. Bereits als Studierender hatte Jurković beachtenswerte Auftritte und arbeitet nach wie vor mit mehreren kroatischen

Dirigenten zusammen (M. Tarbuk, V. Kranjčević, T. Bilić, A. Petrušić u a.). Weiterbildung im Gesang bei D. Vejzović, A. Zeller und M. Lilova. Soloabende in ganz Kroatien und im Ausland.

Vedran Jurković graduated from the chemistry and music secondary schools in his native city of Šibenik, where he studied guitar under Ivan Korunić. He sang with the Krešimir Mixed Choir and the Kolo Male Choir in Šibenik. After moving to Zagreb to study at the Music Academy in Zagreb, he obtained his Master's Degree in 2012 under Cynthia Hansell Bakić, joined the Ivan Goran Kovačić Academic Choir, the Choir of the Croatian National Theatre Zagreb and the Croatian Radio Television Mixed Choir in 1996. In 2004, he became a member of the Zagreb Opera Studio. In 2011, he debuted by interpreting Monostatos in Mozart's *The Magic Flute* and in the same season sang the role of Monsieur Vogelsang in Mozart's opera *The Impresario*. He has performed and collaborated with several distinguished Croatian conductors while still a student (M. Tarbuk, V. Kranjčević, T. Bilić, A. Petrušić). Vedran Jurković further studied under D. Vejzović, A. Zeller and M. Lilova. He holds solo concerts in Croatia and abroad.

KOPUNOVIĆ LEGETIN, ALEN, orgulje

Alen Kopunović Legetin diplomirao je orgulje 1997. na Muzičkoj akademiji u Zagrebu u klasi Ljerke Očić. Za vrijeme studija bio je stalni orguljaš crkve Dječakčkog sjemeništa na Šalati te orguljaš Crkve sv. Marka na Gornjem gradu. Vodio je i izbor bačkih Hrvata s kojim je snimio i dvije emisije za HRT o božićnim i uskrnim narodnim običajima. Usavršavao se na Sveučilištu Mozarteum u Salzburgu u klasi Elisabeth Ullmann (1998./1999.) i na Papinskom Institutu za crkvenu glazbu u Rimu, smjer liturgijska glazba u klasi maestra Valentina Miseracha i orgulje u klasi maestra p. Thea Fluryja (2004./2005.). Gostuje na brojnim festivalima kao što su Zagrebački ljetni festival, Glazbene večeri u Sv. Donatu, Rapske večeri, Varaždinske barokne večeri, Osorske glazbene večeri, Požeške

orguljaške večeri, Makarsko kulturno ljeto, Orgulje Heferer i dr. Nastupao je u Italiji, Austriji, Mađarskoj, Sloveniji, Srbiji, Njemačkoj, Luksemburgu i Ukrajini. Osim Rektorove nagrade Sveučilišta u Zagrebu, dodijeljena mu je, godine 1998. u Subotici, Antušova nagrada za promicanje kulture bačkih Hrvata. Od 1999. do 2016. bio je orguljaš i zborovođa u Crkvi sv. Lovre u Požegi te pontifikalni zborovođa i orguljaš u Požeškoj katedrali. Od 2017. djeluje kao orguljaš u župi Blagovijesti – Navještenja Gospodinova na Vrbanima u Zagrebu. Član je ocjenjivačkih sudova Županijskih i državnih natjecanja iz orgulja. Od 2001. ima status samostalnog umjetnika. Radi kao predavač na Srednjoj glazbenoj školi u Požegi (orgulje, glasovir i zbor). Nosač zvuka *Portret Kraljice* s vlastitim solističkim interpretacijama na orguljama objavio je 2011. Croatia Records, a godinu ranije dodijeljena mu je Godišnja nagrada Grada Požege za doprinos glazbenoj kulturi.

Der Organist **Alen Kopunović Legetin** schloß an der Musikakademie in Zagreb das Orgelstudium bei Ljerka Očić ab. Schon während des Studiums Organist der Seminarkirche der Erzdiözese Zagreb und der Markuskirche in Zagreb. Weiterbildung am Salzburger Mozarteum (1998/1999) bei Elisabeth Ullmann sowie am Päpstlichen Institut für Kirchenmusik, Ausrichtung: Liturgische Musik bei Valentin Miserachs und Orgel bei P. Theo Flury (2004/2005). Gastauftritte bei mehreren kroatischen Festivals (Zagreber Sommerfestival, Abende in der Donatuskirche zu Zadar, Varaždiner Barockabende, Festivals in Rab, Osor, Požega, Makarska sowie im Rahmen des Heferer-Festivals. Konzerte in Italien, Österreich, Ungarn, Slowenien, Serbien, Deutschland, Luxemburg und in der Ukraine. Mehrere Preise (darunter der *Rektorenpreis der Universität Zagreb* und 1998 der *Antuš-Preis* in Subotica als Anerkennung für die Förderung des Kulturerbes der Batschkaer Kroaten. Ab 1999 bis 2016 Organist und Chorleiter in Požega und Regens Chori im Dom zu Požega. Seit 2017 Organist im Pffare Vrbanji, Zagreb. Jurymitglied bei mehreren regionalen und

staatlichen Organistenwettbewerben. Ab 2001 als freischaffender Künstler tätig. Lehrtätigkeit (Orgel, Klavier und Chor) an der Musikmittelschule in Požega. 2011 erschien bei *Croatia Records* die CD *Portrait der Königin* mit solistisch aufgeführten Orgelkompositionen.

Alen Kopunović Legetin graduated from the Music Academy in Zagreb in 1997 where he studied under Ljerka Očić. As a student, he was the resident organist of the Boys Seminary in Šalata and the organist of St. Mark's Church in the Old Town of Zagreb. At that time, he also led the Choir of Croats from Bačka (and recorded two shows with them for the Croatian Television about Christmas and Easter customs). He studied further at the Mozarteum University in Salzburg with Elisabeth Ullmann (1998/1999) as well as at the Papal Institute of Church Music in Rome, at the Liturgy Music Department with maestro Valentino Miserachs, and at the Organ Department with maestro p. Theo Flury (2004/2005). He has appeared at numerous festivals, including the Zagreb Summer Festival, Music Evenings in St. Donat's, Rab Evenings, Varaždin Baroque Evenings, Osor Music Evenings, Požega Organ Evenings, Cultural Summer in Makarska and Heferer Organ Festival. He has also performed in Italy, Austria, Hungary, Slovenia, Serbia, Germany, Luxembourg, and the Ukraine. Apart from the Zagreb University Rector Award, he also received the Antuš Award for the promotion of cultural heritage of Croats from Bačka in Subotica in 1998. From 1999 until 2016 he has been the organist and choir leader in the Church of St. Lawrence in Požega, and the pontifical choir leader and organist of the Požega Cathedral. Since 2017 he serves as organist in Parish Vrbani, Zagreb. He sits on the board of judges at county and national organ competitions. Since 2001, he has held the status of a freelance artist. He teaches organ, piano and choir singing at the Secondary Music School in Požega. The album *Portrait of the Queen* with Kopunović-Legetin's solo interpretations of the organ was published in 2011 by Croatia Records, and a year

earlier he received the Annual Award of the City of Požega for contribution to music culture.

KRUŠELJ JURKOVIĆ, DUBRAVKA, sopran

Dubravka Krušelj Jurković rođena je u Ludbregu kraj Varaždina gdje je završila osnovnu glazbenu školu. Godine 1987. upisuje srednju glazbenu školu u Varaždinu, teoretski smjer, a godinu kasnije i solo pjevanje u klasi prof. D. Hreljanović. Nakon mature, 1992. polaže prijemni ispit i upisuje studij solo pjevanja na Sveučilištu za glazbu i scenske umjetnosti u Beču u klasi prof. G. Kronzell-Moulton i prof. H. Karusso. Profesionalnu karijeru uspješno započinje na austrijskoj komornoj i opernoj sceni još za vrijeme studija, bilježeći zapažene solističke nastupe. Na poziv HNK-a iz Zagreba 1999. debitira u ulozi Prve dame (W. A. Mozart, *Čarobna frula*). Slijede uloge Emme (M. P. Musorgski: *Hovanščina*), Anne (G. Verdi: *Nabucco*) i Leonore (*Trubadur: Moć sudbine*) u dramskoj predstavi L. Pirandella *Večeras se improvizira*. Godine 2004. upisuje poslijediplomski studij u klasi prof. C. Hansell-Bakić. Osim opernog repertoara pjevala je i niz koncertnih djela među kojima su W. A. Mozart: *Krunidbena misa, Regina Coeli, Requiem*; A. Dvořak: *Stabat Mater*; G. Verdi: *Requiem*; L. van Beethoven: *Deveta simfonija*; G. B. Pergolesi: *Stabat Mater*. Nastupala je uz Bratislavsku i Zagrebačku filharmoniju, Simfonijski orkestar HRT-a te surađivala s uglednim dirigentima (Roth, Fischer, Dešpalj, Kranjčević, Barišić, Gal, Arp). Od 2005. do 2008. djelovala je kao profesorica pjevanja u Glazbenoj školi Blagoja Berse u Zadru. Nakon toga preuzima posao profesora solo pjevanja na Glazbenom učilištu Elly Bašić u Zagrebu. Iste godine angažirana je i kao vokalni pedagog edukativnog programa vokalnog studija Bacchabundus u Zagrebu.

Dubravka Krušelj Jurković wurde in Ludbreg geboren. In Varaždin besuchte sie die Musikschule (Grundstufe) und ab 1987 die Musikschule in der Abteilung für Musiktheorie (Sekundarstufe), ein Jahr später dann auch parallel in der Abteilung

für Sängerausbildung bei der Professorin D. Hreljanović. Nach dem Abitur nimmt sie die Aufnahmeprüfung auf der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Wien. Dort studiert sie bei den Professorinnen G. Kronzell-Moulton und H. Karusso. Den Anfang ihrer Karriere machte sie schon als Studentin in Österreich mit beeindruckenden Auftritten in Opern- und Kammermusikstücken. 1999 gab sie ihr Debüt mit der Rolle der Ersten Dame in Mozarts *Zauberflöte* mit dem Ensemble des Kroatischen Nationaltheaters in Zagreb. Im Jahre 2000 spielte sie Emma in M. P. Mussorgskis *Chowanschtschina*, Anna in G. Verdis *Nabucco* und Leonora (*Der Troubadour, Die Macht des Schicksals*) in L. Pirandellos *Heute abend wird aus dem Stegreif gespielt*. 2004 beginnt sie mit dem Aufbaustudium bei der Professorin C. Hansell-Bakić. Außer Opern hat sie auch konzertante Werke aufgeführt, wie W. A. Mozarts *Krönungsmesse, Regina Coeli* und *Requiem*; A. Dvořaks *Stabat Mater*; G. Verdis *Requiem*; L. van Beethovens *Die 9. Sinfonie* oder G. B. Pergolesis *Stabat Mater*. Sie hat mit der Slowakischen und mit der Zagreber Philharmonie zusammengearbeitet, sowie auch mit vielen berühmten Dirigenten wie Roth, Fischer, Dešpalj, Kranjčević, Barišić, Gal und Arp. Von 2005 bis 2009 hat sie als Vokalpädagogin in Blagoje Bersa Musikschule (Sekundarstufe) in Zadar gearbeitet. Seit 2008 arbeitet sie als Vokalpädagogin an der Elly Bašić Musikschule (GU Elly Bašić) in Zagreb und auch im Bacchabundus Studio in Zagreb.

Dubravka Krušelj Jurković was born in Ludbreg. After finishing primary music school in Varaždin, she starts secondary music school (musician theorist) in Varaždin in 1987, and the next year she also starts the program for a musician singer in the class of professor D. Hreljanović. After graduation she takes the admission exam at the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Vienna and studies in the class of professors G. Kronzell-Moulton and H. Karusso. She starts her career as a professional singer in opera and chamber music in Austria while studying at the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst. Her debut in 1999 was the role of the First lady in Mozart's

The Magic Flute with the ensemble of the Croatian National Theatre in Zagreb. In 2000 she plays Emma in M. P. Mussorgsky's *Khovanshchina*, Anna in G. Verdi's *Nabucco*, and Leonora (*Il trovatore, The Force of Destiny*) in L. Pirandello's *Tonight we improvise*. In 2004 she starts a postgraduate program in the class of professor C. Hansell-Bakić. Except singing opera repertoire, she sung many concert pieces, such as W. A. Mozart's *Coronation Mass, Regina Coeli* and *Requiem*, A. Dvořak's *Stabat Mater*, G. Verdi's *Requiem*, L. van Beethoven's *9th Symphony* or G. B. Pergolesi's *Stabat Mater*. She has performed with the Bratislava and Zagreb Philharmonic Orchestra and with the Croatian Radiotelevision Symphony Orchestra. She has worked with famous conductors such as Roth, Fischer, Dešpalj, Kranjčević, Barišić, Gal and Arp. From 2005 to 2008 she worked as a singing teacher in Blagoje Bersa secondary music school in Zadar. Since 2008 she teaches singing at the Elly Bašić music school in Zagreb and also works as a singing teacher in the Bacchabundus vocal studio in Zagreb.

KUDRNA, MIRTA, orgulje

Mirta Kudrna, rođena u Zagrebu, diplomirala je orgulje na Akademiji za glasbo u Ljubljani u klasi Huberta Berganta. Tijekom i nakon studija nastupala je solistički i u komornim sastavima, sudjelovala na orguljaškim natjecanjima u zemlji i inozemstvu, te na snimanjima nekoliko nosača zvuka sakralne glazbe. U sezoni 1994/1995 osvojila je nagradu HDS-a za najbolju izvedbu djela hrvatskog autora (*Toccata u g-molu* Franje Dugana). Usavršavala se na stručnim seminarima znamenitih orguljaša i pedagoga: Hannfried Lucke (Austrija), José Luis González Uriol (Španjolska), Bine Katrine Bryndorf (Danska), Roman Perucki (Poljska). Na Muzičkoj akademiji u Zagrebu usavršavala se u klasi Marija Penzara. Članica je Hrvatskog društva glazbenih umjetnika te Incorporated Association of Organists (London). Predaje orgulje na Institutu za crkvenu glazbu Albe Vidaković u Zagrebu u zvanju docenta i glazbena je urednica na Hrvatskom radiju i televiziji.

Die in Zagreb geborene Organistin **Mirta Kudrna** schloß das Orgeldiplomstudium an der Akademie für Musik in Ljubljana bei Hubert Bergant ab. Während des Studiums und danach trat sie oft sowohl solistisch als auch in Kammermusikensembles auf, beteiligte sich an Organistenwettbewerben im In- und Ausland sowie bei Aufnahmen von Tonträgern mit der Kirchenmusik. In der Saison 1994/95 gewann sie den Preis der Kroatischen Komponistenvereinigung für die Aufführung der Komposition eines kroatischen Autors (*Toccata in h-Moll* von Franjo Dugan). Weiterbildung an Seminaren namhafter Organisten und Musikpädagogen: Hannfried Lucke (Österreich) José Luis González Uriol (Spanien), Bine Katrine Bryndorf (Dänemark), Roman Perucki (Polen). An der Musikakademie der Universität Zagreb Weiterbildung bei Mario Penzar. Sie ist Mitglied der Kroatischen Tonkünstlervereinigung und Incorporated Association of Organist (London). Als Dozentin unterrichtet sie Orgel am Institut für Kirchenmusik, „Albe Vidaković“ der Katholisch-theologischen Fakultät der Universität Zagreb. Als Musikredakteurin arbeitet sie mit dem Kroatischen Rundfunk zusammen.

Mirta Kudrna, born in Zagreb, graduated in the organ at the Academy of Music in Ljubljana in the class of Hubert Bergant. During and after her studies she performed as a soloist and in chamber ensembles, participated in organ competitions at home and abroad, and was involved in the recordings of sacral music on several CDs. In the 1994/95 season she won the HDS award for the best performance of a work by a Croatian author (*Toccata in G-minor* by Franjo Dugan). She attended seminars of renowned organists and teachers: Hannfried Lucke (Austria), José Luis González Uriol (Spain), Bine Katrine Bryndorf (Denmark), Roman Perucki (Poland). At the Music Academy in Zagreb she studied in the class of Mario Penzar. She is a member of the Croatian Society of Musicians and The Incorporated Association of Organists (London). She teaches the organ at the Institute for Church Music Albe

Vidaković in Zagreb as assistant professor and is the music editor at Croatian Radio and Television.

LEŠAJA, MARIJA, violončelo

Marija Lešaja rođena je u Zagrebu 1983. godine. Nakon studija filozofije i sociologije upisuje Muzičku akademiju u Zagrebu gdje i diplomira u klasi izv. prof. Cynthije Hansell-Bakić. 2008. godine upisuje dvogodišnje usavršavanje na Universitaet fuer Musik und darstellende Kunst u Beču u opernoj klasi prof. Theimera i prof. Orlowskog. Pohađala je seminare KS Olivere Miljaković, Dunje Vejzović, Rotraud Hansmann, Georga Nigla, Gerharda Zeller, Nede i Željke Martić. Nastupila je u ulogama Gretel-Haensel und Gretel, Melpomene-II Parnaso confuso (Schlosstheater Schoenbrunn Beč), Euridice-Orfeo ed Euridice (Probuehne-Mdw Beč), Ida-Fledermaus, Papagena-Die Zauberfloete, Barena-Jenufa, Čobanče-Ero s onoga svijeta, Berta-II Barbieri di Siviglia (HNK Zagreb) i Elle-La voix humaine (HNKu Varaždinu). Nastupala je kao solistica uz Vjekoslava Šuteja, Uroša Lajovica, Nikšu Barezu, Tomislava Fačinija, Igora Vlajnića, Josipa Šegu, Srboljuba Dinića te uz Hrvatski vojni orkestar, Zagrebačku filharmoniju, Orkestar riječke opere i orkestar Muzičke akademije, ansambl Cantus, ansambl Glazbene staze, Alt Orchester Wien. Nastupala je na Festivalu komorne glazbe u Vukovaru, Večerima Sv. Donata u Zadru, Orguljskom festivalu „Petar Nakić“ u Rabu, u Salonu Očić u izravnom prijenosu Hrvatskog radija, Festivalu u Rovinju, Festivalu orgulja Heferer, Pasijskoj baštini, Festivalu kršćanske kulture, Izlogu suvremenog zvuka, Orguljaškim večerima Ličko-senjske biskupije, Omiškom kulturnom ljetu, Korčulanskom kulturnom ljetu, Blatskom glazbenom ljetu, u Petrskirche u Beču, Supetarskom kulturnom litu, Festivalu Biljke i svirke itd. Nastupila je kao solistica u prazvedbi glazbene suite za ansambl i sopran Mirele Ivičević Planet 8 alias Operacija Neptun u Teatru &TD, koja je dobitnica nagrade J. Š.

Slavenski za najbolje glazbeno djelo u 2013. Nastupila je na 29. Muzičkom Biennalu s parizvedbom „Žabica kraljica“, S. Glojznarić, u režiji R. Medvešeka. Od 2013. članica je ansambla Le Trio uz Edu Rimanić i Ivu Ljubičić. Dugi niz godina koncertira sa orguljašicom Katarinom Javora. Od 2017.g. članica je Hrvatske zajednice samostalnih umjetnika.

Marija Lešaja wurde 1983 in Zagreb, Kroatien geboren. Nachdem sie Philosophie und Soziologie studiert hatte, inskribierte sie 2004 Gesang an der Musikakademie in Zagreb bei Prof. Hansell-Bakić, bei der sie auch ihren Diplomabschluss machte. 2010 schloss sie an der Universität für Musik und darstellende Kunst in Wien bei den Prof. Orłowsky und Prof. Theimer den postgradualen Lehrgang „Musikdramatische Darstellung“ ab. Sie sang die Rollen von Gretel, Melpomene (Schlosstheater Schönbrunn, Wien), Euridice (Probühne MDW, Wien), Ida, Papagena, Barena, Čobanče und Berta (Kroatisches Nationaltheater in Zagreb). Als Solistin sang sie unter der Leitung von Vjekoslav Šutej, Nikša Bareza, Uroš Lajovic, Michael Helmrath, Srboľjub Dinić, Tomislav Faćini, Josip Šego, Matheo Pais. Zahlreiche Auftritte kann sie verzeichnen: u.a. Kammermusikfestival in Vukovar, Abende des Hl. Donat in Zadar, Orgelfestival „Petar Nakić“, Kultursommer in Korčula, Sommermusikfestival in Rovinj (im Salon Očić mit Cantus Ansambli für Zeitgenössische Musik). Sie sang im Planet 8, intermediale Suite für Ensemble und Selbstreflexion von M. Ivićević. Seit 2011 ist sie Mitglied des Kroatischen Musikkünstlerverbandes und seit 2010 ist sie Mitglied des Künstlerforums in Wien.

Marija Lešaja was born in Zagreb in 1983. After studying philosophy and sociology she attended the Music Academy in Zagreb where she graduated in the class of Associate Professor Cynthia Hansell-Bakić. In 2008 she started a two-year Master's Study at the University of Music and Performing Arts in Vienna in the class of

Prof. Theimer and Prof. Orłowsky. She attended seminars by Olivera Miljković, Dunja Vejzović, Rotraud Hansmann, Georg Nigl, Gerhard Zeller, Neda and Željka Martić. She is the recipient of the Rector's Award for participation in the "L'elisir d'amore" project in 2008. In 2010 she was one of the finalists of the Nico Dostal International Operetta Competition in Austria. She has appeared in the roles of Gretel in Hansel and Gretel, Melpomene in Il Parnaso confuso (Schlosstheater Schoenbrunn Vienna), Euridice in Orfeo ed Euridice (Probühne Mdw Vienna), Ida in Die Fledermaus, Papagena in Die Zauberflöte, Barena in Jenufa, Čobanče in Ero the Joker, and Berta in Il Barbiere di Siviglia (Croatian National Theatre in Zagreb). She has performed as a soloist with Vjekoslav Šutej, Uroš Lajovic, Nikša Bareza, Tomislav Faćini, Igor Vlainić, Josip Šego, Srboľjub Dinić, as well as with the Croatian Military Orchestra, the Zagreb Philharmonic Orchestra, the Rijeka Opera Orchestra and the Music Academy Orchestra. She has appeared at the Chamber Music Festival in Vukovar, the Evenings of St. Donat, the Peter Nakić Organ Festival in Rab, in a live broadcast of Croatian Radio at the Salon Očić, the Rovinj Festival, the Festival of Organ Heferer, the Passion Heritage Festival, the Christian Culture Festival, the Showroom of Contemporary Sound, the Festival of Organ Music in the Lika-Senj County, the Korčula Summer of Culture, the Blato Music Festival, the Omiš Summer of Culture, etc. She has held four recitals in Vienna, organized by Matica Hrvatska in Vienna and the Austrian-Croatian Society in Vienna. She has performed the music of W. A. Mozart and R. Strauss with the Salon Orchestra Alt-Wien in Vienna. She has also appeared as a soloist in the premiere of the musical suite for ensemble and soprano by Mirela Ivićević Planet 8 alias Operation Neptune in Theatre ITD, which won the J. Š. Slavenski award for the best musical work in 2013. She has performed at the Music Salon SC's Showroom of Contemporary Sound in

2014 and with Hilary Jeffrey's experimental ensemble in 2015. She performed as a soloist with the Cantus ensemble, when she sang M. Belamarić's 5 Poemas de Cante Jondo. She has performed several times with the ensemble of Glazbene staze. She regularly collaborates with organist Katarina Javora with whom she gave numerous recitals of sacred and baroque music. She has performed renaissance music with the Minstrel ensemble. Since 2013 she is a member of the Le Trio ensemble with Eda Rimanić and Iva Ljubičić with whom she performs French music spanning from romanticism to contemporary music. She has performed J. Cage's Aria for solo voice at the Museum of Contemporary Art in Zagreb.

LONČAR, JOSIPA, sopran

Sopranistica **Josipa Lončar** (Zagreb, 1985.) završila je Glazbenu školu Blagoja Berse, odjel-solo pjevanja u klasi Mladena Häuslera u Zagrebu. Godine 2004. upisuje Muzičku akademiju u Zagrebu, smjer-pjevanje, gdje 2008. završava dodiplomski studij u klasi Miljenke Grđan. Kod iste profesorice nastavlja s umjetničkim usavršavanjem koje završava 2010. Pohađala je seminare poznatih svjetskih pedagoga poput Gerharda Zeller, Annemarie Zeller, Giorgija Surjana, Barbare Hill-Moore i Eve Marton. Dobitnica je mnogobrojnih visokih nagrada među kojima je 1.nagrada na regionalnom natjecanju učenika i studenata glazbe 2004., a 2007. osvaja dvije prve nagrade na regionalnom i državnom natjecanju učenika i studenata glazbe. Od 2012. postiže zapažene rezultate na natjecanjima u Francuskoj. Debitirala je ulogom Adine u Donizettijevoj operi *Ljubavni napitak* 2008. Iste godine surađuje sa Zagrebačkom filharmonijom pod ravnanjem maestra Vjekoslava Šuteja izvedbom Mozartove koncertne arije *Ah lo prevedi*. U zagrebačkom kazalištu Komedija pjeva u mjuziklu *Ruža na asfaltu* l. Weidlicha, D. Hajseka i L. Prežigala, a 2010. godine briljira u *Đerdanu* J. Gotovca u glavnoj ulozi Petrice. U Pragu je položila audiciju za ulogu

Carlotte u mjuziklu *Fantom u operi*. Više puta je nastupala u Hrvatskom narodnom kazalištu u Zagrebu. Godine 2008. održala je niz koncerata u SAD-u (Texas), gdje je dobila stipendiju za nastavak školovanja. Sudjelovala je na baroknoj akademiji u Francuskoj pod vodstvom uglednog dirigenta Fabia Bonizzonija. Nastupala je i u Italiji, Sloveniji, Mađarskoj i Francuskoj. S gitaristom Fredericom Bernardom osnovala je duo Romantika i snimila nosač zvuka. Vanjska suradnica je u zboru HRT-a i ansamblu HNK Zagreb. Radi u Umjetničkoj školi Fortunat Pintarić u Koprivnici.

Die Sopranistin **Josipa Lončar** (Zagreb, 1985) hat die Musikschule Blagoje Bersa in Zagreb bei Mladen Häusler im Sologesang abgeschlossen. Im Jahr 2004 hat sie sich an der Musikakademie der Universität Zagreb immatrikuliert, Studienrichtung Sologesang, wo sie das Diplomstudium 2008 bei Miljenka Grđan abschließt. Bei derselben Professorin setzt sie ihre zweijährige Weiterbildung fort, welche sie 2010 abschließt. Die Sopranistin besuchte Seminare bei weltbekannten MusikprofessorInnen (Gerhard Zeller, Annemarie Zeller, Giorgio Surjan, Barbara Hill-Moore und Eva Marton). Sie ist die Trägerin zahlreicher Preise, darunter auch des ersten Preises beim Regionalen Wettbewerb der Musikscherler und Studenten 2004 und 2007 gewann sie zweimal den ersten Preis beim regionalen und staatlichen Wettbewerb der Musikscherler und Studenten. Sie hatte ein Debüt mit der Rolle Adina in Donizettis Oper *Liebestrank* 2008. Im selben Jahr arbeitet sie ebenfalls mit der Zagreber Philharmonie zusammen, unter der Leitung von Maestro Vjekoslav Šutej bei der Aufführung von Mozarts Konzertarie *Ah lo prevedi*. Im Zagreber Komödientheater singt sie im Musical *Die Rose am Asphalt* von l. Weidlich, D. Hajsek und L. Prežigalo mit und 2010 brilliert sie in der Hauptrolle als Petrica in *Đerdan* von J Gotovac. In Prag hat sie das Vorsingen für die Rolle der Carlotte im Musical *Das Phantom der Oper* bestanden. Sie ist mehrfach im Kroatischen Nationaltheater in Zagreb aufgetreten. Im Jahr 2008 hat sie eine Reihe von Konzerten in den USA (Texas) abgehalten, wo sie

das Stipendium für die Fortsetzung ihres Studiums erhielt. Sie nahm auch an der Barockakademie in Frankreich unter der Leitung des anerkannten Dirigenten Fabio Bonizzoni teil. Sie trat auch in Italien, Slowenien, Ungarn und Frankreich auf. Mit dem Gitarristen Frédéric Bernard gründete sie das Duo Romantika und nahm eine Platte auf. Freie Mitarbeiterin im Chor des Kroatischen Rundfunks und im Opernensemble des Kroatischen Nationaltheaters in Zagreb. Sie arbeitet als Lehrerin an der Kunstschule Fortunat Pintarić in Koprivnica.

Soprano **Josipa Lončar** (Zagreb, 1985) completed the solo voice program of the Blagoje Bersa Music School in Zagreb, where she studied under Mladen Häusler. In 2004, she enrolled in the Music Academy in Zagreb, where she studied under Miljenka Grđan and graduated from the vocal program in 2008. She continued her studied with the same professor until 2010. She has attended seminars held by world renowned teachers, such as Gerhard Zeller, Annemarie Zeller, Giorgio Surjan, Barbara Hill-Moore, and Eva Marton. She has won numerous top prizes (1st prize from the regional music students competition in 2004, and two first prizes from the regional and national music students competition in 2007). Since 2012 she has achieved very good results in competitions in France. She made her debut interpreting Adina in Donizetti's *Elixir of Love* in 2008. That same year she performed Mozar's concert aria *Ah lo prevedi* with the Zagreb Philharmonic Orchestra conducted by Maestro Vjekoslav Šutej. In the Comedy Theatre in Zagreb, she sang in l. Weidlich, D. Hajsek, and L. Prežigalo's musical *Asphalt Rose*, while her 2010 role of Petrica in J. Gotovac's *Đerdan* was simply exquisite. She has performed in Croatian National Theatre in Zagreb on several occasions. She held a series of concerts in Texas, US in 2008, where she was also granted a scholarship to continue her studies. She attended a baroque academy in France held by distinguished conductor Fabio Bonizzoni. She has also performed in Italy, Slovenia, Hungary and France. With guitarist Frédéric Bernard she founded the duo Romance and has recorded an album. She is an

external associate in the choir of Croatian Radio and Television and the Croatian National Theatre in Zagreb ensemble. She works in the Fortunat Pintarić School of Arts in Koprivnica.

LUCIĆ ŠEGO, HELENA, mezzosopran

Helena Lucić Šego (Frankfurt na Majni, 1978.) studirala je germanistiku i komparativnu književnost na Filozofskom fakultetu u Zagrebu, a 2005. diplomirala pjevanje na Muzičkoj akademiji u Zagrebu u klasi Lidije Horvat-Dunjko. Od 2004. do 2006. bila je stipendisticom CEE- Musiktheater / Deutsche Bank u Beču. Usavršavala se kod Axelle Gall i Olivera Miljaković. Sudjelovala je na Ljetnim školama za baroknu glazbu i ples Aestas Musica pod vodstvom Catherine Mackintosh i Laurencea Cummingsa u Varaždinu. Trenutačno se usavršava kod Olivera Miljaković, Paola de Napolija i Silvie dalla Benette. U HNK Zagreb debitirala je 2001. u Puccinijevim jednočinkama *Suor Angelica* i *Gianni Schicchi*. Godinu poslije pjeva na svjetskoj prazvedbi suvremene verzije Cavallijeve opere *Pompeo Magno*, na otvaranju Varaždinskih baroknih večeri pod vodstvom Paula Esswooda. U nacionalnim kazalištima u Osijeku, Zagrebu, Rijeci i Splitu ostvarila je niz zapaženih uloga : W. A. Mozart: *Figarov Pir* (Cherubino) i *Čarobna frula* (Druga dama), G. Puccini: *Gianni Schicchi* (Ciesca), F. von Flotow: (Nancy), V. Bellini, *Norma* (Adalgisa), M. Ravel: *Dijete i čarolija* (Mačka i Vjeverica), P. Mascagni: *Cavalleria rusticana* (Lola), G. Rossini: *Seviljski brijuč* (Rosina) i *Pepeljuga* (Pepeljuga), G. Bizet: *Carmen* (Mercedes, Carmen), C. Monteverdi: *L'Orfeo* (Messagiera/Speranza), J. Bajamonti: *Prijenos sv. Dujma* (Lobel) te Ch. Gounod: *Faust* (Siebel), J. Strauß: *Šišmiš* (Orlofsky), B. Bersa: *Postolar iz Delfta* (Mintje), E. Humperdinck: *Ivica i Marica* (Ivica), F. Poulenc: *Razgovori Karmelićanki* (Mathilde). Kao solistica surađuje sa Zborom i Simfonijski orkestar HRT-a, Dubrovačkim simfonijskim orkestrom, Hrvatskim komornim orkestrom, Hrvatskim baroknim ansambom te Ansablom Cantus. Godine 2014. primljena je na mjesto asistenta na Odsjeku za pjevanje Muzičke akademije u Zagrebu.

Die Mezzosopranistin **Helena Lucić Šego** (Frankfurt/M., 1978) studierte Germanistik und Vergleichende Literaturwissenschaft an der Philosophischen Fakultät in Zagreb und diplomierte 2005 Gesang an der Musikakademie in Zagreb bei Lidija Horvat-Dunjko. Von 2004 bis 2006 war sie Stipendiatin von CEE-Musiktheater/Deutsche Bank in Wien. Musikalische Weiterbildung bei Axelle Gall und Olivera Miljaković. Künstlerische Mitwirkung bei den Sommerkursen Aestas Musica für Barockmusik und Tanz unter Leitung von Catherine Macintosh und Laurence Cummings in Varaždin. 2001 solistisches Debüt im Kroatischen Nationaltheater in Zagreb in Puccinis Elnaktern *Suor Angelica* und *Gianni Schicchi*. In den Kroatischen Nationaltheatern in Osijek, Zagreb, Rijeka und Split verkörperte sie eine Reihe wichtiger Rollen der Opernweltliteratur: W. A. Mozart: *Figaros Hochzeit*, G. Puccini: *Gianni Schicchi*, F. von Flotow: *Martha*, M. Ravel: *Das Kind und der Zauber-spuk*, P. Mascagni: *Cavalleria rusticana*, G. Rossini: *Der Barbier von Sevilla* und Ch. Gounod: *Faust*. Im Opernhaus in Brünn (Tschechien) verkörperte sie erfolgreich die Titelrolle in Rossinis *La Cenerentola*. 2012 war sie im Kroatischen Nationaltheater in Zagreb als *Carmen* in der gleichnamigen Oper von Georges Bizet zu erleben. Als Solistin arbeitete sie u. a. mit dem Chor und Orchester des Kroatischen Rundfunks sowie mit dem Dubrovniker Symphonieorchester, dem Kroatischen Kammerorchester, dem Kroatischen Barockensemble und mit dem Zagreber Cantus-Ensemble zusammen. Sie ist Teilnehmerin beim Heferer Orgelfestival und beim Festival Organum Histriae. Als Gesangspädagogin ist sie ab 2014 im Rahmen der Abteilung für Gesang Assistentin an der Musikakademie der Universität Zagreb tätig.

Mezzo-soprano **Helena Lucić Šego** (Frankfurt am Main, 1978) studied German and comparative literature at the Faculty of Philosophy in Zagreb, and in 2005 graduated from the voice department of the Music Academy in Zagreb where she studied under Lidija Horvat-Dunjko. From 2004 to 2006 she was in Vienna on a scholarship from

CEE- Musiktheater/Deutsche Bank. She further studied with Axelle Gall and Olivera Miljaković and participated in Aestas Musica Summer School of Baroque Music and Dance led by Catherine Mackintosh and Laurence Cummings in Varaždin. In 2001, she had her debut at the Croatian National Theatre in Zagreb in Puccini's one-act operas *Sour Angelica* and *Gianni Schicchi*. In the Croatian national theatres of Osijek, Zagreb, Rijeka and Split she has interpreted a number of well received roles: W.A. Mozart: *The Marriage of Figaro* (Cherubino) and *The Magic Flute* (Second Lady), G. Puccini: *Gianni Schicchi* (Ciesca), F. von Flotow: *Martha* (Nancy), V. Bellini: *Norma* (Adalgisa), M. Ravel: *Child and Magic* (Cat and Squirrel), P. Mascagni: *Cavalleria Rusticana* (Lola), G. Rossini: *The Barber of Seville* (Rosina) and Cinderella (Cinderella), G. Bizet: *Carmen* (Mercedes, Carmen), C. Monteverdi: *L'Orfeo* (Messagiera/Speranza), J. Bajamonti: *Transmission of St. Duj* (Lobel), Ch. Gounod: *Faust* (Siebel), J. Strauss: *The Bat* (Orlofsky), B. Bersa: *The Shoemaker from Delft* (Mintje), E. Humperdinck: *Hansel and Gretel* (Hansel), F. Poulenc: *Dialogues of the Carmelites* (Mathilde). As a soloist, she has collaborated with numerous ensembles of various styles (Croatian Radio Television Choir and Orchestra, Dubrovnik Symphony Orchestra, Croatian Chamber Orchestra, Croatian Baroque Ensemble, Cantus Ensemble, etc.). In 2014 she was accepted for the position of assistant in the department of singing at the Music Academy in Zagreb.

MIHANOVIĆ, BRANKO, obo

Branko Mihanović (Zagreb, 1954.) diplomirao je na Staatliche Hochschule für Musik u Freiburgu u klasi Heinz Holligera (1978.). Usavršavao se na seminarima prof. Mauricea Bourge i Georga Meerweina. Bio je prvi oboist Orkestra Opere HNK u Zagrebu od 1979., te Zagrebačke filharmonije od 1984. do 2001., a u toj ulozi redovito surađuje i sa Simfonijskim orkestrom HRT, Zagrebačkim solistima, Hrvatskim baroknim ansamblom te Varaždinskim i Hrvatskim komornim orkestrom. Bavi se pedagoškim radom te je honorarno

predavao na glazbenim školama Blagoje Bersa i Elly Bašić u Zagrebu. Bio je asistent za komornu glazbu na Muzičkoj akademiji u Zagrebu na kojoj je od 2001. godine docent, a od 2013. redovni profesor. Solistički je nastupao uz mnogobrojne hrvatske i inozemne orkestre kao što su: Simfonijski orkestar HRT-a, Simfonijski orkestar Bratislava, Dubrovački simfonijski orkestar, Simfonijski orkestar Sacramento, Orkestar Simon Bolivar u Caracasu, Zagrebački solisti, Varaždinski i Hrvatski komorni orkestar, Simfonijski puhački orkestar Hrvatske vojske te Zagrebačka, Slovenska, Makedonska, Beogradska i Sarajevska filharmonija. Tijekom umjetničke karijere član je više komornih sastava kao što su Zagrebački puhački trio, Hrvatski komorni oktet, barokni ansambl Musica Viva, Trio M, Zagrebački puhački ansambl, Ansambl ZF Acoustic project, Cantus Ansambl i Hrvatski barokni ansambl. Održavao je ljetne seminare u Pučišćima, Starigradu, Karlovcu, Grožnjaju te majstorske tečajeve u Sacramentu, Caracasu i Topeki (Kanzas). U organizaciji HDGPP-a bio je predsjednik stručnog ocjenjivačkog suda za obou na republičkim natjecanjima mladih glazbenika te Međunarodnog natjecanja *Winds and Brass* u Varaždinu, dok je kao član žirija djelovao na natjecanju za mlade glazbenike u Dubrovniku, Međunarodnom natjecanju Ondina Otta u Mariboru i Međunarodnom natjecanju sakralne glazbe u Rimu. Brojne snimke ostvario je za Croatia Records, Orfej, Aquarius records, Cantus i za potrebe Hrvatskog radija. Dobitnik je Nagrade *Milka Trnina* Hrvatskog društva glazbenih umjetnika.

Der Oboist **Branko Mihanović** (Zagreb, 1954) diplomierte 1978 Oboe an der Staatlichen Hochschule für Musik in Freiburg. Weiterbildung an Seminaren bei Maurice Bourge und Georg Meerwein. Ab 1979 der erste Oboist im Opernorchester des Kroatischen Nationaltheaters in Zagreb; in der Zeit von 1984 bis 2001 der erste Oboist der Zagreber Philharmonie. In dieser Rolle regelmäßige Zusammenarbeit mit dem Symphonieorchester des Kroatischen

Rundfunks, mit den Zagreber Solisten, dem Kroatischen Barockensemble, dem Varaždiner und dem Kroatischen Kammerorchester. Intensive pädagogische Tätigkeit. Außenstehender Mitarbeiter an den Musikschulen Blagoje Bersa und Elly Bašić in Zagreb. An der Musikakademie in Zagreb zuerst Assistent für Kammermusik, ab 2001 Dozent und ab 2013 ordentlicher Professor. Solistische Auftritte mit vielen kroatischen und ausländischen Orchestern (Symphonieorchester des Kroatischen Rundfunks, Symphonieorchester Bratislava, Symphonieorchester der Stadt Dubrovnik, Sacramento Symphony Orchestra, Simon-Bolivar-Orchestra in Caracas, Zagreber Solisten, Varaždiner und Kroatisches Kammerorchester, Symphonisches Blasorchester der Kroatischen Streitkräfte sowie Zagreber, Slowenische, Makedonische, Belgrader und Sarajewo Philharmonie). Mitglied mehrerer Kammermusik-Ensembles: das Zagreber Bläsertrio, das Barockensemble Musica Viva, das Trio M, das Zagreber Blasensemble, das Ensemble ZF Acoustic Project, das Cantus-Ensemble und das Kroatische Barockensemble). Mihanović veranstaltet Weiterbildungsseminare in Pučišća (auf der Insel Brač), Starigrad (auf Hvar), Karlovac und Grožnjan (Kroatein) und Meisterkurse in Sacramento, Caracas und Topeka (Kanzas). In Organisation der Kroatischen Vereinigung der Musik- und TanzpädagogInnen war er Vorsitzender der Fachjury für Oboe bei staatlichen Wettbewerben junger TonkünstlerInnen und beim Internationalen Wettbewerb Winds and Brass in Varaždin. Als Jurymitglied fungierte er auch beim Wettbewerb für junge TonkünstlerInnen in Dubrovnik, beim Internationalen Wettbewerb Ondino Otto in Maribor (Slowenien) und beim Internationalen Wettbewerb der Kirchenmusik in Rom. Zahlreiche Tonträger sind bei Croatia Records, Orfej, Aquarius Records und Cantus erschienen. Hinzu kommen mehrere Aufnahmen, die für den Programmbedarf des Kroatischen Rundfunks entstanden sind. Zahlreiche Preise, darunter der Milka-Trnina-Preis der Kroatischen Tonkünstlervereinigung.

Branko Mihanović (Zagreb, 1954) graduated oboe from the Staatliche Hochschule für Musik in Freiburg under Heinz Holliger (in 1978). He further studied in seminars held by Professors Maurice Bourge and George Meerwein. He served as the principal oboist of the Croatian National Theatre's Opera Orchestra in Zagreb from 1979 and of the Zagreb Philharmonics from 1984 to 2001. He also collaborates regularly with the Croatian Radio Television Symphony Orchestra, Zagreb Soloists, Croatian Baroque Ensemble, Varaždin Chamber Orchestra and the Croatian Chamber Orchestra. As a part-time teacher, he has worked in Blagoje Bersa and Elly Bašić Music Schools in Zagreb. He served as a teaching assistant for chamber music at the Music Academy in Zagreb, became an assistant professor in 2001 and full professor in 2013. As a soloist, he has appeared with numerous Croatian and international orchestras, such as the Croatian Radio Television Symphony Orchestra, Bratislava Symphony Orchestra, Dubrovnik Symphony Orchestra, Sacramento Symphony Orchestra, the Simon Bolivar Orchestra of Caracas, the Zagreb Soloists, Varaždin Chamber Orchestra, Croatian Chamber Orchestra, Wind Symphony Orchestra of the Croatian Army, and the Philharmonic Orchestras of Zagreb, Slovenia; Macedonia, Belgrade and Sarajevo. During his career, he has played with several chamber ensembles, including the Zagreb Wind Trio, Croatian Chamber Octet, Musica Viva Baroque Ensemble, the M Trio, Zagreb Wind Ensemble, the ZF Acoustic Ensemble project, Cantus Ensemble and the Croatian Baroque Ensemble. He has held seminars in Pučišća, Starigrad, Karlovac, Grožnjan as well as masterclasses in Sacramento, Caracas, and Topeka (Kansas). He served as the chairman of the board of judges for oboe in national competitions for young musicians organized by HDGPP and in the Winds and Brass International Competition in Varaždin. He also sat on the board of judges in competitions of young musicians in Dubrovnik, the Ondina Otta International Competition in Maribor and the International Sacral Music Competition in Rome. He has made

numerous recordings for Croatia Records, Orfej, Aquarius Records, Cantus and for the Croatian Radio. He received the Milka Trnina Award of the Croatian Musicians Society.

MUŠKI VOKALNI ANSAMBL „SVETI MARKO KRIŽEVČANIN“

Muški vokalni ansambl „Sveti Marko Križevčanin“ nastao je i započeo s radom 2012. u Križevcima. Ansambl broji deset članova. Umjetnički voditelj je orguljaš Marko Đurakić, a dirigent Josip Heruc. Ansambl izvodi sakralnu glazbu svih glazbenih razdoblja, a ponajviše djela domaćih autora. Osim koncertirajući i predstavljajući djela glazbene sakralne baštine, predvodi i svečana misna slavja u ž. c. Sv. Ane i konkatedrali Sv. Križa u Križevcima.

Das **Männervokalensemble „Sveti Marko Križevčanin“** entstand und begann mit der Arbeit im Jahr 2012 in Križevci. Das Ensemble zählt zehn Mitglieder. Der künstlerische Leiter ist Marko Đurakić, Organist und der Dirigent ist Josip Heruc. Das Ensemble führt Kirchmusik aller Musikstile aus, vor allem die Werke der kroatischen Autoren. Neben den Konzerten und dem Vorstellen der Werke des Kirchmusikerbes führt es auch festliche Messefeiern in der Pfarrkirche der Hl. Anna und der Konkathedrale der Kreuzerhöhung in Križevci auf.

The male vocal ensemble “Sveti Marko Križevčanin”

was founded in 2012 in Križevci. The ensemble has ten members. Organist Marko Đurakić is the artistic director and Josip Heruc is the conductor. The ensemble performs sacral music of all musical periods, mostly works by domestic authors. In addition to performing concerts and presenting works of musical sacral heritage, the ensemble leads ceremonial celebrations of the parish church St. Anthony and co-cathedral St. Cross in Križevci.

NONET DONUM

Nonet Donum osnovan je 2010. u Varaždinu na poticaj altistice Sofije Cingule i mladih školovanih glazbenika iz župne crkve sv. Nikole. Sofija Cingula bila je prva voditeljica noneta, a od 2013. voditelj noneta je katedralni orguljaš Višeslav Jaklin. Nonet je do sada imao više zapaženih nastupa, od kojih je najznačajniji onaj iz 2014. kada su u proširenom sastavu od 14 članova i pod imenom Komorni zbor Donum izveli *Božićni oratorij* J. S. Bacha. Nonet je nastupio na Varaždinskim baroknim večerima 2013. na misi zahvalnici.

Das Ensemble **Nonett Donum** ist 2010 auf Anregung der Altistin Sofija Cingula und anderer junger MusikerInnen aus der St.-Nikolaus-Pfarrkirche in Varaždin gegründet worden. Sofija Cingula war die erste Nonett-Leiterin. Ab 2013 hat der Domorganist Višeslav Jaklin die Leitung übernommen. Das Nonett hate mehrere beachtete Auftritte. Besonders erfolgreich war ein 2014 veranstaltetes Konzert, bei dem das auf 14 Mitglieder erweiterte Ensemble unter dem Namen Kammerchor Donum das *Weihnachtsoratorium* von J. S. Bach zur Aufführung brachte. 2013 hat das Nonett im Rahmen der Varaždiner Barokabende die Dankmesse musikalisch mitgestaltet.

Nonet Donum was founded in 2010 in Varaždin on the initiative of alto singer Sofia Cingula and young educated musicians from the parish church of St. Nicholas. Sofia Cingula was the first leader of the nonet, and since 2013 the head of the nonet is the cathedral organist Višeslav Jaklin. The Nonet has had, to date, a number of memorable performances, most notably that of 2014, when the extended membership of 14 people under the name Chamber Choir Donum performed J. S. Bach's *Christmas Oratorio*. The Nonet also performed at the Varaždin Baroque Evenings in 2013 at thanksgiving Mass.

OČIĆ, LJERKA, orgulje

Ljerka Očić jedna je od najistaknutijih hrvatskih glazbenih umjetnica. Nastupala je u gotovo svim europskim zemljama, SAD-u, Australiji, Japanu, Maleziji, Rusiji, Azerbajdžanu, Gruziji, Sibiru, Ukrajini, Moldaviji, na znamenitim orguljama te u okviru glazbenih sezona svjetskih metropola, od New Yorka do Moskve, Tokya, Sidneya i Kuala Lumpura, održavši preko 1300 koncerata. U okviru tematskih koncertnih programa predstavila je cjelokupne orguljske opuse F. Mendelssohna, C. Francka, J. Brahmsa i F. Dugana, te je tijekom dvije koncertne sezone (2013. – 2015.) održala 20 koncerata u okviru projekta „Europska orguljska glazba kroz razdoblja i stilove od 16. do 21. stoljeća“. Održava majstorske tečajeve interpretacije u zemlji i inozemstvu. Članica je međunarodnih žirija orguljaških natjecanja. Dobitnica je niza međunarodnih i domaćih priznanja, od nagrade Milka Trnina do nekoliko diskografskih nagrada Porin, pedagoških nagrada, Nagrade Grada Zagreba, najviše državne nagrade Vladimir Nazor te odlikovanja Reda Danice hrvatske s likom Marka Marulića za doprinos kulturi. Do sada je snimila 28 nosača zvuka za domaće i inozemne diskografske kuće. Autorica je niza televizijskih i radijskih emisija posvećenih orguljskoj glazbi. Bavi se publicistikom te je uz stručne članke, redaktorski i istraživački rad na hrvatskoj orguljskoj literaturi 2004. objavila knjigu eseja „Orguljska umjetnost“. Godine 2006. objavila je knjigu na temu novog metodičkog pristupa podučavanju orgulja, „Orgulje...energija duha“. Učestalo je pozivana na europske glazbene akademije (Ljubljana, Weimar, Mannheim, Trossingen, Verona) na gostovanja u okviru Erasmus programa. Od studenog 2014. prodekanica je za međunarodnu i međuinstitucionalnu suradnju na Muzičkoj akademiji Sveučilišta u Zagrebu. Godine 2017. stekla je doktorat umjetnosti na Sveučilištu u Zagrebu s temom „Europska orguljska glazba kroz razdoblja i stilove od 16. do 21. stoljeća“.

Ljerka Očić ist eine der prominentesten Musikkünstlerinnen Kroatiens. Sie hatte Auftritte in nahezu allen europäischen Ländern, in den USA, in Australien, Japan, Malaysia, Russland, Aserbajdschan, Georgien, Sibirien, Ukraine, Moldawien, an weltberühmten Orgeln und im Rahmen der Konzertsaisonen der Weltmetropolen, von New York bis Moskau, Tokyo, Sidney und Kuala Lumpur, wobei sie über 1300 Konzerte abgehalten hat. Im Rahmen der thematischen Konzertprogramme hat sie gesamte Orgelopuse von F. Mendelssohn, C. Franck, J. Brahms und F. Dugan dargestellt und hat im Laufe von zwei Konzertsaisonen (2013 – 2015) 20 Konzerte im Rahmen des Projektes „Europäische Orgelmusik in den Zeiträumen und Stilrichtungen vom 16. bis zum 21. Jahrhundert“ abgehalten. Sie hält Meisterkurse für Interpretation im In- und Ausland. Sie ist Mitglied der internationalen Orgelwettbewerbsjurien. Sie ist Gewinnerin einer Reihe von internationalen und nationalen Auszeichnungen, vom Preis Milka Trnina bis zu einigen diskografischen Porin-Preisen, pädagogischen Preisen, Preis der Stadt Zagreb, des größten staatlichen Preises Vladimir Nazor sowie Auszeichnungen des Ordens Danice hrvatske mit der Gestalt von Marko Marulić für den Kulturbeitrag. Bis jetzt hat sie 28 Tonträger für nationale und ausländische diskographische Häuser herausgegeben. Sie ist Autorin einer Reihe von Fernseh- und Radiosendungen, welche der Orgelmusik gewidmet sind. Sie ist auch als Publizistin tätig und neben der Fachliteratur, Redaktions- und Forschungsarbeit an der kroatischen Orgelliteratur, 2004 brachte sie den Essayband „Orguljska umjetnost“ (= Orgelkunst) heraus. 2006 veröffentlichte sie das Buch zum Thema des neuen methodischen Zugangs zum Orgelunterricht, „Orgulje...energija duha“ (= Die Orgel...Energie des Geistes). Häufig wurde sie in die europäischen Musikakademien eingeladen (Ljubljana, Weimar, Mannheim, Trossingen, Verona) als Gast, im Rahmen des Erasmus Programms. Seit November 2014 ist sie Prodekanin

für internationale und zwischeninstitutionelle Zusammenarbeit an der Musikakademie der Universität in Zagreb. 2017 hat sie das Doktorat der Künste an der Universität in Zagreb erworben, zum Thema „Europska orguljska glazba kroz razdoblja i stilove od 16. do 21. stoljeća“ (= Europäische Orgelmusik in den Zeiträumen und Stilrichtungen vom 16. bis zum 21. Jahrhundert).

Ljerka Očić is one of the most prominent Croatian musicians. She has performed in more than 1300 concerts around Europe, in the US, Australia, Japan, Malaysia, Russia, Azerbaijan, Georgia, Siberia, Ukraine, Moldova, playing on famous organ instruments and during high seasons in global music capitals (New York, Moscow, Tokyo, Sidney, Kuala Lumpur, etc.). She performed the entire organ opuses of F. Mendelssohn, C. Franck, J. Brahms, and F. Dugan. In the period from 2013 to 2015, she held an extensive cycle of 20 concerts entitled “European Organ Music through Periods and Styles from the 16th to the 21st Century”. She holds interpretation master classes in Croatia and abroad. She is a member of international organ competition juries. Ljerka Očić's work has been awarded a number of international and national awards, including the 1993 Milka Trnina Award and two Porin awards, pedagogical awards, the City of Zagreb Award, the highest State award in culture, the Annual “Vladimir Nazor” Award, and the Order of Danica with Marko Marulić for her contribution to culture. She has released 28 records for Croatian and international record companies. She has authored a number of television and radio broadcasts dedicated to organ music. She is also an editor, writer and publisher of books, essays, and scientific research on Croatian organ literature. In 2004, she published a book of essays called *The Art of Organ*. In 2006, she published a book on a new methodical approach to teaching the organ called „The Organ... Energy of the Spirit“. She is often invited by European music academies (Ljubljana, Weimar, Mannheim, Verona) to hold seminars on Erasmus programs. Since November 2014 she is the vice dean for international and

inter-agency cooperation at the Music Academy in Zagreb. In 2017, she completed the doctorate programme at the University of Zagreb for her thesis titled “European Organ Music through Periods and Styles from the 16th to the 21st Century”.

PENZAR, MARIO, orgulje

Istaknuti hrvatski orguljaš **Mario Penzar** (Slavonski Brod, 1961.) diplomirao je orgulje na Muzičkoj akademiji u Zagrebu, a savršavao se na Visokoj glazbenoj školi u Beču kod A. Mitterhofera i na majstorskim tečajevima u Austriji, Belgiji, Danskoj i Hrvatskoj (J. Ferrad, Ch. Dubois, L. Rogg, K. D'Hooghe i dr.). Godine 1989. dobio je prvu nagradu na Međunarodnom natjecanju Flor Baron Peeters u Belgiji, a 1999. Nagradu Milka Trnina. Gostovao je u Danskoj, Belgiji, Velikoj Britaniji, Rusiji, Češkoj, Njemačkoj, Francuskoj, Portugalu, Švicarskoj, Austriji, Italiji, Španjolskoj, Mađarskoj, Sloveniji, Kuvajtu i u SAD. Nastupa solistički, uz simfonijske orkestre i komorne ansamble. Redovit je sudionik brojnih festivala u domovini i inozemstvu (Orgulje Zagrebačke katedrale, Dubrovačke ljetne igre, Osorske glazbene večeri, Glazbene večeri u sv. Donatu, Wienerorgelkonzerte, Orgeltage in Rheda/Hannover i dr.). Jedan je od utemeljitelja Hrvatskog baroknog ansambla. Bio je dugogodišnji umjetnički ravnatelj Organum Histriae (ranije Dani orgulja u Istri). Ostvario je brojne snimke za radio i televiziju te niz emisija o interpretaciji. Titularni je orguljaš Koncertne dvorane Vatroslava Lisinskog. Profesor je orgulja na Muzičkoj akademiji u Zagrebu i predavač na Ljetnoj orguljaškoj školi u Šibeniku.

Der namhafte kroatische Organist **Mario Penzar** (Slavonski Brod, 1961) diplomierte Orgel (Žarko Dropulić) an der Musikakademie in Zagreb. Fortsetzung des Studiums mit dem Erwerb des Magistergrades an der Universität für Musik und darstellende Kunst in Wien (Alfred Mitterhofer). Weiterbildung bei organistischen Meisterkursen in Österreich, Belgien, Dänemark und Kroati-

en (J. Ferrad, Ch. Dubois, L. Rogg, K. D'Hooghe). 1989 erster Preis beim Internationalen Organistenwettbewerb Flor Baron Peeters in Belgien. 1999 der Milka-Trnina-Preis. Gastkonzerte in Dänemark, Belgien, Großbritannien, Rußland, Tschechien, Deutschland, Frankreich, Portugal, in der Schweiz, in Italien, Österreich, Spanien, Ungarn, Slowenien, Kuwait und in den USA. Außer den Solokonzerten intensive Zusammenarbeit mit vielen Symphonieorchestern und Kammermusikensembles. Regelmäßige Teilnahme an zahlreichen Organisten- und Musikfestivals im In- und Ausland (u. a. Die Orgel des Zagreber Doms, die Sommerfestspiele in Dubrovnik, Musikabende zu Osor, Musikabende in der Donatuskirche in Zadar, Wiener Orgelkonzerte, Orgeltage in Rheda/Hannover). Mitbegründer des Kroatischen Barockensembles in Zagreb. Langjähriger künstlerischer Gesamtleiter des Organum Histriae (ehemalige Orgeltage in Istrien) in Umag (Kroatien). Hauptorganist der Zagreber Konzerthalle Vatroslav Lisinsk. Professor für Orgel an der Musikakademie der Universität in Zagreb. Seminarleiter bei der Organisten-Sommerschule in Šibenik. Zahlreiche Platten- und Rundfunkaufnahmen sowie Radio- und Fernsehsendungen zum Thema Interpretation der Orgelmusik.

Distinguished Croatian organ player **Mario Penzar** (Slavonski Brod 1961), graduated from the Music Academy in Zagreb, and studied further at the High School of Music in Vienna under A. Mitterhofer, as well as in master-classes in Austria, Belgium, Denmark, and Croatia (J. Ferrad, Ch. Dubois, L. Rogg, K. D'Hooghe). In 1989, he won the first prize at the International Flor Baron Peeters Competition in Belgium, and in 1999 he received the Milka Trnina Award. He has toured in Denmark, Belgium, United Kingdom, Russia, Czech Republic, Germany, France, Portugal, Switzerland, Austria, Italy, Spain, Hungary, Slovenia, Kuwait, and the United States. He performs both in solo recitals as well as with symphony orchestras and chamber ensembles. He is a regular participant of numerous festivals in the country and abroad (Organ of the

Zagreb Cathedral, Dubrovnik Summer Festival, Music Evenings in Osor, Music Evenings in St. Donat's, Wienerorgelkonzerte, Orgeltage in Rheda/Hanover). He is one of the founders of the Croatian Baroque Ensemble and the artistic director of the Organum Histriae (former Istrian Organ Days) of many years. He has also recorded extensively for radio and television, and made a series of shows on interpretation. He is the titular organist of the Vatroslav Lisinski Concert Hall, organ professor at the Music Academy in Zagreb and lecturer at the Summer School of Organ in Šibenik.

PHILIPP, BRUNO, orgulje

Prema sudu glazbene kritike **Bruno Philipp** (Zagreb, 1978) jedan je od najistaknutijih predstavnika mlađe generacije hrvatskih klarinetista. Uz diplomu Muzičke akademije u klasi profesora Milka Pravdića 2000. godine, prepoznatljiv umjetnički izričaj izgradio je na Konzervatoriju u Parizu za vrijeme trogodišnjeg usavršavanja te na brojnim seminarima kod renomiranih svjetskih klarinetista: M. Arrigonona, W. Boeykensa, A. Paya, A. Brandhofer, T. Friedli, P. Moraguesa i drugih. U svojoj karijeri bilježi brojne solističke nastupe, dugogodišnju uspješnu suradnju s pijanistom Ivanom Batošom, suradnju s orkestrima i sastavima: Simfonijski orkestar HRT, Tamburaški orkestar HRT, AnsambLADO, Hrvatski komorni orkestar, Zadarski komorni orkestar, Filharmonija Transilvanija, Orkestar Muzičke akademije, Fraktali, gudački kvartet Rucner, gudački kvartet Porin. Od osvojenih nagrada izdvaja se pobjeda na 1. hrvatskom natjecanju mladih umjetnika PAPANDOPULO 2012. te osvojeno 2. mjesto na međunarodnom klarinetističkom natjecanju u Cluju 2011. kao i nagrada Udruženja rumunjskih kompozitora. Kroz nadahnuto kombiniranje različitih žanrova i stilskih razdoblja, njegov solistički opus često zahvaća praizdvedbe suvremenih autora od kojih mu je nekolicina posvetila svoja

djela: M. Makar, N. Njirić, J. Magdić, T. Uhlik, D. Bobić, O. Jelaska. Njegove izvedbe često su praćene radio kritikom, baš kao i TV zapisom. Godine 2009. položio je audiciju na mjesto solo klarinetista Simfonijskog orkestra HRT-a. Sa sastavom Trio Solenza dokazuje se i kao uvjerljiv studijski glazbenik, a 2013. godine u nakladi „Croatia records“ promovirao je nosač zvuka 'Židovska glazbena ostavština u zvuku i riječi'. Redovito snima za potrebe fonoteke Hrvatskog radija. Od 2011. godine aktivan je u osmišljavanju i realiziranju emisije 'Glazbena kutijica' Obrazovnog programa Hrvatskog radija. Sudionik je međunarodnih seminara glazbenih pedagoga, a njegova dva stručna rada objavljena su u 'Zborniku radova'. Profesor je klarineta i pročelnik duhačkog odsjeka na glazbenoj školi Blagoje Berse i vanjski suradnik na glazbenoj školi Vatroslava Lisinskog u Zagrebu.

Laut dem Urteil der Musikkritikist **Bruno Philipp** (Zagreb, 1978) einer der herausragendsten Vertreter der jüngeren Generation kroatischer Klarinetisten. Neben dem Diplom der Musikakademie in der Klasse von Professor Milko Pravdić im Jahre 2000, bildete er seinen unverkennbaren künstlerischen Stil während einer dreijährigen Weiterbildung am Pariser Konservatorium sowie in zahlreichen Seminaren bei weltberühmten Klarinetisten aus: M. Arrigonon, W. Boeykens, A. Pay, A. Brandhofer, T. Friedli, P. Moragues und anderen. In seiner Karriere verzeichnete er zahlreiche Soloauftritte, eine langjährige erfolgreiche Zusammenarbeit mit dem Pianisten Ivan Batoš sowie mit verschiedenen Orchestern und Gruppen: Symphonieorchester des Kroatischen Rundfunks, Tamburizza-Orchester des Kroatischen Rundfunks, Ensemble LADO, Kroatisches Kammerorchester, Kammerorchester von Zadar, Transsilvanischen Philharmonie, Orchester der Musikakademie, Ensemble Fraktali, Streichquartett Rucner, Streichquartett Porin. Von seinen

Auszeichnungen sind hervorzuheben der Sieg beim ersten kroatischen Wettbewerb junger Künstler PAPANDOPULO 2012, der zweite Platz beim internationalen Klarinetisten-Wettbewerb in Cluj im Jahre 2011 sowie die Auszeichnung des Verbandes rumänischer Komponisten. Durch seine inspirative Kombination unterschiedlicher Genres und Stilperioden umfasst sein Solowerk häufig Uraufführungen zeitgenössischer Autoren, von denen eine Reihe ihm seine Werke widmete: M. Makar, N. Njirić, J. Magdić, T. Uhlik, D. Bobić, O. Jelaska. Seine Darbietungen werden oft durch Kritiken im Radio als auch durch Fernsehbeiträge begleitet. Im Jahre 2009 meisterte er die Audition zum Soloklarinetisten beim Symphonieorchester des Kroatischen Rundfunks. Mit den Ensemble Trio Solenza überzeugt er auch als Studiomusiker und im Jahre 2013 veröffentlicht er bei Croatia Records den Tonträger „Jüdisches Musikerbe in Ton und Wort“. Regelmäßig wirkt er bei Aufnahmen für die Phonotheek des Kroatischen Radios mit. Seit 2011 arbeitet er aktiv bei der Konzipierung und Umsetzung der Sendung „Musikalisches Kästchen“ beim Bildungsprogramm des Kroatischen Radios mit. Er ist Teilnehmer an internationalen Seminaren von Musikpädagogen und seine zwei Facharbeiten wurden im „Sammelwerk“ veröffentlicht. Er unterrichtet Klarinette und ist Leiter der Abteilung für Blasinstrumente an der Musikschule „Blagoje Bersa“ und fachlicher Mitarbeiter an der Musikschule „Vatroslav Lisinski“ in Zagreb.

According to the opinion of music criticism **Bruno Philipp** (Zagreb, 1978) is one of the most prominent representatives of the younger generation of Croatian clarinetists. Along with the diploma of the Music Academy in the class of Professor Milko Pravdić in 2000, he built his distinguished artistic expression at the Conservatory in Paris during three years of training and at numerous seminars with

renowned world clarinetists: M. Arrigonon, W. Boeykens, A. Pay, A. Brandhofer, T. Friedli, P. Moragues and others. In his career he had numerous solo performances, long-year successful collaboration with pianist Ivan Batoša, collaboration with orchestras and ensembles: Croatian Radiotelevision Symphony Orchestra, Croatian Radiotelevision Tamburitza Orchestra, LADO Ensemble, Croatian Chamber Orchestra, Zadar Chamber Orchestra, Transylvania Philharmonic, Music academy orchestra, Fraktali, Rucner String Quartet, Porin String Quartet. Out of the awards won, the ones that stand out are win at the First Papandopulo Croatian Competition of Young Musicians in 2012 and won 2nd place at the International clarinet competition in Cluj in 2011 as well as the award of the Union of Romanian Composers. Through the inspired combination of different genres and stylistic periods, his solo opus often involves the premieres of contemporary authors, many of whom have dedicated their works to him: M. Makar, N. Njirić, J. Magdić, T. Uhlik, D. Bobić, O. Jelaska. His performances were often followed by radio criticism, as well as TV video. In 2009, he passed the audition for the place of solo clarinetist of the Croatian Radiotelevision Symphony Orchestra. With composition Trio Solenza, he proved himself as persuasive studio musician, and in 2013 at record label "Croatia records" promoted the record 'Jewish musical legacy in sound and words'. He regularly records for the needs of the music library of Croatian radio station. Since 2011 he has been active in the envisioning and realization of the program 'Little Music Box' of the Croatian Radio Educational Program. He is a participant of international seminars of music pedagogues, and his two professional papers were published in 'Collection of works'. He is a clarinet professor and head of the department at the Music School "Blagoje Bersa" and an external associate at the music school Vatroslav Lisinski in Zagreb.

PREDOJEVIĆ PETRIĆ, MATEJ, orgulje

Matej Predojević Petrić pjevanje je usavršavao kod eminentnih vokalnih pedagoga poput Dunje Vejzović, Tomislava Mužeka, Francisca Araize, Snježane Bujanović Stanislav, Stojana Stojanova i drugih. Trenutno je student 5. godine integriranog prijediplomskog i diplomskog studija pjevanja u klasi prof. Dunje Vejzović na Muzičkoj akademiji u Zagrebu. Pohađao je seminare iz lieda kod prof. Gerharta Zeller i Anemarie Zeller, kao i operne seminare kod prof. Dunje Vejzović na Rabu, Tomislava Mužeka u Zagrebu i kod meksičkog tenora prof. Francisca Araize u Beču. Dobitnik je više nagrada na državnim i međunarodnim natjecanjima, a posebno izdvaja 1. nagradu i specijalnu nagradu organizatora natjecanja na međunarodnom pjevačkom natjecanju „Lazar Jovanović“ u Beogradu. Nastupa na mnogobrojnim projektima, koncertima te gala opernim koncertima kao solist uz pratnju korepetitora, zborova i orkestara muzičkih akademija u Puli i Zagrebu, hrvatskog komornog orkestra, orkestara zagrebačkoga i riječkog narodnog kazališta te uz orgulje na koncertima iz serije koncerata orguljaškog festivala Heferer. Od opernih projekata nastupio je kao Bubi u Menottijevoj operi „Amelija ide na ples“ u kazalištu „Mala Scena“, zatim studijski u ulozi Danielija u Verdijevoj operi „Sicilijanske večernje“ u HNK u Zagrebu, kao Gericault u Papandopulovoj operi „Madame Buffault“ u HNK u Zagrebu, kao Rektor u Janáčkovoj operi „Lyshka Bystroushka“ u HNK u Zagrebu. Nastupio je kao tenor solist u Gounodovom djelu Mors et Vita u Koncertnoj dvorani Vatroslava Lisinskog, u Božićnom oratoriju C. Saineta Saensa, u Bachovom Magnificatu, u Rossinijevoj Petite messe solennelle i u Mozartovoj Krunidbenoj misi. U srpnju 2017. je nastupio na Metropolitan International Music Festivalu za mlade operne pjevače kao jedini pjevač iz Europe u New Yorku (SAD) gdje je koncertno izvodio ulogu Rodolfa u

Puccinijevoj operi „La Bohème“, a u lipnju 2018 ostvaruje svoj profesionalni debut kao Flavio u Bellinijevoj operi „Norma“ u Hrvatskom narodnom kazalištu Ivana pl. Zajca u Rijeci. Osnovao je i komorni sastav za koncerte i evente pod nazivom „Matej Predojević Petrić & Trio.“

Matej Predojević Petrić, Tenor

Die Gesangsfortbildung absolvierte er bei renommierten Gesangspädagogen wie Dunja Vejzović, Tomislav Mužek, Francisco Araiza, Snježana Bujanović Stanislav, Stojan Stojanov u. a. Derzeit ist er Student des fünften Jahrgangs des Gesamtstudiums für Gesang in der Klasse von Prof. Dunja Vejzović an der Musikakademie in Zagreb. Er besuchte Liedseminare bei Prof. Gerhart Zeller und Anemarie Zeller sowie Opernseminare bei Prof. Dunja Vejzović auf der Insel Rab, Tomislav Mužek in Zagreb und beim mexikanischen Tenor Prof. Francisco Araiza in Wien. Er erhielt mehrere Preise auf kroatischen und internationalen Wettbewerben, von denen er insbesondere den ersten Preis und den Sonderpreis des Veranstalters des internationalen Gesangswettbewerbs „Lazar Jovanović“ in Belgrad hervorhebt. Er tritt bei zahlreichen Projekten auf, auf Konzerten und Galakonzerten der Oper als Solist und in Begleitung von Korrepetitoren, Chören und Orchestern der Musikakademien in Pula und Zagreb, des Kroatischen Kammerorchesters, des Orchesters des Nationaltheaters in Zagreb und Rijeka sowie in Orgelbegleitung auf Konzerten der Konzertserie des Orgelfestivals Heferer. In Opernprojekten trat er als Bubi in Monettis „Amelia geht zum Ball“ im Theater „Mala Scena“ auf, in der Rolle von Daniéli in der Studiofassung von Verdis „Die sizilianische Vesper“ des Kroatischen Nationaltheaters in Zagreb, als Gericault in Papandopulos Oper „Madame Buffault“ beim Kroatischen Nationaltheater in Zagreb, als Rektor in Janáčeks Oper „Lyshka Bystroushka“ beim Kroatischen Nationaltheater in Zagreb. Als Solist trat er auf in Gounods Werk

„Mors et Vita“ in der Konzerthalle Vatroslav Lisinski, im Weihnachtssoratorium von Camille Saint-Saëns, in Bachs „Magnificat“, in Rossinis „Petite messe solennelle“ und in Mozarts Krönungsmesse. Im Juli 2017 trat er auf dem Metropolitan International Music Festival für junge Opernsänger in New York (USA) in der Rolle von Rodolfo aus Puccinis Oper „La Bohème“ auf und in Juni 2018 hatte er seine erste professionelle Rolle als Flavio in Bellinis Oper „Norma“ im Kroatischen Nationaltheater Ivana pl. Zajc in Rijeka.

Matej Predojević Petrić, tenor

He perfected his singing with eminent vocal pedagogues such as Dunja Vejzović, Tomislav Mužek, Francisco Araiza, Snježana Bujanović Stanislav, Stojan Stojanov and others. He is currently a student of the fifth year of integrated undergraduate and graduate study of singing in the class of prof. Dunja Vejzović at the Academy of Music in Zagreb. He attended seminars of liedo at prof. Gerhart Zeller and Anamaria Zeller as well as opera seminars at prof. Dunja Vejzović on Rab, Tomislav Mužek in Zagreb and with Mexican tenor prof. Francisco Araiza in Vienna. He has won several awards at national and international competitions, and specially emphasizes the first award and special award of the organizer of the competition at the international singing competition „Lazar Jovanović“ in Belgrade. He performs in numerous projects, concerts and gala opera concerts as a soloist accompanied by accompanists, choirs and orchestras of the music academies in Pula and Zagreb, the Croatian Chamber Orchestra, orchestras of the Academy of Music in Pula and Zagreb, the Croatian Chamber Orchestra, orchestras of the Zagreb and Rijeka National Theater, and with pipe organs at concerts from the Heferer Organ Festival series.

From opera projects he performed as Bubi in Menotti's opera „Amelia Goes to the Ball“ in the theater „Mala Scena“, and then as study in

the role of Daniel in Verdi's opera „The Sicilian Vespers“ in HNK in Zagreb, as Gericault in Papandopulo's opera „Madame Buffault“ in HNK in Zagreb, as Rector in Janaček's opera „Lyshka Bystroushka“ in HNK in Zagreb. He performed as a tenor soloist in Gounod's piece Mors et Vita in Concert Hall Vatroslav Lisinski, in the Christmas oratory C. Sainsta Saensa, in Bach's Magnificat, in Rossini's Petite messe solennelle, and in Mozart's Coronation Mass. In July 2017 he performed at the Metropolitan International Music Festival for young opera singers in New York (USA) where he performed the role of Rodolfo in Puccini's opera „La Bohème“ and in June 2018 he realizes his first professional role as Flavio in Bellini's opera „Norma“ at the Croatian National Theater Ivan pl. Zajc in Rijeka.

RICHTER, SILVIO, violina

Silvio Richter rođen je u Zagrebu u obitelji glazbenika. Diplomirao je violinu na Muzičkoj akademiji u Zagrebu 2008. godine u klasi Anđelka Krpana. Tijekom studija u Zagrebu primao je Stipendiju Grada Zagreba. Kroz suradnju s nekima od najznačajnijih izvođača stare glazbe, kao što su Catherine Mackintosh i Laurence Cummings, počeo se zanimati za povijesno obaviješteni pristup baroknoj glazbi. Polazio je seminare barokne glazbe *Aestas Musica* u Varaždinu i *Dartington International Summer School*. 2008. godine položio je prijemni ispit na *Royal Academy of Music* u Londonu za studij barokne violine prigodom čega je nagrađen sa *Entrance Scholarship*. Magistrirao je u lipnju 2010. godine u klasi Pavla Beznosiuka. Za obje godine studija primio je *Leverhulme Award* i u 2009. godini stipendiju Ministarstva znanosti, umjetnosti i sporta. Daljni studij nastavlja je na *Royal Conservatory* u Den Haag u klasi Rya Terakada gdje je diplomirao 2013. godine. U siječnju 2010. godine izabran je kao jedini student sa odjela sa staru glazbu da predstavlja *Royal Academy* na festivalu *ChamberFest* na *Juilliard School of Music* u New Yorku. Koncert je popraćen

kritikom u New York Timesu. Recentni angažmani uključuju koncerte sa ansamblima *New London Consort*, *Bach Collegium Japan*, *Saraband Consort*, *Corelli Ensemble*, *Little Baroque Company*, *New Dutch Academy*, *Antiphonus*, *Camerata Garestin*, *Responsorium*, *Himalayan Handel Orchestra*; koncertnu suradnju sa Christopherom Stembridgeom, Krešimirom Hasom te izvedbu Bachovog koncerta za dvije violine uz Rachel Podger u dvorani *Wigmore Hall* u Londonu.

Silvio Richter wurde in Zagreb, Kroatien, in eine Musikerfamilie geboren. Im Jahr 2008 absolvierte er die Zagreber Musikakademie. Während seines Studiums war er fünf Jahre lang Stipendiat der Stadt Zagreb. Als er sich mit einigen der führenden Persönlichkeiten der historischen Aufführungspraxis, wie Catherine Machintosh and Laurence Cummings, treffen konnte, interessierte sich Silvio besonders für die Alte Musik. Er hält einen Master of Arts in historischer Aufführungspraxis von der Royal Academy of Music in London (Hauptlehrer Pavlo Beznosiuk). Für sein Studium an der Londoner Akademie erhielt er das Eingangsstipendium, den *Leverhulme*-Preis für zwei Jahre und ein Stipendium des kroatischen Ministeriums für Wissenschaft, Bildung und Sport im Jahr 2009. In Fortführung seines Barock-Geigenstudiums in den Niederlanden absolvierte Silvio im Jahr 2013. das Studium an der Universität Königliches Konservatorium in Den Haag (Hauptlehrer Ryo Terakado). Im Januar 2010. wurde Silvio zum Repräsentanten der Historical Performance Abteilung der Academy an der Juilliard School of Music in New York gewählt und spielte auf dem *ChamberFest*. New York Times hat das Konzert rezensiert. Zu den letzten Engagements gehören Auftritte mit Ensembles wie *New London Consort*, *Bach Collegium Japan*, *Saraband Consort*, *Little Baroque Company*, *New Dutch Academy*, *Himalayan Handel Orchestra*, *Antiphonus*, *Camerata Garestin*, *Responsorium*, *New Trinity baroque*; collaboration with Christopher Stembridge, recitals with harpsichordist Krešimir Has and performance of Bach's concerto for two violins with Rachel Podger in Wigmore Hall in London.

Krešimir Has und Aufführung von Bachs Konzert für zwei Violinen mit Rachel Podger in der Wigmore Hall in London.

Silvio Richter was born into a family of musicians in Zagreb, Croatia. In 2008 he graduated from the Zagreb Academy of Music. During his studies in Croatia he has been a recipient of City of Zagreb scholarship for five consecutive years. Having a chance to meet and work with some of the leading figures in historical performance in his high school days, such as Catherine Machintosh and Laurence Cummings, Silvio became especially interested in early music. He now holds Master of Arts degree in historical performance from the Royal Academy of Music in London (principal teacher Pavlo Beznosiuk). For his studies at the Academy he has been awarded entrance scholarship, *Leverhulme* award for two years, and a scholarship from the Croatian Ministry of Science, Education and Sport in 2009. Continuing his baroque violin studies in The Netherlands, in 2013 Silvio graduated from the Royal Conservatory of The Hague (principal teacher Ryo Terakado). In January 2010 Silvio was chosen to represent the Academy's Historical Performance Department at the Juilliard School of Music in New York, playing at the *ChamberFest*. The concert was reviewed by the New York Times. Recent engagements include performances with ensembles such as *New London Consort*, *Bach Collegium Japan*, *Saraband Consort*, *Little Baroque Company*, *New Dutch Academy*, *Himalayan Handel Orchestra*, *Antiphonus*, *Camerata Garestin*, *Responsorium*, *New Trinity baroque*; collaboration with Christopher Stembridge, recitals with harpsichordist Krešimir Has and performance of Bach's concerto for two violins with Rachel Podger in Wigmore Hall in London.

RUNJE, SONJA, alt/mezzosopran

Alt/mezzosopran **Sonja Runje** (Split, 1988.) je, nakon učenja pjevanja u klasi Sanje Erceg Vrekalo u srednjoj glazbenoj školi Josip Hatze, s pohvalama

diplomirala na Muzičkoj Akademiji u Zagrebu u klasi izv. prof. art. Martine Gojčete Silić. Trenutačno se usavršava kod prof. Eve Blahove u Bratislavi. Ove sezone igra Sesta u operi *La Clemenza di Tito* W. A. Mozarta u NDM Ostrava (Republika Češka), Orlofskog u opereti *Šišmiš* J. Straussa mlađeg u HNK Ivana pl. Zajca u Rijeci, Tolomea u operi *Julije Cezar* u *Egiptu* G. F. Händela u HNK Ivana pl. Zajca u Rijeci te Princezu Linette u operi *Zaljubljen u tri naranče* S. Prokofjeva u HNK Zagreb. Do sada je tumačila uloge Vještice u operi *Didona i Enej* H. Purcella, Orfeja u operi *Orfej i Euridika* Ch. W. Glucka, Maddalene u operi *Rigoletto* G. Verdija, Olge u operi *Evgenij Onegin* P. I. Čajkovskog, Mercedes u operi *Carmen* G. Bizeta, Seconda Cercatrice u jednočinki *Sestra Angelica* G. Puccinija, Paža u operi *Lohengrin* R. Wagnera te Mačka u dječjoj predstavi *Mačak u čizmama*, adaptiranoj prema operi *Talijanka u Alžiru* G. Rossinija. Kao koncertna solistica nastupala je sa Zagrebačkom Filharmonijom (*Druga simfonija* G. Mahlera, *Requiem* i *Missa brevis u B-duru* W. A. Mozarta, *Sirene iz opere Tannhäuser* R. Wagnera), s Hrvatskim baroknim Ansablom (*Gloria* i *Stabat Mater* A. Vivaldija, moteti I. Lukačića i T. Cecchinija), Dubrovačkim simfonijskim orkestrom (*Deveta Simfonija* L. van Beethovena, *Gloria* A. Vivaldija), Crnogorskom filharmonijom (*Stabat Mater* G. B. Pergolesija), Zagrebačkim solistima (*Missa brevis u B-duru* W. A. Mozarta i *Gloria* A. Vivaldija), Zagrebačkim orkestrom mladih (*Stabat Mater* G. B. Pergolesija, kantate *Lobet Gott in seinen Reichen* J. S. Bacha, *Vesperae Solennes de Confessore* W. A. Mozarta), Orkestrom mladih akademskih glazbenika (*Stabat Mater* G. B. Pergolesija) te orkestrima HNK Zagreb i HNK Osijek. Sudjelovala je u izvedbama djela *Mesija* i *Dixit Dominus* G. F. Händela te kantate *Süßer Trost* J. S. Bacha.

Alt/Mezzosopranistin **Sonja Runje** (Split, 1988), nach dem Gesanglernen in der Klasse von Sanja Erceg Vrekalo in der Musikmittelschule Josip Hatze, diplomierte sie magna cum laude an der Musikakademie in Zagreb in der Klasse der außerord. prof. art. Martina Gojčeta Silić. Derzeit

absolviert sie die Weiterbildung bei prof. Eva Blahova in Bratislava. In dieser Saison spielt sie Sesta in der Oper *La Clemenza di Tito* von W. A. Mozart in NDM Ostrava (Tschechische Republik), den Orlofski in der Operette. *Die Fledermaus* von J. Strauß II im Kroatischen Nationaltheater Ivan pl. Zajc in Rijeka, den Tolomeo in der Oper *Julius Cäsar* in Ägypten von G. F. Händel im Kroatischen Nationaltheater Ivan pl. Zajc in Rijeka und die Prinzessin Linette in der Oper *Die Liebe zu den drei Orangen* von S. Prokofjew im Kroatischen Nationaltheater in Zagreb. Bis jetzt deutete sie die Rollen der Hexe in der Oper *Dido und Aeneas* von H. Purcell, des Orpheus in der Oper *Orpheus* und *Eurydike* von Ch. W. Gluck, der Maddalena in der Oper *Rigoletto* von G. Verdi, der Olga in der Oper *Eugen Onegin* von P. I. Tschaikowski, der Mercedes in der Oper *Carmen* von G. Bizet, der Seconda Cercatrice im Einakter *Schwester Angelika* von G. Puccini, des Edelknabens in der Oper *Lohengrin* von R. Wagner und des Katers in der Kinderaufführung *Der Gestiefelte Kater*, adaptiert nach *Die Italienerin in Algier* von G. Rossini. Als Konzertsolistin trat sie mit der Zagreber Philharmonie (*Die 2. Sinfonie* von G. Mahler, *Requiem* und *Missa brevis in B-Dur* von W. A. Mozart, Sirenen aus der Oper *Tannhäuser* von R. Wagner), dem Kroatischen Barockensemble (*Gloria* und *Stabat Mater* von G. Vivaldi, Motetts von I. Lukačić und T. Cecchini), dem Dubrovniker Sinfonieorchester (*Die 9. Sinfonie* von L. van Beethoven, *Gloria* von A. Vivaldi), der Philharmonie Montenegro (*Stabat Mater* von G. B. Pergolesi), den Zagreber Solisten (*Missa brevis in B-Dur* von W. A. Mozart und *Gloria* von A. Vivaldi), dem Zagreber Jugendorchester (*Stabat Mater* von G. B. Pergolesi, Kantate *Lobet Gott in seinen Reichen* von J. S. Bach, *Vesperae Solennes de Confessore* von W. A. Mozart), dem Orchester der jungen akademischen Musiker (*Stabat Mater* von G. B. Pergolesi) und den Orchestern des Kroatischen Nationaltheaters in Zagreb und Osijek. Sie nahm auch teil an den Aufführungen der Werke *Messias* und *Dixit Dominus* von G. F. Händel und der Kantate *Süßer Trost* von J. S. Bach.

Alto/mezzo-soprano **Sonja Runje** (Split, 1988), after studying in the class of Sanja Erceg Vrekalo in Josip Hatze music high school, graduated *cum laude* from the Music Academy in Zagreb in the class of Martina Gojčeta Silić. She is currently continuing her studies with Eva Blahova in Bratislava. This season she will be performing the role of Sesto in the opera *La Clemenza di Tito* by W. A. Mozart in NDM Ostrava (Czech Republic), Orlofsky in *Die Fledermaus* by J. Strauss II in the National Theatre in Rijeka, Tolomeo in *Giulio Cesare in Egitto* by G. F. Händel in the National Theatre in Rijeka, and princess Linette *The Love for Three Oranges* by S. Prokofiev in the National Theatre in Zagreb. Her previous roles include: Witch in *Dido and Aeneas* by H. Purcell, Orfeo in *Orfeo ed Euridice* by Ch. W. Gluck, Maddalena in *Rigoletto* by G. Verdi, Olga in *Eugene Onegin* by P. I. Tchaikovsky, Mercedes in *Carmen* by G. Bizet, Seconda Cercatrice in *Suor Angelica* by G. Puccini, Page in *Lohengrin* by R. Wagner and the Cat in *Puss in Boots*, adapted from the opera *L'italiana in Algeri* by G. Rossini. She performed as a soloist with the Zagreb Philharmonic Orchestra (*Second Symphony* by G. Mahler, *Requiem* and *Missa brevis in B-major* by W. A. Mozart, *Syrens* from the opera *Tannhäuser* by R. Wagner), with the Croatian Baroque Ensemble (*Gloria* and *Stabat Mater* by A. Vivaldi, motets by I. Lukačić and T. Cecchini), with the Dubrovnik Symphony Orchestra (*Ninth Symphony* by L. van Beethoven, *Gloria* by A. Vivaldi), *Montenegro Symphony Orchestra (Stabat Mater* by G. B. Pergolesi), Zagreb Soloists (*Missa brevis in B major* by W. A. Mozart and *Gloria* by A. Vivaldi), *Zagreb Youth Orchestra (Stabat Mater* by G. B. Pergolesi, cantatas *Lobet Gott in seinen Reichen* by J. S. Bach, *Vesperae Solennes de Confessore* by W. A. Mozart), Young Musicians Orchestra (*Stabat Mater* by G. B. Pergolesi) and orchestras of the National Theatres in Zagreb and Osijek. She participated in the production of *Messiah* and *Dixit Dominus* by G. F. Händel and the cantata *Süßer Trost* by J. S. Bach.

TESKERA, DARIO, truba

Dario Teskera (Našice, 1971.) diplomirao je trubu na Muzičkoj akademiji u Zagrebu 1995. godine (Stanko Selak). Privatne poduke primao je od Antona Grčara, profesora trube na Muzičkoj akademiji u Ljubljani. Od 1994. do 1996. godine stalni je član Simfonijskog puhačkog orkestra Hrvatske vojske, a zatim odlazi na dvogodišnje usavršavanje na Trubačkoj akademiji u Bremenu (Trompeten-Akademie Werder). Tijekom školovanja u Bremenu pohađao je nastavu kod istaknutih umjetnika i pedagoga (Pierre Thibaud, Bo Nilsson, Thomas Stevens, James Thompson, John Wallace, Matthias Höfs, Rudolf Köpp). U Bremenu stječe iskustvo i kao praktikant u Bremenskoj filharmoniji. Pohađao je brojne seminare kod istaknutih pedagoga u zemlji i svijetu (Stanko Arnold, Phillip Smith, Timofej Dokshitzer, Allen Vizzutti, Thierry Caens, Edward Caroll, Claes Stromblad, Erich Rinner. Aktive participacije na Kammermusik-Seminaren von den German Brass und London Brass Ensembles. Wertvolle Orchestererfahrungen bei der Bremer Philharmonie, wo er an mehreren Opern- und Konzertprojekten mitbeteiligt war. Seit 1998 Solist des Symphonieorchesters des Kroatischen Rundfunks. Soloauftritte mit zahlreichen kroatischen und einigen ausländischen Orchestern. Zu betonen sind seine Soloauftritte mit dem Symphonieorchester des Kroatischen Rundfunks im Konzertsaal Vatroslav Lisinski in Zagreb und die Konzerte mit dem Symphonischen Blasorchester des Kroatischen Heeres, mit der Sarajevoer Philharmonie, dem Varaždiner Kammerorchester, dem Orchester des Kroatischen Nationaltheaters in Split sowie die Auftritte mit dem slowakischen Orchester Capella Istropolitana. Zahlreiche Auftritte im Rahmen aller bedeutenden Festivals der klassischen Musik in Kroatien. 2012 - die Uraufführung des Konzertes für Trompete und Streicher, das vom kroatischen Komponisten Davor Bobić für Teskera komponiert wurde. Dario Teskera wirkte auch als Mitglied des Zagreb Brass Quintetts, des Ensembles Ad Gloriam, des Trios Vallis Aurea sowie des Ensembles Simply Brass mit. Er ist Mitglied des Preisrichterkollegiums an

Der Trompeter **Dario Teskera** (Našice, 1971) hat an der Musikakademie der Universität Zagreb das Diplomstudium im Fach Trompete bei Stanko Selak abgeschlossen. Zwei Jahre lang absolvierte er den Privatunterricht bei Anton Grčar an der Musikakademie in Ljubljana. 1994-1996 - ständiges Mitglied des Symphonischen Blasorchesters des Kroatischen Heeres. 1996 begann seine zweijährige Weiterbildung an der Internationalen Trompeten-Akademie Werder in Bremen, wo er von renommierten Solisten, Professoren und Dozenten (Pierre Thibaud, Bo Nilsson, Thomas Stevens, James Thompson, John Wallace, Matthias Höfs, Rudolf Köpp) unterrichtet wurde. Außerdem nahm er an Fachseminaren bei folgenden Dozenten teil: Stanko Arnold, Phillip Smith, Timofej Dokshitzer, Allen Vizzutti, Thierry Caens, Edward Caroll, Claes Stromblad, Erich Rinner. Aktive Teilnahme an Kammermusik-Seminaren von den German Brass und London Brass Ensembles. Wertvolle Orchestererfahrungen bei der Bremer Philharmonie, wo er an mehreren Opern- und Konzertprojekten mitbeteiligt war. Seit 1998 Solist des Symphonieorchesters des Kroatischen Rundfunks. Soloauftritte mit zahlreichen kroatischen und einigen ausländischen Orchestern. Zu betonen sind seine Soloauftritte mit dem Symphonieorchester des Kroatischen Rundfunks im Konzertsaal Vatroslav Lisinski in Zagreb und die Konzerte mit dem Symphonischen Blasorchester des Kroatischen Heeres, mit der Sarajevoer Philharmonie, dem Varaždiner Kammerorchester, dem Orchester des Kroatischen Nationaltheaters in Split sowie die Auftritte mit dem slowakischen Orchester Capella Istropolitana. Zahlreiche Auftritte im Rahmen aller bedeutenden Festivals der klassischen Musik in Kroatien. 2012 - die Uraufführung des Konzertes für Trompete und Streicher, das vom kroatischen Komponisten Davor Bobić für Teskera komponiert wurde. Dario Teskera wirkte auch als Mitglied des Zagreb Brass Quintetts, des Ensembles Ad Gloriam, des Trios Vallis Aurea sowie des Ensembles Simply Brass mit. Er ist Mitglied des Preisrichterkollegiums an

Wettbewerben für Nachwuchsmusiker in Kroatien und Bosnien-Herzegowina. In Zusammenarbeit mit der Kroatischen Kulturversammlung ist er als langjähriges Mitglied des Preisrichterkollegiums an Festivals und Wettbewerben der Amateurbblasorchester aktiv. Mehrmals trat Teskera am internationalen Seminar in Dubrovnik als Vortragender auf, das vom Musikpädagogischen Verband der Föderation Bosnien-Herzegowina organisiert wird. Ab 1999 pädagogische Lehrtätigkeit an der Musikakademie in Zagreb. Derzeit ist er als außerordentlicher Professor an der Musikakademie in Zagreb und an der Musikakademie in Sarajevo tätig. Der Trompeter Dario Teskera ist in der Zeit von 2009 bis 2013 Mitglied des Kulturrats (Abteilung für Musik) der Stadt Zagreb gewesen. Ständiger Mitarbeiter des Symphonieorchesters des Kroatischen Rundfunks.

Dario Teskera (1971) graduated from the trumpet program of the Music Academy in Zagreb in 1995, where he studied under Stanko Selak. He took private lessons from Anton Grčar, a trumpet professor at the Ljubljana Music Academy. He played with the Croatian Army Wind Symphony Orchestra from 1994 to 1996, and then further studied at the Trumpet Academy in Bremen (Trompeten-Akademie Werder) for two years. During his stay in Bremen, Dario Teskera attended classes held by prominent artists and teachers (Pierre Thibaud, Bo Nilsson, Thomas Stevens, James Thompson, John Wallace, Matthias Höfs, Rudolf Köpp). He was also a student apprentice with the Bremen Philharmonic Orchestra. He has attended numerous seminars held by esteemed teachers in Croatia and abroad (Stanko Arnold, Phillip Smith, Timofej Dokshitzer, Allen Vizzutti, Thierry Caens, Edward Caroll, Claes Stromblad, Erich Rinner, etc.), as well as chamber music seminars of the German Brass and London Brass ensembles. In 1998, he became a soloist of the Croatian Radio Television Symphony Orchestra. He has performed as a soloist with numerous Croatian orchestras (Croatian Radio Television Symphony Orchestra, Croatian Army

Wind Symphony Orchestra, Varaždin Chamber Orchestra, Croatian National Theatre Split Orchestra, etc.) and with some international ones (Sarajevo Philharmonics, Capella Istropolitana from Slovakia, etc.). Dario Teskera plays with the Zagreb Brass Quintet, Ad Gloriam, Vallis Aurea, and Simply Brass. In 2010 he premiered the Concerto for Trumpet and Strings composed for him by Croatian composer Davor Bobić. He sits on the board of judges at competitions in Croatia and in Bosnia and Herzegovina. On several occasions Mr. Teskera taught at the international seminar organized by the Association of Music Teachers from Bosnia and Herzegovina in Dubrovnik. Since 1999, he has been teaching at the Music Academy in Zagreb (currently as an associate professor). He also teaches at the Music Academy in Sarajevo and is a permanent associate of the Croatian Radio Television Symphony Orchestra. He was a member of the City of Zagreb's Culture Council (for music) from 2009 to 2013.

TRINKI, HRVOJE, orgulje

Hrvoje Trinki (Zagreb, 1991.) studirao je orgulje na Muzičkoj akademiji u Zagrebu te na Hochschule für Musik und Theater Felix Mendelssohn-Bartholdy u Leipzig u klasi prof. Stefana Engelsa te kasnije D. Beilshmidta. Maturiravši glasovir počinje učiti orgulje kod mr. art. Pavla Mašića. Godine 2011. osvaja prvu nagradu na državnom natjecanju HDGPP-a u disciplini orgulje, a 2012. u sklopu TriJa ART prvu nagradu na prvom međunarodnom natjecanju za glas i orgulje Heferer. U sklopu studija u Leipzigu odlazi na razmjenu u Houston gdje uči orgulje kod Kena Cowana. Nastupa u Hrvatskoj i inozemstvu (Njemačka, Rusija, Bosna i Hercegovina), osobito na festivalima kao što su Orgulje sv. Marka, Organum Histriae, Vidovačke ljetne večeri mira te Karg-Elert Festtage. Godine 2013. pokreće Ciklus koncerata u crkvi Pohoda Blažene Djevice Marije na Dolcu. Usavršavao se na seminarima pod vodstvom P. Mašića, A. Knešauka, T. Sevske, W. Zerera, G. Weir, L. F. Tagliavinija, B. Haasa, J. Laukvik i dr.

Hrvoje Trinki (Zagreb, 1991) studierte Orgel an der Musikakademie in Zagreb und an der Hochschule für Musik und Theater Felix Mendelssohn-Bartholdy in Leipzig, Klasse Prof. Stefan Engels und Daniel Beilshmidt. Nach dem Klavierabitur studierte er Orgel bei Pavao Mašić. 2011 gewann er den 1. Preis beim Staatlichen Orgelwettbewerb in Kroatien und ein Jahr später den 1. Preis beim ersten Internationalen Wettbewerb für Gesang und Orgel Heferer als Mitglied des Trios ART. Während des Studiums in Leipzig, nahm er als Austauschstudent Orgelunterricht bei Ken Cowan in Houston. Solistisch trat er in Kroatien und in Ausland (Deutschland, Russland, Bosnien und Herzegovinen) auf, auch bei Festivals wie Orgel der Markuskirche, Organum Histriae, Vidovicer Sommerabende des Friedens im Vidovice und Karg-Elert Festtage. Er besuchte zahlreiche Meisterkurse namhafter Organisten wie Gillian Weir, W. Zehrer, L. F. Tagliavini, B. Haas, J. Laukvik, P. Mašić, A. Knešaurek, T. Sevssek, u.a.

Hrvoje Trinki (Zagreb, 1991) studied the organ at the Academy of Music in Zagreb and at the Hochschule für Musik und Theater with Professor Stefan Engels and afterwards Daniel Beilshmidt. After graduating from highschool, where he played the piano, he started studying the organ with Pavao Mašić. In 2011 he won the first prize at the State Competition in Organ in Croatia and in 2012, as a part of Trio ART, won the first prize at the first International Competition for Voice and Organ Heferer. While studying in Leipzig he participated in a student exchange programme, allowing him to have organ lessons in Houston with Ken Cowan. As a soloist he appears at concerts in Croatia and abroad (Germany, Russia, Bosnia and Herzegovina) and at festivals such as Organ of St Mark's church, Organum Histriae, Summer evenings of peace in Vidovice and Karg-Elert Festtage. Moreover, since 2013 he has been organising a series of concerts in the church of the Visitation of the Blessed Virgin Mary in Zagreb. He participated in masterclasses held by P. Mašić, A. Knešaurek, T. Sevssek, W. Zehrer, G. Weir, L. F. Tagliavini, B. Haas, J. Laukvik, etc.

VADJON, LAURA, sopran

Violinistica **Laura Vadjon** prva je hrvatska umjetnica na baroknoj violini, te jedna od začetnica novih stilskih kretanja i vodeće ime na području reprodukcije glazbe starih epoha u Hrvatskoj. Laura Vadjon ravnateljica je i koncertna majstorica Hrvatskog baroknog ansambla s kojim od 1999. godine ostvaruje iznimne uspjehe u Hrvatskoj i inozemstvu, donoseći na pozornice brojne hrvatske praižvedbe djela zaboravljenih skladatelja kao i velikana ranog te zrelog razdoblja glazbenog baroka. Redovito surađuje s nizom najznačajnijih imena svjetske barokne glazbene scene (Catherine Mackintosh, Hervé Niquet, Richard Egarr, Werner Ehrhardt, Laurence Cummings, Philipp Pickett i dr.). U interpretaciji solističke i komorne glazbe ostvarila je mnogo uspješnih koncertnih i diskografskih projekata, a posebno je tražena kao interpret glazbe ranog talijanskog baroka te djela G. F. Händela i W. A. Mozarta. Glazbenica je izuzetno prepoznatljivog i osobitog tona, stila te glazbeno interpretativne delikatnosti, a odlikuje se originalnim i promišljenim izvedbama uz veliko poznavanje dramatskih i afektivnih značajki glazbe baroknog razdoblja. Laura Vadjon muzicira na autentičnom povijesnom glazbalu, radu talijanskog graditelja Giovannia Battiste Guadagninija iz 1751. godine. Dobitnica je nagrada Milka Trnina i Porin kao i brojnih drugih hrvatskih stručnih priznanja. Koncertirala je u dvadesetak zemalja Europe, Rusiji, Japanu i Južnoj Americi. Profesorica je na Muzičkoj akademiji u Zagrebu gdje predaje komornu glazbu 17. i 18. st. s naglaskom na povijesno - stilski obaviještenju interpretaciju. Promicateljica je izvornog zvuka glazbe starih epoha koja svoj entuzijazam prenosi na suradnike, studente i publiku.

Die Violinistin **Laura Vadjon**, die erste kroatische Barockgeigerin und eine der Initiatoren neuer Stilrichtungen und ein führender Name auf dem

Gebiet der Reproduktion Alter Musik in Kroatien. Sie ist Künstlerin und Konzertmeisterin des Kroatischen Barockensembles, mit dem sie ab 1999 außergewöhnliche Erfolge in Kroatien und im Ausland verzeichnet. Dadurch veranlaßt sie zahlreiche kroatische Erstaufführungen von Werken in Vergessenheit geratener Komponisten und berühmter Meister des Spätbarocks. Regelmäßige Zusammenarbeit mit einer Reihe weltbekannter Vertreterinnen der Barockszene (C. Mackintosh, H. Niquet, R. Egarr, W. Ehrhardt, L. Cummings, P. Pickett, S. Montanari usw.). Als Solistin und Kammermusikerin viele erfolgreiche Konzerte und discographische Projekte. Besonders gefragt ist sie als Spezialistin für die Literatur des italienischen Frühbarocks sowie im Hinblick auf Kompositionen von Händel und Mozart. Es handelt sich um eine vom Ton und Stil des Musizierens her leicht wiedererkennbare Musikerin. Originelle und wohl durchdachte Interpretationen nebst eingehendem Kennen dramatischer und affektiver Schwerpunkte der Barockmusik sind unverkennbare Merkmale dieser kroatischen Barockgeigerin. Zahlreiche Auszeichnungen (u. a. die kroatischen Prestigepreise „Milka Trnina“ und „Porin“ usw.). Konzerte in mehreren Ländern Europas, in Rußland, Japan, Südamerika und Kuba. An der Musikakademie der Universität Zagreb unterrichtet sie Kammermusik des 17. und 18. Jahrhunderts mit besonderer Akzentsetzung auf historisch und spielstilistisch fundierter Interpretation. Sie musiziert auf einem authentischen, 1759 von Giovanni Battista Guadagnini gebauten Instrument.

Violinist **Laura Vadjon** was the first baroque violinist in Croatia and one of the initiators of new stylistic movements and the leading name of early music in Croatia. She is the director and concert master of the Croatian Baroque Ensemble, with which she has achieved extraordinary success in Croatia and abroad since 1999 as well as numerous Croatian premieres of long forgotten composers and

masters of the mature musical Baroque period. Ms. Vadjon works with some of the greatest names of the world's baroque music scene (C. Mackintosh, Hervé Niquet, Richard Egarr, Werner Ehrhardt, Laurence Cummings, Philipp Pickett etc.). As a solo and chamber artist, she has participated in numerous successful concert and recording projects, and is especially recognized as an interpreter of early Italian baroque music and the works of G. F. Händel and W. A. Mozart. The artist has very recognizable and characteristic tone, style and interpretative sophistication. She is known for her deliberated performances based on vast knowledge of dramatic and affective features of baroque music. Laura Vadjon plays an authentic historical instrument built by Italian Giovanni Battista Guadagnini in 1751. She has won the Milka Trnina and Porin awards, as well as numerous other professional honors given in Croatia. Ms. Vadjon has played in concerts in about twenty countries of Europe, Russia, Japan, and South America. She is a professor at the Music Academy in Zagreb, teaching 17th and 18th centuries chamber music with an emphasis on historically and stylistically informed interpretation. She promotes the original sound of early music, inspiring her coworkers, students and audiences with her enthusiasm.

ZALIVIĆ, ELIZABETA, orgulje

Elizabeta Zalović diplomirala je teoriju glazbe i orgulje u klasi Ljerke Očić na Muzičkoj akademiji Sveučilišta u Zagrebu. Godine 2006. završila je usavršavanje u klasi Marija Penzara. Nastupala je na brojnim značajnim festivalima i koncertnim ciklusima u zemlji i inozemstvu: Muzički biennale Zagreb, Dubrovačke ljetne igre, ciklus Lisinski subotom, Dani hrvatske glazbe, Međunarodna glazbena tribina u Puli, Trieste prima, Glazbene večeri mira (BiH), ciklus Svjetski orguljaši u katedrali Bezgrešnog Začeca Blažene Djevice Marije u Moskvi. Redovito

koncertira na orguljama Zagrebačke katedrale u ciklusu Zvuci orgulja Zagrebačke katedrale. Praizvela je brojna djela hrvatskih skladatelja (A. Klobučar, Ž. Brkanović, B. Lazarin, S. Drakulić, S. Šulek i I. Josipović). U izdanju Croatia Records snimila je 2011. nosač zvuka Pop-Art s djelima domaćih i inozemnih suvremenih skladatelja. Suosnivačica je i voditeljica Međunarodne orguljaške škole za orguljaše i studente orgulja Organum Iadrensis. U zvanju docenta predaje orgulje na Institutu za crkvenu glazbu Albe Vidaković u Zagrebu.

Die Organistin **Elizabeta Zalović** diplomierte an der Musikakademie der Universität Zagreb Musiktheorie und Orgel bei Ljerka Očić. 2006 beendete sie die Weiterbildung bei Mario Penzar. Zahlreiche Konzertauftritte und Teilnahmen an angesehenen Musikfestivals im In- und Ausland: Musikbiennale Zagreb, Sommerfestspiele in Dubrovnik, Konzertreihe Lisinskisaal am Samstag, Tage der kroatischen Musik, Internationale Musiktribüne in Pula, Trieste prima, Musikabende des Friedens [Bosnien-Herzegowina], Konzertreihe Namhafte OrganistInnen in der Marienkathedrale in Moskau. Regelmäßige Auftritte im Konzertzyklus Orgelklänge im Zagreber Dom. Zahlreiche Uraufführungen von Werken kroatischer KomponistInnen (A. Klobučar, Ž. Brkanović, B. Lazarin, S. Drakulić, S. Šulek, I. Josipović). Bei Croatia Records erschien 2011 Pop-Art – eine CD mit zeitgenössischen Werken in- und ausländischer Komponisten. Mitbegründerin und Leiterin der Internationalen Schule für angehende und ausgebildete OrganistInnen Organum Iadrensis. Als Dozentin unterrichtet sie Orgel am Institut für Kirchenmusik Albe Vidaković der Katholisch-theologischen Fakultät der Universität Zagreb.

Elizabeta Zalović graduated music theory and the organ in the class of Ljerka Očić at the Music Academy in Zagreb. In 2006 she completed training under Mario Penzar. She has performed at many major festivals and concerts in the country

and abroad: Music Biennale Zagreb, Dubrovnik Summer Festival, Lisinski Saturdays series, Days of Croatian Music, International Music Festival in Pula, Trieste Prima, Musical Evenings of Peace (BiH), festival of world organists in the cathedral of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary in Moscow. She regularly appears on the organ at the Zagreb Cathedral Organ Sounds festival in Zagreb Cathedral. She has premiered numerous works by Croatian composers (A. Klobučar, Ž. Brkanović, B. Lazarin, S. Drakulić, S. Šulek and I. Josipović). Released by Croatia Records in 2011 she recorded the CD Pop-Art with works by domestic and foreign contemporary composers. She is co-founder and head of the International Organ School for organists and organ students Organum Iadrensis. As the assistant professor she teaches the organ at the Institute for Church Music Albe Vidaković in Zagreb.

ZOKIĆ, MARIN, truba

Marin Zokić rođen je u Splitu, gdje je završio osnovno i srednje glazbeno obrazovanje u Muzičkoj školi "Josipa Hatzea" u klasi prof. Ante Puharića. Diplomirao je trubu na Muzičkoj akademiji u Zagrebu 1995. godine. u klasi prof. Stanka Selaka. Usavršavao se na Međunarodnoj trubačkoj akademiji u Bremenu (Trompeten-Akademie Werder) Tijekom školovanja u Bremenu pohađao je nastavu kod istaknutih umjetnika i pedagoga (Pierre Thibaud, Bo Nilsson, Thomas Stevens, James Thompson, John Wallace, Matthias Höfs, Rudolf Köpp.) Tijekom studija u Bremenu aktivno je sudjelovao u projektima Bremenske filharmonije i opere. Pohađao je brojne seminare kod istaknutih pedagoga u zemlji i svijetu (Stanko Arnold, Phillip Smith, Allen Vizzuti, Eric Rinner, Timofej Dokshitzer, Edward Caroll, Claes Stromblad, Thierry Caens i dr.) Do sada je solistički nastupao uz mnogobrojne hrvatske orkestre: Zagrebačku filharmoniju, Hrvatski komorni orkestar, Varaždinski komorni orkestar, Orkestar Hrvatske ratne mornarice Split, Zadarski

komorni orkestar. Bio je solo trubač orkestra Hrvatske vojske, te solo trubač Simfonijskog orkestra HRT-a. Od 1998. godine prvi je trubač Zagrebačke filharmonije. Uz niz solističkih nastupa njeguje i komorno muziciranje. Član je stručnog ocjenjivačkog suda na natjecanjima u Hrvatskoj i Inozemstvu (Međunarodno natjecanje "Bistrički zvukolik", Međunarodno natjecanje "Varaždin Woodwind&Brass", Međunarodno natjecanje "Davorin Jenko" Beograd). Od 1999. godine bavi se pedagoškim radom; izvanredni je profesor na Muzičkoj akademiji u Zagrebu i na Muzičkoj akademiji u Sarajevu. Redovito održava ljetnu školu trube na otoku Braču i Zagrebu.

Marin Zokić wurde in Split geboren, wo er die musikalische Grund- und mittlere Ausbildung in der Musikschule „Josip Hatze“ in der Klasse von Prof. Ante Puharić absolvierte. Das Trompetenstudium schloss er 1995 an der Musikakademie in Zagreb in der Klasse von Prof. Stanko Selak ab. Es folgte eine Fortbildung an der Internationalen Trompetenakademie Bremen (Trompetenakademie Werder), in der er den Unterricht von herausragenden Künstlern und Pädagogen (Pierre Thibaud, Bo Nilsson, Thomas Stevens, James Thompson, John Wallace, Matthias Höfs, Rudolf Köpp) besuchte. Während des Studiums in Bremen nahm er aktiv an Projekten der Bremer Philharmoniker und Oper teil. Er besuchte zahlreiche Seminare bei renommierten Pädagogen im In- und Ausland (Stanko Arnold, Phillip Smith, Allen Vizzuti, Eric Rinner, Timofej Dokshitzer, Edward Caroll, Claes Stromblad, Thierry Caens u. a.). Bisher hatte er Soloauftritte an der Seite von zahlreichen kroatischen Orchestern: Zagreber Philharmoniker, Kroatisches Kammerorchester, Kammerorchester Varaždin, Orchester der kroatischen Marine, Kammerorchester Zadar. Er war Solotrompeter der Kroatischen Streitkräfte sowie Solotrompeter des Symphonieorchesters des Kroatischen Rundfunks (HRT). Seit 1998 ist er erster Trompeter der Zagreber

Philharmoniker. Neben Soloauftritten widmet er sich auch der Kammermusik. Er ist Jurymitglied auf Wettbewerben in Kroatien und im Ausland (internationaler Wettbewerb „Bistrički zvukolik“, internationaler Wettbewerb „Varaždin Woodwind & Brass“, internationaler Wettbewerb „Davorin Jenko“ in Belgrad). Seit 1999 arbeitet er als Pädagoge, als außerordentlicher Professor an der Musikakademie in Zagreb und der Musikakademie in Sarajevo. Er veranstaltet regelmäßig eine Sommerschule für Trompeter auf der Insel Brač sowie in Zagreb.

Marin Zokić is born in Split, where he graduated trumpet at Music School „Josip Hatze“ in the class of professor Ante Puharić. In 1995, at Zagreb Academy of music, he got his Master's Degree in trumpet performance with prof. Stanko Selak. Later on Marin continued his musical education as a trumpeter at Trumpet Academy in Bremen where he took classes with renowned artists and pedagogues such as Pierre Thibaud, Bo Nilsson, Thomas Stevens, James Thompson, John Wallace, Matthias Höfs, Rudolf Köpp. During his study in Bremen, he was an active participant in student projects with Bremen Philharmonic orchestra and opera. He attended masterclasses with esteemed teachers in Croatia and abroad (Stanko Arnold, Phillip Smith, Allen Vizzuti, Eric Rinner, Timofej Dokshitzer, Edward Caroll, Claes Stromblad, Thierry Caens, etc.). Marin played as a soloist with numerous croatian orchestras: Zagreb Philharmonic Orchestra, Croatian Chamber Orchestra, Varaždin Chamber Orchestra, Croatian Navy Orchestra of Split, Zadar Chamber Orchestra. He was a solo trumpeter of Croatian Armed Forces Orchestra and Symphony Orchestra of HRT (Croatian National Television). Since 1998, he is the principal trumpeter of Zagreb Philharmonic Orchestra. Aside from solo and chamber performances, Marin is often a jury member of several croatian and international competitions. (International

competition „Bistrički zvukolik“, International competition „Varaždin Woodwind&Brass“, International competition „Davorin Jenko“ Belgrade.) Since 1999, he works as a professor at Music academy in Zagreb and Music academy in Sarajevo (Bosnia and Herzegovina). Every year he gives masterclasses at Trumpet Summer School in Brač and Zagreb.

Fotografija s Milenijske izložbe u Budimpešti, održane 1896. god., na kojoj su orgulje Ferdinanda Heferera dobile Posebno priznanje i Veliku milenijsku izložbenu kolajnu.

The Ferdinand Heferer organ at the 1896 Millennial Exhibition in Budapest winning Special reward and the Great Millennial Exhibition Medal.

Ferdinand Heferer Orgel gewann auf die Millenniums-Ausstellung in Budapest 1896., besondere Belohnung und die Große Millenniumsausstellungsmedaille.



POKLON PREDSEDNIKA REPUBLIKE HRVATSKE IVE JOSIPOVIĆA SVETOMU OCU BENEDIKTU XVI. PRILIKOM NJEGOVA APOSTOLSKOGA POHODA HRVATSKOJ.

TO JE REPLIKA SVIRALE „PRINCIPAL C“ ORGULJA SAGRAĐENIH GODINE GOSPODNE 1649. OD NEPOZNATA MAJSTORA ZA CRKVU PAVLINSKOGA SAMOSTANA U LEPOGLAVI.

IZRAĐENA JE U PRVOJ HRVATSKOJ GRADIONI ORGULJA, HARMONIJA I GLASOVIRA HEFERER U ZAGREBU.

ZAGREB · 4. LIPNJA 2011.

HAEC FISTULA DONUM EST PRAESIDENTIS REI PUBLICAE CROATIE IOANNIS JOSIPOVIĆ SANCTO PATRI BENEDICTO PP. XVI IN OCCASIONE EIUS APOSTOLICAE VISITATIONIS CROATIAE.

FISTULA PAR EST FISTULAE ORIGINALIS „PRINCIPAL C“ EX ORGANO CONSTRUCTO A.D. MDCXLIX A MAGISTRO INCOGNITO PRO ECCLESIA MONASTERII LEPOGLAVENSIS.

FISTULA CONSTRUCTA EST IN PRIMA ORGANIFICINA CROATIAE HEFERER ZAGREBIAE.

ZAGREBIAE · DIE IV IUNII MMXI.



GIFT FROM PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CROATIA IVO JOSIPOVIĆ PRESENTED TO THE HOLY FATHER BENEDICT XVI DURING HIS APOSTOLIC VISIT TO CROATIA.

REPLICA OF THE “PRINCIPAL C” PIPE ORGAN BUILT IN 1649 BY AN UNKNOWN BUILDER FOR THE CHURCH OF THE PAULINE MONASTERY IN LEPOGLAVA.

THE REPLICA WAS CREATED BY HEFERER – THE FIRST CROATIAN BUILDERS OF ORGANS, HARMONIUMS, AND PIANOS IN ZAGREB.

ZAGREB, JUNE 4, 2011

SCHENKUNG DES STAATSOBERHAUPTES DER REPUBLIK KROATIEN IVO JOSIPOVIĆ AN DEN HEILIGEN VATER BENEDIKT XVI. ANLÄSSLICH SEINES APOSTOLISCHEN BESUCHS IN KROATIEN.

ES HANDELT SICH UM EINE PFEIFENREPLIK (PRINZIPAL C) DER 1649 SEITENS EINES ANONYMEN ORGELBAUERS GEBAUTEN ORGEL FÜR DIE KIRCHE DES PAULINERKLOSTERS IN LEPOGLAVA

DIE GENANNT E PFEIFENREPLIK IST IN DER ERSTEN KROATISCHEN WERKSTÄTTE ZUM BAUEN VON ORGELN, HARMONIEN UND KLAVIEREN HEFERER HERGESTELLT WORDEN.

ZAGREB, DEN 4. JUNI 2011

ORGULJE | ORGELN | ORGANS | HEREFER 1994. – 2018.

Belec

Župna crkva sv. Marije Snježne / Pfarrkirche Maria Schnee / Parish church of St. Mary of the Snows 1999., 2000.

2

Čučerje

Župna crkva Pohoda Blažene Djevice Marije / Pfarrkirche der Heimsuchung der Seligen Jungfrau Maria / Parish church of the Visitation of the Blessed Virgin Mary 1994., 1995.

2

Daruvar

Župna crkva Presvetog Trojstva / Pfarrkirche der Hl. Dreifaltigkeit / Parish church of the Holy Trinity 2008., 2010., 2012.

3

Dicmo

Župna crkva sv. Jakova apostola / Pfarrkirche des Hl. Jakob des Apostels / Parish Church of St. Jacob the Apostle 1998., 1999., 2003., 2004.

4

Donja Dubrava

Župna crkva sv. Margarete / Pfarrkirche der Hl. Margarete / Parish Church of St. Margaret 2000.

1

Donji Humac, otok Brač

Župna crkva sv. Fabijana i Sebastijana / Pfarrkirche Ss. Fabian und Sebastian / Parish Church St. Fabian and St. Sebastian 2018.

1

Donja Stubica

Župna crkva sv. Trojstva / Pfarrkirche der Hl. Dreifaltigkeit / Parish Church of the Holy Trinity 2003., 2011.

2

Duboševica

Župna crkva Uznesenja Marijina / Pfarrkirche Maria Himmelfahrt / Parish Church of the Assumption of Mary 2003.

1

Dubovac – Karlovac

Župna crkva Blažene Djevice Marije Snježne / Pfarrkirche Maria Schnee / Parish church of St. Mary of the Snows 2017.

1

Dubrovnik

Katedrala Uznesenja Blažene Djevice Marije / Der Dom Maria Himmelfahrt / Cathedral of the Assumption of the Blessed Virgin Mary 2009., 2010.

2

Gorjani

Župna crkva sv. Jakova apostola / Pfarrkirche des Hl. Jakob des Apostels / Parish Church of St. Jacob the Apostle 2017., 2018.

2

Gradec

Župna crkva Ranjenog Isusa / Pfarrkirche des Verletzten Jesus / Parish Church of the Wounded Christ

2009., 2014., 2016., 2017., 2018.

5

Granešina – Zagreb

Župna crkva Porođenja Blažene Djevice Marije / Pfarrkirche der Geburt Maria / Parish church of the Nativity of the Blessed Virgin Mary 2001., 2003.

2

Grožnjan

Župna crkva sv. Vida, Modesta i Krešencije / Die Pfarrkirche der Hl. Vitus, Modestus und Kreszenz / The Parish Church of Sts. Vitus, Modestus, and Crescentia 2011., 2012., 2013., 2014., 2016.

5

Kamensko – Karlovac

Župna crkva Blažene Djevice Marije Snježne / Pfarrkirche Maria Schnee / Parish church of St. Mary of the Snows 2013., 2014.

2

Klanjec

Župna crkva Navještenja Blažene Djevice Marije / Pfarrkirche Maria Verkündigung / Parish Church of the Annunciation of the Blessed Virgin Mary 2011., 2012., 2013., 2014., 2015., 2016., 2017.

7

Klakar

Župna crkva sv. Jakova / Pfarrkirche des Hl. Jakob / Parish Church of St. Jacob 2015., 2016.

2

Komiža

Crkva Majke Božje „Gusarice“ / Die Kirche der Gottesmutter der „Seerauberin“ / The Church of St. Mary “Our Lady of the Pirates” 2007., 2009., 2010., 2014.

4

Konjščina

Župna crkva sv. Dominika / Pfarrkirche des Hl. Dominik / Parish Church of St. Dominic 2005., 2007., 2008., 2009., 2010., 2011., 2012., 2013., 2014., 2015., 2016., 2017., 2018.

13

Kostrena

Župna crkva sv. Lucije / Pfarrkirche der Hl. Luzia / Parish church of St. Lucia 2002., 2003.

2

Kotari kraj Samobora

Župna crkva sv. Leonarda / Pfarrkirche des Hl. Leonhard / Parish church of St. Leonard 1996., 2002.

2

Krapina

Župna crkva sv. Nikole / Pfarrkirche des Hl. Nikolaus / Parish church of St. Nicolas 2008., 2009., 2010., 2012., 2013., 2015., 2016., 2017.

8

Krapina

Franjevačka crkva sv. Katarine / Franziskanerkirche der Hl. Katharina / St. Catherin's Franciscan Church
2015. - 2017.
3

Krapinske Toplice

Župna crkva Presvetog Trojstva / Pfarrkirche der Hl. Dreifaltigkeit / Parish church of the Holy Trinity
2002. - 2009., 2011. - 2018.
16

Kumrovec

Muzej „Staro Selo“
2016.
1

Lepoglava

Župna crkva Bezgrešnog Začeca Blažene Djevice Marije / Pfarrkirche der unbefleckten Empfängnis der Seligen Jungfrau Maria / Parish church of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary
1998., 2001., 2006., 2008., 2017.
5

Lovrečan – Zlatar Bistrica

Kapela sv. Lovre / Kapelle des Hl. Laurentius / The Chapel of St. Lawrence
2010., 2013., 2014.
3

Lovrečica

Župna crkva sv. Lovre / Pfarrkirche des Hl. Laurentius / Parish church of St. Lawrence
2011. - 2014.
4

Ložišća, otok/Insel/Island Brač

Župna crkva sv. Ivana i Pavla / Pfarrkirche der Hl. Johannes und Paulus / Parish church of St. John and Paul
2011., 2014., 2015., 2016.
4

Martinska Ves

Župna crkva sv. Martina biskupa / Die Pfarrkirche des Hl. Martin des Bischofs / Parish church of St. Martin the Bishop
2007.
1

Nova Gradiška

Crkva sv. Terezije Avilske / Kirche der Hl. Teresa von Avila / Church of St. Teresa of Avila
2010. - 2018.
9

Odra

Župna crkva sv. Jurja mučenika / Pfarrkirche des Hl. Georg des Martyrers / Parish church of St. George the Martyr
1994.
1

Omiš

Župna crkva sv. Mihovila Arkandela / Pfarrkirche des Hl. Michael des Erzengels / Parish church of St. Michael the Archangel
1998., 2001., 2007., 2008., 2009., 2012., 2014., 2015.
8

Oprisavci

Župna crkva Uzvišenja sv. Križa / Die Pfarrkirche der Kreuzerhöhung / The Parish church of the Exaltation of the Holy Cross
2005. - 2013.
9

Osijek – Tvrđa

Franjevačka crkva sv. Križa (crkva sv. Antuna) / Franziskanerkirche des Hl. Kreuzes (Kirche des Hl. Anton) / Franciscan church of the Holy Cross (Church of St. Anthony)
2002., 2003., 2004., 2005., 2006., 2007., 2008., 2016., 2017.
9

Ozalj

Župna crkva sv. Vida / Pfarrkirche des Hl. Veit / Parish church of St. Vitus
1997., 1998., 2000. - 2018.
21

Pakrac

Župna crkva Uznesenja Blažene Djevice Marije / Pfarrkirche Maria Himmelfahrt / Parish church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary
2017.
1

Petrinja

Župna crkva sv. Lovre / Pfarrkirche des Hl. Laurentius / Parish church of St. Lawrence
2016., 2017. (3), 2018. (2)
4

Podgora

Crkva Svih Svetih / Pfarrkirche Allerheiligen / Parish church of All Saints
2014. - 2017.
4

Postira, otok/Insel/Island Brač

Župna crkva sv. Ivana Krstitelja / Pfarrkirche des Hl. Johannes des Taufers / Parish church of St. John the Baptist
2002., 2007., 2010., 2011., 2016.
5

Povlja, otok/Insel/Island Brač

Župna crkva sv. Ivana Krstitelja / Pfarrkirche des Hl. Johannes des Taufers / Parish church of St. John the Baptist
1999., 2005., 2008.
3

Požega

Konkatedrala sv. Lovre / Konkatedral des Hl. Laurentius / Con-cathedral of St. Lawrence
2001., 2002.
2

Prišlin

Župna crkva sv. Petra i Pavla / Pfarrkirche der Apostel Petrus und Paulus / Parish church of Sts. Peter and Paul
2006., 2017.
2

Rab

Nadžupska crkva Uznesenja Blažene Djevice Marije (bivša katedrala) / Pfarrkirche Maria Himmelfahrt / Parish church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary
2007., 2014., 2015., 2016.
4

Rijeka – Kosi Toranj

Župna crkva Uznesenja Blažene Djevice Marije / Pfarrkirche Maria Himmelfahrt / Parish church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary
2009.
1

Samobor

Franjevačka crkva Uznesenja Blažene Djevice Marije / Franziskanerkirche Maria Himmelfahrt / Franciscan church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary
2006., 2008., 2011. - 2017.
9

Sela kod Siska

Župna crkva sv. Marije Magdalene / Pfarrkirche der Hl. Maria Magdalena / Parish church of St. Mary Magdalena
2002.
1

Sesvete

Župna crkva Svih Svetih / Pfarrkirche Allerheiligen / Parish church of All Saints
1994.
1

Solin

Župna crkva Gospe od Otoka / Pfarrkirche Unserer Lieben Frau von der Insel / Parish church of Our Lady of the Island
1997. - 2006., 2008., 2013. - 2015.
14

Sopot

Crkva sv. Mihaela / Kirche des Hl. Michael / Church of St. Michael
2004., 2005., 2008., 2012.
4

Split

Samostanska crkva sv. Klare / Klosterkirche des Hl. Klara / The monastery church of St. Clare
2012. - 2018.
7

Supetar, otok / Insel / Island Brač

Župna crkva Navještenja Marijina / Pfarrkirche Maria Verkündigung / Parish church of the Annunciation of Mary
2003., 2004., 2006., 2010., 2015.
5

Sveta Nedelja

Kapela sv. Roka / Kapelle der Hl. Rock / Chapel of St. Rocco
2013., 2014., 2015
3

Sv. Križ Začretje

Župna crkva sv. Križa / Pfarrkirche des Hl. Kreuzes / Parish church of the Holy Cross
1997. - 2002., 2004. - 2018.
21

Sveti Petar u Šumi

Župna crkva sv. Petra i Pavla apostola / Pfarrkirche der Hl. Apostel Petrus und Paulus / Parish church of St. Peter and Paul the Apostles
1999., 2002., 2003., 2009.
4

Svetice

Župna crkva Rođenja Blažene Marije Djevice / Pfarrkirche Maria Empfängnis / Parish church of the Nativity of the Blessed Virgin Mary
2007.
1

Šibenik

Samostanska crkva sv. Frane / Klosterkirche des Hl. Franziskus / The monastery church of St. Francis
1999.
1

Tisno, otok / Insel / Island Murter

Župna crkva sv. Duha / Pfarrkirche des Hl. Geistes / Parish church of the Holy Spirit
2000.
1

Trogir

Župna crkva sv. Petra / Pfarrkirche des Hl. Petrus / Parish church of St. Peter
2016.
1

Trški Vrh – Krapina

Crkva Majke Božje Jeruzalemske / Kirche der Mutter Gottes von Jerusalem / Church of the Madonna of Jerusalem
1996., 1997. (2), 1998., 1999., 2000., 2001., 2002., 2003., 2004., 2005., 2006., 2007., 2008., 2011., 2013., 2014., 2015., 2016., 2017.
20

Tučepi

Župna crkva sv. Ante / Pfarrkirche des Hl. Antun / Parish church of St. Anthony
2001., 2008., 2010.
3

Tuhelj

Župna crkva Uznesenja Blažene Djevice Marije / Pfarrkirche Maria Himmelfahrt / Parish church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary
2001., 2003., 2007.
3

Umag

Župna crkva Uznesenja Blažene Djevice Marije i sv. Pelegrina / Pfarrkirche der Himmelfahrt Mariens und des Hl. Pellegrinus / Parish Church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary and St. Peregrine
2012., 2013., 2014.
3

Valpovo

Dvorska kapela Sv. Trojstva dvorca Prandau-Normann / Hofkapelle der Hl. Dreifaltigkeit im Schloss Prandau-Normann / The Chapel of Holy Trinity in Prandau-Normann Palace
2004., 2006., 2007., 2017., 2018.
5

Varaždin

Gradski muzej Varaždin / Stadtmuseum Varaždin / The Varazdin Municipal Museum
2008. (2), 2009., 2013.
4

Varaždin

Crkva sv. Florijana / Kirche des Hl. Florian / Church of the St Florian
2015. - 2018.
4

Varaždin

Katedrala Uznesenja Blažene Djevice Marije na nebo / Der Dom Maria Himmelfahrt / Cathedral of the Assumption of the Blessed Virgin Mary
2015. - 2018.
4

Varaždinske Toplice

Župna crkva sv. Martina / Die Pfarrkirche des Hl. Martin / Parish church of St. Martin
2016., 2017.
2

Velika Gorica

Župna crkva Navještenja Blažene Djevice Marije / Pfarrkirche der Verkündigung der Seligen Jungfrau Maria / Parish church of the Annunciation of the Blessed Virgin Mary
1994., 1995.
2

Dvor Veliki Tabor

2017., 2018.
2

Vinski Vrh

Kapela Majke Božje / Kapelle der Mutter Gottes / The Chapel of the Mother Mary
2005., 2006.
2

Vrboska, otok/Insel/Island Hvar

Župna crkva sv. Lovre / Pfarrkirche des Hl. Laurentius / Parish church of St. Lawrence
2000.
1

Vrpolje

Župna crkva Rođenje sv. Ivana Krstitelja / Die Pfarrkirche der Geburt Johannes des Taufers / The Parish Church of the Nativity of St. John the Baptist
2011., 2012., 2014.
3

Vugrovec

Župna crkva sv. Franje Ksaverskog / Pfarrkirche des Hl. Franz von Xaver / Parish church of St. Francis Xavier
1994., 2015., 2016., 2017.
4

Zagreb

Dječjačko sjemenište, Crkva Presvetog Srca Isusova / Priesterseminar, Herz-Jesu-Kirche / The Boys' Seminary, Church of the Sacred Heart of Jesus
1999., 2014., 2015.
3

Zagreb

Evangelička crkvena općina Zagreb / Evangelische Kirche / Evangelical church
2014. - 2018.
5

Zagreb

Župna crkva sv. Blaža / Pfarrkirche des Hl. Blasius / Parish church of St. Blasius
2005.
1

Zagreb

Župna crkva sv. Ivana Krstitelja / Pfarrkirche des Hl. Johannes des Taufers / Parish church of St. John the Baptist
2000., 2006. - 2011., 2013. - 2018.
13

Zagreb

Župna crkva sv. Marka Evanđelista / Pfarrkirche des Hl. Markus des Evangelisten / Parish church of St. Mark the Evangelist
1998.
1

Zagreb

Samostan Sestara milosrdnica, Župna crkva sv. Vinka Paulskog / Kloster der Barmherzigen Schwestern, Pfarrkirche des Hl. Vincenz von Pauli / Sisters of Charity Cloister, Parish church of St. Vincent de Paul
1995., 1999., 2015., 2016., 2017.
4

Zagreb

Župna crkva sv. Marije / Pfarrkirche der Hl. Maria / Parish church of St. Mary
1995., 1998., 2003., 2016.
4

Zagreb – Remete

Župna crkva Majke Božje Remetske, „zagovornice Hrvatske“ / Pfarrkirche der Mutter Gottes von Remete, „der Schutzheiligen Kroatiens“ / Parish church of the Madonna of Remete, „patron saint of Croatia“
1995., 1996., 1997.
3

Zagreb

Župna crkva sv. Petra / Pfarrkirche des Hl. Petrus / Parish church of St. Peter
1995., 1996., 1997., 1999., 2000., 2001., 2002., 2004., 2012. - 2018.
14

Zagreb – Gornje Vrapče

Župna crkva sv. Barbare / Pfarrkirche der Hl. Barbara / Parish church of St. Barbara
1995., 1996.
2

Zagreb

Crkva sv. Martina / Die Kirche des Hl. Martin / Church of St. Martin
2015., 2016., 2017., 2018.
4

Zagreb

Koncertna dvorana Vatroslava Lisinskog / Die Konzerthalle Vatroslav Lisinski / Vatroslav Lisinski Concert Hall
2010. - 2017.
9

Zagreb

Muzej Mimara / Mimara-Museum / Mimara Museum
2016., 2017. (4)
5

Završje Netretičko

Župna crkva Uzvišenja svetog Križa / Die Pfarrkirche der Kreuzerhöhung / The Parish church of the Exaltation of the Holy Cross
2012.
1

Završje Začretno

Kapela sv. Ane / Kapelle der Hl. Anna / Chapel of St. Ann
1998., 2016.
2

Zlatar

Župna crkva Uznesenja Blažene Djevice Marije / Pfarrkirche Maria Himmelfahrt / Parish church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary
2009., 2014.
2

Živogošće

Župna crkva sv. Križa / Pfarrkirche des Hl. Kreuzes / Parish church of the Holy Cross
2007., 2009.
2

Županja

Župna crkva Mučeništva sv. Ivana Krstitelja / Pfarrkirche des Martyrertums des Hl. Johannes des Taufers / Parish Church of the Martyrdom of St. John the Baptist
2000. - 2004., 2006. - 2009., 2012. - 2018.
16

ukupno: 422





Popis najznačajnih restauriranih i rekonstruiranih zvučnih spomenika kulture (povijesnih orgulja, pozitiva, harmoniuma i klavira) / Verzeichnis der wichtigsten bisher restaurierten und rekonstruierten Klangdenkmäler der Kultur (historische Orgeln, Positive, Harmonien und Flügel) / The list of restored and reconstructed cultural sound heritage (historic organs, positive organs, harmoniums and pianos)

1971. – 2017.

1. Samostanska crkva sv. Frane, Šibenik
 - orgulje s 20 registara / manual i pedal
 - graditelj don PETAR NAKIĆ (NACHICH), 1762. god.
 - restaurirane 1971. god.
2. Župna crkva sv. Marije (pavlini samostan), Lepoglava
 - orgulje s 10 registara / manual i pedal
 - graditelj ?, 1649. god., povećane 1737. god.
 - restaurirane 1972./1977. god.
3. Muzej grada Varaždina
 - orguljski pozitiv s 5 registara / manual (iz dvorca Borl u Sloveniji)
 - graditelj RUDOLF RAPPOLT, 1668. god.
 - restauriran 1975. god.
4. Franjevački samostan na otok Visovcu
 - orgulje s 11 registara / manual i pedal
 - graditelj FRANCESCO DACCI ?, 1771. god.
 - restaurirane 1977. god.

5. Samostanska crkva sv. Petra (Benediktinke) u Cresu, otok Cres
 - orgulje s 14 (15) registara / manual i pedal
 - graditelj FRANCESCO DACCI ?, druga polovica 18. stoljeća
 - restaurirane 1978. god.

6. Župna crkva u Tisnom, otok Murter
 - orgulje s 16 registara / manual i pedal
 - građene 1830. god. ?
 - restaurirane 1981. – 1982. god.

7. Kapela sv. Lenarda, Laduč
 - orguljski pozitiv s 6 registara / manual
 - graditelj JOANNES FRANCISCUS JENESCHEK (JANEČEK), 1733. god. in Zilla (Celje)
 - restauriran 1982. god.

8. Župna crkva sv. Marije Magdalene, Čazma
 - orgulje s 14 registara / 2 manuala i pedal
 - graditelj ?, 1767. god.
 - restaurirane 1973. – 1983. god.

9. Župna crkva Gospe od Blagovijesti u Milni, otok Brač
 - orgulje s 25 registara / manual i pedal
 - graditelj ANTONIO i AGOSTINO CALLIDO iz Venecije, 1820. god.
 - završetak restauracije 1984. god.

10. Župna crkva Sremska Kamenica, sada se nalaze u ž. c. u Ljubuškom
 - orgulje s 8 registara, (3 registra ostala za rekonstrukciju) / manual i pedal
 - graditelj JOHANN PUMPP, 1875. god.
 - restaurirane 1984. god.

11. Župna crkva Uznesenja BDM, Brezovica
 - orguljski pozitiv s 6 registara / manual
 - graditelj JANEČEK, 1771. god., pregradio 1892. god. Ferdo Heferer
 - restauriran 1986. god.

12. Katedrala Sarajevo
 - orgulje s 22 registra / 2 manuala i pedal
 - graditelj FERDINAND HEFERER, 1889. god.
 - restaurirane 1989. god.

13. Franjevačka samostanska crkva sv. Mihovila, Zadr
 - orgulje sa 7 registara / manual i pedal
 - graditelj ?, druga polovica 18. stoljeća
 - restaurirane 1990. god.

14. Župna crkva sv. Petra i Pavla, Sv. Petar u Šumi
 - orgulje s 10 registara / manual i pedal
 - graditelj GEORG EISL, 1780. god.
 - restaurirane 1991. god.

15. Župna crkva sv. Martina, Ščitarjevo
 - orgulje s 9 registara / manual i pedal
 - graditelj SEBASTIAN DOBNIK, 1904. god.
 - restaurirane 1991. god.

16. Zavičajni muzej u Škripu, otok Brač
 - Hammerklavier (Tafelklavier)
 - graditelj MICHAEL MARIACHER, Vencija, oko 1820. god.
 - restauriran 1991. god.

17. Župna crkva sv. Lenarda, Kotari kraj Samobora
 - orguljski pozitiv sa 7 registara / manual i pedal
 - graditelj ?, iz 1697. god.
 - restauriran 1992. god.

18. Crkva Majke Božje „Gusarice“ u Komizi, otok Vis
 • orgulje sa 17 registara / manual i pedal
 • graditelj S. KILLAREVICH, 1670. god. povećao GIRARDI 1861. god.
 • restaurirane 1993. god.

19. Crkva Gospe od Anđela, Poreč
 • orgulje sa 7 registara / manual i pedal
 • graditelj CARLO VEGEZZI BOSSI, 1924. god.
 • restaurirane 1993. god.

20. Župna crkva sv. Petra i Pavla, Kašina
 • orgulje 10 registara / manual i pedal
 • graditelj GEBR. RIEGER, JÄGERNDORF (Češka), kraj 19. st.
 • restaurirane 1994. god.

21. Proštenička crkva Majke Božje Jeruzalemske, Trškom Vrhu kod Krapine
 • orgulje s 10 registara / manual i pedal
 • graditelj ANTONIUS RÖMER, 1765. god.
 • restaurirane 1995. god.

22. Župna crkva sv. Mihovila, Omiš
 • orgulje sa 19 registara / manual i pedal (3 registra ostala za rekonstrukciju)
 • graditelj GAETANO MOSCATELLI ? iz 1792. god.
 • restaurirane 1996. god.

23. Župna crkva sv. Petra, Zagreb
 • orgulje s 25 registara / 2 manuala i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, op. 254, 1924./1971. god.
 • restaurirane 1996. god.

24. Župna crkva Gospe od Otoka, Solin
 • orgulje s 8 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, op. 222, 1913. god.
 • restaurirane 1997. god.

25. Crkva Svih Svetih, Trg kod Ozlja
 • orgulje s 4 registra / manual i pedal
 • graditelj JOSEF BRANDL, oko 1912. god.
 • restaurirane 1997. god.

26. Župna crkva sv. Križa, Sveti Križ Začretje
 • orgulje s 14 registara / 2 manuala i pedal
 • graditelj FERDO HEFERER, op. 147, 1894. god.
 • restaurirane 1997. god.

27. Kapela sv. Ane, Završje kod Sv. Križa Začretje
 • orguljski pozitiv s 4 registra / manual
 • graditelj FERDO HEFERER, op. 187, 1904. god.
 • restauriran 1997. god.

28. Župna crkva sv. Ante, Tučepi
 • orgulje s 11 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDO HEFERER, op. 215, 1911. god.
 • restaurirane 1997. god.

29. Crkva sv. Jakova, Opatija
 • orgulje sa 7 registara / manual i pedal
 • graditelj BRAČA ZUPAN, op. 65, 1908. god.
 • restaurirane 1997. god.

30. Župna crkva sv. Ivana Krstitelja u Poveljima, otok Brač
 • orgulje s 13 registara / manual i pedal
 • graditelj JACOBI BAZZANI I SIN, 1838. god.
 • restaurirane 1997. god.

31. Župna crkva sv. Luke Ev., Kalinovac
 • orgulje sa 7 registara / manual i pedal
 • graditelj MICHAEL HEFERER, 1882. god.
 • restaurirane 1998. god.

32. Glazbena škola Karlovac
 • orguljski harmonij / 2 manuala i pedal
 • graditelj JOS. VANICKY, III. četvrtina 19. st.
 • restauriran 1998./1999. god.

33. Kapela MB Gorske, Lobor
 • orguljski pozitiv s 5 registara / manual
 • nepoznati graditelj, prva polovica 19. st.
 • restauriran 1999. god.

34. Župna crkva sv. Marije Snježne, Belec
 • orgulje s 10 registara / manual i pedal
 • graditelj JOSEF SMOLLE, 1863. god.
 • restaurirane 1999. god.

35. Župna crkva Mučeništva sv. Ivana Krstitelja, Županja
 • orgulje s 12 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, 1896. god.
 • restaurirane 1999. god.

36. Konkatedrala sv. Lovre, Požega
 • orgulje s 11 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, 1896. god.
 • restaurirane 2000. god.

37. Župna crkva Uznesenja BDM, Granešina
 • orgulje s 12 registara / manual i pedal
 • graditelj MILAN MAJDAK, 1938. god.
 • restaurirane 2000. god.

38. Župna crkva Uznesenja BDM, Tuhelj
 • orgulje s 8 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, 1897. god., pregradio Milan Majdak, 1948. god.
 • restaurirane 2001. god.

39. Župna crkva Presvetog Trojstva, Krapinske Toplice
 • orgulje sa 17 registara / manual i pedal
 • graditelj LEONARD EBNER, 1860. god.
 • restaurirane 2001. god.

40. Župna crkva Bezgrešnog Začeca BDM, Mače
 • orgulje s 8 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, 1887. god.
 • restaurirane 2001. god.

41. Župna crkva sv. Petra i Pavla, Veleševac
 • orgulje s 14 registara / 2 manual i pedal
 • graditelj MIHAEL HEFERER, 1874. god.
 • restaurirane 2001. god.

42. Župna crkva sv. Marije Magdalene, Sela kod Siska
 • orgulje s 11 registara / manual i pedal
 • graditelj JOANNES FRANCISCUS JENECEK, 1777. god.
 • restaurirane 2001. god.

43. Župna crkva sv. Lucije, Kostrena
 • orgulje s 9 registara / manual i pedal
 • graditelj FRANC JENKO, 1930. god.
 • restaurirane 2001. god.

44. Župna crkva Uznesenja Marijina, Duboševica
 • orgulje s 16 registara / 2 manual i pedal
 • graditelj JOSZEF ANGSTER, oko 1890. god.
 • restaurirane 2002. god.

45. Franjevačka crkva sv. Antuna, Osijek (Tvrđa)
 • orgulje s 10 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, op. 202 iz 1908.
 • restaurirane 2002. god.

46. Opatska crkva Uznesenja BDM, Skradin
 • orgulje s 20 registara / manual i pedal
 • graditelj FRANCESCO DACCI, 1776. god.
 • restaurirane 2002. god.

47. Crkva sv. Petra, Trogir
 • orgulje s 11 registara / manual i pedal
 • graditelj GAETANO ZANFRETTE, Verona, 1889. god.
 • restaurirane 2003. god.

48. Župna crkva Presvetog Trojstva, Donja Stubica
 • orgulje s 16 registara / 2 manuala i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, 1889. god.
 • restaurirane 2003. god.

49. Župna crkva Navještenja Marijina u Supetru, otok Brač
 • orgulje s 22 registra / manual i pedal
 • graditelj nepoznat (mletačko-dalmatinska škola) iz druge polovice 18. stoljeća
 • restaurirane 2003. god.

50. Kapela dvorca Normann-Pranadau, Valpovo
 • orgulje s 18 registara / 2 manuala i pedal
 • graditelj JOSEF ANGSTER, 1876. god.
 • restaurirane 2003. god.

51. Kapela sv. Mihaela Arkandela, Sopot (Vinagora)
 • orguljski pozitiv sa 6 registara / manual
 • graditelj SIMON OTTONITSCHER, 1766. god.
 • restauriran 2004. god.

52. Župna crkva Uzvišenja sv. Križa, Oprisavci
 • orgulje s 8 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, op. 166 iz 1897. god.
 • restaurirane 2004. god.

53. Župna crkva sv. Uznesenja, Umag
 • orgulje s 22 registra / manual i pedal
 • graditelj FRANCESCO DACCI, 1776. god.
 • restaurirane 2004. god.

54. Župna crkva Rođenja BDM, pavlisnki samostan u Sveticama kraj Ozlja
 • orgulje s 9 registara / manual i pedal
 • graditelj J. GEORG EISL, 1761. god.
 • restaurirane 2004. god.

55. Župna crkva sv. Dominika, Konjšča
 • orgulje s 10 registara / manual i pedal
 • graditelj ANTUN SCHIMENZ, 1862. god.
 • restaurirane 2004. god.

56. Župna crkva sv. Križa, Križ (Novoselec)
 • orgulje s 9 registara / manual i pedal
 • graditelj ANTON SCHOLZ, 1793. god.
 • restaurirane 2004. god.

57. Nadžupska crkva Uznesenja Blažene Djevice Marije (bivša katedrala), Rab
 • orgulje s 16 registara / manual i pedal
 • graditelj don PETAR NAKIĆ, 1756./1759. god. ?
 • restaurirane 2004. god.

58. Kapela Majke Božje, Vinski Vrh kraj Marije Bistrice
 • orgulje sa 7 registara / manual i pedal
 • graditelj MICHAEL HEFERER, 1882. god.
 • restaurirane 2005. god.

59. Franjevački samostan Uznesenja BDM, Samobor
 • orgulje 16 registara / 2 manuala i pedal
 • graditelj ANTONIUS WEINER, 1737 god.
 • restaurirane 2005. god.

60. Župna crkva sv. Križa, Živogošće
 • orgulje s 15 registara / manual i pedal (ovješeni)
 • graditelj ANTONIO CALLIDO, 1824 god.
 • restaurirane 2005. god.

61. Župna crkva sv. Martina biskupa, Martinska Vesi
 • orgulje s 12 registara / 2 manuala i pedal
 • graditelj MICHAEL HEFERER, 1881. god.
 • restaurirane 2005. god.

62. Župna crkva sv. Petra i Pavla, Prišlin
 • orgulje s 10 registara / manual i pedal
 • graditelj JOSEPH SMOLLE, 1844. god.
 • restaurirane 2006. god.

63. Župna crkva sv. Ivana Krstitelja, Nova Ves 64a, Zagreb
 • orgulje s 14 registara / 2 manuala i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, op. 185 iz 1901. god.
 • restaurirane 2006. god.

64. Župna crkva sv. Nikole, Krapina
 • orgulje s 16 registara / 2 manuala i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, op. 183 iz 1903. god.
 • restaurirane 2007. god.

65. Župna crkva Presvetog Trojstva, Daruvar
 • orgulje s 6 registara / manual i pedal
 • graditelj V. HOLUB, op. 7 iz 1925. god.
 • restaurirane 2008. god.

66. Župna crkva Ranjenog Isusa, Gradec
 • orgulje s 15 registara / 2 manuala i pedal
 • graditelj MICHAEL HEFERER, op. iz 1880. god.
 • restaurirane 2008. god.

67. Koncertna dvorana Vatroslava Lisinskog, Zagrebu
 • orgulje 66 registara / 4 manuala i pedal
 • graditelj E. F. WALCKER, op. 5290 iz 1974. god.
 • restaurirane 2008. god.

68. Gradski muzej Varaždin
 • Hammerflügel
 • graditelj MICHAEL ROSENBERGER iz Beča, oko 1810. god.
 • restauriran 2008. god.

69. Župna crkva Uznesenja Marijina, Rijeka
 • orgulje s 23 registra / 2 manuala i pedal
 • graditelj CAV. GIOVANNI TAMBURINI, 1928. god.
 • restaurirane 2009. god.

70. Župna crkva Uznesenja BDM, Zlatar
 • orgulje s 10 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, 1889. god.
 • restaurirane 2009. god.

71. Župna crkva sv. Ivana i Pavla u Ložišćima, otok Brač
 • orgulje s 21 registrom / manual i pedal
 • graditelj FABRICA BAZZANI – PIETRO BAZZANI, Venezia, 1896. god.
 • restaurirane 2009. god.

72. Crkva sv. Lovre, Lovrečan u Zlatar Bistrici
 • orgulje s 10 registara / manual i pedal
 • graditelj ANTONIUS RÖMER, Graz, 1762. god. / FERDINAND HEFERER, Zagreb, 1889. god.
 • restaurirane 2010. god.

73. Crkva sv. Terezije, Nova Gradiška
 • orgulje s 11 registara / manual i pedal
 • graditelj IVAN (JOHANN) PUMPP, 1850. godine / pregrađene i dislocirane 1929. god.
 • restaurirane 2010. god.

74. Župna crkva Rođenje sv. Ivana Krstitelja, Vrpolje
 • orgulje s 8 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, op. 206 iz 1905. godine
 • restaurirane 2011. god.

75. Župna crkva Navještenja BDM, Klanjec
 • orgulje s 12 registara / 2 manuala i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, op. 232 iz 1917. godine
 • restaurirane 2011. god.

76. Župna crkva sv. Vida, Modesta i Krešencije, Grožnjan
 • orgulje s 18 registara / manual i pedal
 • graditelj GIUSEPPE GIRARDI, Rossano (VI), 1864. god.
 • restaurirane 2011. god.

77. Župna crkva sv. Lovre, Lovrečica (Umag)
 • orgulje s 10 registara / manual i pedal (ovješeni)
 • graditelj GAETANO AMIGAZZI, Verona, 1773. god.
 • restaurirane 2011. god.

78. Samostanska crkva sv. Klare, Split
 • orgulje sa 17 registara / manual i pedal
 • graditelj don PETAR NAKIĆ (NACHICH), sredina 18. st.
 • restaurirane 2011. god.

79. Župna crkva Uzvišenja sv. Križa, Završje Netreتيčko
 • orgulje s 8 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, op. 180 iz 1901. god.
 • restaurirane 2012. god.

80. Kapela sv. Roka, Sveta Nedelja
 • orguljski pozitiv sa 7 registara / manual
 • graditelj ANTON SCHOLZ, Celje, 1799. god.
 • restauriran 2012. god.

81. Župna crkva Blažene Djevice Marije Snježne, Kamensko – Karlovac
 • orgulje s 8 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, op. 226, iz 1914. god.
 • restaurirane 2013. god.

82. Župna crkva Svih Svetih, Podgora
 • orgulje s 9 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, op. 197, iz 1907. god.
 • restaurirane 2014. god.

83. Župna crkva sv. Franje Ksaverskog, Vugrovec
 • orgulje 10 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, op. 205, iz 1909. god.
 • restaurirane 2015. god.

84. Crkva sv. Florijana, Varaždin
 • orgulje s 5 registara / manual
 • nepoznati graditelj, prva polovica 17. st.
 • restaurirane 2015. god.

85. Župna crkva sv. Ante Padovanskog, Fužine
 • orgulje 10 registara / manual i pedal
 • graditelj DRAGUTIN ŠALAT, oko 1900. god.
 • restaurirane 2015. god.

86. Župna crkva sv. Jakova, Klakar
 • orgulje 7 registara / manual i pedal
 • graditelj FERDINAND HEFERER, opus 209 iz 1909. god.
 • restaurirane 2015. god.

87. Franjevačka crkva sv. Katarine, Krapina
 • orgulje 10 registara / manual i pedal
 • graditelj JOSEF BRANDL, 1896. god.
 • restaurirane 2015. god.

88. Župna crkva sv. Lovre, Petrinja
 • orgulje 32 registara na 2 manuala i pedalu
 • graditelj AUGUST FAULLEND HEFERER, 1936. god.
 • restaurirane 2015. god.

89. grobna kapela Svih Svetih, Dubovac – Karlovac
 • orguljski pozitiv 4 registara na manualu
 • graditelj neutvrđen, sredina 19. st.
 • restauriran 2015. god.

90. Župna crkva sv. Vida, Ozalj
 • orgulje 8 registara na manualu i pedalu
 • graditelj JOSEF BRANDL op. 65, 1908. god.
 • restauriran 2015. god.

91. Župna crkva sv. Franje Asiškog, Gradište
 • orgulje 14 registara na manualu i pedalu
 • graditelj JOSIP ANGSTER, 1879. god.
 • restaurirane 2016. god.

92. Župna crkva sv. Jakova apostola, Gorjani
 • orgulje 9 registara na manualu i pedalu
 • graditelj ANDRIJA FABING, 1861. god.
 • restaurirane 2017. god.

93. Zavičajni muzej u Škripu, otok Brač
 • Hammerklavier (Tafelklavier)
 • graditelj MICHAEL MARIACHER, Venecija, oko 1820. god.
 • restauriran 2017. god.

94. Župna crkva Uznesenja Bl. Djevice Marije, Pakrac
 • orgulje 12 registara na manualu i pedalu
 • graditelj FERDINAND HEFERER, opus 176, 1900. god.
 • restaurirane 2017. god.

**Zahvaljujemo / Unser Dank
Gebührt / We are grateful
to:**

Župa Presvetog Trojstva, Krap. Toplice

Župa sv. Križa, Sveti Križ Začretje

Župa Mučeništva sv. Ivana Krst., Županja

Samostan sestara sv. Klare, Split

Varaždinska biskupija

Župa sv. Vida, Ozalj

Župa sv. Nikole, Krapina

Župa Ranjenog Isusa, Gradec

Župa sv. Dominika, Konjščina

Župa sv. Lovre, Petrinja

Župa sv. Petra ap., Zagreb

Župa Bezgrešnog Začeca BDM, N. Gradiška

Evangelička crkvena općina Zagreb

Katolički bogoslovni fakultet Sveučilišta u

Zagrebu, crkva sv. Martina

Župa sv. Ivana Krstitelja, Zagreb

Ogranak Matice hrvatske u Novoj Gradiški

Grad Zagreb

Ministarstvo kulture RH



Grad Zagreb

JutarnjiLIST

Medijski pokrovitelj



Varaždinske barokne večeri



Općina Gorjani



Grad Valpovo



Grad Nova Gradiška



Općina Konjščina



Grad Petrinja



Dvor Veliki Tabor



Varaždinska biskupija

Nakladnik / Verleger / Publisher

CANTUS d.o.o

Baruna Trenka 5, 10000 Zagreb

Za nakladnika / Für den Verleger / For the publisher

Mirjana Matić, direktorica

Organizacija / Organisation / Organisation

CANTUS d.o.o, Hrvatski muzej turizma, Umjetnička radionica Heferer

Producenti / Produzenten / Producers

Anđelko Maras

Izbor orgulja / Auswahl der Orgel / Selection of organs

Tomislav Faullend Heferer

Prijevod / Übersetzung / Translation

Maja Oršić-Magdić, Sead Muhamedagić, Vera Merkel, Gabriela Banić – njemački / deutsch / German

Vera Andrassy, Nada Šoljan, Petra Potočnik Vukelić, Maya Ruff Faullend, Ana Boban, Marija Faullend Heferer – engleski / englisch / English

Grafičko oblikovanje / Graphische Bearbeitung / Graphic design

Daniel Ille, Katarina Faullend Heferer

Tisak / Druck / Printed by

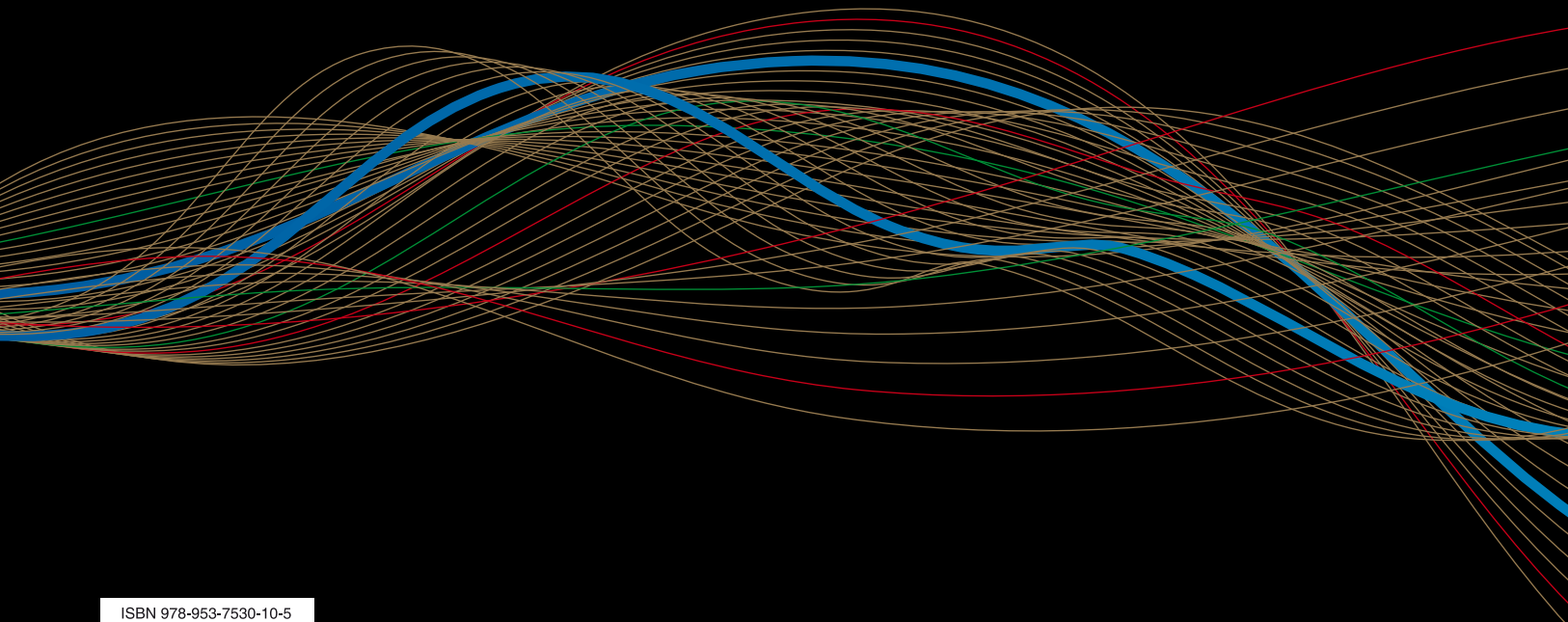
Studio Flyer

Naklada

700

Zagreb, 2018.





ISBN 978-953-7530-10-5



9 789537 530105 >